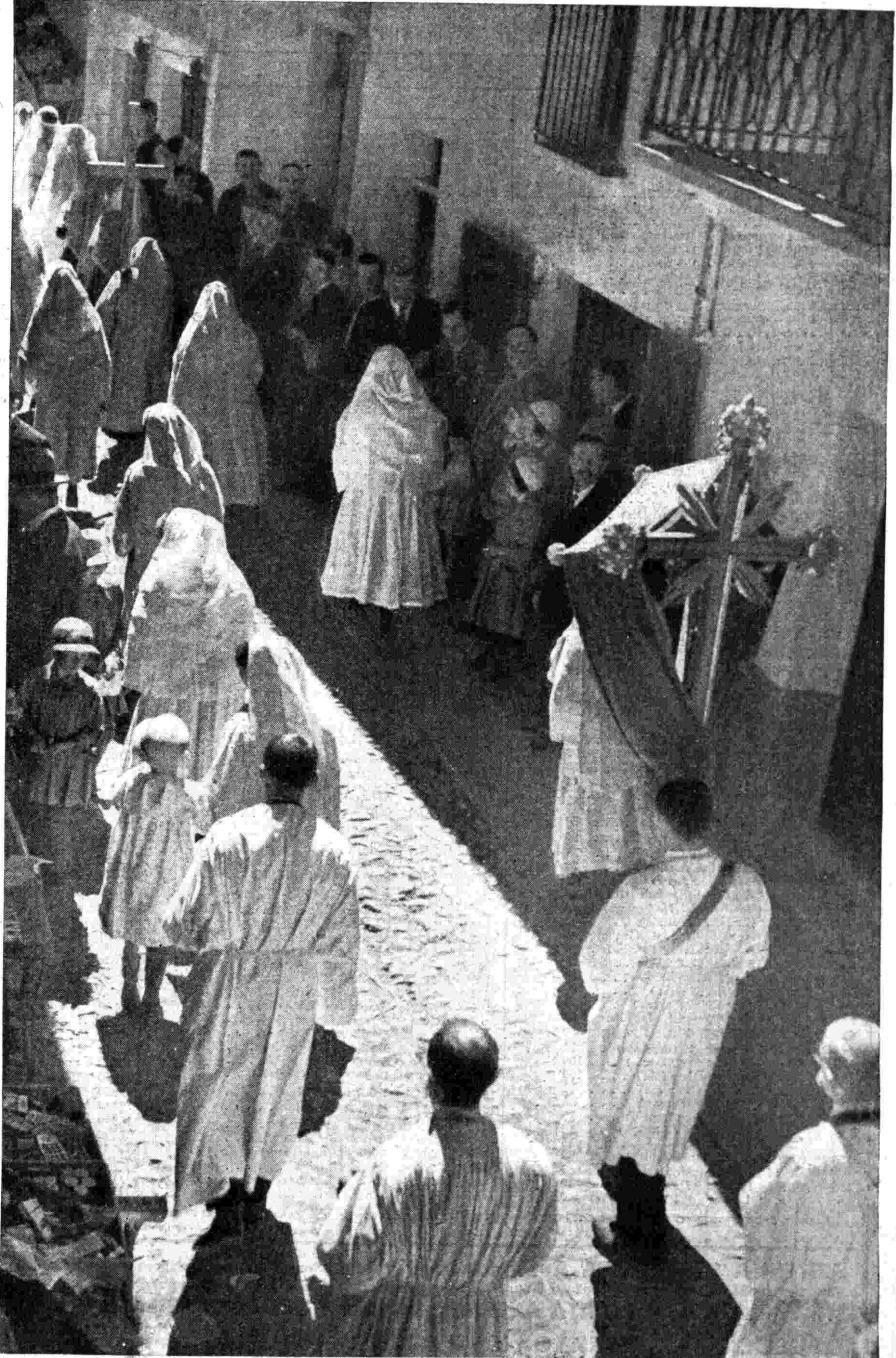


# RADIO CORRIERE

SETTIMANALE  
DELL'EIAR

UN NUMERO  
SEPARATO L. 0,60



LA PROCESSIONE DELLA MADONNA D'AGOSTO

(Foto Bertoglio)

# LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

## STAZIONI A Onde LUNGHE E MEDIE

| Kc/s  | m     | NOME                            | kW  | Trasmissione | Kc/s   | m     | NOME                           | kW         | Trasmissione |
|-------|-------|---------------------------------|-----|--------------|--------|-------|--------------------------------|------------|--------------|
| 155   | 1935  | Kaunas (Lituania)               | 7   |              | 904    | 321,9 | Amburgo (Germania)             | 100        |              |
| 160   | 1875  | Brașov (Romania)                | 150 |              | 918    | 323,6 | Tolone (Francia)               | 60         |              |
| "     | "     | Hilversum (Olanda)              | 150 |              | 922    | 322,9 | Bruno (Cecoslovacchia)         | 32         |              |
| 165   | 1807  | Lähti (Finlandia)               | 40  |              | 932    | 321,9 | Bruxelles II (Belgio)          | 15         |              |
| 174   | 1724  | Mosca I (U.R.S.S.)              | 500 |              | 941    | 318,8 | Algeri (Algeria)               | 12         |              |
| 182   | 1648  | Radio Parigi (Francia)          | 80  |              | "      | 318,8 | Göteborg (Svezia)              | 10         |              |
| "     | "     | Istanbul (Turchia)              | 5   |              | 950    | 315,8 | Breslavia (Germania)           | 100        |              |
| 187,5 | 1699  | Koenigsstädterhaus (Ger.)       | 60  |              | 959    | 312,8 | Parigi P.P. (Francia)          | 60         |              |
| 191   | 1571  | Drottwich (Inghilterra)         | 150 |              | 968    | 309,9 | Odessa (U.R.S.S.)              | 10         |              |
| 200   | 1505  | Minsk (U.R.S.S.)                | 25  |              | 977    | 307,1 | Belfast (Inghilterra)          | 1          |              |
| 202   | 1442  | Oulu (Finlandia)                | 16  |              | 986    | 304,3 | GENOVA                         | 10         |              |
| "     | "     | Jyväskylä (Islanda)             | 150 |              | "      | 304,3 | "                              |            |              |
| 216   | 1389  | Motala (Svezia)                 | 120 |              | "      | 301,5 | Torun (Polonia)                | 24         |              |
| 224   | 1339  | Varsavia I (Polonia)            | 150 |              | 1040   | 283,6 | Haizen (Olanda)                | 20         |              |
| 230   | 1304  | Lussemburgo                     | 150 |              | 1050   | 285,7 | Bratislava (Cecoslov.)         | 13,5       |              |
| 232   | 1293  | Kharkov (U.R.S.S.)              | 20  |              | 1059   | 283,3 | Midland Regional (Inghilterra) | 5          |              |
| 238   | 1261  | Kalundborg (Danimarca)          | 60  |              | 1068   | 280,9 | Bari (Italia)                  | 4          |              |
| 245   | 1224  | Leningrado (U.R.S.S.)           | 100 |              | 1077   | 278,6 | Bordighera EA 15 (Spag.)       | 30         |              |
| 264   | 1154  | Oulu (Norvegia)                 | 60  |              | 1086   | 276,2 | Cracovia (Polonia)             | 2          |              |
| 271   | 1117  | Mosca II (U.R.S.S.)             | 100 |              | 1095   | 271   | Helsingborg (Svezia)           | 60         |              |
| 355   | 845   | Rostov sul Don (U.R.S.S.)       | 20  |              | 1104   | 271,7 | NAPOLEON                       | 1,5        |              |
| 359,5 | 843,5 | Budapest II (Ungheria)          | 20  |              | 1113   | 269,5 | Madona (Lettonia)              | 50         |              |
| 401   | 748   | Mosca III (U.R.S.S.)            | 100 |              | 1122   | 267,4 | Modena (Italia)                | 10         |              |
| 510,5 | 587,7 | Hamar (Norvegia)                | 0,7 |              | 1131   | 265,3 | London National (Inghilterra)  | 20         |              |
| 519   | 578   | Innsbruck (Austria)             | 1   |              | 1140   | 263,2 | Torino I                       | 7          |              |
| 527   | 569,3 | Lubiana (Jugoslavia)            | 5   |              | 1149   | 261,1 | London National (Inghilterra)  | 20         |              |
| 536   | 550,7 | Vilna (Polonia)                 | 16  |              | 1158   | 259,1 | North National (Inghilterra)   | 20         |              |
| "     | "     | BOLZANO                         | 1   |              | 1167   | 257,1 | North National (Inghilterra)   | 20         |              |
| 546   | 549,5 | Budapest I (Ungheria)           | 120 |              | 1176   | 255,1 | Kosice (Cecoslovacchia)        | 2,6        |              |
| 556   | 539,6 | Beromünster (Svizzera)          | 100 |              | 1185   | 251   | Copenaghen (Danimarca)         | 10         |              |
| 565   | 531   | Athlone (State lib. d'Irl.)     | 60  |              | 1194   | 251   | Francforte (Germania)          | 25         |              |
| "     | "     | PALERMO                         | 3   |              | 1195   | 251   | Treviri (Germania)             | 2          |              |
| 574   | 522,6 | Stoccarda (Germania)            | 100 |              | "      | 251   | Cassel (Germania)              | 0,5        |              |
| 583   | 514   | Riga (Lettonia)                 | 15  |              | "      | 251   | Coblenza (Germania)            | 2,5        |              |
| "     | "     | Grenoble (Francia)              | 15  |              | "      | 251   | Friburgo in Brisig. (Ger.)     | 5          |              |
| 592   | 506,8 | Vienna (Austria)                | 100 |              | "      | 251   | Kaiserslautern (Germania)      | 0,5        |              |
| 601   | 499,2 | Sundsvall (Svezia)              | 10  |              | 1204   | 249,2 | Praga II (Cecoslovacchia)      | 5          |              |
| "     | "     | Rabat (Marocco)                 | 25  |              | 1213   | 247,3 | Malta P.T.T. (Francia)         | 60         |              |
| 610   | 491,8 | FIRENZE                         | 20  |              | 1222   | 245,5 | TRIESTE                        | 10         |              |
| 620   | 483,9 | Bruxelles I (Belgio)            | 15  |              | 1231   | 243,7 | Gießen (Germania)              | 5          |              |
| "     | "     | Caire (Egitto)                  | 20  |              | 1240,2 | 243,7 | Nizza-Juan les Pins            | 2          |              |
| 629   | 476,9 | Trondelag (Norvegia)            | 20  |              | 1249   | 240,2 | Almeria (Spagna)               | 3          |              |
| "     | "     | Lisbona (Portogallo)            | 20  |              | 1258   | 238,5 | S. Sebastiano (Spagna)         | 3          |              |
| 638   | 470,2 | Praga I (Cecoslovacchia)        | 120 |              | 1259   | 235,5 | Roma III                       | 1          |              |
| 648   | 463   | Lyon-la-Doua (Francia)          | 100 |              | 1267   | 233,5 | Kulding (Lettonia)             | 10         |              |
| 658   | 455,9 | Colonia (Germania)              | 50  |              | 1275   | 233,5 | Aberdeen (Inghilterra)         | 1          |              |
| 668   | 449,1 | North Regional (Inghilterra)    | 50  |              | 1294   | 231,8 | Ljuna (Austria)                | 0,5        |              |
| 677   | 443,1 | Sottens (Svizzera)              | 25  |              | "      | 231,8 | Klagenfurt (Austria)           | 0,5        |              |
| 686   | 437,8 | Belgrado (Jugoslavia)           | 5   |              | "      | 231,8 | Danzica (Città libera)         | 0,5        |              |
| 695   | 431,7 | Parigi P.T.T. (Francia)         | 5   |              | "      | 231,8 | Berna (Svizzera)               | 1,25       |              |
| 704   | 426,1 | Stockholm (Svezia)              | 55  |              | "      | 231,8 | Hannover (Germania)            | 2          |              |
| 713   | 420,8 | ROMA I                          | 50  |              | "      | 231,8 | Brema (Germania)               | 2          |              |
| 722   | 415,6 | Kiev (U.R.S.S.)                 | 36  |              | "      | 231,8 | Montpellier (Francia)          | 0,5        |              |
| 731   | 410,4 | Tallinn (Estonia)               | 20  |              | "      | 231,8 | Monte Cencio (Svizzera)        | 15         |              |
| "     | "     | Siviglia (Spagna)               | 1,5 |              | "      | 231,8 | Ille-de-France (Francia)       | 2          |              |
| 740   | 405,4 | Monaco di Baviera (Ger.)        | 100 |              | "      | 231,8 | TO ROME II                     | 0,2        |              |
| 749   | 400,5 | Marsiglia P.T.T. (Francia)      | 55  |              | "      | 231,8 | Radio Coloniale (Fr.)          | F.Y.A.     |              |
| 758   | 395,8 | Katowice (Polonia)              | 12  |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | C.D.R.X.   |              |
| 767   | 391,1 | Scottish Regional (Inghilterra) | 50  |              | "      | 231,8 | Daventry (Inghilterra)         | G.S.D.     |              |
| 776   | 388,6 | Tolosa P.T.T. (Francia)         | 2   |              | "      | 231,8 | Leggi Naz. (Svizz.)            | H.B.L.     |              |
| "     | "     | Stalino (U.R.S.S.)              | 10  |              | "      | 231,8 | Roma                           | 2 R.O.     |              |
| 785   | 382,2 | Lipsia (Germania)               | 120 |              | "      | 231,8 | Almeria (Spagna)               | E.A.Q.     |              |
| 795   | 377,4 | Leopoli (Polonia)               | 16  |              | "      | 231,8 | Ruyselde (Belgio)              | OR.K.      |              |
| "     | "     | Barcellona (Spagna)             | 5   |              | "      | 231,8 | Tokio (Giappone)               | JOAK       |              |
| 804   | 373,1 | West Regional (Inghilterra)     | 50  |              | "      | 231,8 | Radio Coloniale (Fr.)          | F.Y.A.     |              |
| 814   | 368,6 | MILANO I                        | 50  |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | C.D.R.X.   |              |
| S23   | 364,5 | Bucarest I (Romania)            | 12  |              | "      | 231,8 | Daventry (Inghilterra)         | G.S.E.     |              |
| 832   | 360,6 | Mosca IV (U.R.S.S.)             | 100 |              | "      | 231,8 | Montreal (Canada)              | VE9DN      |              |
| 841   | 356,7 | Berlino (Germania)              | 100 |              | "      | 231,8 | Boston (S.U.)                  | W.I.X.A.L. |              |
| 850   | 352,9 | Bergen (Norvegia)               | 1   |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | H.A.S.S.   |              |
| "     | "     | Valencia (Spagna)               | 1,5 |              | "      | 231,8 | Daventry (Inghilterra)         | G.J.Q.     |              |
| 859   | 349,2 | Strasburgo (Francia)            | 35  |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | W.I.X.A.L. |              |
| "     | "     | Sebastopol (U.R.S.S.)           | 10  |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | G.S.I.     |              |
| 863   | 345,6 | Poznan (Polonia)                | 16  |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | W.I.X.A.L. |              |
| 877   | 342,1 | London Regional (Inghilterra)   | 50  |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | W.I.X.A.L. |              |
| 886   | 335,6 | Graz (Austria)                  | 7   |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | W.I.X.A.L. |              |
| 895   | 335,2 | Helsinki (Finlandia)            | 10  |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | W.I.X.A.L. |              |
| "     | "     | Limoges P.T.T. (Francia)        | 0,5 |              | "      | 231,8 | Winnipeg (Canada)              | W.I.X.A.L. |              |

La potenza delle stazioni è indicata dai kW sull'antenna in assenza di modulazione.  
(Dati desunt dalla comunicazione dell'Unione Internazionale di Radiodifusione di Ginevra).

**ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLA.** Sostituisce con vantaggio ogni altra antenna. Aumenta rendimento dell'apparecchio. Diminuisce interferenze e disturbi eliminando pericoli delle scariche temporalesche. Facile applicazione. Minimo ingombro. Si spedisce assegno L. 35. - **NOVITÀ ANTENNA SCHERMATA REGOLABILE** per apparecchi poco selettivi. Assegno L. 55.

**OPUSCOLO ILLUSTRATO NOVITÀ RADIO** - 80 pagine testo. - Schemi e norme pratiche per migliorare l'apparecchio radio. - Si spedisce dietro invio di L. 1,50 in francobolli. Officina specializzata Riparazioni Radio - Ing. TARTUFARI - Via del Milie, 24 - TORINO - Telefono 46-249

## STAZIONI A Onde CORTE

| Kc/s  | m     | NOME                     | kW         | Normativo | kW |
|-------|-------|--------------------------|------------|-----------|----|
| 4273  | 70,20 | Chabarowsk (U.R.S.S.)    | RV15       | 20        |    |
| 5959  | 50,26 | Città del Vaticano       | H.V.J.     |           |    |
| 6000  | 50,00 | Mosca (U.R.S.S.)         | RW59       | 20        |    |
| 6005  | 49,96 | Montreal (Canada)        | VE9DN      | 4         |    |
| 6020  | 49,83 | Zeesen (Germania)        | D.J.C.     | 5         |    |
| 6040  | 49,68 | Batavia (Indie Oland.)   | YDA        | 10        |    |
| 6040  | 49,67 | Boston (S.U.)            | W.I.X.A.L. | 10        |    |
| 6050  | 49,59 | Daventry (Inghilterra)   | G.S.A.     | 15        |    |
| 6060  | 49,55 | Cincinnati (S.U.)        | W.X.S.X.L. | 10        |    |
| 6060  | 49,50 | Noiréki (Afr. or. ingl.) | VQ7LO      | 0,5       |    |
| 6060  | 49,50 | Philadelphia (S.U.)      | W.XAU      | 1         |    |
| 6060  | 49,50 | Shanghai (Cina)          | OXY        | 0,5       |    |
| 6050  | 49,43 | La Paz (Bolivia)         | C.P.       | 1         |    |
| 6080  | 49,32 | Chicago (S.U.)           | W9XAA      | 10        |    |
| 6095  | 49,30 | ROMA                     | 2 R.O.     | 25        |    |
| 6090  | 49,26 | Bowmanville (Canada)     | VE9GW      | 10        |    |
| 6097  | 49,2  | Johannesburg (Sudafrica) | T.Z.T.     | 5         |    |
| 6100  | 49,18 | Chicago (S.U.)           | W9XF       | 1         |    |
| 6100  | 49,18 | Bound Brook (S.U.)       | W3XAL      | 15        |    |
| 6110  | 49,10 | Daventry (Inghilterra)   | GSL        | 15        |    |
| 6110  | 49,10 | Calcutta (India Britt.)  | VUC        | 0,5       |    |
| 6124  | 49,08 | Caracas (Venezuela)      | YV2RC      | 0,2       |    |
| 6120  | 49,02 | Wayne (S.U.)             | W2XE       | 1         |    |
| 6120  | 49,02 | Banfford (Ind. Oland.)   | YDA        | 1,5       |    |
| 6129  | 48,94 | Jelley (Norvegia)        | L.K.J.     | 1         |    |
| 6140  | 48,86 | Pittsburgh (S.U.)        | W.S.W.X.K. | 40        |    |
| 6145  | 48,86 | Bound Brook (S.U.)       | W3XAL      | 18        |    |
| 6150  | 48,86 | Montreal (Canada)        | VE9DN      | 4         |    |
| 6155  | 31,39 | Montreal (Canada)        | D.J.A.     | 5         |    |
| 6160  | 31,38 | Zeesen (Germania)        | D.J.A.     | 10        |    |
| 6170  | 31,35 | Springfield (S.U.)       | W1WX       | 10        |    |
| 6170  | 31,34 | Tokio (Giappone)         | JOAK       | 20        |    |
| 6172  | 31,32 | Daventry (Inghilterra)   | GSC        | 15        |    |
| 6172  | 31,32 | Londra (Australia)       | VK3LR      | 1         |    |
| 6190  | 31,28 | Philadelphia (Fr.)       | F.Y.A.     | 10        |    |
| 6195  | 31,27 | Lega Naz. (Svizz.)       | HBL        | 20        |    |
| 6195  | 31,13 | ROMA                     | 2 R.O.     | 25        |    |
| 6195  | 30,43 | Madrid (Spagna)          | E.A.Q.     | 20        |    |
| 6195  | 30,43 | Ruyselde (Belgio)        | OR.K.      | 9         |    |
| 10330 | 29,04 | Brussels (Belgio)        | JOAK       | 20        |    |
| 10660 | 28,14 | Tokio (Giappone)         | JOAK       | 20        |    |
| 10740 | 27,93 | Radio Coloniale (Fr.)    | F.Y.A.     | 10        |    |
| 11720 | 25,60 | Winnipeg (Canada)        | C.D.R.X.   | 2         |    |
| 11720 | 25,60 | Daventry (Inghilterra)   | G.S.D.     | 20        |    |
| 11750 | 25,53 | Winnipeg (Canada)        | H.V.J.     | 10        |    |
| 11770 | 25,49 | Zeesen (Germania)        | D.J.D.     | 5         |    |
| 11780 | 25,47 | Montreal (Canada)        | VE9DN      | 4         |    |
| 11790 | 25,45 | Boston (S.U.)            | W.I.X.A.L. | 5         |    |
| 11810 | 25,40 | ROMA                     | 2 R.O.     | 25        |    |
| 11830 | 25,36 | Wayne (S.U.)             | W2XE       | 1         |    |
| 11860 | 25,29 | Daventry (Inghilterra)   | G.S.E.     | 10        |    |
| 11870 | 25,27 | Pittsburgh (S.U.)        | W.S.W.X.K. | 40        |    |
| 12000 | 25,00 | Mosca (U.R.S.S.)         | RW59       | 20        |    |
| 12830 | 23,39 | Rabat (Marocco)          | C.N.R.     | 10        |    |
| 15123 | 19,84 | Città del Vaticano       | H.V.J.     | 10        |    |
| 15130 | 19,83 | Montreal (Canada)        | VE9DN      | 4         |    |
| 15200 | 19,74 | Zeesen (Germania)        | D.J.B.     | 5         |    |
| 15210 | 19,72 | Pittsburgh (S.U.)        | W.S.W.X.K. | 40        |    |
| 15240 | 19,68 | Radio Coloniale (Fr.)    | F.Y.A.     | 10        |    |
| 15260 | 19,67 | Boston (S.U.)            | W.I.X.A.L. | 5         |    |
| 15260 | 19,66 | Daventry (Inghilterra)   | G.S.I.     | 10        |    |
| 15270 | 19,64 | Wayne (S.U.)             | W2XE       | 1         |    |
| 15280 | 19,63 | Zeesen (Germania)        | D.J.Q.     | 5         |    |
| 15330 | 19,56 | Schemetady (S.U.)        | W2XAD      | 20        |    |
| 15370 | 19,52 | Budapest (Ungheria)      | H.A.S.S.   | 6         |    |
| 15760 | 18,89 | Zeesen (Germania)        | D.J.E.     | 5         |    |
| 15770 | 18,88 | Huizen (Olanda)          | P.H.       | 25        |    |
| 15780 | 18,87 | Bound Brook (S.U.)       | W3XAL      | 15        |    |
| 15790 | 18,86 | Daventry (Inghilterra)   | G.S.G.     | 10        |    |

# RADIOPARLAMENTO

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 41-172  
ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 30 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 25 - ESTERO LIRE 70  
PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA BERTOLA N. 40 - TELEFONO 41-172 - UN NUMERO SEPARATO L. 0,60

## L'APOTEOSI DI CESARE

L'IMPERATORE Augusto disse una volta di aver trovato Roma di mattoni e di lasciarla di marmo: ciò significa che, ai tempi di Giulio Cesare, Roma negli anni estremi della Repubblica era ancora una città grandiosa, sì, ma costruita rozzamente, di mattoni e soprattutto di legno; e le opere magnifiche che il dittatore aveva ideate e iniziato erano ancora in costruzione, o anche soltanto in progetto. Troppo poco durò la dittatura perpetua perché Cesare avesse la possibilità di compiere la ricostruzione di Roma, che nel suo pensiero doveva corrispondere, per magnificenza e splendore, alla grandezza del governo del mondo, dal centro e dalla sede dell'Impero. Così della Roma nuova, come dell'impero novissimo nella storia del mondo, egli pose le fondamenta e segnò le linee: e si scelse un erede che aveva intuito capace di eseguire il suo progetto, a qualunque momento egli lo avesse abbandonato. E così fatti avvenne per opera del nipote suo, che fu Augusto. In quarant'anni la Roma di pietra e di marmo fu costruita e l'impero fu organizzato: l'una e l'altra materialmente per cinque secoli, spiritualmente per l'eternità.

Nella rappresentazione del *Giulio Cesare* di Shakespeare che si è svolta nel vano della basilica di Massenzio, Cesare è riapparso fra i mattoni dei ruderi colossali, che non sono più i mattoni della Roma in cui egli visse e operò, ma che sono lo scheletro di quell'immensa Roma che egli volle, sognò e creò: reggitrice di popoli, perdonatrice di vinti, sterminatrice di ribelli.

Fra i blocchi enormi di volte gigantesche, crollati e interrati, fra gli edifici ricostruiti sulle fondamenta dei templi ruinati, Cesare è ritornato in immagine, in figura viva, nella finzione dell'arte come personaggio di tragedia quale lo vide il più grande genio del teatro che sia mai vissuto: il solo genio che, con Dante e dopo Dante, abbia potuto misurarsi la grandezza con la propria statura. Il fondatore dell'Impero è riapparso in quella tragedia che è ancora tanta parte della nostra vita spirituale d'oggi, e in quel quadro di bellezza che è stato scelto come il più degno di una celebrazione di auguste memorie più che per una occasionale rappresentazione di teatro. Doppia benemerenza dell'Opera Nazionale del Dopolavoro e del suo capo, S. E. Starace, che la festa d'arte ha voluto elevare a rito di religione romana.

Shakespeare ha visto di Cesare la grandezza del genio creatore e dominatore in contrasto con la politica teorica e libertaria di Bruto, e con la sbandata coscienza di un popolo, o piuttosto di una plebe, più sensibile ai donativi che alla gloria. E sebbene la tragedia sia in apparenza una rispettosa onoranza di Bruto, è invece, nella sostanza e nella singolarità della sua forma, la esaltazione e l'apoteosi di Cesare.

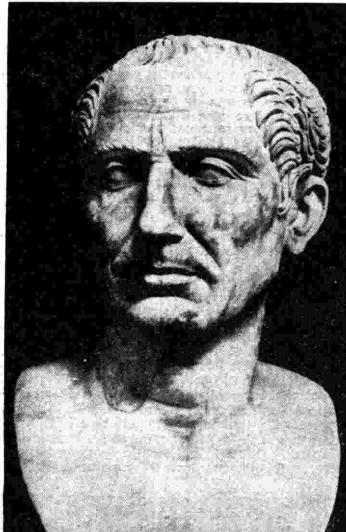
La singolarità della sua forma consiste, come tutti sanno, nel fatto che il protagonista scompare dalla scena a metà della tragedia, e anche piuttosto prima della metà, quando Cesare è ucciso; cosicché la vera tragedia comincia, si allarga, si espande, e si

fantasma è l'immagine dell'imperatore invano abbattuto, invano disconosciuto, invano ucciso: dalle ceneri, nelle quali è stato ridotto il suo corpo, si è ricomposta interna e fatale la sua idea di Roma imperiale, più forte di tutto, più grande di tutti; ma perché questa idea apparisse in tutta la sua grandezza, occorreva rappresentarla radicata nell'umanità profonda delle persone che si agitano nella tragedia; e Shakespeare ha fatto appunto questo: ha infuso alle aride pagine della storia un così potente respiro che tutta la gente della tragedia occupa tutti i gradi della umanità, dai più puri ai più vil, perché una figura sola emergeresse, grandiosa e fulgente, al di sopra di tutti.

Interpretare o soltanto esprimere questa opera, ritenuta a ragione una delle più difficili a realizzare, è stato un compito arduo non molto agevolato dalla eccezionale scena dei ruderi nella quale è stato creato il palcoscenico. Fatta per un teatro chiuso in cui appare sempre troppo vasta, quando è trasportata in un ambiente aperto appare ancora più vasta, e per assumerne le forme sceniche adeguate alla sua vastità richiede mezzi grandiosi messi a disposizione di una direzione accorta e intelligente, la quale, fatte le necessarie riduzioni del testo alle sue grandi linee essenziali, sappia disporre le masse e le figure singole negli atteggiamenti e nei movimenti più acconi a esprimere la potenza drammatica dell'azione.

I mezzi sono stati forniti con nobile larghezza dall'Opera Nazionale del Dopolavoro, e la Compagnia che è stata costituita per la rappresentazione del *Giulio Cesare* e del *Coriolano*, è stata posta sotto la direzione di Gualtiero Tumati, con la regia di Nando Tamberlani per il *Cesare* e di Fernando De Crucifix per il *Coriolano*. Lo spettacolo che si è svolto sulla scena creata intorno ai tre archi della ruinata parete della basilica prospiciente il Colosseo (che in questa occasione fa da fondale di scena) è stato uno dei più degni e dei più complessi e dei più difficili che si siano organizzati da molti anni in Italia: la sapiente fusione degli elementi scenici, musicali e coreografici, ottenuta dagli sforzi concordi della direzione e della regia, e la disciplina degli artisti e delle masse, hanno contribuito efficacemente al meritato successo. La magnificenza dell'ambiente, la preparazione dello spettacolo, il significato artistico dell'opera e la fastosa grandiosità della rappresentazione sono tanti e tali elementi di interesse che questa festa d'arte è stata una celebrazione solenne dell'apoteosi di Cesare e di Roma, degna del dittatore perenne, della Roma sua, e della Roma nostra.

MARIO FERRIGNI



conclude appena l'eroe si è spento: appena ha cessato di essere un uomo per diventare un dio.

La tragedia è appunto la sopravvivenza dell'opera sua, della sua gloria, dello splendore delle sue vittorie, della memoria lasciata di sé, delle sue virtù umane di generosità fastosa e di operosità positiva e profetica, e delle sue virtù sovrumanе di fondatore di un impero. Se la tragedia conclude col dire che Bruto fu un «uomo», ammette e proclama che Cesare fu più che un uomo: un superuomo, un semidio, un creatore; e il poeta ha presentato, con la suprema audacia del genio, questa trasformazione di un uomo in un simbolo, di un mortale in un immortale.

Il fantasma della persona umana di Cesare appare a Bruto non tanto come lo spettro del suo delitto o come l'aspetto visibile del suo rimorso, ma come la prova della inutilità del suo gesto feroce e dissennato, perché quel

# NELLA CASA DI FRANCESCO PETRARCA

CONVERSAZIONE  
DI LUCIO D'AMBRA

**L'**ALTO giorno — soli uomini, e uomini di lettere, — eravamo in casa di Francesco Petrarca. Non in quella che occupò a Roma, quando vi venne per essere incoronato sul Campidoglio, ma quella d'Arquà, lassù in collina, alle falde dei Colli Euganei, dove per amor di solitudine e di quiete riparò negli ultimi quattro anni di sua vita ed una notte, di settant'anni, improvvisamente chino la gloriosa fronte su un libro e, immortale, morì. Ci avevano condotti lassù nella cassetta trecentesca, le autorità di Padova e l'illustre Rettore Magnifico, Carlo Antil, di quell'Università patavina nella quale noi della Fondazione Fusinato e gli scrittori e poeti delle Tre Venezie eravamo stati convocati per la solenne cerimonia che ogni anno, nei nomi illustri di Arnaldo Fusinato e di Erminia Fusinato moglie, e per la pietà filiale della compianta Tenuta Bianco-Fusinato, incoronerà — se non di laurea d'un assegno di diecimila lire — uno scrittore, che, in un'opera d'arte d'alte valore morale e educativo, abbia servito la Patria e la famiglia italiana. Non avevamo ritrovato, in verità, l'anima del cantor di Laura in quello spiazzo ove s'oscurava, arca che ne contiene le ossa scemate di quelle che, ogni volta che la sepoltura fu aperta nei secoli, portarono via troppi devoti e rapinanti fervori. Se il corpo è lì, nell'arca bruna e accanto alla vecchia fontana dugentesca, ove il poeta scendendo dalla villa lassù veniva a ristorarsi — « Chiare, fresche e dolci acque » — certo l'anima di Francesco Petrarca è solo lassù, nella romita cassetta che gli regalarono ed alla quale s'accede per una salita ripida a tal segno che c'è da domandarsi come mai la superasse un vegliardo di settant'anni, quando i più giovani poeti veneti che ci accompagnano devono ogni tanto fermarsi a riprendersi. Senonché i petrarchisti che ci guidano e che di messer Francesco, anche a distanza di cinque secoli e mezzo, potrebbero, senza sbagliar di uno, contar anche gli sbadigli o i sospiri, subito avvertono: « La mula! Il poeta scendeva e saliva tra Arqua alto e Arqua basso a dorso di mula... ». E, quando siamo alla partizione d'ingresso nel piccolo orto, ancora l'erudizione avverte: « Questa porcellina è tale e quale il poeta la vide quando si porta la varco... ». Da quest'arco piccino, sotto il quale noi andiamo passando, uscirebbero, più volte al giorno, incoronati pastori della gloria. E siamo dentro, nel piccolo orto, vero « hortus conclusus », di fronte alla cassetta dalla quale subito ride un balcone coperto. E il cuore balza nel petto: « Li Petrarca s'affacciava come noi tra poco ci affaccceremo... ». Di Petrarca vedeva quei monti dirimpetto, tagliati a filo, sagomati a triangolo, che cent'anni fa Chateaubriand, pellegrino d'amore con una piccola Laura viva in quest'orto petrarchesco del cantore della gran Laura morta, volle così giustamente paragonare alle Piramidi viste su lo sfondo perlato del cielo reggiano... Ma anche qui l'erudizione subito accorre a demolir l'illusione: « No! no! signori. Petrarca non conobbe certamente questo balcone. Esso è posteriore alla sua morte, sovrapposto a quella che fu la vera facciata della sua villa... ». E, da allora, l'erudizione ci avverte in ogni stanza: « Questa finestra Rinascimento non può essere del tempo del Petrarca... Queste porte, assai più moderne, non sono quelle per le quali il poeta accedeva da una stanza all'altra della sua casa... ».

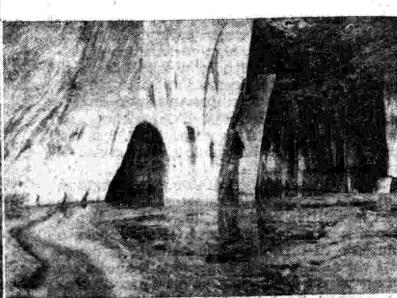
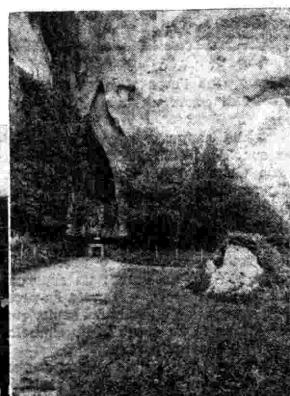
Le porte di Petrarca eccole lì, murate. Ma nel muro se ne distinguono ancora — vedete? — le sagome... No sono del suo tempo questi soffitti... Certamente furon rifatti dopo di lui... ». E solo una finestretta, nella tempesta dell'erudizione, si salva: « Questa sì. Questa è del tempo. E più in là, al primo piano, in fondo alla casa, anche lo studio del poeta... ». E' la famosa « Cameretta » che l'Aiferi cantò in un suo sonetto, il breve rettangolo dove il Petrarca tra scritti e libri trascorreva le sue ultime e fugienti giornate e dove un'antica lo trovavano serenamente addormentato per sempre... « Questa sì — ci dicono, — è tal quale... Finalmente... Finalmente si respira l'aria tanto cercata quassù, il senso di quiete e religioso della sua reale presenza... ». E quando, nella penombra del crepuscolo, la voce della sola donna che adesso ci accompagna si leva per scandire le sillate di due sonetti petrarcheschi in vita ed in morte della divina Laura, solo allora il poeta è con noi, solo allora noi risentiamo la sua anima in quella stanza, noi riviviamo, rima per rima, il *Canzoniere*.

Gitt, in altre sale, dove l'incantesimo lirico è spento, sono le vetrine: vecchio museo dove è raccolto in decrépiti albi dagli inchiostri coloriti dal tempo l'omaggio dei visitatori illustri: ecco la firma di Vincenzo Monti, ecco quella di Vittorio Alfieri, ecco quella di Chateaubriand, ecco quella di Gioacchino Carducci. E, postavi durante la guerra, ecco anche quella del Ca' che alleggiava qui accanto. Senonché queste firme remote — Monti o Alfieri, per esempio, — anziché dare consolazione in un senso di sopravvivenza nell'immortalità alla morte, aggiungono di malincuore a quella nebbia di perduta lontananza che già quest'illustre casa del Petrarca ci ha messa nel cuore. Se lontano nei secoli e il caffè che fu oggetto di tanti ardenti pellegrinaggi, lontani nei secoli son già oggi anche i poeti, cioè quelli che quassù tra Arqua vennero ad inginocchiarsi nella luce della gran grotta. Da Roma Vincenzo Monti era venuto con strappazzoso viaggio, a pregare nell'amore immenso di messer Francesco. Venendo anche da Roma qui venne a sua volta Vittorio Alfieri, costretto a separarsi dalla sua amatissima donna e pellegrino disperato a tutte le tombe dei grandi poeti italiani, Dante, Ariosto, Petrarca — tutti qui riuniti nel giro di pochi chilometri, — per domandar loro come dovesse un poeta consolare nell'arte le « peccata d'amor perdute ». E non sono passati, da allora, che centocinquanta o sessant'anni... Ma i nomi illustri si leggono appena su le vecchie carte. Ancora un po' di sole su quelle pagine ed essi scompariranno completamente. Che tutto il tempo cancella, ogni gloria tramonta e d'ogni bellezza si perde anche il ricordo. Monti... Alfieri... Ombre... Lontanze... Cancellature... E non scompiono solo le persone, ma si perdono anche le opere — illustri, sconosciute — nei fondi di polverose biblioteche dove il tempo ammiasse se-

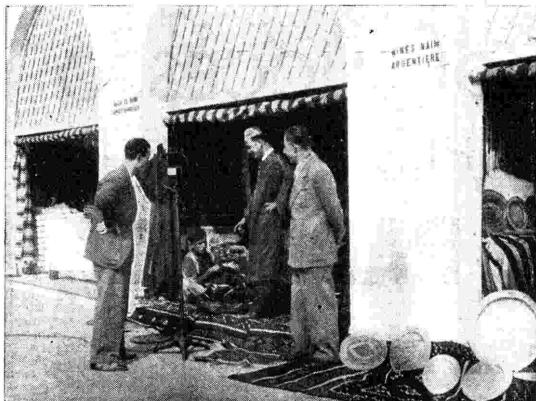
colo per secolo il cimitero spirituale degli uomini e dei capolavori... Tutti? Sì: tutta. Ma ancora si leva la voce della donna gentile che qui saluta il poeta declamandoli in massi i suoi versi. Ora è la volta del *Trionfo della Morte*. E non mancano osannanti, è invece il trionfo della morte. Guarda la donna che declama: volto e seno le palpitano d'infinito amore. Guardo i poeti del 1933 che ascoltano i mirandi versi del poeta del 1370. L'estasi che ci coglie davanti alle meraviglie è su tutti quei giovani volti. Le divine armonie degl'immortali endecasillabi echeggiano ancora, profonde, in tutte le anime. Petrarca — cadavere già nel sesto secolo della sua polvere — è qui vivo accanto a noi anche oggi, in mezzo a noi. Meravigliosa risurrezione! Perchè questa — la poesia — non muore ed è il lamento dello stesso Petrarca che piange la morte di Laura: « Cosa bella mortal passa e non dura... ». Ma Gabriele d'Annunzio, per la rappresentazione della sua *Francesca da Rimini*, rifaceva a suo modo quel famoso verso: « Cosa bella mortal passa, e non d'arte... », significando che Laura può morire, che Beatrice può morire, che muoiono anche Petrarca e Dante, ma una sola immortalità è certa, quella dell'arte, quella dell'eterna poesia; che poesia disperde o supera spazio e tempo, e l'ardore che oggi ci viene da un verso d'Omero è il medesimo ardore ch'ebbe colui che, per la prima volta, di là dai millenni, udì quel verso cantare.

Questo — l'opera sempre viva, e non le case, non le lapidi, non i cimeli o i documenti, — questo solo dà il senso della vera immortalità. Possiamo le case rievocare, dopo secoli e secoli, dell'artista-uomo. Diverso è il caso di quelle dimore di più recenti scomparsi dove tutto è rimasto, ancora rispettato dal breve tempo, come il grand'uomo lo lasciò, sicché a Parigi, alla *Place Royale*, è possibile sedere sull'autentica poltrona di Victor Hugo, e in via *Fortunée*, ora via Balzac, davanti al ritratto di *Madame Harska*, possiamo sederci alla piccola scrivania dove lavorava il gran romanziere. In egual modo a Bologna possiamo toccare ad uno ad uno i libri, i cari libri, del Carducci, o a Torre del Lago ci è possibile sfiorar col dito, in un senso di profonda commozione, gli occhiali da lavoro che Giacomo Puccini, prima di partire per Bruxelles dove lo aspettava la morte, depose su un foglio di musa scritto a metà. Qui ad Arqua non c'è più nulla di questa realtà vivente. Ci son dei corpi, ma non quello, certamente, su cui il Petrarca morì. C'è una casa, non quella del suo riposo, sicuramente. Ma pasta farsi ad una finestra, guardando di là dal picciolo orto la gran catena azzurrina dei Colli Euganei e le masse grige dei monti che Chateaubriand vide tagliati a piramide, per avere tutta l'anima piena ancora di un'ineffabile emozione petrarchesca.

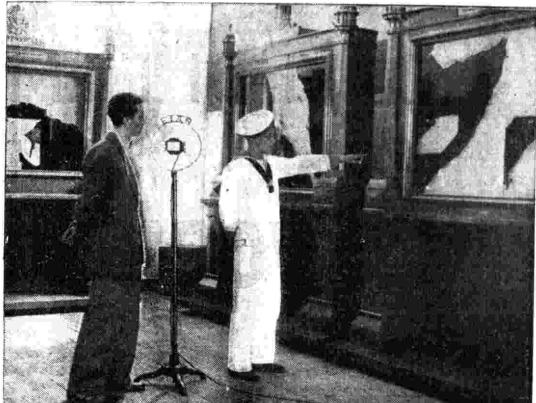
Da questi monti, da questi campi, da questi orti, in un crepuscolo come questo, messer Francesco aveva nell'anima questa nostra stessa malinconia. E in quest'immutabile mondo degli orizzonti eterni e dei variabili colori del giorno, — altro senso magico d'eternità, codesto, — noi ci riavviciniamo veramente al divino poeta del *Canzoniere*, noi lo ritroviamo, spirito, in queste stanze d'Arquà dove quanti hanno amato ed ameranno vennero o verranno sempre, religiosamente, a cercare lo spirituale ricordo del più grande poeta d'amore che mai abbia cantato nel mondo.



Le meravigliose mete della radiogita a Siracusa, che sarà trasmessa il 18 agosto.  
(Da sinistra a destra: Il Castello Eurio - L' « Orecchio di Dionisio » - La « Grotta dei Cordari »).



Alla Mostra dell'Istituto Coloniale. - « Il suk tripolino ».



Al padiglione della R. Marina.

I nostri ascoltatori possono agevolmente compiere, questa settimana, una visita ai punti più caratteristici della III Mostra delle industrie del mare e della spiaggia di Genova.

L'*Eilar* ha infatti predisposto e realizzato la radiocronaca di una visita alla Mostra portando il microfono nei punti più interessanti di questa città in miniatura che col suo villaggio marinario, col suo teatro, le sue botteghe di vendita ed i suoi padiglioni fa rivivere — là dove in passato sorgeva il borgo marinario della Foce — in una sintesi completa tutte le attività artigiane ed industriali della Liguria.

E il microfono — ancora una volta — ha raccolto non solo la voce di Aldo Vacchieri, il cronista che per l'occasione è il « cicerone » di questa passeggiata nella Mostra, ma anche tutte le innumerevoli, multiformi ed originali voci della Mostra stessa e dei suoi abitanti.

Ecco la voce cadenzata e pacata del vecchio telaio di Lorsica, che tesse i damasci ed i veluti di Zoagli e quella della tessitrice che lo fa

## La III Mostra delle industrie del mare e della spiaggia

azionare e che, vincendo la naturale riluttanza dice al microfono con quanto amore e tenacia questi artigiani creano questi tessuti che ancora oggi hanno riconosciuto tutto il mondo.

E poi un ceramista di Albissola, la patria di una industria che ha avuto in passato il vanto di competere vittoriosamente con quella d'oltre Alpe e che oggi sta risorgendo — che ci spiega come da un informe blocco di creta con sapienti tocchi di mano, nascano vasi, altri coppe, piatti, e via dicendo.

Anche per i buongustai si è pensato, perché il microfono è andato a curiosare nella cucina dell'osteria marinara e fra il tintinnio dei bicchieri e delle stoviglie, il cuoco — genovese autentico — nel suo gergo caratteristico enumera la lista dei suoi capi d'opera con tanta enfasi che par di sentire il profumo del « pesto » e del frutto di pescheria; di quella classica cucina della vecchia « Zena » fatta per la gente che lavora sodo e che dal lavoro riceve quella sana letizia che solo può far gustare la mensa più semplice.

E di questa letizia — magari innaffiata da un gotto di vino delle Cinque Terre o di Coronata — il microfono si fu portavoce quando esso pure ascolta un canto che il, vicino al mare, è sotto un cielo di cobalto, si eleva a celebrare l'affetto che i genovesi hanno per la loro terra.

Passano ora in rassegna davanti al microfono

il canto dei motori e l'urlo delle sirene dei colossi che sui mari di tutto il mondo portano alta la bandiera della patria.

Sarà poi un modesto marinaio che dirà con brevi, semplici frasi, cosa siano tutti gli strumenti, i segnali, i grafici che l'Istituto idrografico della Regia Marina ha esposto in questa Mostra.

E per chiudere la rassegna ecco una nenia araba che ci trasporta in Africa, nelle nostre colonie che qui sono rappresentate non solo dai caratteristici prodotti, ma anche dagli artigiani locali, che avvolti in bianchi « burrus » lavorano tranquillamente come nel proprio fondaco di Tripoli o di Misurata.

Ed anche a questi il microfono non incute timore, anzi li fa volentieri uscire dai loro consueti mutismi per dire della propria opera, per elencare i loro oggetti e per fare offrire persino il caffè turco che — ahime — non può davvero essere gustato dai nostri ascoltatori.

G. B.

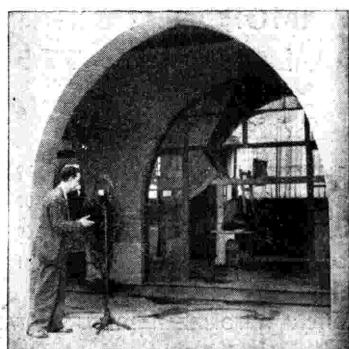
Nel prossimo numero inizieremo la pubblicazione del

## SAGGIO DI UNA NUOVA ESTETICA DELLA MUSICA

di  
FERRUCCIO BUSONI

In questo originale lavoro, di cui il « Radiocorriere » si è assicurata l'esclusività della traduzione italiana fatta dall'originale tedesco a cura di Francesco Trampus, Ferruccio Busoni proclama le sue concezioni sulla musica e sui musicisti con fine originalità, con arguzia ed in modo accessibilissimo anche ai profani.

L'interessante novità di critica musicale che il « Radiocorriere » offre ai suoi lettori, verrà certamente accolta con simpatia e seguita con interesse e con profitto.



Il cronista Aldo Vacchieri descrive il padiglione dell'Artigianato ligure

## Voci di bimbi dalle Colonie fasciste

Sabato 10 agosto si sono iniziati le speciali trasmissioni dalle Colonie climatiche estive del P.N.F.; le prime gioiose squillanti voci dei Balilla e delle Piccole Italiane sono giunte dalla Colonia di Pietra Ligure.

Temprati dalla libera vita all'aria aperta, i bimbi del Littorio si avvicinano al piccolo silenzioso microfono, cantano gli inni della Patria e delle Fede, mandano il loro puro e riconoscibile entusiasmo al Duce, salutano le mamme che sono lontane.

Migliaia di mamme italiane conoscono già da due anni questo momento: il momento che annulla la distanza e come per un miracolo avvicina i loro figli bambini — nello stesso istante — alla Patria e alla Casa. Pietra Ligure e San Remo: onde azzurre del Tirreno striato dalle scie della gloria marinara della Dominante; Baia, incantevole seno operoso della costa partenopea; Plancos, terrazzo fantastico proteso verso le sacre torri dolomitiche; Riccione e Grado, ridenti spiagge sull'Adriatico.

In quindici giorni il microfono: correrà da quella a questa Colonia e, sullo sfondo dei mare e della montagna, farà amicizia con migliaia di piccoli italiani beneficiati nell'animo e nel corpo dalle provvide iniziative del Partito.

Trasmissioni dalle Colonie climatiche estive del Partito Naz. Fascista - Assoc. del Pubblico Impiego 12, 15, 20, 24 e 28 Agosto XIII, dalle 16,30 alle 17.

# MOTIVI DI FILMS DI SUCCESSO SU DISCHI

## “LA VOCE DEL PADRONE,,

|  |         |         |
|--|---------|---------|
| Abbaso le donne . . .                                    | HN 726  | HN 673  |
| Abbaso le donne . . .                                    | GW 999  |         |
| Agente n. 13 . . .                                       | GW 1099 |         |
| All the King's horses . . .                              | GW 1033 |         |
| Alla conquista di Hollywood . . .                        | HN 345  |         |
| Alla conquista di Hollywood . . .                        | HN 762  |         |
| Allegro divorzio . . .                                   | HN 741  | HN 515  |
| Amaracci . . .   | HN 689  |         |
| Amusez vous . . .  | HN 246  |         |
| Arni di Eva (Le) . . .                                   | HN 359  |         |
| Aspetto una Signora . . .                                | GW 567  |         |
| Attore misterioso (L') . . .                             | GW 1068 |         |
| Bewster's Millions . . .                                 | GW 1096 |         |
| Cappello a tre punte (II) . . .                          | GW 915  |         |
| Casino de Paris . . .                                    | GW 1102 |         |
| Cara piccola mamma . . .                                 | GW 968  |         |
| Cara piccola mamma . . .                                 | GW 1015 |         |
| Carovane . . .   | HN 725  | HN 746  |
| Ciccia e la formica (La), cartone animato di Walt Disney | HN 698  |         |
| Clivia, operetta . . .                                   | HN 238  |         |
| Crisaldo . . .   | HN 688  |         |
| Danza di Venere (La) . . .                               | GW 1007 |         |
| Danza di Venere (La) . . .                               | GW 1035 |         |
| Das Fähnlein der Versprengten                            | GW 919  |         |
| Der junge Baron Neuhaus . . .                            | GW 919  |         |
| Die Sonne geht auf . . .                                 | HN 367  |         |
| Donne di lusso . . .                                     | GW 1022 |         |
| Down to the last Yacht . . .                             | HN 698  |         |
| E lieuen le stelle . . .                                 | HN 681  |         |
| Ein Mädel wirbelt durch die Welt . . .                   | HN 678  |         |
| Einsmal eine grosse Dame sein                            | HN 674  |         |
| Eredità dello zio buonanima (L') . . .                   | HN 753  |         |
| Flordaliso, operetta . . .                               | GW 1000 |         |
| Floristan I . . .  | HN 246  |         |
| Frielingmärchen . . .                                    | HN 360  |         |
| Frutta acerbo . . .                                      | GW 911  |         |
| Gatto e il violino (II) . . .                            | HN 740  |         |
| Gli uomini che mascolzoni . . .                          | HN 367  |         |
| Grande festa (La) . . .                                  | HN 361  |         |
| Grande sorte della mia vita (La) . . .                   | GW 893  |         |
| Guerra di valzer . . .                                   | GW 993  | HN 673  |
| Here is my heart . . .                                   | HN 761  |         |
| Indiavolata ragazza (L') . . .                           | GW 930  |         |
| Kid millions . . .                                       | HN 728  |         |
| Kiki . . .   | HN 749  | GW 913  |
| Kill that story . . .                                    | HN 714  |         |
| Lauf ins Glück, rivista . . .                            | GW 961  |         |
| Let's live tonight . . .                                 | GW 1034 |         |
| Love in bloom . . .                                      | GW 1033 | GW 1079 |
| Many happy returns . . .                                 | HN 364  |         |
| Maria Galante . . .                                      | GW 1020 |         |
| Matrimonio originale, oper. .                            | GW 1811 |         |
| Melodie imperiali . . .                                  | HN 709  | GW 941  |

500 DISCHI da L. 12



GRAMMOFONI PORTATILI  
DA L. 190 A L. 575

Audizioni e cataloghi gratis a richiesta

MILANO . Galleria Vittorio Emanuele, 39

ROMA . . . Via del Tritone, 88-89

NAPOLI . . . Via Roma, 266-269

TORINO . . . Via Pietro Micca, 1

RIVENDITORI AUTORIZZATI IN TUTTA ITALIA

|   |         |              |
|---|---------|--------------|
| Melodramma . . .                            | HN 748  | GW 979       |
| Mia vita sei tu (La) . . .                  | GW 993  |              |
| Mia vita sei tu (La) . . .                  | GW 1008 |              |
| Millionide, rivista . . .                   | GW 962  |              |
| Mille luci, rivista . . .                   | GW 987  |              |
| Mississippi . . .                           | GW 1079 |              |
| Mistero del varietà (II) . . .              | HN 714  |              |
| Mistero del varietà (II) . . .              | HN 363  |              |
| Moglie... è un'altra cosa (La) . . .        | GW 949  |              |
| Mudundu . . .                               | GW 1019 |              |
| Museo degli scandali (II) . . .             | HN 359  |              |
| Museo degli scandali (II) . . .             | GW 934  |              |
| New York Town . . .                         | HN 344  |              |
| Paloma (Le) . . .                           | GW 894  |              |
| Paradiso delle stelle (II) . . .            | HN 344  |              |
| Paradiso in fiore . . .                     | HN 697  |              |
| Passeggiata d'amore . . .                   | HN 728  |              |
| Passeggiata d'amore . . .                   | HN 761  |              |
| Porto . . .                                 | GW 1001 |              |
| Quando una donna ama . . .                  | HN 361  |              |
| Reginetta del Po, operetta . . .            | GW 1005 |              |
| Road House . . .                            | HN 760  |              |
| Schloss Hubertus . . .                      | GW 894  |              |
| Seine beste Erfindung . . .                 | HN 757  |              |
| She loves me not . . .                      | HN 716  | HN 362       |
| Signora di tutti (La) . . .                 | GW 917  |              |
| Signora Paradiso . . .                      | HN 352  |              |
| Signorina Signora . . .                     | HN 676  | GW 948       |
| Sogno, blondo . . .                         | HN 675  | HN 677       |
| Spie nell'ombra . . .                       | HN 712  |              |
| Stingari . . .                              | HN 364  |              |
| Tanya . . .                                 | GW 1014 |              |
| Tempo massimo . . .                         | HN 707  |              |
| Tenebre . . .                               | HN 341  |              |
| Teresa Confalonieri . . .                   | HN 706  | GW 912       |
| The Gay divorce . . .                       | HN 515  | HN 741       |
| Tormento . . .                              | HN 363  | GW 994       |
| Tre donne sono troppe . . .                 | GW 996  |              |
| Tre porcellini (I) . . .                    | GW 911  |              |
| Ultime avventure di Don Giovanni (Le) . . . | GW 1013 |              |
| Un tango per te . . .                       | HN 680  |              |
| Una notte sul Danubio . . .                 | GW 860  |              |
| Universo innamorato (L') . . .              | HN 696  |              |
| Universo innamorato (L') . . .              | GW 992  |              |
| Ussaro nero (L') . . .                      | GW 854  |              |
| Valzer d'addio di Chopin . . .              | HN 758  |              |
| Vecchia Guardia . . .                       | GW 978  |              |
| Vedova allegra (La) . . .                   | HN 739  |              |
| Vedova allegra (La) . . .                   | HN 740  |              |
| Verso Hollywood . . .                       | GW 994  |              |
| Vittorio e Vittoria . . .                   | HN 674  | GW 946       |
| Vittorio e Vittoria . . .                   | HN 248  | HN 720       |
| Viva le donne . . .                         | HN 678  | HN 679       |
| Viva Villa! . . .                           | HN 741  | GW 977       |
| Wonder Bar . . .                            | GW 914  | HN 935 - 688 |

# LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

**S**ONO trascorsi poco più di due anni da quando *Maria Egiziaca*, trittico da concerto di Ottorino Respighi su testo di Claudio Guastalla, ebbe la sua prima esecuzione con un vivo successo alla Carnegie Hall di Nuova York, riconfermato, anche con maggior calore, circa un mese dopo in Italia all'Augusteo di Roma. Da allora questa particolarissima opera del maestro — e sempre con molta fortuna — passò dalle sale di concerto ai maggiori teatri italiani e stranieri e rimane tuttora — tenuto il debito conto delle sue proporzioni e della sua entità — uno dei lavori di Respighi maggiormente eseguiti e maggiormente apprezzati.

Vediamo ora brevemente i caratteri fondamentali di questo *trittico* e — ciò che più conta — classifichiamolo osservandone la forma tutta singolare.

Anzitutto sarà bene non lasciarci ingannare dalla denominazione qualificativa posta a *Maria Egiziaca* coll'indicazione di *mistero*, di *trittico da concerto*, di *opera da concerto*. Checchè non sia stato detto in proposito, checchè l'apparenza esteriore possa fare credere ad indurre a ritenere, *Maria Egiziaca* debba definirsi a mia opinione, una consueta e normale composizione vocale, corale e orchestrale, da concerto che — in quanto ad elementi esecutivi ed a trattazione generica, non in quanto a intendimento espressivo, si badi bene — non differisce per nulla dal comune *oratorio* e dalla comune cantata contemporaneamente riproducibile in sede di audizione sinfonica, senza alcun apparato od allestimento scenico. Di più, vogli dire con questo che se un giorno il lavoro dovesse venire realizzato in sala di concerto rinunciando anche alle per quanto minime sue esigenze sceniche — proprio in normale forma di composizione per voci e orchestra, dunque — nulla esso perderebbe del suo vivo carattere e della sua intima espressività.

Ho creduto opportuno insistere su questo punto per una ragione essenziale: poiché il considerare *Maria Egiziaca* quale opera (sia pure quale opera tipicamente sul *genere* ed *opera da concerto*) può portare, in sede critica, ad errori notevoli, tali da impedire l'autentica e necessaria interpretazione del lavoro e capaci, anzi, di farlo perdere.

L'apparato scenico che il librettista ha creduto opportuno — ma non necessario, certo, e discutibilissimo, anzi — per l'esecuzione di *Maria Egiziaca*, lo ritengo abbia influito a falsare un po' il fine della musica; e se questa, ciò nonostante, riesce a mantenere integri e sicuri — all'atto oggettivo dell'audizione — i suoi valori e le sue intenzioni, ciò significa che tali valori appunto sono stati espressi con vera profondità ed a maggior ragione, quindi debbono ritenerli molto certi. Giurano, si è detto, vale, si capisce, più in sede critica che in sede di oggettività e corrente considerazione; ma personalmente ritengo che nessun'altra opera, come questa, risulti adatta — per il suo incerto atteggiamento — ad una esecuzione liberamente e decisamente *concertistica*; sicché una radiotrasmissione del *trittico*, che ne impedisce naturalmente la formale visione del rudimentale apparato scenico, apparirà la più indicata e la più opportuna a meglio apprezzarne le qualità ed il contenuto esistenzialmente costitutivo e significativo.

E' stata una vera fortuna che gli elementi ispirativi che hanno guidato Respighi nella composizione di *Maria Egiziaca* non siano stati minimamente forzati od alterati da una sensibilità teatrale che li riallacciasse comunque tanto alla sua precedente, ben lontana da ciò che un simile soggetto poteva richiedere, quanto a quella altri più o meno avvicinabile, magari, ad un lavoro di tale tipo. Direi che la attualità del *mistero* ne è il pregio maggiore; direi, ancora, che l'aver saputo mantenere il sostegno narrativo e discorsivo — che ne è l'essenziale — in un piano decisamente extra-operistico è un conseguimento molto notevole; direi, infine, che l'aver il musi-

## MARIA EGIZIACA

### DI OTTORINO RESPIGHI

cista tratto i più significativi elementi dalla sua precedente produzione appunto più significativa e più personale — ed ora lo osserveremo — ne è stata la più forte garanzia e — certo consapevolmente da parte dell'autore — ha giovanato sensibilmente a tutto il carattere compositivo del lavoro. Motelpi senza dubbio le attività musicali di Respighi ammiravoli, anche tutti i copiosissimi resoconti offerti in molti campioni di quei fatti atti a uno operato e decisamente meraviglioso quale di largo affresco sinfonico; ma è certo che l'espressione musicale respighiana ha dato i suoi migliori frutti nella *Lirica per voce e pianoforte* (non dimenichiamo che alcune di esse: *Pioggia, Nbbie, Nevica, Recitativo, Liriche Armenie* — sono tra i migliori esempi della numerosissima produzione contemporanea in materia) e, soprattutto, in quella serie di composizioni che, per comodità di espressione, qualificheremo impropriamente *poemetti* per voce e orchestra.

Di *Arctusa* che è del 1911, attraverso il *Tramonto* per voci e quartetto d'archi, attraverso la *Sensitiva*, sempre per voci e orchestra, attraverso la *Primavera per soli, coro e orchestra* si giunge nel 1929 al mirabile ciclo delle *Déita Silvane* da cui si passa — nel 1930 — alla *Lauda per la Natività del Signore* per voci, coro e strumenti nella quale all'argomento pagano e mitologico subentra il sen-

timento religiosamente ed arcaicamente cristiano stimolato dal bellissimo testo attribuito a Jacopone da Todi. Orbene — fatta questa necessaria digressione indagativa — è da affermarsi persuasivamente che *Maria Egiziaca* — sia pure in una visione più larga e più estesa e con un quantitativo realizzativo rispetto ai precedenti sudetti lavori più notevoli — appartiene a tale tipo di produzione: proviene direttamente dal *poemetto per voce e orchestra* tipico del musicista; ne è, di più, il risultato maggiormente complesso e sotto un certo aspetto conclusivo. Imputato ne resta — in quanto a spunto — l'intendimento serenamente evocativo, narrativo, discorsivo. La voce — che è anche per Respighi il mezzo espressivo più istintivo e più naturale — trova in questa serie di musiche sempre lo stesso trattamento: un fraseggio caloroso, lirico, piano, disteso e diffuso in un semplice procedimento discorsivo. Certi rapporti puramente cromatici e certe giustapposizioni modali, ben rimarcovelli nelle *Déita Silvane* e così pure nella scarsa concezione espressiva, nella *Lauda*, scompaiono del tutto in *Maria Egiziaca*. Qui il cantante cala (secondo è più vicino a quello primitivo di *Arctusa* e della *Sensitiva*) un cantare mai atteggiato a recitativo, semi-continuo, melodico e lirico ma non per questo minimamente teatrale o melodrammatico. Anche il quantitativo orchestrale di questo lavoro non presenta grandi novità: attutito il carattere strumentale musicale ed agresti felicemente atteggiato nelle *Déita Silvane* e nella *Lauda*, l'orchestra di *Maria Egiziaca* torna a una composizione più equilibrata e più normale anche se limitata e ridotta: nè, d'altra parte, si richiede ad essa, d'accennazione, sia pure decorativa e pittorica, di uno speciale sentimento o di una individuata impressione. All'orchestra si affidà sensibilmente il sostentare l'episodio vocale e, di questo, l'espansione affettiva: ma tutto ciò che è individuazione di sentimenti e particolarità espressive episodiche viene riservato al gioco delle voci. Queste sono cinque, integrate da brevi momenti corali. Per ciò che concerne il carattere generale, giova dire che il musicista — superando, dall'apparato sinfonico troppo estenuante, talvolta superfluo di cui egli evidentemente si compiace, senza aranciare con freddo artificio il tono della composizione, è riuscito in una più forte concentrazione emotiva, in una maggiore intimità sentimentale, in una più densa e tesa concezione affettiva. Diremo ora che i tre episodi (in sede scenica i tre pannelli del trittico) — la vocazione, la conversione, il transito — si susseguono senza soluzione di continuità collegati tra loro da due brevi *interludi* descriventi il primo l'orgiaistico viaggio di Maria, il secondo la penitenza e la solitudine nel deserto. Gli episodi vocali hanno tutti grande dolcezza e grande tenerezza: ricorderemo quel malinconico canto del Marinaio, la scena finale tra Maria e l'Abate, ma soprattutto la scena della conversione dove l'ispirazione del musicista ha raggiunto la massima altezza manifestandosi con accenti di sincera e profonda commozione, prima raramente riscontrabili. Tutta la parte di Maria, del resto, appare come la più riuscita e la più accurata: quella per cui il musicista ha dettato le pagine più belle e più spontanee. Tutte le altre figure — specialmente quelle della Clea e del Marinaio — hanno peraltro coerenza e subordinanza tra loro e tutti gli elementi compositivi risultano armonicamente concordi. Questi i valori autentici di *Maria Egiziaca*: vasta composizione, dunque, a carattere poetico per soli, coro e orchestra. Ne risulta, quindi, una espressione completa ed adeguata ove il meglio dell'arte respighiana è giunto — con intenzione ammirabile, e decisamente personale — ad una realizzazione pienamente conclusiva e al tempo stesso — è da sperarlo, per l'efficacia che potrà avere in nuove opere — simpaticamente inaugurale.

RENATO MARIANI.



Il viaggio di Maria Egiziaca

(Disegno di Ropponi Porcheddu)



## IL MIRACOLO

di GUIDO LACCETTI

**I**l maestro Guido Laccetti, valeroso ingegnere del Conservatorio di Musica di Napoli, è autore di tre opere: *Hoffmann*, del 1912; *Il miracolo*, del 1915,

e *I Carnasciali*, del 1924. E' un musicista serio e sobrio, di facile e chiara ispirazione e dalla tecnica sicura, e, a giudicarlo dallo stile, non ha la minima velleità di riformare il mondo. Scrive come gli detta dentro, senza rinnegare il nostro passato e senza nascondere le proprie simpatie. Da buon napoletano tende per natura al discorso melodico, ma sa infrenare il suo istinto per conseguire una maggiore modernità d'espressione con un recitativo che spesso gli riesce caldo e pieno di movimento.

E Moschino ha derivato *Il miracolo* dallo «Specchio di vera penitenza» di Fra Jacopo Passavanti, il quale — trascritto dalla prefazione al libretto — introduce nel suo libro un suggestivo racconto: di una giovane monaca, nomata Beatrice, che indotta in tentazione abbandona il convento. «E prima di uscire — scrive il Passavanti — gitossi davanti all'altare della Vergine Maria, doverà la sua immagine, e disse: «Madonna, io tu guardo queste tue chiavi nell'ufficio della sagrestia più anni, il di e la notte stando al tuo servizio. Ora sono combattuta da una disusata battaglia: si duramente ch'io nè posso nè so in guisa veruna difendermi; e però lo ti rassegno le chiavi del mio ufficio, e vinta mi arrendo». Dopo quindici anni, ritornata al monastero in pentimento, le apparirà la Vergine Maria, da cui ella aveva preso commiato, e da quella labbra divina apprese come la Madonna medesima l'avesse sostituita nel suo ufficio, nell'abitto e nella figura sua. Beatrice, vedendo la misericordia di Dio, e la grazia della Vergine Maria, tornò al monastero e viveva in santa vita fino alla morte, e nessuno seppe mai il falso suo».

I personaggi principali, nel libretto, sono: suor Natalia (Francesca Somigli: pregevole voce di soprano) e il Cavaliere (Arturo Ferrara, tenore delizioso). E poi, oltre la Vergine, la Suora Madre, le suore. In alcune scene intervengono: le «voci della Terra» e le «voci del Cielo».

Direttore d'orchestra il valoroso maestro Armando Fratelli.

Il primo atto si svolge nell'interno del chiostro dedicato alla Vergine. E' ancora notte. Il recinto è sprofondato nell'ombra che si andrà a mano a mano attenuando.

Suor Natalia, novizia, discende per una scala nel chiostro. E' agitissima. Porta una lampadetta accesa e un cespo di rose. Mormora una preghiera, raccomandandosi alla Vergine, ché le dia pace:

*Un amore fatale  
tutto l'essere mio spezza e trascina...  
Vergine bianca, dolce creatura,  
tu che splendi tra nuvole d'incenso,  
donami un raggio della tua virtù...*

Ma è interrotta da un precipitoso passo di cavalli e da una voce nota, che ripete: «Isabella! Isabella!».

La giovane sta un po' indecisa, se debba aprire, o no, ma, come trascinata da una forza misteriosa, corre alla porta e la spalanca. Agli accenti misticci dei versi e della musica succedono frasi d'amore:

*— Io sono il tuo jedel!  
— Son la serva di Dio, suor Natalia.*

Ma Manuel incita:

*Natalia, dolce aroma, aura leggera,  
mia colomba risorta!  
M'ha dischiusa la porta  
e m'è apparsa con te la primavera!*

E Natalia, resistendo:

*Non ti conosco, va! La mia persona  
appartiene alla Fede!  
L'occhio tuo non mi vede!*

Invano Manuel, ardente di passione, le respira in volto il suo uito caldo:

*No! Son queste le mani  
questa la bianca fronte,  
ov'io scorgo le impronte  
dei miei baci lontani!*

*Questi gli occhi divini  
che rispecchiano i cieli...*

Le parole fiammeggianno sempre più, le molli spine delle melodie avvolgono implacabilmente la fragile creatura, che si lascia prendere dall'ebolliente passione del giovane innamorato, che la tra le sue braccia, tutta tremante, fuori del chiostro. Attraverso la porta penetrano le prime rose rosse dell'alba. Quand'ècco il miracolo si annunzia: «La statua della Vergine si anima e scende, sul dolce ritmo d'una campana, i gradini del piedistallo, si avvicina al cancelletto, ritoglie il velo e il manto, il rosario e le chiavi lasciatevi da suor Maria, e di quelli vi siete, e rosario e chiavi si attacca alla cintura...».

E qui un dialogo tra la Suora Madre che sopraggiunge e la Vergine, che le appare nelle sembianze di suor Natalia.

La musica ha ripreso il suo tono mistico, che esprime non so quale tristezza quando la Suora Madre e le altre religiose, che sono intanto venute, s'accorgono che la nicchia, doverà la statua della Madonna, è vuota:

*— Ah, terrore, sorelle!*

*— E' scomparsa la Vergine!*

Tutte ne incolpano suor Natalia. Ella, che è stata lì, deve sapere. Chi ha commesso il furto e il sacrilegio? Farli!

E il miracolo continua a svolgersi:

*— Una fiamma, sorelle,  
scintilla sull'altare!  
— Un'altra fiamma! Un nimbo!  
— Palme d'oro! Ghirlande!*

*— E' innocente! E' innocente!*

E mentre tutte mirano estatiche suor Natalia proviene di fuori un cantico religioso, quasi un inno, e Maria leva una mano a benedire, e le altre si inginocchiano, pregando.

Così ha fine il primo atto.

Nel secondo atto ci aspetteremmo forse di trovare suor Natalia nel turbine fastoso e logorante delle

gioie mondane e nella loro stessa caducità trovare la spinta alla redenzione: ma non è così. Ettore Moschino ha voluto contenere la leggenda in ambito più ristretto e più religioso. Siamo in mezzo a una campagna invernale. Un tortuoso sentiero conduce, inerpicandosi per un'altura, a un convento. Squallido, freddo, sibili di vento. Corvi appollaiati, qui e là, sugli alberi nudi e ispidi. Con un movimento più di poema che di dramma, si odono le «voci della Terra», un coro grave, sconfortante, di amaro significato:

*Gioia, amori, speranze,  
tutto annegò nell'ombra!*

In mezzo a tanta desolazione di natura e di uoci, ecco apparire un'ombra, Isabella, che, sola e naufragata, è fuggita dal mondo ed è come se voglia salvarsi da qualcuno che l'insegue. Ma è la sua stessa coscienza. Nessuno le viene dietro. Solo una voce risuona nella solitudine, una voce maschile, che la invita ancora all'amore.

*Ah, la tua voce! E' lui!  
Ancora mi persegua!*

Crede sia Manuel, e abbrividisce di terrore:

*Ero ciecal! Era folle! Ebbriata  
afondai nel peccato!*

Vuole redimersi. Vede sull'altare il convento, e adesso s'indirizza, guidata da una «voce del Cielo»:

*La grazia del Signore si compirà.*

«Tutti gli spiriti della Terra e del Cielo invocano Dio per la derelicta».

E siamo al terzo atto.

Avrete già immaginato che torniamo nello stesso luogo del primo. Vi troviamo suor Natalia mossa dal suo peccato. Nel vedere il simulacro della Vergine, essa canta, con trasporto:

*Madre, Madre, ti cerco! Son tornata  
nella tua casa fra la neve e il vento!*

A un tratto resta stupefatta vedendo le sue insegnate monache la dove le aveva lasciate:

*Il mio manto, il mio velo!  
Ancor qui li ritrovo!*

S'inginocchia e la sua commozione è tanta che par ne debba morire.

Ed ecco, vengono le suore. Cercano di darle soccorso, ma provano una gioia indiscutibile rivedendo nella nicchia, che per tanto tempo era rimasta vuota, il simulacro della Vergine:

*— Ah, la nostra Patrona!  
più bella di prima!*

*— E forse costei nel vederti,  
non resse al fulgor: tramorti.*

Ma suor Natalia non vuole, non sa mentire. Accusa se stessa. Nessuno la tocchi. Essa è immobile. È stata tre anni nel peccato.

Ma le suore, che in quei tre anni l'hanno vista fra loro tutti i giorni nelle mutate sembianze della Vergine, credono che essa vaneggi, e implorano il Cielo per lei cercando persuaderla: «Ti amo. Sei stata con noi». La scena si prolunga su questa situazione, finché suor Natalia ha improvvisamente la rivelazione del miracolo che la Vergine ha operato per lei:

*Miracolo santo!*

E si prosterna pregando, umile e purificata, la sua divina Salvatrice.

Un coro annuncia:

*Lodi eterne alla Vergine  
sulle terre e nei cieli!  
E al suo nome soave:  
Ave! Ave! Ave!*

# I MISTERI GAUDIOSI

## DI NINO CATTOZZO

**A**NCHE I *Misteri gaudiosi*, che saranno diffusi domenica 11 e giovedì 15 dallo Studio di Torino, fanno parte di quel ciclo di lavori che il M° Nino Cattozzo ha composto per celebrare la missione della civiltà romana nella storia della civiltà.

In questo ciclo (che si è concluso con *L'alba della rinascita*, rappresentata quest'inverno «alla Scala» con lieto successo e che comprende inoltre *L'uomo, Lucilla e La statua d'oro*) le sacre rappresentazioni dei *Misteri gaudiosi* insieme ai *Misteri*



Maestro Nino Cattozzo

dolorosi esprimono e rappresentano il nuovo spirito del Cristianesimo destinato ad essere acquisito ed irradiato da Roma.

I *Misteri gaudiosi* furono rappresentati per la prima volta a Venezia nel giugno 193\* e portano il sottotitolo di « Sacre rappresentazioni ». Esse svolgono e comprendono tre misteri: « L'Annunciazione », « La Visitazione » e « La Natività ». La novità di questi misteri sta nella concezione e nello sviluppo teatrale per cui Nino Cattozzo ha ideato questa moderna forma di rappresentazione come speciali affreschi musicali che riprendono l'ispirazione ed i motivi delle opere di pittura dei grandi artisti del '400 italiano. Essi mirano inoltre ad avvicinare l'ascoltatore all'azione stessa riallacciandosi, nel suo significato più profondo, alle abitudini degli antichi drammi liturgici.

L'autore stesso avverte nella prima pagina della partitura che « chi agisce e chi assiste abbia intendimento di fare cosa più, e ne faccia offerto allo Spirito perché su tutti irradii la Sua luce confortevole ».

Ma se il lavoro nel suo insieme, se il titolo ed il sottotitolo ci riportano alle antiche forme del dramma liturgico cristiano, nell'espressione musicale del testo, nei particolari della rappresentazione l'autore non mira affatto a compiere opera erudita di ricostruzione storica. La musica, infatti, per trarre l'ambiente ed i personaggi biblici non si avvale di mezzi speciali, di temi molti dal repertorio dei canti liturgici, di scale modali particolari e così via.

Infine l'azione segue fedelmente il testo dell'Evangeli, quello di San Luca, con pochissimi particolari ed episodi realistici, tanti quanti bastano ad inquadrare l'azione nel luogo e nell'epoca.

Il sentimento mistico di cui l'opera è pervasa scaturisce non soltanto dal soggetto preso a trattare, ma soprattutto dalla molta semplicità, quasi dalla primitività con cui esso è trattato. I personaggi dicono parole semplici, strettamente aderenti al testo evangelico; i temi musicali cantano con grande spontaneità; l'orchestra, ridotta a un doppio quartetto d'archi, pochi fiati, un'arpa e timpani (in tutto 18 esecutori), ha colori e trasparenze sovra di insolita purezza.

Un insieme armonioso, quindi, dominato da un affetto poetico sincero, da un sentimento commosso di credente.

In conclusione questi *Misteri gaudiosi* sono come avvolti da un'atmosfera di pace, la solenne pace

che emana dalla narrazione divina. Essa tuttavia non esclude la nota dell'entusiasmo (come, per esempio, nel *Magnificat* che Maria intona nel secondo mistero) e neppure, qua e là, qualche vivida pennellata, qualche più vivace dipintura, come quelle vigorose figure di scirocco che si staccano talvolta verso un lato dei quadri dei nostri grandi pittori.

**A**l protagonista della commedia *Fiori d'arancio* (uno degli autori, Birabeck, è forse il più squisito novelliere francese oltre che uno dei più graziosi commediografi) capita un'avventura veramente insolita: il pericolo di doversi sposare, per la seconda volta, con la propria legittima sposa. Figlio di un magistrato severo, integerrimo, conservatore e provinciale, la cui serietà professionale e umana è più un abito che una defezione del cuore, ha sposato in segreto una deliziosa fanciulla, povera e semplice. Così facendo, il giovane Rainaldo Le Hochet si è condotto benissimo e ha trovato la felicità. I suoi genitori, lontani da Parigi, immobili, ostili al viaggiare, non sappiamo il suo nuovo stato se non fra molti anni e forse mai: così facendo, Rainaldo vuol evitare di essere diseredato dal severissimo padre il quale auspica per il figlio ben altre nozze.

Sononché, un bel mattino, ecco capitate a Parigi il magistrato Le Hochet, con la moglie e una graziosa fanciulla, Rainanda, destinata in moglie a Rainaldo. Temendo i fulminei paterni, Rainaldo decide di far passare la sua Maddalena per la dattilografia: immediatamente la situazione paradossale è fatta: arguire quali siano gli equivoci, gli imbrogli, i colpi di scena che ne nascono.

Ma Birabeck è autore di gentilezza e di umanità: ed ecco che a un certo punto la commedia rimbalza su tali sentimenti. La gherminella è scoperta in seguito a qualche disattenzione; e il magistrato rivela un suo insospettabile cuore nascosto, una bontà pudica e vergognosa di mostrarsi, la sua vera natura celata sotto l'abito professionale e oppresa dalla servile paura della moglie che di lui ha esagerato le apparenze severe, facendone agli occhi di tutti un vero tiranno.

Le nozze di Rainaldo e Maddalena sono dunque ammesse: l'inganno è perdonato; e, ormai sulla strada delle concessioni, il brav'uomo chiede se non ci sia altro da confessare: « Avrei sperato... che ci fosse anche un bimbo! ».

*Cara da Dio!* è una delle vezzose espressioni ammirative e amorose con cui un giovane sposo si compiace chiamare la sua bella sposina. Non che egli sia veneziano, che anzi è milanese: ma il clima di Venezia, dove i colombi si trovano in viaggio di nozze, gli suggerisce questa gioiosa e carezzevole frase, ricordo di altri tempi in cui egli frequentava spesso la Serenissima.

Di quei tempi, appunto, è un po' gelosa la sposina: il suo spirito fantastico la spinge a crearsi immagini riflesse di un passato maritale vivace e incontro casuale, in albergo, con una ballerina che le narra una lacrimosa storia di amor deluso, la mette in uno stato ipersensibile di gelosia. Scena a colpi di spillo, col dialogo schietto caro all'autore di tante e note commedie sane e festose.

Povero Zambaldi! Non dimentichiamo che lo scherzoso Zambaldi di queste commedine rose scrisse, nei buoni tempi, la robusta e fonda commedia *La moglie del Dottore*, che si connette al miglior teatro italiano. E che suo scopo era, nelle opere minori, divertire e far sorridere, valendosi di un'arguzia lombarda simile a quella che gli teneva costantemente illuminata la larga faccia sanguigna, quando si trovava col vivo.

Mentre le commedie gale, serene e brillanti svolgono il loro turno, per così dire, estivo, importanti novità si preparano nello studio delle stazioni settentrionali. Accenniamo, per ora, a *La stella di Siviglia*, di Lopez de Vega, il sommo commediografo portoghese, di cui in quest'epoca ricorre il terzo centenario; a un capolavoro di umorismo, *Il viaggio del Signor Perrichon*, bizzarramente radiofonizzato; a *Madame Sans-Gêne*, in una edizione che porterà al microfono i suoi più significativi interpreti dell'ultimo ventennio, Luigi Carini e Nera Carini.

## Musica sinfonica al microfono

**N**ONOSTANTE il predominio della parte operistica che costituisce il fulcro delle nostre trasmissioni estive e nella quale, con ritmo incessante, per l'approntamento di due opere settimanali, s'avvicendano le due stazioni di Roma e di Torino, gli amanti del più puro sinfonismo non sono, né potevano esserlo, dimenticati. Esaurito il nostro cartellone, l'opera passerà... ai grandi teatri della Penisola: dalla « Scala » al « Teatro Reale dell'Opera » di Roma, dai « San Carlo » al « Regio », al « Carlo Felice ». E l'*Estar* dedicherà tutte le sue forze maggiori a quella stagione di concerti sinfonici di grande stile che, dal suo primo esperimento, ha avuto un così ampio successo di critica e di pubblico e verso cui gli amanti... di cui sopra, siamo certi, guardano con tanto interesse. Ma anche, fra una trasmissione d'opera e l'altra, non era giusto ch'essi fossero lasciati, come suol dirsi, a digiuno.

La nostra grande orchestra di Torino, sotto la direzione del M° Armando La Rosa Parodi, eseguirà la sera di lunedì 12, col celebre *Capriccio spagnolo* di Rimski-Korsakov e con l'*Idilio di Sigfried* di Riccardo Wagner — due pagine queste che hanno ormai preso cittadinanza stabile nel concerto che vogliono raccolgere tutti i suffragi del pubblico — due composizioni modernissime che non possono, per la simpatica notorietà dei loro autori, non destare il più vivo interesse degli ascoltatori: *Il Preludio per una Messa di Requiem* dell'Amphitheatre e un *Pezzo concertante per due violini, viola e orchestra* del Ghedini.

Nessuno dei due maestri ha bisogno di presentazioni. Col primo i nostri ascoltatori hanno già fatto la più ampia conoscenza, sia come direttore che attraverso non poche altre composizioni, fra cui quel *Poema del mare* che egli stesso diresse in una delle serate della scorsa grande stagione di concerti. Questo *Preludio*, che apparirà nel prossimo concerto diretto dal Parodi, ha tutte le caratteristiche che sono le qualità peculiari del giovane compositore: ispirazione, nitidezza e fattezze tecniche irreproducibili. Iniziatesi con un largo e nobilmente espresso in cui affiora uno dei temi del lavoro, questo si sviluppa attraverso a una specie di fugato proposto dagli strumenti, con un ampio cantabile, con un altro tema degli archi, concludeandosi con una piena e vigorosa sonorità orchestrale aperta dai tromboni.

Del Ghedini, valoroso impegnato di armonia e contrappunto nel nostro Conservatorio « Verdi », è più che nota l'attività di compositore geniale e purissimo. Autore di non poca musica da camera, per canto e strumentisti, egli ha al suo attivo quelle acute e coscienziose revisioni di Arias e Sonate antiche che sono a testimonianza del suo gusto stilistico e della dottrina del fine musicista. Con questo *Pezzo concertante*, che è fra le sue ultimissime fatiche d'arte, il Ghedini sembra voglia accostarsi con novità d'intenti allo stile di certe musiche antiche giungonci nell'alternarsi dei due gruppi orchestrali, quello degli archi solisti — il dibattito già detto, due violini e una viola — e quello composto da tutta l'orchestra. Dobbiamo dir altro per muovere l'interesse dei nostri ascoltatori?

La sera dell'11 agosto sarà la volta della Stazione di Roma, Direttore d'orchestra, il M° Paoliotti, con musiche di Mozart, di Liszt, di De Falla. Il concerto si aprirà con l'*ouverture* del *Dioniso Giovanni* e comprenderà, per precisare, il celebre *Concerto in mi bemolle* del titano del pianoforte, abbiamo nominato Francesco Liszt, e quel delizioso quadri musicali ai quali il De Falla, e quel titolo di *Noches en los jardines de España* e che sembrano impregnati dell'incenso soave sprigionantesi nelle dolci notti d'Andalusia, dai calici morenti di languore nelle aliquote florite.

Il *Concerto in mi bemolle per pianoforte e orchestra* è fra le prime opere che Franz Liszt, nel 1848, scrisse quando, ritiratosi a Ginevra per riposare, come egli diceva, iniziava la sua vasta opera di compositore. Più tardi andrà ancora a battere, come pianista, a Parigi col grandissimo Thalberg. Attorno ai due giganti del pianoforte s'erano formati due partiti netti e distinti: l'uno, a denti stretti e a pugni serrati, per Liszt, l'altro per suo antagonista. Esito del duello? Thalberg, proclamato il « primo » del pianisti. L'autore delle celebri rapsodie, « l'unico ». Nel 1853, sei anni dopo, cioè, la prima stesura, Liszt rimanevagli il suo *Concerto in mi bemolle*, quale oggi si eseguisce.

Tanto per l'opera del De Falla come per quella di Liszt siederà al pianoforte la pianista Ornella Pultini Santoliquido, che udremo così in due saggi della più diversa sensibilità interpretativa.

PROSA

## LA COPPA «EIAR RADIO GENOVA»

## Il raduno dei Giovani Fascisti della Federazione di Genova

sono stati distribuiti come risulta dal grafico qui riprodotto.

Ai concorrenti, suddivisi in 19 gruppi, veniva reso noto, all'atto della partenza, soltanto un primo tratto del percorso da compiere, e la media oraria da mantenere su detto percorso.

Frattanto, in relazione alla velocità di movimento dei vari gruppi, distinti fra Automobilisti, Motociclisti e Ciclisti, venivano dati per radio gli ordini ai posti di controllo con un anticipo minimo ri-



Il grafico del percorso.

spetto ai tempi previsti sul passaggio dei concorrenti, al fine di realizzare nel più breve tempo possibile la trasmissione, la ricezione e l'esecuzione di un dato ordine.

Ogni singolo concorrente doveva passare per 5 o 6 posti di controllo prima di giungere alla metà, cioè Rapallo, seguendo un itinerario che era diverso non solo per ogni gruppo di concorrenti, ma fra concorrenti e concorrente.

Si sono così dovuti studiare per ognuno dei 19 gruppi, nei quali sono stati suddivisi i numerosissimi partecipanti, ben 16 itinerari diversi.

Ciò dà un'idea della complessità e delle difficoltà di organizzazione di questo Raduno, che ha richiesto una preparazione molto scrupolosa.



La coppa messa in palio.

Organizzato dal Comando Federale dei Fasci giovanili di Genova, in collaborazione con la locale Stazione dell'Eiar, questo Radio Raduno che ha raccolto domenica 4 agosto oltre 1500 partecipanti costituisce una innovazione del genere, sia dal lato tecnico che dal lato sportivo perché si differenzia parecchio per concezione di organizzazione dagli altri radio raduni.

Anzitutto la partecipazione non è limitata ad una sola categoria di concorrenti, ma comprende Automobilisti, Motociclisti e Ciclisti.

L'eterogeneità dei partecipanti e dei mezzi di trasporto dei quali i suddetti si sono serviti per dislocarsi nelle varie località, hanno imposto la soluzione di non semplici problemi tecnici, sia per quanto riguarda la trasmissione radio degli ordini, sia per la scelta dei percorsi, le medie da imporre, i distacchi da mantenere e via dicendo.

Il Raduno era basato su una formula che teneva conto tanto della regolarità di marcia dei concorrenti quanto della efficienza dei posti radio di ascolto, così che il successo sportivo della manifestazione era strettamente legato al successo tecnico delle trasmissioni.

La realizzazione pratica del Raduno è stata ottenuta nel modo seguente:

Dalla Stazione Eiar di Genova sono stati trasmessi messaggi e ordini di marcia che venivano ricevuti dai posti di ascolto radio, i quali



Un gruppo di concorrenti.

Agli ordini del Segretario federale di Genova dott. Molinino hanno preso il via domenica mattina alla volta di Rapallo ben 76 auto, 64 moto e 73 squadre di ciclisti di 5 elementi ciascuna.

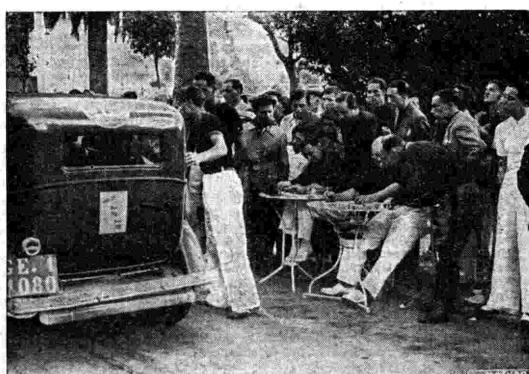
Questa imponente massa di giovani, che ha lottato con passione e tenacia, ha rappresentato al Raduno tutti i Fasci Giovanili di Genova e provincia, ma soltanto una parte di tutti quelli che avrebbero voluto intervenire al Raduno stesso, dato che per ragioni tecniche di organizzazione le iscrizioni si sono dovute chiudere in anticipo.

Al Fascio Giovanile primo classificato è stata aggiudicata la Coppa Eiar Radio Genova, donata specificatamente per questo Raduno, e la cui disputa avverrà ogni anno.

Questa la cronaca ardimente tecnica della grandiosa manifestazione sportiva. Ma un'altra se ne potrebbe fare, ed è quella che tutti coloro i quali vi hanno partecipato e quanti l'hanno seguita, con l'appassionato interesse che, in quest'ora di magnifico rinnovamento giovanile, desta ogni ardente competizione del genere, hanno incisa nel cuore: cronaca fatta di entusiasmo e di baldanza, attraverso i superbi scenari correnti lungo l'azzurra e divina riviera ligure. Entusiasmo e baldanza in cui si affratellavano gli spiriti dei concorrenti anelanti, in una generosa, emulazione, alla vittoria finale.



Un posto di controllo.



Il traguardo d'arrivo a Rapallo.

# CRONACHE

I radioamatori della Francia meridionale hanno dato un bel segno di simpatia alla trasmettente di Realtor (Marsiglia), organizzando una gita collettiva. La stazione, alla quale sono convenuti in numero di circa duemila cinquecento con tutti i mezzi di trasporto. Il direttore della trasmettente fece visitare i locali e i macchinari a questo piccolo esercito di radioappassionati, i quali, poi, organizzarono una colossale merenda sull'erba di fronte all'antenna. Naturalmente la gita si conclude con balli, canzoni e suoni.



Il mestiere del radiotelegrafista presenta molte difficoltà, e per convincersene basta pensare, per esempio, che in tutta la Francia non esistono che una dozzina di radioamatori. Però si è pensato di istituire una scuola speciale: gli alunni non sono mancati, ma il difficile è coprire i ruoli degli insegnanti di una matrice così nuova e così difficile. Di fatto, in tanto vengono organizzati dei concorsi che danno qualche risultato soddisfacente in un primo tempo. Così, a Parigi, su cinque prescelti nessuno venne confermato dopo le prove quotidiane. Anche Radio Geneva ha tentato la stessa via preseguendo nove candidati: che furono invitati ad un reportage collettivo. Ciascun candidato disponeva del microfono per dieci minuti per fare il resoconto di un incontro calcistico. Ma il risultato fu disastroso. In questi giorni Lillo ha indetto ancora un concorso e si sono presentati soltanto tre candidati! E questo prova che gli stessi aspiranti riconoscono le difficoltà del mestiere.

Vi sono due Paesi che si disputano la stessa lunghezza d'onda: l'Olanda e la Romania alle prese per i 1875 metri. Questa onda naturale di Hilversum era stata in seguito attribuita alla trasmettente romena di Brasov. L'Olanda non tenne conto di tale disposizione e continuò ad utilizzare tale lunghezza d'onda, e la rinforzò anzi di energia. Frattanto veniva costruita a Brasov una stazione provvisoria di 20 kw, che utilizzava l'onda concessa, originaria di grandi dimensioni, nella rete dell'etere. Brasov ha deciso di rinforzarsi sino a 50 kw. In questo diversum non si potrà assolutamente più sentire. La questione spagnola è stata affidata alla Commissione di Lucerna per una giusta soluzione.

Le stazioni di Stato francesi hanno diffuso un interessante programma intitolato Parigi vista dai poeti, durante il quale sono stati letti i migliori versi che Parigi ha ispirato, e persino un poemetto litico inedito sul Miracolo di Santa Genoëffa.



La grande estensione in longitudine della Norvegia ha sempre reso difficilissima la costituzione di un'opportuna rete radiofonica nazionale. Per poter risolvere il problema si sono donc costrette costruire moltissime stazioni intermedie destinate a ridisporre i programmi di Oslo, ed è stato perciò necessario collocare un capo lungimisimo allo scopo di collegare tutte queste trasmettenti con la capitale. Il cavo in parola è lungo 2200 chilometri ed unisce Oslo a Vadsø, la stazione più nordica e più decentrata. Questo eccezionale « canale radiofonico » è stato condotto a termine in questi ultimi giorni e si sta procedendo alle prime prove che, a quanto dicono i tecnici, sono soddisfacentissime. Entro l'agosto potrà entrare regolarmente in funzione.



## L'ENERGIA ELETTRICA PER GLI APPARECCHI RADIORICEVENTI

A maggior chiarimento di quanto abbiamo pubblicato sul N. 31 del nostro giornale (pag. 5) circa le recenti facilitazioniconcesse dal competente Ministero delle Finanze sul consumo dell'energia elettrica per gli apparecchi radioriceventi, informiamo che i citati circuiti di energia destinata ad uso non soggetto a tributo (a cui possano inserirsi i radio ricevitori) sono i circuiti forza destinati ad usi elettronici domestici (« rete forza »), per i quali è infatti in vigore una tariffa notevolmente inferiore a quella pagata per la luce.

Questa rete forza ha di regola una tensione superiore a quella della rete luce (per esempio: rete forza 220 volt, rete luce 125 volt) ed è quella normalmente usata per tutti gli usi domestici dell'elettricità che non sia l'illuminazione. Con la recente concessione del Ministero delle Finanze è quindi permesso a tutti gli utenti in possesso di un regolare impianto di rete forza di alimentare con essa il proprio apparecchio radioricevente, sempreché nulla in contrario sia stabilito nei contratti con le Società elettriche distributrici.

Le trasmissioni dal Festival musicale di Salisburgo sono state sinora collegate a 40 nazioni con 265 stazioni. Due soltanto delle trasmissioni vennero collegate a ben 200 stazioni americane. L'ultrapotente stazione americana di Cincinnati, situata ai confini del Canada, aveva dovuto, per le continue proteste di questo paese, abbassare la sua potenza da 500 a 100 kw per non essere permesso di tornare all'energia primaria. In buone condizioni atmosferiche la trasmettente è stata capata da tutta Europa. La stazione della Torre Eiffel è stata destinata dalla Rete francese alle trasmissioni scolastiche anche dei programmi estivi di cui abbiamo già parlato.

L'altoparlante spaventapasseri è naturalmente una nuova invenzione americana ed affascinante, bisogna confessarlo. Si tratta di sostituire il vecchio spaventapasseri dei nostri padri, costituito da un capo dello sbrendellato e da un abito vecchio, con un altoparlante, come hanno abilmente fatto i costruttori californiani. Tra i rami degli alberi o in mezzo alle piantagioni sono collocati alcuni diffusori che con il loro continuo chiacchierio e la musica fanno fugire gli uccelli distruttori. Però potrebbe anche venire un giorno in cui gli uccelli si abituassero alla radio.

## IL XV CIRCUITO DEL MONTENERO

Domenica 4 agosto ha avuto luogo a Livorno la XV^ edizione del Circuito del Montenero per la « Coppa Ciano ».

L'Eiar, che da tanti anni trasmette questa simpatica ed avvincente manifestazione sportiva dell'automobilismo italiano, ha voluto anche quest'anno adottare ogni possibile cura perché i momenti più appassionanti della corsa venissero seguiti in tutti i loro dettagli.

Una delle innovazioni più interessanti di quest'anno era costituita dal giro su se stesse che le vetture effettuavano quasi davanti alle tribune del pubblico, per andare quindi, dopo avere costeggiato la Rotonda dell'Ardenza, ad imboccare la via della Torre. In questo punto l'Eiar aveva disposto uno speciale microfono in modo da far udire il sibilo del pneumatici durante la frenata e la curva, nonché il potente rombo che veniva provocato dalla ripresa del motore dopo avere effettuato la virata.

Le allegate fotografie mostrano il radiocrinista signor Mario Melani che, dall'alto delle tribune, descrive la corsa al microfono, e lo schieramento dei corridori alla partenza.

Un'altra innovazione di quest'anno è stata la possibilità di installare un microfono nella tribuna d'onore, grazie al quale il vincitore, Tazio Nuvolari, ha potuto far pervenire al radioascoltatori italiani un caldo ed affettuoso saluto, subito dopo avere ricevuto i rallegramenti delle LL.EE. Costanzo e Galeazzo Ciano.

# CRONACHE

Il radiofilo Gordolew ha scoperto nella Russia del sud, tra Odessa, Batum e Krim, una nuova zona morta entro la quale è assolutamente impossibile qualunque ricezione radiofonica. Le più alte antenne della Cecoslovacchia saranno quelle della stazione di Banska Bystrica che supereranno i 200 metri di altezza. Il Presidente della Cecoslovacchia, Masaryk, confessa di essere un appassionato radioascoltatore e segue quotidianamente i più importanti programmi stranieri che esteri.

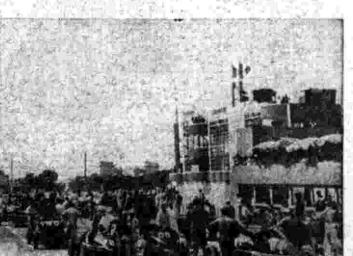
Ecco lo strano accaduto di un individuo identificato per radio. Lo racconta il World Radio e l'aneddotto risale ai primordi della Radio americana. Un giorno in una strada di New York venne fermato un individuo privo di documenti e che parlava una stranissima lingua. La polizia non riusciva a capirne niente, stiché ebbe una idea geniale. Poco lo sconsigliò al microfono invitando i pochi ascoltatori di allora a risolvere il problema di quale mai lingua parlasse. E così avvenne che tra questi pochi radioaffezionati ce ne fosse uno che riconobbe immediatamente trattarsi di un lapon e si mise a disposizione della polizia. Il caso è ancora più eccezionale se si considera che tale lingua è parlata nel mondo da un massimo di 30 000 individui.



Un curioso aneddoto sulla questione del vocabolo « annunziatore ». Come si sa, i francesi usano chiamare l'annunziatore con il vocabolo inglese speaker, mentre gli inglesi preferiscono dire annunciante, dicevano francese. Un giornalista parigino, inviato a Londra durante le recenti feste del Guglio, scrisse in una lettera indirizzata al suo giornale che in Inghilterra la radio è tenuta in altissima considerazione e lo speaker viene condotto alle cerimonie in corona e donata, vestito di un costume medievale con parrucca e col microfono in mano. L'articolo provocò l'aria maraviglia dei lettori e degli intenditori francesi, le quali si sentirono spiegate. Il giornalista aveva sentito chiamare speaker il presidente della Camera dei Comuni (col titolo che gli si dà in Inghilterra) e credeva che si trattasse di un radioannunziatore!

E' entrata in onda la prima delle grandi stazioni italiane: quella di Delhi, che usa per il momento una potenza di soli 40 kw. Però essa definisce un altro primato interessantissimo: compie un programma destinato ad essere accessibile ad una popolazione che parla 200 tra lingue e dialetti. Ed il compito, come è facile immaginarsi, è tutt'altro che semplice.

La « Zora » è una Società corale croata, fondata a Karlovac nel 1858, che ha conosciuto periodi di splendore. Si è esibita al pubblico soltanto dopo 35 anni di severa preparazione in privato, dopo di che organizzò anche una eccellente corale femminile. Dal 1919 la « Zora », sotto la direzione del maestro Meisl, offre dei concerti che sono diventati famosi e che le hanno vissuto il primo premio al Festival di Francoforte. Questa Società corale è stata ora assorbita dalla radiofonica jugoslava per diffondere l'anima popolare del paese attraverso i suoi cantanti e le sue musiche. E una prima esibizione è stata collegata dalle trasmettenti belga e francesi con grande successo.



Un caso strano di autoascoltazione. Da quando il generale Cialdaris, Presidente del Consiglio dei Ministri greco, ha trionfato sui suoi avversari, durante le recenti elezioni, i suoi amici gli hanno offerto un originale nastro sul quale sono incisi i discorsi che il parlamentare ha pronunciato al microfono in varie occasioni. Per mezzo di un grammofono speciale Cialdaris può avere così il piacere di ascoltare se stesso.

**Il « shukra al-maqari ».** Sovrano della scuola di recitazione del Corano, ha proposto ai dirigenti della Radio egiziana di « far sentire al microfono sia, durante la recitazione dei sacri versetti, sorvegliato da un esperto che lo costringa ad osservare le norme religiose della recitazione stessa. Quindi che la diffusione dei versetti avvenga regolarmente di mattina anziché di sera e quotidianamente. Infine che sia fatta in ore in cui i locali pubblici e i ritrovati siano ancora chiusi. In caso contrario, ha proposto di abolire tale diffusione. I dirigenti della Radio hanno assicurato che saranno presi utili provvedimenti per garantire la perfetta religiosità della trasmissione e che l'ora verrà stabilita in modo che il Corano possa essere radiodisseuito tanto dai musulmani d'oriente che da quelli di occidente.

Il capo del Dipartimento della Giustizia e della Polizia di Ginevra ha autorizzato l'installazione di un ricevitore centrale nelle carceri di Sant'Antonio. Un ingegnere che vi è internato per un grave delitto dovrà dirigere i lavori e controllarne il funzionamento. Le ore di recinto saranno concepite ai carcerati come titolo di premio a seconda della loro condotta.

Il professor J. Guress, notissimo biologo ed archeologo, ha tenuto alla radio di Berlino una interessantissima conferenza... di stagione. Da qualche anno va studiando la gastronomia presso i popoli primitivi e recentemente, durante alcuni scavi effettuati in Egitto, ha ritrovato dei cocci di un vaso antico che poteva aderire a una materia bruna difficilmente identificabile. Il vaso era datato dall'epoca di Zoser, faraone che regnò circa mille anni or sono. Uno studio minuzioso della misteriosa materia bruna al microscopio risulta trattarsi innegabilmente di birra. Sarebbe questa la più antica testimonianza dell'esistenza della birra e il prof. Guress ricostituirà al microfono anche il modo di fabbricazione. La radio tedesca, sotto il segno di Gambrinus, non poterà lasciarsi sfuggire questa interessantissima conferenza.

La stazione di Lipsia ha adottato come suo segnale di intervallo, invece del solito « tic-tac », un accordo costituito in re maggiore, che non è un accordo musicale, bensì semplicemente neutro. In Pomerania verrà costruita una catena di stazioni in collegamento con una trasmettente che sorgerà a Stolp e inizierà le sue trasmissioni nel prossimo 1936. La Società radiofonica tedesca lamenta una mancanza di opere liriche per il microfono. Perciò ha affidato a un maestro di fama la composizione della partitura del Revisor di Gogol.



Il Maestro Carlo Jachino, autore della musica di « Giocondo e il suo Re ».



La gioconda partenza di 5000 bimbi per le colonie della Federazione dell'Urbe.

La nuova stazione di Motala ha iniziato il suo ingresso nella rete svedese con una potenza di 150 kW. Ma, per ora, le sue trasmissioni sono semplicemente di prova. La terza trasmettente polacca prevista sull'onda di 224 metri, sulla quale diffondono già Lotz e Montpiller, verrà costruita tra breve. La Radio cecoslovacca nel suo ultimo bilancio vanta un beneficio di circa 800 mila corone.

Il tribunale di Praga ha dovuto emanare un'interessante sentenza in materia radiofonica. Un proprietario di casa della capitale aveva dato lo sfratto a un inquilino perché faceva funzionare la radio tutto il giorno, accusandolo di abusare delle orecchie dei vicini e di essere causa di disturbi. Il tribunale di Praga ha respinto l'istanza del padrone di casa ed ha dato ragione all'inquilino, sentenziando che la radio è troppo diffusa e ormai tanto entrata nell'ordine delle cose, perché possa servire da appiglio ad un'accusa di un padrone di casa. Tuttavia il giudice conclude la sentenza: « Non può costringere l'inquilino a moderare la sua radiofonia, ma non può, in alcun caso, impedirgli l'ascolto della radio. Sarebbe come proibirgli di camminare ».

I nemici della radio nelle automobili pretendevano che essa, distraendo il conducente, potesse origineare incesciosi incidenti e costituire un pericolo. Ma ormai una statistica giunge opportuna dall'America a dimostrare l'assoluta infondatezza di tale scrupolo. Infatti a Nuova York, nel bilancio degli incidenti automobilistici, soltanto il 4,6 % delle macchine fortunatamente avevano la radio installata, e soltanto nel 0,25 % la radio stessa funzionava, al momento dell'incidente. Queste cifre ufficiali sono state compilate dall'ufficio statistico di Nuova York allo scopo di far ritirare al governatore del Connecticut una sua ordinanza antiradioautomobilistica.

La questione della Radio olandese è stata finalmente regolata dalla Camera dei deputati. Sin dagli anni trenta era gestita da associazioni di ascoltatori discordi tra loro (Vara, Avro, ecc.), che preparavano i programmi ed affittavano le stazioni dalle Società private proprietarie. Soltanto la stazione di Kootwijk apparteneva allo Stato. Questa dispersione e le rivalità creavano continue difficoltà e costituivano un ostacolo al miglioramento tecnico e dei programmi. Si divenne perciò alla proposta della costituzione di trasmettenti possenti comuni a tutte le associazioni. È stata così costituita la « Nozema », Società olandese di radiotrasmissioni con un capitale apportato da ciascuna Compagnia e dal Governo che dispone della maggioranza delle azioni. I poteri della nuova Società saranno estremissimi e la rete risulterà migliorata e rinnovata. Sarà presto iniziata la costruzione di due trasmettenti moderne destinate a sostituire Hulzen e Hilversum.

La Radio francese insegnereà d'ora innanzi alle sue ascoltatrici i segreti dell'economia. Le originali trasmissioni sono volute e organizzate dal Presidente del Consiglio. Il primo tema trattato al microfono è stato quello a carico della cucina, che potrebbero, a pochissimo prezzo, prestarsi a diverse utilizzazioni gastronomiche. La parola era al prezzo del macellaio parigino, il quale ha spiegato che ciò costituirebbe un beneficio per il cliente e sarebbe anche allo stesso tempo un beneficio per il venditore, in quanto tali scarti restano oggi inventari e gravano sul bilancio e, indirettamente, sul prezzo di vendita.

## CRONACHE ITALIANE DEL TURISMO

Conversazioni radiofoniche dal 16 al 31 Agosto 1935-XII

- Stazioni: Firenze - Milano - Roma - Torino - Bolzano
  - 16 Venerdì - Ore 19,40 - Italiano: L'Alpe di Siusi.
  - 17 Sabato - Ore 18,50 - Esperanto: Cernobbio sur la Lago di Como.
  - 17 Sabato - Ore 19,40 - Spagnolo: Courmayeur estacion hidromineral y de Veraneo.
  - 18 Domenica - Ore 21,20 - Tedesco: Merano in September.
  - 19 Lunedì - Ore 19,40 - Francese: Le charme du Lac de Garda.
  - 20 Martedì - Ore 19,40 - Inglese: The highways of Italy.
  - 21 Mercoledì - Ore 19,40 - Italiano: Da Bologna a Firenze con le Direttissima.
  - 22 Giovedì - Ore 19,40 - Italiano: Le vie aeree.
  - 23 Venerdì - Ore 19,40 - Italiano: Le Grotte di Postumia.
  - 24 Sabato - Ore 18,50 - Esperanto: Valsugana kun Levico kaj Vetraro.
  - 24 Sabato - Ore 19,40 - Spagnolo: Como se puede viajar barato en Italia.
  - 25 Domenica - Ore 21,20 - Tedesco: Venedig und die Ausstellung der Werke Tizians.
  - 26 Lunedì - Ore 19,40 - Francese: L'Italie en septembre.
  - 27 Martedì - Ore 19,40 - Inglese: Replies to listeners' queries.
  - 28 Mercoledì - Ore 19,40 - Italiano: Itinerario automobilistico: Roma-Venezia.
  - 29 Giovedì - Ore 19,40 - Italiano: La Piedigrotta 1935-XIII.
  - 30 Venerdì - Ore 19,40 - Italiano: La più piccola repubblica del mondo: S. Marino.
  - 31 Sabato - Ore 18,35 - Esperanto: La rapid-vagabondaj en Italijo.
  - 31 Sabato - Ore 19,40 - Spagnolo: La isla de las Rosas.
- Nel mese di agosto sono sospese le trasmissioni nelle lingue olandese e svedese.

# Gli anni di povertà di Tito Schipa

Oggi il tenore Tito Schipa è celebre e basta che egli, ad esempio, offra generosamente la sua collaborazione, come è avvenuto nel recente concerto per le Opere Assi-

stenziali diretta nella Basilica di Massenzio dal maestro Bernardino Molinari, perché folle in ascolto si acciappino dintorno ai diffusori. Quanti anni può avere oggi il tenore Schipa? Pochi, pochissimi certamente, poiché egli non è un creatore per il quale la vita inconscia sempre domani, e non è nemmeno un essere oscuro per il quale la vita finisce sempre domani, ma è semplicemente un interprete celebre, quindi al suo raccolto di soddisfazioni immediate seguirà subito il raccolto delle orgogliose reminiscenze. Ora poi che c'è il fonografo, il cantante può continuare a vivere con la propria giovinezza ed è la sua una gioia senza pericoli, perché il fonografo è « uno specchio », ma non è « lo specchio », dato che le sue immagini sono vive, ma sono fuori del tempo.

Un giorno Tito Schipa avrà sessanta, settant'anni, ma continuerà a ricevere i suoi ospiti con la voce dei trent'anni, e sarà soltanto quella la voce a comandare sullo spirto di tutti.

Ci sono, è vero, dei cantanti che tutta disperdon nei momenti di fortuna, e poi, quando sono vecchi, tramutano la vanità in odio verso l'incidente destino, ma Schipa non è di questi.

Basti pensare che solo vent'anni or sono a Tito Schipa mancavano due note per essere un tenore e due lire per mangiare, ed oggi è invece quello che tutti sanno...

Ma è proprio vero che vent'anni fa Schipa era così povero di note e di quattrini? Si; possono assicurarsi nel modo più assoluto, e potrei anche aggiungere che io... Ma non dirò altro perché evidentemente non c'è nulla che deiderà di sapere. Il fatto si è che circa vent'anni or sono un giovannissimo direttore d'orchestra (chi volesse apprenderne il suo nome lo chieda a Schipa) fu chiamato a dirigere una stagione lirica in un teatro di Roma e tra gli scritturati c'era anche il semi-debutante Tito Schipa. Il tenore di cartello era però un altro, certo G..., che faceva, come si suol dire, la parte del leone, ed infatti era un'autentica belva del repertorio melodrammatico; la frase musicale l'aggrediva, la squartava, la stritolava sotto i denti e poi l'affogava nel sudore. Apparteneva insomma quella categoria di cantanti che, pur di strappare un applauso, sono capaci delle cose più inverosimili: gettare la parrucca in platea, far ruzzolare tavoli e sedie, mettere in fuga il suggeritore terrorizzato della sua posizione avanzata, costringere il direttore d'orchestra ad infliggere ottavi, quarti ed intere battute musicali con la sua bacchetta che per l'occasione diventa lo spiedo della musica assassina...

Disse un giorno quel direttore d'orchestra all'imprenditore: « Perché non sostituiamo questo tenore, che per le sette note ha lo stesso furore del toro per il rosso, col giovane Schipa? ». « Perché, rispose, al tenore Schipa mancano le ultime due note acute che sono proprio le note del successo! ». Ma le due note vennero e Schipa ricompensò largamente l'imprenditore di queste dieci lire di paga che avrebbero dovuto essere giornaliere, mentre tali non erano perché l'imprenditore in fatto di paghe era un famosissimo campione di calo, salvo naturalmente costringere i suoi artisti ad imitarlo, perché se lui saltava i pagamenti, gli artisti saltavano i pasti... Tito Schipa ebbe però il merito di rendere meno... olimpionica la situazione, con i suoi meriti personali riuscì in breve a migliorare la situazione dell'imprenditore, quindi anche la sua e quella dei suoi compagni.

A Catania, con *La sonnambula*, inaugurò la serie dei suoi successi giovanili, e sono certo che non avrà mai più dimenticato quella serata di entusiasmo nella patria di Vincenzo Bellini, così come non avrà dimenticato l'omaggio di fiori che il giorno dopo il trionfo egli depose sulla tomba di Bellini e che fu un dono di una generosità pazzia se si pensa alla sua povertà di quei giorni...

Solo i veri artisti sono capaci di spendere il denaro del pane per acquistare fiori!

A Palermo Schipa ebbe altri successi e l'imprenditore realizzò un utile sufficiente a portare la sua Compagnia sino a Trento.

Dio, che lungo viaggio! Gli artisti si ruppero le costole sui sedili di legno delle terze classi, e l'imprenditore lasciò sin l'ultimo centesimo nelle casse delle Ferrovie dello Stato.

A Trento c'erano i manifesti della stagione lirica attaccati ai muri... ma non c'era altro: niente orchestra, niente cori, non un centesimo... Era la vigilia di Natale e nevicava abbondantemente. Tito Schipa, come tutti gli altri, giunse alla stazione di direttore, tenendo dal freddo. Dal clima primaverile della Sicilia quel disgraziato erano qui sbattuti nella Siberia trentina senz'altro riparo che la loro fede nell'indomani, e senz'altro mezzo di riscaldamento che il... calore artistico. Fortuna volle però che in Trento quei poveri zingari trovassero un ostie piuttosto generoso sino all'assurdo. Diss'egli:

« Vi darò da mangiare, da bere e da dormire, e voi mi firmerete ogni giorno il conto... Mi basterà la firma perché sono certo che mi pagherete. Ho il presentimento che otterrete un grande successo e farete dei soldi! ». Il semi-letterato della Compagnia scelse un inno a quel magnanimo e profetico figlio delle pentole e dei fornelli:

*« O divina Provvidenza fata oste: tu certamente inviasti in rovine perché ami arte e proteggi gli artisti... »* prima cantata e dunque in moglie Euterpe, che a sua volta della musicista con patetici tuoi fatti giorni sull'Olimpo, e poi al Re nella cuchina di Giove e del regnante Apollo!

L'oste però non volle impegnarsi circa l'affare del matrimonio con Euterpe, perché disse che prima si sarebbe informato sulla moralità della ragazza. Intanto gli artisti, fatti forti dell'ottenuto credito, mangiavano, bevevano, dormivano... e firmavano dei pezzi di carta.

Ciò che avvenne in seguito fu del fantastico. L'imprenditore fu colto da una ispirazione: sulla porta del teatro applicò un cartello su cui si leggeva che degli speciali abbonamenti erano aperti per l'imminente stagione, ed al richiamo tutta la città si riscosse. Vennero i quattrini, fu formata l'orchestra, incominciarono le prove, ed alla prima rappresentazione, con la Bohème di Puccini, il successo fu immenso. Il vero eroe del successo fu Tito Schipa. Pochi giorni dopo l'oste fu regolarmente pagato ed il poveretto si sentì quasi avvilito, perché in fondo in fondo gli sarebbe piaciuto di diventare la vittima della sua passione per la musica. Certi sentimentalisti sono dei portenti di illogicità... Si deve poi aggiungere, per la cronaca, che il buon oste aveva scritta una cartolina al Re di Grecia per avere notizie sul conto della signorina Euterpe e n'ebbe questa strana risposta:

*« La signorina Euterpe ha sposato il compositore italiano Giacomo Puccini, ma lo tradisce in America con signor Trul. Se poi vuole notizie anche delle otto sorelle di Euterpe, le dico che tutte sono maritate e adultere... »*

Dopo i trionfi di Trento e gli abbracci all'oste, desolato di essere stato pagato solo all'ultima centesima, la Compagnia emigrò a Trieste ed in quella città il tenore Schipa conobbe le prime gioie della popolarità e del fanatismo femminile. Comprerà il suo primo baule per riempirlo di... lettere d'amore. Molte lettere e pochi oggetti di vestiario. C'era insomma di che ripararsi dalla solitudine, ma non dai freddi!

Una delle sue ammiratrici più tenaci e meno anomime gli diede una sera un drammatico appuntamento vicino alla mura del cimitero. Nell'ora in cui i cipressi al lume della luna sembrano dei fantasmi, due carrozze si fermarono ai limiti del tragico recinto. Si sarebbe detto l'inizio di un romanzo di Monteplin! Da una carrozza scese il tenore, dall'altra una donna velata. I due si scambiarono poche parole, ma definitivamente. Disse la donna: « Ti amo e voglio

moriere con te! ». Rispose il tenore: « Ti ringrazio del pensiero gentile, ma purtroppo mi sono già impegnato a morire con un'altra donna... ».

La separazione fu triste e forse nella romantica, solitaria e funebre donzella è sempre alla ricerca di un compagno di cimitero.

Un'altra volta ci fu una signora che voleva tutto per sé il « Conte di Almaviva », e cioè il tenore Schipa nel bel costume del *Barbiere di Spagna*, ma il duetto extra-teatrale fu in terrore bruscamente dall'arrivo di un marito che non fu affatto contento dell'improvvisa partita, perché era del parere che la voce di Tito Schipa fosse molto più simpatica in teatro che a domicilio.

Dopo Trieste vennero Parma e Bologna. Il nome di Schipa incominciò ad apparire sui manifesti a lettere di scatola, e la sua parata superò (non molto però) quella di un muratore. Soltanto che i muratori costruivano per gli altri e Schipa costruiva a proprio profitto, poiché sino d'allora era maestro nel mettere mattone su mattone. Senza dubbio oggi non amministrerebbe i milioni se a quei tempi non avesse saputo amministrare i centesimi! Fu insomma un bohémien molto borghese.

A Parma interpretò per primo l'opera *Antony* del maestro siciliano Riccardo Casalaina. Fu quella una serata di entusiasmo e di lacrime. Il dramma umano dell'autore di *Antony* riempiva il cuore di due o tremila persone e Tito Schipa nella sera dovette sentire che la sua voce aveva uno spasmo insolito, poiché glorificava la vita dell'arte con lo spirito della morte. *Antony* del musicista Casalaina doverà essere rappresentata a Messina nel 1908 e l'opera era già in prova quando sopraggiunse il terribile terremoto che distrusse l'intera città e seppellì migliaia e migliaia di persone. Qualche tempo dopo la spaventosa tragedia, un fratello del musicista scavò per giorni e per notti intere tra le macerie sino a che non rinvenne i resti del fratello ed i manoscritti della sua opera... Dopo quattro anni, a Parma, la sera del 14 aprile del 1912, quello stesso triste scavatore di reliquie s'inginocchiava innanzi al tenore Schipa per ringraziarlo di avergli fatta risentire la voce più pura del fratello estinto.

Sono cose che non si dimenticano!

Le carriere più grandi e più belle sono quelle che seminano le reminiscenze più profonde!

Se un giorno Schipa detterà le sue memorie, sono certo che ai capitoli della sua povertà dedicherà il meglio dei suoi ricordi, perché la sua fu una povertà che aveva un tesoro in gola ed un mondo azzurro nell'anima; una povertà che sorridente alle speranze e camminava sulla strada della reda e dell'orgoglio; una povertà che illuminava nella parola « domani » e risplendeva con tutte le flaccide dell'arte.

Dopo Parma vennero altre città. Il giorno del balzo si avvicinava. A Bologna lo accolsero come se fosse già una celebrità. A Palermo, nel terzo atto della *Tosca*, il pubblico voleva sentire ogni sera tre quattro volte la nota romanza nella quale il felice Schipa, che in realtà incominciava a vivere beato, cantava con commovente sincerità che « moriva disperato ». Aveva dunque raggiunto il culmine della vera arte: « fingere con sincerità ».

Dopo quella stagione siciliana, divorziò dall'imprenditore col quale aveva attraversato l'inferno. Il purgatorio ed il paradiso della sua infanzia artistica, e spiccò il volo: la « Scala » di Milano e subito dopo il « Colón » di Buenos Aires. Ed oggi? Oggi Tito Schipa ha assommato tutte le aspirazioni umane: celebrità, ricchezza, famiglia, paternità... In più una preziosa collezione di dischi fonografici che gli ridaranno la sua voce dei trent'anni quando in futuro, tra canzoni e reminiscenze, sarà beatamente l'ospite di se stesso.

RENZO BIANCHI.



# IL MIRACOLO DELLE ALI

Primo Tempo.

## IL GIOVANE ROSAIO - LA FARFALLA

**Il giovane Rosario.** — O farfalla screzziata nero e oro, le tue ali palpitan più morbide e lievi dei petali delle mie rose, accendono il mio cuore di mille bramose...

**La Farfalla.** — Quali sono le tue aspirazioni, o pianta generosa di dolcissimi alimento?

**Il giovane Rosario.** — Vorrei essere libero come te nello stesso percorso dagli uccelli e dal vento, sputarmi quando il sole m'abbandona o quando m'accenna; rincorrere il raggio della luna fra le ombre deformi e burlesche, giocare con libellule e luciole, radicarmi da questo angolo dove non c'è che silenzio, monotonia, malinconia, e poi dunque mi porta il desiderio, offrirmi la tua bellezza a chi la sa apprezzare, la mia anima al poeta nato per comprendere...

**La Farfalla.** — Tu vuoi un vero miracolo, o amico Rosario... Ma poiché ho il dovere di servirti, mi rivolgerò per consigliarti quel gigantesco Tasso che tu vedi là qua, presso la cancellata del giardino...

**Il giovane Rosario.** — Hai fiducia nella sapienza dei grandi alberi?

**La Farfalla.** — Mi fu detto che le vecchie, altissime piante, a furia di guardare il cielo, acquistano certi occhi poteri di magia...

**Il giovane Rosario.** — Così fosse, o farfalla incantevole... Chiudi adienza... Tasso è prego fervidamente per me. Digi che la più infatuata aspirazione della mia vita è volare, volare sulle sue cime magnificamente verdi, guardare il mondo sotto aspetti diversi, mutare forma e colore, acquistare la facoltà del

movimento, la tua lieve grazia, la felicità di un raggio, conoscere finalmente l'ebbrezza che da lo spirto, secondo la propria volontà, il proprio sentimento, diven-

telemente dello spazio, perdersi nell'azzurro, come una stella, usare tutte le forze nella ricerca di un compagno che sia l'ideale quasi irraggiungibile e che divenga l'impareggiabile cantore della mia bellezza, a lui destinata...

Secondo Tempo.

## LA FARFALLA - IL TASSO.

**La Farfalla.** — Oh albero venerabile, maestà di questo giardino e di tutti i giardini che conosci, tu che hai fama di erudizione, di esperienza e di facoltà straordinarie, tu che sei il più dotto, il più alto, il più forte, sei pregato di ascoltarmi...

**Il Tasso.** — Le tue ali, farfalla nera e oro, fanno delle graziose riverenze, ma la mia modestia ti domanda una maggioratezza di civiltà...

**La Farfalla.** — Al culmine della saggezza vi è la semplificazione, o pianta regale... io lo so... Forse per questo la grazia che sto per chiederti non riguarda il mio cuore. Volando intorno alla tua pianta grande, ho imparato a considerare la tua maniera fragilità secondo i voleri della natura. La mia vita è breve, forse inutile, ma accetto il mio piccolo destino come tu la tua sorte d'eccellenza...

**Il Tasso.** — Di eccezionali novi vi è che il tuo discorso, o inrequisto essere... Ascoltandomi, anch'io ho imparato qualche cosa di nuovo. Ignoravo che vi fosse nel tuo spirito tanto equilibrio quanto ne comportano le tue perfettissime ali... A nome di chi vieni, domandi...

**La Farfalla.** — Di qui Rosario bianco di fiori che vedi fatti laggiù, fra le siepi di mortella e l'auola di papaveri. E' stanco, umiliato, desolato di essere radicato al suolo. Vorrebbe diventare farfalla, giungere ai tuoi rami, offrire al Poeta, sotto una nobilissima forma, la sua bellezza che dice attualmente ignorata...

**Il Tasso.** — Quei Rosai bianco di fiori che sono la tua pianta che l'ha generato... **La Farfalla.** — Sì, maestro di saggezza, ma il verde cespuglio carico d'identici candidi fiori, da cui ebbe la vita, non lo interessa. L'uniformità lo rattrista, quella somiglianza lo esaspera. Tutto ciò che desidera dev'essere novità, rivelazione, scoperta...

**Il Tasso.** — Digi dunque che la tua annunzione è possibile soltanto a prezzo di grande dolore, digi che unicamente le lagrime di un'inconsolabile afflizione consentiranno il prodigo, digi ch'egli sarà



trasformato in variopinta farfalla, ma che la pianta da cui fu creato morrà dall'angoscia.

**La Farfalla.** — Il piccolo Rosalo non accetterà il miracolo a tali condizioni, o Tasso venerabile...

# La donna in casa e fuori

Egli ha un animo nobile e l'aspirazione a salire non è una cattiva ambizione.

**Tasso.** — E tu sappi che i figli non si sacrificano per i genitori, o pazzierella innocente...

Terzo Tempo.

## LA FARFALLA - IL VECCHIO ROSAO.

**La Farfalla.** — Bella pianta fiorita, perdona mi se ti parlo sottovoce, ma ho da rivelarti cose segrete che il Rosalo tuo figlio non deve sentire...

**Il vecchio Rosao.** — Ho l'uditivo finissimo, se ciò che ho da ascoltare riguarda la mia creatura...

**La Farfalla.** — Permettiti di dirgli che tu diventerai farfalla, a volare nel mondo, a lasciare quest'esiguo angolo di giardino senza poeti né cantori, a vestire altro abito, ad assumere altra forma di bellezza da offrire ad occhi lontani...

**Il vecchio Rosao.** — Tante sono le bramosie del giovane e più i sogni sono grandi, più è difficile realizzarli.

**La Farfalla.** — Ma quando il desiderio è così forte e bruciante da rendere infelice, quando la soddisfazione è possibile... sia pure grazie all'altri sacrificio...

**Il vecchio Rosao.** — Non capisco questa terribile logica di farfalla dal linguaggio astratto. Che intendi dire, inviando di... sacrificio altri?...

**La Farfalla.** — Il Tasso gigante in fiamma di magia, a cui rivoisi la preghiera del Rosalo, mi risponde: «Digi dunque che la trasformazione è possibile soltanto a prezzo di grande dolore, digi che unicamente le lagrime di un'inconsolabile afflizione consentiranno il prodigo, digi ch'egli sarà trasformato in variopinta farfalla, ma che la pianta da cui fu creato morrà dall'angoscia»...

**Il vecchio Rosao.** — Silenzio, preziosa messaggera... Non dire più niente... Il Tasso venerabile volerà sottoposto a una prova la sensibilità del mio adolescente... Non riferirgli nulla: lascia che la magia si compia...

**La Farfalla.** — Ma il Tasso palava asciuttamente...

**Il vecchio Rosao.** — Tu vuoi sapere trope cose, mentre il tuo cervello è piccino... Quand'anche avessi ragione, taci egualmente, perché il duplice miracolo avverga: egli non domanda che di volare, io non chiedo che di dargli le ali: la mia vita gli deve servire, così, come tu devi obbedirimenti, per la sua felicità, perché possa morire mentre gli fosse ancora vicino, ti supplico, copri con le tue ali: Dio le farà grandi e pietose...

FELJ.

Nei disturbi del ricambio, nelle forme artiche, reumatiche, uricemiche, gastriche

usate la bevanda raccomandata dalla Scienza Medica: acqua preparata con

**SALITINA M. A.**  
(IL MEGLIO PER ACQUA DA TAVOLA)

# NAUPATIA

In questa stagione propizia ai lunghi viaggi in mare e alle piacevolissime crociere, non sarà d'istinto ai miei gentili lettori sentir parlare di una piccola nola che colpisce un cospicuo numero di viaggiatori: alludo al mal di mare, detto più elegantemente naupatia.

La definì piccola nola perché, considerata dal lato medico, è un male che non porta a spaventevoli conseguenze, non lascia tracce nell'organismo e guarisce sempre e facilmente. Considerata dal lato turistico, la cosa assume ben diversi importanza bastando talvolta a convertire in pensa sofferenza quello che dovrebbe essere il viaggio di piacere; non solo dal lato turistico, ma certo anche nella vita quotidiana questo noloso male paralizza molte gente, di solito, almeno, una parte della libera espressione della loro vita e della loro attività.

Il male è più frequente negli adulti e nei giovani che non nei bambini e nei vecchi; ed progredire dell'età le sofferenze scemano in coloro che vi furono soggetti da giovani, come pure scemano le sofferenze con l'abitudine ai viaggi.

Esiste intanto una categoria di individui che subiscono da questo complesso di disturbi: alcuni di essi ne soffrono solo se il mare è molto agitato.

La suggestione, la preoccupazione, l'aver già altra volta provato il disturbo rendono più facile l'insorgere di esso e ne aggrediscono e complicano la sintomatologia: con questo non bisogna crederne che la nola sia di pura origine psichica: certi sintomi, come la vertigine, non sono affatto d'origine psichologica, ma sono invece di natura fisica, come la sensazione di freddo o di raffreddo o i movimenti complessi della mano che esce dal portafoglio, subiscono una sensazione di instabilità a cui l'individuo contrappone spesso dei movimenti incompatti degli arti inferiori e del tronco: segue un senso di stanchezza generale con peso alle gambe, si manifesta in terza fase, all'altore del volto con sudore freddo alla fronte, senso di freddezza per tutto il corpo, la vista si fa confusa e talora si vede doppio, per cui il paziente è costretto a sedersi o meglio a sdraiarsi per mitigare le sue sofferenze, alle quali si aggiunge ben presto la vertigine con la molesta sensazione di moto rotatorio, come se la testa ruotasse, la testa si fa confusa e talora si vede doppio, per cui il paziente è costretto a sedersi o meglio a sdraiarsi per mitigare le sue sofferenze, alle quali si aggiunge ben presto la vertigine con la molesta sensazione di moto rotatorio, come se la testa ruotasse.

I sintomi individuali dipendono dalla maggiore o minore latitudine del sistema nervoso: in alcuni predominano i sintomi gastrici con pallore e sudore freddo, associati ad un rallentamento del polso; in altri invece il pallore è più violaceo, ma in questi casi c'è certamente di febbre, che si attenua di solito con la palpitação in taluni un senso di agitazione, di oppressione e dell'irrefrenabile insomma.

Le cause fisiologiche dell'insorgere del noloso male sono molto complesse, non è qui il luogo di entrare nella disamina di esse, e tanto meno nelle discussioni scientifiche su un terreno ov'è stato ancora perfettamente d'accordo neppure gli scienziati stessi.

Vediamo invece che cosa si possa fare in sollievo dei poveri pazienti afflitti dal noloso male.

Gli diciamo che il male ha tendenza a diminuire con l'età degli individui e con l'abitudine ai viaggi: in uno stesso viaggio, dopo i primi giorni già comincia a diminuire per effetto dell'allenamento: giorni i medici di bordo che hanno profondamente studiato questo male, non esitano a indicare una cura efficace.

Cento rimedi e diffuso disturbi si sono tentati numerosi rimedi, ma si è ormai concluso che quelli che servono meglio sono i preparati di Belladonna: di questa pianta, la Atropa Belladonna, si possono fare foglie e polpa, oppure la radice che è l'antidoto, cioè il principio attivo del medicinale che va usato con prudenza e dosato naturalmente volta a volta dal medico, a seconda degli individui ed a seconda delle manifestazioni del male.

Moderatamente furono con successo applicate le cure opoteriche, e si è visto che specialmente coi preparati di ginkgo, della senna e di altri vegetali già citati si ha nel cranio, sotto la ferita, si ottengono risultati notevolissimi.

Nelle forme più violente gioveranno pure i sedativi del sistema nervoso (tipo Idralsipal). Come si potranno fare iniezioni eccellenti (di canfora, di caffè) in caso di grave depressione.

Vagliono infine alcune regole consuete e praticate da lungo tempo: non dormire mai sdraiarsi in posizione orizzontale al di fuori della nave in corso in direzione del suo asse longitudinale, possibilmente all'aperto.

Molte discute è l'argomento se convenga o meno mangiare: indubbiamente i disturbi sono più gravi a stomaco pieno: però penossisimamente anche a stomaco completamente vuoto: consigliabili però prendere qualche pezzettino di ghiaccio, e, appena possibile, qualche sorso di alimenti liquidi e preferibilmente freddi.

Dott. E. SAN PIETRO.

**M. L. Ferrero, Rimini.** — Ella lamenta una noiosa insomma dopo che soggiorna al mare: non è cosa infrequente, le persone a sistema nervoso eccitabile non sono facilmente colpite. Giovebbe il cercare una abitazione un po' distante dalla spiaggia; prendere intanto un cucchiaio di Idralsipal ogni sera coricandosi dentro certo gelo.

**Erestino di Venezia.** — Le acque troppo dolci, povere cioè di sali, possono essere perfettamente igieniche e potabili, purché siano batteriologicamente pure e non inquinabili: certo non sono molto gustose e non soprattutto al bisogno di sali del nostro ricambio organico. Ella potrà correggere questo difetto direttamente rianzandole con Salitina M. A.

E. S. P.

# RADIOPORARIO

**E** la stagione degli spettacoli all'aperto. E' la stagione in cui la radio, se vuole, fa della fronda: impianta i suoi microfoni sul bocca-cascina (diciamo così per intenderci, sebbene solitamente a quei paleoscenici manchi l'arco che costituisce la parte superiore della... «bocca») dei teatri dell'«arte» e la porta lo spettacolo a casa vostra. Dall'aperto al chiuso, fronda inno-  
cua, giacché la radio, contro la quale l'esperienza dei fatti ha grandemente ridotto l'imputazione di muover concorrenza ai teatri chiavi, tutto meno farà agli spettacoli all'aperto, i quali fra le molte ragioni che permettono loro di avere una vasta ed affezionata clientela, vantano l'incomparabile privilegio di godere l'ospitalità di monumenti illustri o di piazze di insigne bellezza.

Si comincia dal teatro greco di Siracusa, poi vengono gli anfiteatri di Fiesole e di Pola, l'Arena di Verona, il teatro di Pompei, la piazza del Duomo di Cremona; Venezia offre il Palazzo Ducale, ahimè, per l'«ottello», poi un «campo» per il Mercante shakespeariano e un «campiello» per la goldoniana Bottega del Caffè; Firenze il giardino di Boboli, il Chiostro di Santa Croce, la piazza della Signoria; Milano l'Arena e il Castello Sforzesco; Roma il Palatino ed ultimamente la Basilica di Massenzio. Sono certo, citando a memoria, di commettere qualche dimenticanza.

E' una bellissima fioritura di manifestazioni d'arte teatrale, con prevalenza per l'arte lirica, le quali, dopo aver provveduto (e non bisogna dimenticare questo contributo prezioso all'assistenza sociale) ad alleviare la disoccupazione stagionale dei professionisti dello spettacolo e specialmente delle masse orchestrali e corali, consentono spesso un discreto margine di guadagno agli organizzatori. Sempre, poi, lasciamo una tutt'altro che inutile scia di discussioni, quai mai, o quasi mai, seguono gli spettacoli lirici al chiuso.

**Per qual motivo?** Per molti motivi, dei quali due evidentissimi: quello di essere ancora un genere abbastanza nuovo (prego i lettori d'intendermi bene, dopo i richiami ai teatri ed agli anfiteatri dell'età greca e romana), e l'altro della gran difficoltà di richiamare che esercitano sulle folle popolari solitamente assenti dai teatri d'opera. Codesti spettacoli, risposti a inflitti a un bisogno dei tempi, pretendendo a fornire la materia di prova e contemporaneamente un campo di assaggio del «teatro di massa».

Con tanto parlare che si fa di questo argomento, è cosa naturale e legittima che ogni scrittore solito ad intingere la pena nel calamario per trattar di cose teatrali, voglia dire la sua sugli spettacoli all'aperto. Benissimo: non può venirne che luce.

Innanzitutto, in molti di questi spettacoli popolari, se l'ambiente è vasto e i prezzi sono modici, si comincia a capire quello che sia un pubblico di massa. Lo si capisce quando questa massa è lì che gremisce il teatro: e lo si capisce quando... non c'è: e allora il problema del teatro di massa diventa spaventoso. Giacchè una rappresentazione che raduna pochi spettatori in un teatro chiuso genera, come è noto, un senso spiacevole di freddo: e tuttavia si è dato il caso che pochi spettatori siano bastati a creare il successo di una « novità », o la fama di un artista. Ma nulla di simile può accadere in una platea «per masse», con le sue sedie vuote, con le sue scalese deserte, quale le lascia un intervento mediocre di spettatori: ciò costituisce già per se stesso la realtà del «fiasco» che si verifica inesorabilmente in un quadro di catastrofe tellurica, anche se vi si rappresentasse nel modo più idealmente perfetto il perfettissimo fra i capolavori del teatro lirico o drammatico.

Ma nel caso che il pubblico di massa affolli il teatro l'esperienza può essere provante.

Soltanto, non sempre la valutazione esatta e totale delle sue reazioni e delle sue impressioni

riesce possibile. E ancora nelle interessanti discussioni che seguono quasi spettacoli accade di sentir certi critici — nonostante il generoso, ma infelice risultato fatto l'anno scorso in Firenze con il jaragnino 18 BL — sostenere che il pubblico di massa vuole assistere alle evoluzioni di centinaia di comparse, mentre altri critici, non meno sicuri di interpretare il gusto del pubblico di massa, asseriscono dimostrano che certe scene a due nei teatri greco di Siracusa seppero colpire più l'anima della folla che le grandi manovre di battaglie di cavalli, e che il Combattimento di Tancredi e Clorinda, musicato dal divino Monteverdi, eseguito da due ottimi mimì nel Coro della Bocchetta nel Castello di Miliano, ha saputo prender meglio l'animo degli spettatori popolari che non avrebbe potuto qualsiasi complicato agitarsi di personaggi e di figuranti.

Certo, gli spettatori all'aperto riusciscono la formula piena e il concetto primordiale dell'arte scenica, che non si rinvia appunto, per «arte», se non quando si rivolge alla folla per far vivere sotto gli occhi l'incarnazione artistica dei suoi sentimenti e delle sue passioni, avvincentandole agli episodi momentanei ed emozionanti di una storia d'eroinismo e d'amore, di gloria o di sventura, di bontà o di ferocia. Ma codesta incarnazione e rappresentazione ha da essere drammatica o lirica? Quale delle due preferisce il pubblico di masse? A voler rispondere alla domanda con il metodo empirico di una statistica si conclude, come s'è d'altronde già accennato, a favore della lirica.

A questa, infatti, va, e meritamente, la simpatia delle masse: simpatia che si traduce in concorso enorme di spettatori popolari, in frequenza ed intensità di applausi, e spesso — complemento tutt'altr'oggetto che disprezzibile — in belle colmature di cassetta.

Conosciamo le obblazioni che si muovono agli spettacoli lirici trasportati fuori dei teatri per i quali furono composti. La musica moderna perde, all'aria aperta, molta parte degli effetti polifonici in cui s'è specializzata e che, invece, rivelano al chiuso i loro valori reali. La più lieve alterazione d'umidità o di sechezza dell'atmosfera attenua o falsa la sonorità degli strumenti ad arco: e le corde vocali dei cantanti non sono meno sensibili a quelle alterazioni di quanto stano le corde dei violini.

Ma, nonostante tutto, l'esperienza prova come gli spettacoli lirici all'aperto raccolgono gli elementi più chiari e più sicuri del successo. Anche il maggiore ostacolo che opponeva ai primi tentativi la difficoltà di richiamare l'interessamento e l'intervento delle masse (dalle autentiche masse, non dalle piccole folle, composte, tutt'al più, da sette od ottocento persone che bastano a riempire un teatro chiuso in una mattinata: «prezzi popolarissimi»), l'ostacolo costituito dalla loro mancanza di educazione e di informazione musicale è superato. Oggi la radio ha riparato a questa deficienza, portando a conoscenza del popolo le esecuzioni liriche e i concerti che un tempo servivano soltanto ad informazione ed educazione del gusto nelle élites.

Se, dunque, per le varie platee dei teatri all'aperto, che, in questi mesi d'estate, l'uno dopo l'altro, offrono rappresentazioni d'opere liriche, si può considerare ormai evitato il rischio pauroso della platea deserta, evocante una catastrofe tellurica, cui si deve in massime parte — è giusto riconoscerlo — alla radio, che ha sognato la curiosità, l'interesse e l'amore delle esecuzioni liriche nelle masse popolari, che fin qui ne ignoravano il fascino e la delizia.

G. SOMMI PICENARDI.

# SEGNALAZIONI

## DOMENICA

Ore 20,40: TRASMISSIONE DAL CAMPO UNGHERESE, ospite della Segreteria dei Fasci all'Esteri al Lido di Roma. - Stazioni del Gruppo Roma.

Ore 20,40: I MISTERI GAUDIOSI, sacre rappresentazioni composte con la musica da Nino Cattozzo. - MARIA EGIZIACA, mistero in due parti di C. Guastalla. Musica di Ottorino Respighi. Direttore M° Armando La Rosa Parodi. - Stazioni del Gruppo Torino.

Ore 21,40: LA CURA MUSICALE, assurda in un atto di G. B. Shaw (nuovissima). - Stazioni del Gruppo Roma.

## LUNEDI

Ore 20,40: CONCERTO SINFONICO, diretto dal M° Armando La Rosa Parodi. - Stazioni del Gruppo Torino.

Ore 21,30: CARA DA DIO, commedia in un atto di Silvio Zambaldi. - Stazioni del Gruppo Torino.

## MARTEDÌ

Ore 19,15: LE NOZZE DI FIGARO, opera in quattro atti di Mozart. Trasmisone da Salisburgo. - Stazioni Federali Francesi e Stazione di Vienna.

Ore 20,40: IL PIERROT NERO, operetta in tre atti di H. Hajos. - Stazioni del Gruppo Torino.

## MERCOLEDÌ

Ore 20,40: I CAPELLI BIANCHI, commedia in tre atti di G. Adami. - Stazioni del Gruppo Roma.

Ore 20,40: EDGAR, dramma lirico in tre atti di F. Fontana. Musica di Giacomo Puccini. Direttore M° Ugo Tansini. - Stazioni del Gruppo Torino.

## GIOVEDÌ

Ore 20,40: I MISTERI GAUDIOSI, sacre rappresentazioni composte con la musica da Nino Cattozzo. - MARIA EGIZIACA, mistero in due parti di C. Guastalla. Musica di Ottorino Respighi. Direttore M° Armando La Rosa Parodi. - Stazioni del Gruppo Roma.

## VENERDÌ

Ore 20,40: FIORI D'ARANCIO, commedia in tre atti di Bibrabeau e Dolley. - Stazioni del Gruppo Torino.

## SABATO

Ore 20,40: IL MIRACOLO, leggenda lirica in tre quadri di E. Moschino. Musica di G. Laccetti. - Stazioni del Gruppo Roma.

Ore 20,40: AVVENTURE, radiofantasia di Cesare Meano. - Stazioni del Gruppo Torino.

# I PROGRAMMI DELLE STAZIONI AD Onde CORTE

## STAZIONI ITALIANE PER IL NORD AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) - KW. 25  
2 RO - m. 31,13 - kHz. 9635

LUNEDÌ 12 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York

Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinezza.

Conversazione del giornalista GIOVANNI ENGELEY.  
Esecuzione dallo Studio di Roma de

### L'IMPRESARIO

Opera comica in un atto di W. A. MOZART  
Direttore ADRIANO LUALDI.

Interpreti: Lina Pagliughi, Ines Alfani Tellini, Franco Perulli, Gino Vanelli.

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).

CONCERTO PER VIOLINO (LUCILLA ZINCK): 1. Veracini-Corti: Largo; 2. Vlotti-Corti: Tempo di danza.

Notiziario.

Puccini: Inno a Roma.

MERCOLEDÌ 14 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York

Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinezza.

Conversazione dell'annunciatore.

### CORO DELLA «SCALA»

diretto da V. VENEZIANI.

1. Azzaiolo: La manza mia.

2. Azzaiolo: Madrigale.

3. Farà: Quattro canti sardi.

4. Pratella: Due canti romagnoli.

5. Singaglia: Due canti piemontesi.

6. Moussorgsky: Boris Godounov: a) Coro dei pellegrini, b) Coro della rivolta.

CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M° RENATO JOSI: 1. Adam: Se fossi re, ouverture; 2. De Nardis: Scene abruzzesi; a) Processione notturna del Vesnerti Santo; b) S. Clemente a Casauria; c) Serenata agli sposi; d) Festa tragica.

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).

CANZONI FOLCLORISTICHE (soprano TINA BRIONNE). Notiziario.

Puccini: Inno a Roma.

VENERDÌ 16 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York

Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinezza.

Conversazione di GIOVANNI GENTILE: «L'Encyclopédia Treccani, e la collaborazione americana».

Stagione lirica dell'E.I.A.R.: Trasmmissione dallo Studio di Torino dell'opera

### FANFULLA

di ATTILIO PARELLI

Dirige l'Autore.

Direttore dei cori: GIULIO MOGLIOTTI.

Interpreti: Iris Adami Corradietti, Maria Marcucci, Giuseppina Sani, Arturo Ferrara, Giovanni Inghilleri, Vincenzo Capponi, Mario Gabbi, Giuseppe Bravura, Bruno Carmassi.

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).

Folclore italiano commentato: «Il fascino di Capri».

Notiziario.

Puccini: Inno a Roma.

## PER IL SUD AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) - KW. 25

2 RO - m. 31,13 - kHz. 9635

MARTEDÌ 13 AGOSTO 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnuolo e portoghese - Blanc: Giovinezza.

Conversazione di Giovanni Engely.

Trasmmissione dallo Studio di Roma dell'opera:  
**GRANGEOLA**  
di ADRIANO LUALDI

Dirige l'Autore.

Interpreti: Dalmatina, Ines Alfani Tellini; Marchetto, Franco Perulli; Schiavone, Gino Vanelli.

Notiziario spagnolo portoghese.

CONCERTO PER VIOLINO (LUCILLA ZINCK): 1. Pizzetti: Canto; 2. De Guarneri: Moto perpetuo.

Notiziario in italiano.

Puccini: Inno a Roma.

GIOVEDÌ 15 AGOSTO 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnuolo e portoghese - Blanc: Giovinezza.

Conversazione dell'annunciatore.

CORO DELLA «SCALA»

diretto da V. VENEZIANI

1. Da Vittoria: Tantum ergo.

2. Palestina: Tenebrae factae sunt.

3. Monteverdi: a) Cor mio, b) Ecco mormorar l'onde.

4. Puccini: Turandot: a) Gira la cote, b) Invocazione alla luna.

5. Verdi: Nabucco: «Va pensiero».

6. Verdi: I Lombardi: «O Signor».

Notiziario spagnuolo.

DUETTO DEL SOPRANO ALBA ANGELOTTI E MEZZOSOPRANO AUGUSTA BERTA Montanaro: Tre canti popolari abruzzesi a due voci e orchestra: 1. Se vuoi scommettere; 2. Lo sposizio; 3. Saltarello abruzzese.

Notiziario portoghese.

CONCERTO DI MUSICA VARIA dell'ORCHESTRA CETRA

Notiziario italiano.

Puccini: Inno a Roma.

SABATO 17 AGOSTO 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnuolo e portoghese - Blanc: Giovinezza.

Conversazione di Giovanni Gentile.

Trasmmissione dallo Studio di Torino dell'opera:

### FANFULLA

di ATTILIO PARELLI

(Vedi Nord America).

Notiziario in spagnuolo e portoghese.

Folclore italiano illustrato: «La gondola».

Notiziario in italiano.

Puccini: Inno a Roma.

DOMENICA 18 AGOSTO 1935 - XIII

m. 31,32, m. 31,55, m. 49,59.

(Ore 4-5: due delle onde seguenti: metri 25,53,

31,32, m. 49,59).

Ore 6:15: Funzione religiosa (reg. 1-2).

Ore 22: Conversazione - 1,20. Musica militare - 0,45: Giornale parlato - Inno nazionale: Città del Vaticano (metri 50,26).

Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli ammalati.

Daventry (ore 6,15-8,15, m. 25,53

19,66, m. 25,29, m. 31,55).

(Ore 12,15-14,45: due delle onde seguenti: metri 13,97, m. 16,86, m. 19,66, m. 25,29, m. 31,55).

(Ore 15-18: due delle onde seguenti: metri 16,86, m. 19,82, m. 25,29, m. 31,55).

(Ore 18,15-21: due delle onde seguenti: metri 16,86, m. 19,82, m. 25,29, m. 31,55).

(Ore 21-22,40: due delle onde seguenti: metri 19,82, m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

# RADIOCONCORSO Motta PANETTONI MILANO

Ultimato l'attento esame delle molte proposte pervenute, la Commissione è lieta di constatare l'ottima riuscita del Concorso, al quale hanno partecipato numerosi Clienti della Ditta Motta, sparsi in tutto il mondo.

Molti sono le risposte interessanti, e poiché tra le parecchie di notevole valore la Commissione non ha vista quella che a suo giudizio emerse superiore sulle altre da poter essere indicata come unica vincitrice, ha deciso, certa-

1. - Comm. Dott. Luigi Gaddi, via Battisti, 121 - Roma.
2. - Dott. Alessandro Tappari, piazza Vitt. Emanuele, 5 - Firenze.
3. - Sig. Pino Schillugi, via Tassoni, 7 - Mantova.
4. - Sig. Giovanni Gagliardi, via Botticelli, 27 - Milano.
5. - Sig. Bonora Mario, via Meazzi, 66 - Mantova.
6. - Sig. Maria Fierli, via Monteristo, 2 - Roma.
7. - Sig. Silingardi Adriano, via Corradi, 50 - San Remo.
8. - Sig. Maria Arcari Coltri - Rivoltella (Brescia).
9. - Sig. Nino V. Cavallo, via Pisacane, 17 - Milano.
10. - Dott. Lillo Oddo - Sambuca di Sicilia (Agrigento).
11. - Sig. Leonardo Pozzi, piazza S. Giovanni, 1 - Busto Arsizio.
12. - Sig. Giovanni Ercole Vellani - Camposalliano (Modena).
13. - Comandante Paolo Coridori, via Nicola Ricciotti, 9 - Roma.
14. - Sig. A. Pellegrini, via Robbioni, 6 - Varese.
15. - Sigra Cristina Brandimarte Di Pietro, viale 28 Ottobre - Chieti.
16. - Sig. Barbiani - Milano.

17. - Sigra Margherita Segre, viale Stupinigi, 32 - Torino.
18. - Rag. Sergio Litardi, via Tripoli, 21 - Empoli.
19. - Sig. Signor Jolanda Testori, via G. B. Vico, 10-12 - Milano.
20. - Sig. Ruggero Tarantola, viale Montenero, 43 - Milano.
21. - Sig. Signa Emilia Zamboni, via Leoniconi, 37 - Verona.
22. - Sig. Spada Santa - via Farini, 1 - Modena.
23. - Sig. Enrico Caliumi - Carpi (Modena).
24. - Sig. Giovanni Marchi, via Nazionale, 62 - Bolzaneto (Genova).
25. - Dott. Candiolo Giovanni, via Silvestri, 8 - Rovigo.
26. - Sig. Osvaldo Bargnoni, via Brunelleschi, 2 - Firenze.
27. - Signa Luisa De Stefano, via Lane, 216 - Bologna.
28. - Sig. Signa Capra Rossa Ermelina, via Cibrario, 85 - Torino.
29. - Sig. Signa Alessandra Molteni Balconi, via Paolo Sarpi, 19 - Milano.
30. - Sig. Signa Bernini Amadea, via Pioppa, 63 - Modena.
31. - Sig. Signa Maria Piantoni, piazza Sempronio, 4 - Milano.
32. - Sig. Signa Nicola Ester, via Chiassi, 25 - Mantova.
33. - Sig. Signa Fausta Lapenna, via Spiga, 33 - Milano.

di deliberare secondo giustizia e nell'interesse dei concorrenti, di segnalare alla Direzione Generale dell'E.I.A.R. cinquanta risposte notevoli, e di mettere a sua disposizione il premio.

La Direzione Generale dell'E.I.A.R., nel confermare il giudizio della Commissione, ha stabilito di sorteggiare il premio tra i cinquanta presentatori delle proposte più interessanti, e cioè fra i signori:

34. - Sig. Teodoro Zaccara - Sulzano (Brescia).
35. - Signa Amina Pirani Maggi, corso Umberto, 337 - Roma.
36. - Irma Viotti Guzzardi, via Montesignano, 5/4 - Genova.
37. - « Una ciocca di quattro pulcini », via Palladio, 8 Udine.
38. - Signa Maria Chioldi, via XX Settembre, 45 - Burgamo.
39. - Sig. Luigi Franzini, via D. Giovanni Verità, 7 - Milano.
40. - Sig. Giacca Ugo, via Canaleto, 1 - Milano.
41. - Sig. De Paoli Giannino, via Palestro, 15 - Udine.
42. - Sig. Giordano Martinelli, via Alcamini, 9 - Milano.
43. - Dott. Ing. Max Haussdorf, Stazione Radio HB3RBX - Viganello.
44. - Signa Carluccia Leardj, via A. Maiocchi, 31 - Milano.
45. - Sig. Oscar D'Adda, via Tibaldi, 53 - Milano.
46. - Signa Maria Balzarini, via Cerva, 19 - Milano.
47. - Dott. Plinio Fontana, via Porti, 27 - Vicenza.
48. - Signa Esther Vercellino, via Macerata, 13 - Torino.
50. - Sig. Marchesini Ugo, viale G. Carducci, 39 - Livorno.

L'operazione di sorteggio ha avuto luogo il giorno 2 agosto davanti al Regio Notaio Dottor Germano in Torino.

La sorte ha favorito il Sig. GIOVANNI MARCHI, via Nazionale 62, Bolzaneto (Genova), col quale ci congratuliamo ed al quale saranno spediti i due biglietti per la Crociera Atlantica appena ci avrà comunicati i nomi delle persone alle quali vanno intestati.

In seguito all'attuazione della proposta n. 40624, molti bambini, di cui all'elenco sotto indicato, hanno mandato disegni e componenti sul tema: « Qual è stata la circostanza più strana o più curiosa in cui avete gustato il panettone Motta? ».

Melli Giulia, di anni 10 - Brescia.  
 Ballani Bruna, di anni 13 - Brescia.  
 Barbi Silvia, di anni 10 - Mirandola (Modena).  
 Foresti Sandra, di anni 8 - San Remo.  
 Groppeler Gianandrea, di anni 14 - Udine.  
 Facchetti Jolanda, di anni 10 - Telgate (Bergamo).  
 Fincati Roberto, di anni 10 - Bolzano.  
 Monea Antonio, di anni 13 - Schio (Vicenza).  
 Angela Piera, di anni 13 - Intra.  
 Parenti Maria, di anni 12 - Carso (Vicenza).  
 Colleoni Romano, di anni 11 - Trezzano (Bergamo).  
 Sandri Italia, di anni 13 - Parma.  
 Poggi Rino, di anni 11 - Trieste.  
 Tibellotti Angelina, di anni 8 - Gavirate (Varese).  
 Malvani Bruno, di anni 10 - Sacile (Udine).  
 Corsici Rodolfo, di anni 12 - Tarvisio.  
 Morsellotto Marisa, di anni 7 - Genova.  
 Pernini Vincenzo, di anni 11 - Chioggia.  
 De Martino Carlo, di anni 11 - Milano.  
 Saia Vincenzo, di anni 10 - Capriata d'Orba.

Banchieri Mariuccia, di anni 11 - Tortona.  
 Montanelli Clara, di anni 14 - Bologna.  
 Morasa Adriana, di anni 10 - Prun di Valpollicella (Verona).  
 Lunetti Lilianna, di anni 9 - Milano.  
 Franceschetti Ida, di anni 10 - Santa Margherita Ligure.  
 Pozzani Carlo, di anni 8 - La Spezia.  
 Bentini Mariuccia, di anni 12 - Bologna.  
 Patrignani Umberto, di anni 9 - Sesto San Giov. (Milano).  
 Casarotti Giorgio, di anni 10 - La Spezia.  
 Marzleri Emma, di anni 12 - Roma.  
 Besana Virgilio, di anni 10 - Gorgonzola (Milano).  
 Lanza Ettore, di anni 12 - Torino.  
 Chiesa Livio, di anni 9 - Spilburghe (Udine).  
 Gugliotti Giorgio, di anni 10 - Venezia.  
 Benati Amerigo, di anni 6 - Torino.  
 Battaglini Giorgio, di anni 9 - Reggio Emilia.  
 Bertelli Sergio, di anni 14 - Firenze.  
 Rabassini Sergio, di anni 9 - Lucca.  
 Tonelli Carlo, di anni 9 - Casalgrande (Reggio Emilia).  
 Fracchia Elda, di anni 10 - Torino.

Terreni Gabriella, di anni 12 - Pistoia.  
 Giordanini Concetta, di anni 11 - Bologna.  
 Crivelli Flavio, di anni 10 - Savona.  
 Ravagnotti Amelia, di anni 10 - Oggiono (Como).  
 Buratti Sergio, di anni 13 - Milano.  
 Villa Luigi, di anni 11 - Fiume.  
 Oliva Luigi, di anni 12 - Chiavari (Genova).  
 Peretti Wolfgang, di anni 9 - Bologna.  
 Picco Franca, di anni 9 - Cortemilia (Cuneo).  
 L'insegnante sign.ra Avanzini Faccioli Anna Maria di Brescia ci manda un gruppo di bei componenti e disegni fatti dalle sue scolare qui indicate, alle quali assegname il premio speciale costituito da un panettone gigante:

Bragadina Anna Maria - Brescia.  
 Zeni Marisa, di anni 10 - Brescia.  
 Togni Bruna, di anni 10 - Brescia.  
 Matti Elena, di anni 9 - Brescia.  
 Baccoli Gilda, di anni 9 - Brescia.  
 Angelini Stella, di anni 13 - Brescia.

I premi sono stati così assegnati:

- |  |
|--|
| 1° Premio, una bicicletta: BARBI SILVIA, anni 10, Mirandola (Modena);                                  |
| 1° " " MANIERI EMMA, anni 12, via Colonna, 60, (Roma);   |
| 1° " " OLIVA LUIGI, anni 12, Chiavari (Genova);  |
| 2° " un panettone gigante: Alle scolare dell'insegnante signora AVANZINI FACCIOLO ANNA MARIA, Brescia. |

In considerazione del periodo di vacanze, preghiamo i vincitori di indicare quando ed a quale preciso indirizzo dovremo spedire i premi, per evitare che i panettoni abbiano a pervenire in ritardo.

Ringraziamo i piccoli amici che hanno voluto rispondere alla nostra domanda e promettiamo di ricordarci ancora di loro per offrire anche a chi non è stato favorito questa volta, la possibilità di ottenere un premio.

# PANETTONE Motta

in viaggio, ai monti, in campagna, il Panettone  
**Motta** dolce squisito, alimento completo,  
 sostituisce i complicati spuntini

**Daventry** — 21: Orchestra e coro. — Melodie antiche — 22-23. — Notizie in tedesco e in inglese.  
**MERCOLEDÌ**  
 Città del Vaticano (metri 19,84).  
 Ore 16,30: Note religiose in spagnolo.  
 Città del Vaticano (metri 19,84).  
 Ore 20: Note religiose in italiano.

**Daventry** — 6,15-8,15: m. 25,23 - metri 31,55).

(Ore 24-2: due delle on-

delle onde seguenti: metri 25,53, metri 31,55, m. 49,10).

(Ore 24-2: due delle on-

delle onde seguenti: metri 19,82, metri 31,32, metri 31,55, m. 49,10).

(Ore 4-5: due delle on-

delle onde seguenti: metri 25-53, metri 31,32, m. 49,10).

Ore 6,15: Organo da ci-

enamento. — 6,45: Racconto. — 7,50: Musica e piano.

— 15: Conversazione. — 8,15: Notiziario. — 12:

Concerto da un cinema. — 12-45: Racconto. — 13:

Musica leggera. — 13-30:

Concerto d'organo. — 14:

Notiziario. — 14,15:

Concerto orche-

strale. — 15: Concerto or-

chestrale. — 15,45: Varietà.

— 16,30: Notiziario da camera. — 17,15: Musica brillante. — 17,30: Notiziario. — 17,45-18: Musi-

ciale brillante. — 18,15:

Concerto orchestrale. — 19,15:

Musica da ballo. — 20:

Musica varia. — 21-40:

Cone Drottwich. — 22-30:

Varietà. — 23: Notiziario. — 23,15-24,35: Musica da ballo. — 24: Concerto di piano. — 24,30: Musica da ballo. — 25: Varietà. — 25,30: Conversazione. — 15: Organo da cinema. — 15,45-2: Notiziario. — 4: Racconto. — 4,15: Ba-

italiano. — 4,45-5: Notiziario.

Jelöy (metri 31,33).

Dalle 11 alle 14: Pro-

gramma di Oslo.

Jelöy (metri 48,93).

Dalle 17 in poi: Pro-

gramma di Oslo.

**Mosca** (metri 25 e metri 50).

Ore 18,30: Relais di Mo-

sca. — 19,30: 23-25:

Relais di Mosca I.

**Parigi (Radio Coloniale)** (metri 19,68).

Ore 12: Notiziario. — 12,30:

Concerto ritras-

messo. — 13,30: Notiziario in inglese. — 13,40-4:

20-30: Conversazioni. — 14-30: Concerto varia-

to. — 14,30-16: Concerto variato.

**Parigi (Radio Coloniale)** (metri 25,23).

Ore 17: Concerto ritras-

messo. — 18: Notiziario. — 18,45-20: Conversazio-

nivare. — 2-3: Dischi. — 4:

Notiziario. — 4,30: Con-

versazioni. — 5: Dischi. — 5,45-6: Notiziario.

**Skamleback** (metri 49,5).

Ore 19 in poi: Pro-

gramma di Kalundborg.

**Vienna** (m. 49,4).

Dalle ore 15 alle 23: Pro-

gramma di Vienna (onde medie).

**Zeesen**

(metri 25,49 e m. 49,83).

Ore 18: Apertura. Lieder

popolari tedeschi. — Pro-

gramma di Oslo.

— 18,15: Notiziario in te-

desco. — 18,30:

Varietà. — 20: Notiziario

in inglese. — 20,15:

Attualità. — 20,20:

Concerto vocale. — 20,45:

**Dialogo**. — 21: Orchestra e coro. — Melodie antiche — 22-23. — Notizie in tedesco e in inglese.

**MERCOLEDÌ**

Città del Vaticano (metri 19,84).

Ore 16,30: Note religiose in spagnolo.

Città del Vaticano (metri 19,84).

Ore 20: Note religiose in italiano.

**Daventry**

(Ore 6,15-8,15: m. 25,23 - metri 31,55).

Ore 12-14,5: due delle

delle onde seguenti: metri 13,97,

16,86, m. 19,82).

Ore 18,30: 23-25: Musica

da ballo. — 24,30, metri 31,55, m. 49,10).

Ore 6,15: Soprano e pia-

no. — 6,45: Racconto. —

7: Concerto orchestrale.

— 7,45: Concerto di orga-

no. — 8,15: Notiziario.

— 9,45: Concerto orche-

strale. — 10,15: Concerto

di organo. — 10,45:

Notiziario. — 11,45:

Concerto di organo. — 12,15:

Concerto orchestrale. — 12,45:

Concerto di organo. — 13,15:

Concerto orchestrale. — 13,45:

Concerto di organo. — 14,20:

Concerto da un teatro.

— 15: Concerto di orga-

no. — 15,45: Concerto orche-

strale. — 16,15: Concerto

di organo. — 16,45:

Concerto orchestrale. — 17,15:

Musica da ballo. — 17,30:

Notiziario. — 17,45-18:

Concerto orchestrale. — 18,15:

Concerto orchestrale. — 18,45:

Concerto orchestrale. — 19,15:

Concerto orchestrale. — 19,45:

Concerto orchestrale. — 20,15:

Concerto orchestrale. — 20,45:

Concerto orchestrale. — 21,15:

Concerto orchestrale. — 21,45:

Concerto orchestrale. — 22,15:

Concerto orchestrale. — 22,45:

Concerto orchestrale. — 23,15:

Concerto orchestrale. — 23,45:

Concerto orchestrale. — 24,15:

Concerto orchestrale. — 24,45:

Concerto orchestrale. — 25,15:

Concerto orchestrale. — 25,45:

Concerto orchestrale. — 26,15:

Concerto orchestrale. — 26,45:

Concerto orchestrale. — 27,15:

Concerto orchestrale. — 27,45:

Concerto orchestrale. — 28,15:

Concerto orchestrale. — 28,45:

Concerto orchestrale. — 29,15:

Concerto orchestrale. — 29,45:

Concerto orchestrale. — 30,15:

Concerto orchestrale. — 30,45:

Concerto orchestrale. — 31,15:

Concerto orchestrale. — 31,45:

Concerto orchestrale. — 32,15:

Concerto orchestrale. — 32,45:

Concerto orchestrale. — 33,15:

Concerto orchestrale. — 33,45:

Concerto orchestrale. — 34,15:

Concerto orchestrale. — 34,45:

Concerto orchestrale. — 35,15:

Concerto orchestrale. — 35,45:

Concerto orchestrale. — 36,15:

Concerto orchestrale. — 36,45:

Concerto orchestrale. — 37,15:

Concerto orchestrale. — 37,45:

Concerto orchestrale. — 38,15:

Concerto orchestrale. — 38,45:

Concerto orchestrale. — 39,15:

Concerto orchestrale. — 39,45:

Concerto orchestrale. — 40,15:

Concerto orchestrale. — 40,45:

Concerto orchestrale. — 41,15:

Concerto orchestrale. — 41,45:

Concerto orchestrale. — 42,15:

Concerto orchestrale. — 42,45:

Concerto orchestrale. — 43,15:

Concerto orchestrale. — 43,45:

Concerto orchestrale. — 44,15:

Concerto orchestrale. — 44,45:

Concerto orchestrale. — 45,15:

Concerto orchestrale. — 45,45:

Concerto orchestrale. — 46,15:

Concerto orchestrale. — 46,45:

Concerto orchestrale. — 47,15:

Concerto orchestrale. — 47,45:

Concerto orchestrale. — 48,15:

Concerto orchestrale. — 48,45:

Concerto orchestrale. — 49,15:

Concerto orchestrale. — 49,45:

Concerto orchestrale. — 50,15:

Concerto orchestrale. — 50,45:

Concerto orchestrale. — 51,15:

Concerto orchestrale. — 51,45:

Concerto orchestrale. — 52,15:

Concerto orchestrale. — 52,45:

Concerto orchestrale. — 53,15:

Concerto orchestrale. — 53,45:

Concerto orchestrale. — 54,15:

Concerto orchestrale. — 54,45:

Concerto orchestrale. — 55,15:

Concerto orchestrale. — 55,45:

Concerto orchestrale. — 56,15:

Concerto orchestrale. — 56,45:

Concerto orchestrale. — 57,15:

Concerto orchestrale. — 57,45:

Concerto orchestrale. — 58,15:

Concerto orchestrale. — 58,45:

Concerto orchestrale. — 59,15:

Concerto orchestrale. — 59,45:

Concerto orchestrale. — 60,15:

Concerto orchestrale. — 60,45:

Concerto orchestrale. — 61,15:

Concerto orchestrale. — 61,45:

Concerto orchestrale. — 62,15:

Concerto orchestrale. — 62,45:

Concerto orchestrale. — 63,15:

Concerto orchestrale. — 63,45:

Concerto orchestrale. — 64,15:

Concerto orchestrale. — 64,45:

Concerto orchestrale. — 65,15:

Concerto orchestrale. — 65,45:

Concerto orchestrale. — 66,15:

Concerto orchestrale. — 66,45:

Concerto orchestrale. — 67,15:

Concerto orchestrale. — 67,45:

Concerto orchestrale. — 68,15:

Concerto orchestrale. — 68,45:

Concerto orchestrale. — 69,15:

Concerto orchestrale. — 69,45:

Concerto orchestrale. — 70,15:

Concerto orchestrale. — 70,45:

Concerto orchestrale. — 71,15:

Concerto orchestrale. — 71,45:

Concerto orchestrale. — 72,15:

Concerto orchestrale. — 72,45:

Concerto orchestrale. — 73,15:

Concerto orchestrale. — 73,45:

Concerto orchestrale. — 74,15:

Concerto orchestrale. — 74,45:

Concerto orchestrale. — 75,15:

Concerto orchestrale. — 75,45:

Concerto orchestrale. — 76,15:

Concerto orchestrale. — 76,45:

Concerto orchestrale. — 77,15:

Concerto orchestrale. — 77,45:

Concerto orchestrale. — 78,15:

Concerto orchestrale. — 78,45:

Concerto orchestrale. — 79,15:

Concerto orchestrale. — 79,45:

Concerto orchestrale. — 80,15:

Concerto orchestrale. — 80,45:

Concerto orchestrale. — 81,15:

Concerto orchestrale. — 81,45:

Concerto orchestrale. — 82,15:

Concerto orchestrale. — 82,45:

Concerto orchestrale. — 83,15:

Concerto orchestrale. — 83,45:

Concerto orchestrale. — 84,15:

Concerto orchestrale. — 84,45:

Concerto orchestrale. — 85,15:

Concerto orchestrale. — 85,45:

Concerto orchestrale. — 86,15:

Concerto orchestrale. — 86,45:

Concerto orchestrale. — 87,15:

Concerto orchestrale. — 87,45:

Concerto orchestrale. — 88,15:

Concerto orchestrale. — 88,45:

Concerto orchestrale. — 89,15:

Concerto orchestrale. — 89,45:

Concerto orchestrale. — 90,15:

Concerto orchestrale. — 90,45:

Concerto orchestrale. — 91,15:

Concerto orchestrale. — 91,45:

Concerto orchestrale. — 92,15:

Concerto orchestrale. — 92,45:

Concerto orchestrale. — 93,15:

## INTERVISTE

## DOMENICA

11 AGOSTO 1935 - XIII

**G**ia durante il pranzo, qualcuno dei più prudenti, vedendo i lembi della tovaglia sollevarsi alzati dal vento, aveva fatto trasportare armi e bagagli nell'interno del ristorante. «Affrettiamoci, che viene il temporale». Qualcuno, già poco in regola col gelato, accelerava pericolosamente il ritmo del pranzo. Riuscivano al volo la pasta al sugo scivolosa, lasciavano cadere la fatale macchia di vino. I bambini avevano paura. Il gattino era scappato preso dagli eventi peggiori... Come Dio volle, si riuscì a far tranquillizzare a tutti il dovuto e, per consenso unanime degli ospiti, fu risolto che il caffè sarebbe stato servito nella sala del grammofono. A poco a poco la veranda rimase vuota, con appena una giovane ospite, dai biondi capelli al vento, che fissava immobile l'isola di San Giulio.

Il tramonto era stato straziato dall'aria turbida del temporale, e l'aria si era fatta oscura. I monti erano bruni e pesanti intorno al cerchio ostile del lago, mosso dalle prime raffiche che venivano dal sud e lanciavano le onde verso il largo nebbioso.

Tuttavia ci volle un primo tango, perché il temporale iniziasse il suo incalzante piano di battaglia. Una folgorazione muta, bianchissima, trascò il cielo denso come un proiettore che cerca il protagonista smarrito nel buio del palcoscenico.

Ho visto subito che, in questo sovraccorrido d'acque e di venti, il personaggio principale era l'isola di San Giulio. Posata sull'acqua con una lunga sagoma di vascello, senza voci e senza lumi, era lì a duecento metri da noi e pure pareva un paesaggio fantomatico. L'incantesimo che la tocca durante il giorno, quando niente rompe il silenzio delle piccolissime strade, dove il sole si annida con una pigrizia che fa pensare che sia eternamente domenica, diventava più acuto e angoscioso. A seconda del capriccio dei lampi ora appariva il bel campanile (mi ricordavo al tramonto le bocche aperte delle quattro campane allineate); ora il convento, ora scure masse piatte di muri e di alberi.

I lampi si susseguivano accompagnati da lunghi brontoli, da colpi di tuono e da lontani fracassi e strusci d'acqua e di vento. Il panorama era tutto briandi e tremori. Eppure pareva che quell'isola fosse il fulcro di tanto agitarsi e strepitare, che dal suo estremo silenzio, dal suo rimanere fermo e impassibile, posata sull'acqua, nascesse una gran voglia di urli, di contorcimenti, di smanie.

Accade così anche degli alberi, quando si lasciano possedere dall'impeto del temporale.

Il Dio scatenato era lì in quel momento, presso quelle pietre, nel buio fosforescente. Di lì, grandi ondate di vento e aguzze stilettate di pioggia si diffondevano da una parte e dall'altra, lungo il lago sbigottito, oltre il giro dei colli, per la pianura imbevuta di acque.

La burrasca non durò a lungo. Finito il primo urto, l'assalto terrificante, l'ebbrezza di questo rovesciarsi di nuove sciolte e tonanti sulle onde schiumose, tutto si placò in una pioggia discreta e continua, quasi un balsamo sulla superficie sbattuta dell'acqua e della terra.

Continuò a piovere per un pezzo; tanto che perfino quelli che si erano rinchiusi nella sala del grammofono, si arrischiarono ad aprire una delle porte a vetri e guardavano fuori. Ma ormai non c'era più nulla da vedere. Finiti i lampi anche l'isola di San Giulio era scomparsa in un'ombra densa all'orizzonte.

Solamente la signorina dai biondi capelli al vento avrebbe potuto raccontarne l'agitata avventura.

ENZO FERRIERI.

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1090 - m. 280,5 - kW. 20  
MILANO II: kc. 1366 - m. 319,6 - kW. 0,2  
TORINO II: kc. 1357 - m. 321,1 - kW. 4  
MILANO II - TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,40

9,40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.  
10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11: Messa dalla Basilica Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,15 (Roma-Napoli): Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Dottor Domenico Franzè); (Bari): Monsignor Calamita: «La resurrezione del figliuolo della vedova».

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.R.A. - Dischi.

13,10: CONCERTO VARIATO (Vedi Milano) - Trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPIF.

13,40-14,15: DISCHI DI CELEBRAZIONI (Vedi Milano).

14,15-16: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16: TRASMISSIONE DAL CAMPEGGIO DI MARCHIORO (Varese) DEI GIOVANI FASCISTI DELLA PROVINCIA DI MILANO: Scene e vita del campeggio - Fanfare e cori.

16,20: Dischi e notizie sportive.

17,30-18,45: ORCHESTRA CETRA - Nell'intervallo (ore 18): Notizie sportive e bollettino dell'Ufficio presagi.

18,45-19: Notiziario sportivo.

19,30: Dischi - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Notizie sportive e varie - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.R.A. - Dischi - Madame De Bonneuil: «Viaggio in aeroplano sulla Somalia Italiana» (lettura).

20,40:  
TRASMISSIONE DAL CAMPO UNGHERIA ospite della Segreteria dei Fasci all'Estero al Lido di Roma.

Programma:

1. Giovinezza.

2. Discorso di ringraziamento (Nicolò Vasarhelyi).

3. Tre canzoni ungheresi.

4. Discorso di saluto in ungherese (N. Vasarhelyi).

5. Canzone ungherese (Fr. Bajnok).

6. Szemere: *Il matto*, rapodia (interpretata dall'autore).

7. a) Di Capua: *Maria Mari*; b) S. Vincze: *Szep vagy gyonyörök vagy Magyarorszag* (Andrea Karpati-Klein).

8. Due canzoni di studenti.

9. Tartin-Hubay: *Trillo del diavolo*.

10. a) Frescobaldi: *Pastorale*; b) Fiocco: *Allegro*; c) Sammartini: *Canzonetta*; d) Paganini: *Risata di Satana*.

11. a) N. Zsold: *Berceuse*; b) Hubay: *La farfalla* (violinista Orlando Fenyes).

12. Inno ungherese.

Ore 13,10, da tutte le Stazioni:

Concerto offerto dalla

SOCIETÀ ANONIMA LEPIF DI BOLOGNA

Produttrice della famosa

“PRO CAPILLIS LEPIF” lozione di fiducia

che dona alla vostra capigliatura

Salute - Forza - Bellezza

21,35:  
La cura musicale

Assurdità in un atto di G. B. SHAW  
(Nuovissima)

Personaggi:

Lord Reginaldo . . . . . Augusto Mastrantoni  
Il Dottore . . . . . Mario Besetti  
Miss Tundridge . . . . . Giovanna Scotto

22 (circa):

## Concerto sinfonico

col concorso della pianista

ORNELLA PULITI SANTOLQUIDO

Maestro direttore d'orchestra: ALBERTO PAOLETTI.

1. Mozart: *Don Giovanni*, ouverture.

2. Liszt: *Concerto in mi bemolle maggiore* per pianoforte e orchestra.

Notiziario cinematografico.

3. De Falia: *Note nei giardini di Spagna*, per pianoforte e orchestra: a) En el Génere-life; b) Danza ioniana; c) Nei giardini della Sierra di Corboda.

Dopo il concerto: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

## ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 393,9 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 996 - m. 304,3 - kW. 10

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10

FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20

BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

9-10 (Torino): Comunicazioni del Segretario federale ai Segretari della Provincia.

9,35 (Torino): «Il mercato al minuto»: Notizie e indicazioni per il pubblico (trasmissione a cura del Comitato Intersindacale).

9,40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE

(Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario delle SS. Annunziata di Firenze.

12-15: Spiegazione del Vangelo. (Milano-Firenze): P. Vittorino Facchinetti; (Torino): Don Giacomo Fino; (Genova): P. Teodosio da Voltri; (Trieste): P. Petazzi; (Bolzano): P. Candido B. M. Penso, O. P.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.R.A. - Dischi.

13,10: CONCERTO VARIATO (trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPIF): MUSICHE DI COMPOSITORI FRANCESI: 1. Aubert: *Il domino nero*, ouverture;

2. Gounod: *Morte e vita*, il Giudizio; 3. Lalo: *Rapsodia norvegese*; 4. Godard: *Al villaggio*; 5. Thomas: *Mignon*, ouverture.

13,40-14,15: DISCHI DI CELEBRAZIONI: 1. Giordano: *André Chénier*, *Nemico della patria* (baritono Titta Ruffo); 2. Verdi: *Rigoletto*, *Tutte le feste al tempio* (soprano Lily Pons); 3. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, *Tombe degli avi miei* (tenore Pertile); 4. Verdi: *La forza del destino*, finale (basso Plinza, tenore Martellini, soprano Ponselle); 5. Meyerbeer: *L'Africaine*, *Adamastor delle acque* (baritono Titta Ruffo); 6. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, *Una voce poco fa* (soprano Tetrazzini); 7. Verdi: *Il trovatore*, *Ahi, sei mio* (tenore Pertile).

16: TRASMISSIONE DAL CAMPEGGIO DI MARCHIORO (Varese) DEI GIOVANI FASCISTI DELLA PROVINCIA DI MILANO: Scene e vita del campeggio - Fanfare e cori.

16,20: Dischi - Notizie sportive.

17,30-18,45: ORCHESTRA CETRA.

Nell'intervallo (ore 18): Notizie sportive e bollettino dell'Ufficio presagi.

18,45-19: Notiziario sportivo.

19,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20: Notizie varie e sportive - Dischi.

# DOMENICA

11 AGOSTO 1935 - XIII

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Madame De Bonneuil: « Viaggio in aeroplano sulla Somalia Italiana » (lettura). 20.40-23 (Trieste): vedi Roma.

## STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

### 20.40: I MISTERI GAUDIOSI

Sacre rappresentazioni composte con la musica da NINO CATTOZZO  
Direttore d'orchestra ARMANDO LA ROSA PARODI  
Maestro del coro GIULIO MOGLIOTTI

#### Personaggi:

|           |                  |
|-----------|------------------|
| Lia       | Vittoria Natoli  |
| Gabriello | Gina Bernali     |
| Micol     |                  |
| Ada       |                  |
| Maria     | Pia Tassinari    |
| Lisabetta | Maria Marcucci   |
| Tanna     |                  |
| Sara      |                  |
| Zelpha    | Rita De Vincenzi |
| Tabee     |                  |
| Melcha    | Elvira Ravelli   |
| Giuseppe  | Gino Vanelli     |

Notiziario teatrale - (Milano-Bolzano): Notiziario tedesco.

### Maria Egiziana

Mistero in due parti da C. GUASTALLA  
Musica di OTTORINO RESPIGHI  
Direttore d'orchestra ARMANDO LA ROSA PARODI  
Maestro del coro GIULIO MOGLIOTTI

#### Personaggi:

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Maria             | Pia Tassinari    |
| L'abate Zosimo    | Gino Vanelli     |
| Il pellegrino     |                  |
| Il lebbroso       |                  |
| Il marinio        | Gino del Signore |
| Un compagno       |                  |
| La cieca          | Vittoria Natoli  |
| Un altro compagno | Maria Marcucci   |
| Il povero         |                  |
| Angelo            | Gino Bernali     |

Nell'intervallo: Vario Varanini: « I nostri pionieri coloniali: Gustavo Bianchi », conversazione.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

### 10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE

Trasmmissione a cura dell'ENTE RADIOPARISI  
12: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronni).

12.15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Melchiar: Guerra di valzer (dal film omonimo), pot-pourri;

2. Lombardo: Madama di Tebe, fantasia; 3. Figarola: Alba d'amore, intermezzo; 4. Fancielle: La Torera, passo doppio; 5. Grotzsch-Krome: Kletteraffe, intermezzo; 6. Brunetti: Catena d'amore, intermezzo; 7. Sgambati: Sérénade valsée; 8. Paganini: Due chitarre, canzone zingare; 9. Transalpina in maniera italiana, Liltum, marcia.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
20.20: Araido sportivo.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

## CALZE ELASTICHE

per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc.  
Morbose, porose, non danno assolutamente mai nia, senza cuciture, riparabili, su misure anche anormali.  
Grafia inviato catalogo-prezzi N. 6, e indicazioni per prendere le misure  
Fabbriche: C. F. ROSSI - S. MARGHERITA LIGURE

20.45:

### Serata variata

Parte prima:

#### MUSICA BRILLANTE

1. Pennati-Malvezzi: Marcia esotica.
2. Billi: Pattiugna messicana.
3. Armandola: Pavillon bleu, serenata.
4. Avena: A Stigilia, valzer spagnolo.
5. Raymond: In Persia, fox-trot.
6. Beccuti: Violette di Parma, valzer.
7. Keler Bela: Ouverture spagnola.
- E. Ragusa: « Radù visione lirica del mondo moderno », conversazione.
- Cuscinà: Fior di Stigilia, selezione.

Parte seconda:

#### Cecè

Commedia in un atto  
di LUIGI PIRANDELLO

#### Personaggi:

Cesare Vivoli, detto Cecè . . . Amleto Camaggi il comm. Carlo Squadrighia . . . Gino. Baiardi Nada . . . Maria Marcucci Cameriere . . . Gino Labruzzì

Dopo la commedia: Pietri: Acqua cheila, scic-zione.

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

- 19.30: Madona - 20: Parigi P.P. - 20.30: Monte Ceneri - 20.45: Bruxelles I, Radio Parigi.

#### CONCERTI VARIATI

- 18.15: London Regional (Balalaika) - 18.30: Varsavia - 20: Lipsia (Gran de concerto), Sottern - 20.10: Kalundborg, Copenaghen - 20.20: Bucarest - 20.30: Lilla - 21: Lisbona, Midland Regional - 21.15: Bruxelles I.

#### OPERE

- 17.30: Strasburgo (Due violini) - 19.15: Drottwich - 19.45: Parigi T. E. - 22: Midland Regional - 21.15: Bruxelles I.

#### SOLI

- 18.30: Strasburgo (Due violini) - 19.15: Drottwich - 19.45: Parigi T. E. - 22: Midland Regional - 21.15: Bruxelles I.

#### MUSICA DA CAMERA

- 17.15: Drottwich - 21: Varsavia (Schumann) - 21.20: London Regional.

#### MUSICA DA BALLO

- 18: Lussemburgo - 22.40: Strasburgo - 22.45: Lyon-la Doua, Grenoble - 22.50: Radio Parigi - 23: Lisbona - 24: Berlino.

#### OPERE

- 17.30: Mosca III (Piccini: « Tosca »), dischi) - 20: Monaco (Mascagni: « Cavalleria Rusticana », registr.) - 20.30: Parigi T. E., Marsiglia, Renes (Massenet: « Erodiade ») - 21: Toscana (Selezioni).

#### OPERETTE

- 20: Bruxelles II.

#### COMMEDIE

- 20: Praga, Brno, Moravia.

#### TRASMISSIONI

- 19.10: Sottern - 20.40: Vienna (Dal Duomo di Salisburgo).

#### RELIGIOSE

- 20.30: Belgrado - 20.30: Juan-les-Pins, Lyon-la Doua, Grenoble, Bordeau-Lafayette - 21: Parigi P. P.

#### VARIE

- 20: Belgrado - 20.30: Juan-les-Pins, Lyon-la Doua, Grenoble, Bordeau-Lafayette - 21: Parigi P. P.

#### TRANSMISSIONI

- 20.30: Monaco (Mascagni: « Cavalleria Rusticana », registr.) - 21: Toscana (Selezioni).

#### RELIGIOSE

- 19.10: Sottern - 20.40: Vienna (Dal Duomo di Salisburgo).

#### AUSTRIA

#### VIENNA

- kc. 592; m. 506.8; kW. 120

#### 18.20: Convers. - Letture.

#### 18.30: Giornale parlato.

#### 19.30: Radioteatro in inglese: Il festival di Salisburgo.

#### 19.30: Concerto variato di una Banda militare.

#### 20.25: Dotti e poveri.

#### 20.30: Radioteatro di Salisburgo.

#### 20.30: Concerto variato.

#### 20.45: Mürger: Le bonheur des ladies, commedia in tre atti.

#### 21.15: Concerto variato.

#### 21.30: Concerto variato.

#### 21.45: Concerto variato.

#### 22.00: Radioteatro di Salisburgo.

#### 22.15: Concerto variato.

#### 22.30: Concerto variato.

#### 22.45: Concerto variato.

#### 22.55: Concerto variato.

#### 23.15: Concerto variato.

#### 23.30: Concerto variato.

#### 23.45: Concerto variato.

#### 23.55: Concerto variato.

#### 24.00: Concerto variato.

#### 24.15: Concerto variato.

#### 24.30: Concerto variato.

#### 24.45: Concerto variato.

#### 25.00: Concerto variato.

#### 25.15: Concerto variato.

#### 25.30: Concerto variato.

#### 25.45: Concerto variato.

#### 26.00: Concerto variato.

#### 26.15: Concerto variato.

#### 26.30: Concerto variato.

#### 26.45: Concerto variato.

#### 27.00: Concerto variato.

#### 27.15: Concerto variato.

#### 27.30: Concerto variato.

#### 27.45: Concerto variato.

#### 28.00: Concerto variato.

#### 28.15: Concerto variato.

#### 28.30: Concerto variato.

#### 28.45: Concerto variato.

#### 29.00: Concerto variato.

#### 29.15: Concerto variato.

#### 29.30: Concerto variato.

#### 29.45: Concerto variato.

#### 30.00: Concerto variato.

#### 30.15: Concerto variato.

#### 30.30: Concerto variato.

#### 30.45: Concerto variato.

#### 30.55: Concerto variato.

#### 31.00: Concerto variato.

#### 31.15: Concerto variato.

#### 31.30: Concerto variato.

#### 31.45: Concerto variato.

#### 31.55: Concerto variato.

SE POSSEDETE UN APPARECCHIO RADIO  
DOVETE VENIRE PRESTO IN POSSESSO ANCHE DEL

# BREVIARIO RADIOFONICO

e cenni sulla TELEVISIONE di UMBERTO MARINELLI - AQUILA

"...un piccolo libro, atteso e vivamente desiderato da tutti i possessori di apparecchi radio, ai quali spiega, con brevità e chiarezza, tutto quanto è utile sapere ..

Rimettete L. 12 a UMBERTO MARINELLI - Aquila, oppure versate detto importo sul c/c postale n. 1/18981 intestato a Umberto Marinelli - Aquila e riceverete subito franco di porto l'interessante pubblicazione.

## LYON-LA-DOUA

kc. 648; m. 463; kW. 100  
18: Concerto di dischi.  
18,30: Giornale parlato.  
19,30: Concerto di dischi.  
20,30: Serata di varietà.  
La canzone, dal successo inoltrato alla canzone del giorno.  
22,30: Giornale parlato.  
22,45: Musica da ballo.

## MARSIGLIA

kc. 749; m. 409,5; kW. 5  
18-20,30: Come Lyon la Dotta.  
20,30: Come Parigi T. E.  
**NIZZA-JUAN-LES-PINS**  
kc. 1249; m. 240,2; kW. 2  
19,15: Dischi - Notizie.  
20,30: Progr. variato.  
21,15: Dischi richiesti.  
22,30: Giornale in inglese.

## PARIS P. P.

kc. 959; m. 312,8; kW. 60  
19: Notiz. - Dischi.  
20,15: Radio-bozzetto.  
21: Radio-cabaret.  
22,30-24: Mus. di dischi.

## PARIFFE TIRRE EIFFEL

kc. 1456; m. 206; kW. 5  
19: Giornale parlato.

19,45: Concerto di piano.

20,15: Notizie varie.

20,30 (da Vichy): Masse-

net: *Erodiate*, opera.

## RADIO PARIGI

kc. 182; m. 1648; kW. 80  
19: Programma variato.

19,30: Concerto di varietà.

20: Concerto variato. Gli animali rappresentati nella musica.

20,30: Giornale parlato.

20,45: Radioteatro: Serata al Gran Guignol: 1. De Lorde-Bauche: *Il laboratorio delle immagazzinatrici*, dramma in tre atti; 2. De Lorde-Bauche: *Il grande spavento*, dramma in tre atti; 3. De Lorde-Montagnac: *Figrin*, dramma-satira-melodramma in un atto - Negli intervalli: Notiziario.

22,50-0,15: Mus. da ballo.

## RENNES

kc. 1040; m. 289,5; kW. 40  
18-20,30: Come Lyon la Doua.

20,30: Come Parigi T. E.

## STRASBURGO

kc. 859; m. 349,2; kW. 35  
18,30: Concerto per due violinini con intermezzi di canto.  
19,30: Giornale parlato.  
20,30: Notizie in tedesco.  
20,40: Musica di dischi.  
20,45: Come Vienna.  
22,55: Notizie varie.  
22,50-24: Musica da ballo.

## TOLOSA

kc. 913; m. 328,2; kW. 60  
19: Canzoni - Flissarmonica - Notiziario - Duetti.  
20: Musica militare - Musica di film - Brani d'opere.  
21: Fuccini: Selez. della Bohème.  
21,45: Fantasie - Chitarre havaiane - Musica da jazz.  
23: Melodie - Musica variata - Brani d'opere.  
24: Fantasia - Notiziario - Musica militare.

## GERMANIA

AMBURGO  
kc. 904; m. 331,9; kW. 100  
18: Progr. variato.  
18,45: Come a 3 voci.  
19,15: Cronache sportive.  
20: Radiocronaca.  
20,45: Concerto di musica popolare tedesca.  
22: Giornale parlato.  
22,50-24: Come Monaco.

## BERLINO

kc. 841; m. 356,7; kW. 100  
18: Radiocabaret.  
19,15: Cronache sportive.  
19,45: Varietà musicale.  
20,45: Notizie sportive.  
20: Come Lipsia.  
22: Giornale parlato.  
22,50-24: Come Monaco.

## BRESLAVIA

kc. 950; m. 315,8; kW. 100  
18: Conversazioni.  
18,25: Progr. variato.  
19: Conversazione.

19,30: Cronache varie.

20: Giornale parlato.

20,15: Notizie varie.

21: Come Monaco.

22,30: Cronache varie.

22,45-24: Come Monaco.

## COLONIA

kc. 658; m. 455,9; kW. 100  
18: Conversazione.  
18,20: Musica da camera.  
19,30: Come Monaco.  
20,10: Concerto orchestrale.  
20,45: Lalo: *Ouvr. del Rè de Ys*; Niemann: *Valzer lesto* in *Tango*. Hartung: *Rapsodia* in si minore; 4. Beyer: a) *No-stalgia*; b) *Ricordo*; 5. Rimsky-Korsakov: *Danza dei sette archetti*.

21: Varie: « I viennesi in Berlin ».  
22: Giornale parlato.  
22,45-24: Come Monaco.

## FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 25  
18: Per i giovani.  
18,30: Concerto di fisarmoniche.  
19: Programma variato.  
19,45: Attualità sportive.  
20: Come Lipsia.  
22: Giornale parlato.  
22,45: Come Monaco.  
24-27: Musica sinfonica (dischi).

## KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 60  
18: Programma variato.  
18,30: Cronaca sportiva.  
19,30: Conc. ritrasmesso.  
20: Radiocronaca.  
22: Giornale parlato.  
22,50-24: Come Monaco.

## KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 157,1; kW. 60  
18: Programma variato per il Tedesco all'estero.

18,30: Concerto di musica brillante e da ballo.  
19,30: Notizie sportive.  
20: Serata brillante di varietà e di danze. *Bello è il mondo!*

22: Giornale parlato.  
22,30: Notizie sportive.  
22,45: Bollett. dei marce.  
23-0,5: Come Lipsia di ballo.

## LIPSIA

kc. 785; m. 382,2; kW. 120  
18: Conversazione.  
18,30: Musica registrata.  
19,30: Attualità varie.

19,45: Notizie sportive.

20: Grande concerto variato organizzato dalla *Caritas* (de Blumenthal). 1. Lohmann: *Overture dell'Armadillo*; 2. Canto; 3. Chailkovski: Polacca dall'*Europa Onegin*; 4. Canto; 5. Joh. Strauss: *Man lebt nur einmal*; 6. Brahms: *Quatuor à quatre mains*; 6. Bullerian: *Danza russa* n. 2; 7. Canto; 8. Weber: *Frantamento del Concerto per 2 clarinetto e orchestra*; 9. Lieder per

cello e piano; 10. Canto; 11. Sinigaglia: *Danza montese* n. 1; 12. Grieg: *Romanza norvegese antica*; 13. Varietazioni per due piani a quattro mani; 14. Godard: *Sul mare*; 14. Weikmeister: *Valser-capricio* per cello e piano; 15. Chaijkovski: *Romanza*; 16. Hofmann: *Nella foresta*.

22: Giornale parlato.  
22,45-24: Come Monaco.

## MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 404,5; kW. 100  
18: Musica da camera.  
19: Programma variato.

19,30: Cronaca sportiva.  
19,45: Attualità varie.

20: Musica: *Canzoniera rusticana*, opera in un atto (atto 2).

21: Concerto sinfonico: 1. Mozart: *Concerto di piano* in do minore; 2. Brahms: *Sinfonia* n. 34 in do; 3. Delius: *Il canto del primo cuoco in primavera*; 3. Canto; 4. La-mento; 5. Concerto; 6. Wagner: *Ouverture dei Maestri cantanti*.

22: Concerto di piano.  
22,45-24: Giornale parlato.

## STOCCARDA

kc. 574; m. 522,6; kW. 100  
18: Conversazione.  
19,30: Discorsi in coro.

19,45: Notizie sportive.

20: Come Lipsia.

22: Giornale parlato.

22,45-24: Giornale parlato.

## DORTMUND

kc. 1013; m. 292,2; kW. 50  
18,15: Concerto corale.

19,45: Intervallo.

20,50: Giornale parlato.

21: Concerto orchestrale.

22: Concerto per tenore: Mozart: *Sinfonia* n. 34 in do; 2. Brahms: *Sinfonia* n. 4 in si bemolle maggiore.

22,45-24: Giornale parlato.

## JUGOSLAVIA

BELGRADO

kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5  
19: Notiziario - Dischi.

19,30: Conversazione.

20: Scelta popolare: Danze, canzoni.

22: Giornale parlato.

22,15: Radioteatro.

23: Conc. ritrasmesso.

23,30-24: Giornale (dischi).

## LUBLIANA

kc. 527; m. 569,3; kW. 5  
19,30: Conversazione.

20: Giornale parlato.

20,15: Concerto variato con intermezzi di canto.

21,30: Giornali parlati.

21,50: Ritrasmissioni da un caffè.

22,40: Musica da ballo.

## INGHILTERRA

DORTMICH

kc. 200; m. 1500; kW. 150  
17,15: Musica da camera.

17,30: Concerto.

17,45: Piccola riproduzione.

17,55: Musica e soprano.

18,15: Musica da ballo.

18,30: Notizie varie.

19,30: Seguito del conc.

20,10: Lettere letterarie.

20,40: Come Vienna.

21,30: Convers. - Notiz.

22,30: Musica da ballo.

## OSLO

kc. 260; m. 1154; kW. 60  
18,30: Concerto variato.

19,10: Notizie varie.

19,30: Seguito del conc.

20,10: Lettere letterarie.

20,40: Come Vienna.

21,30: Convers. - Notiz.

22,30: Musica da ballo.

## LETTONIA

MADONA

1c. 1104; m. 271,7; kW. 50  
18,30: Canti lettoni.

19,30: Concerto di musica lettone diretto da Sprogs: 1. Sprogs: *Si-jonāja* n. 8 in sol (la sera); 5. Canto; 6. Lalo: *Die matīne*; 7. Holst: *Concerto fuga*.

22,30: Epilogo per coro.

## MIDLAND REGIONAL

1c. 1013; m. 292,2; kW. 50  
18,15: Concerto corale.

19,45: Intervallo.

20,50: Giornale parlato.

21: Concerto orchestrale.

22: Concerto per tenore:

23: Mozart: *Ouverture del Pezzo*;

2. Thiman: *Dance for a Children's Party*; 3. Canto; 4. Canto; 5. Concerto; 6. Brahms: *Requiem sinfoniche*; 6. Strauss: *Potpourri di valzer vienesi*.

22,30: Epilogo per coro.

## LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150  
Annunci in inglese, francese e tedesco.

18-20,30: Musica brillante.

21,15: Attualità.

21,30: Musica brillante e da ballo.

23: Concerto variato.

## NORVEGIA

OSLO

kc. 260; m. 1154; kW. 60  
18,30: Concerto variato.

19,10: Notizie varie.

19,30: Seguito del conc.

20,10: Lettere letterarie.

20,40: Come Vienna.

21,30: Convers. - Notiz.

22,30: Musica da ballo.

## Le rughe

scrivono sul viso l'età

la crema "Giocondal,"

la cancella

**GIOCONDAL**

.la nemica delle rughe

ZAMPIRONI  
INSETTIFUGI  
ESIGETE QUESTA MARCA  
ZAMP-IRONI

Stabilizzati presso tutti i Farmacisti, Droghieri, Tabaccaia, ecc.

FIDIBUS  
INSETTIFUGI

# DOMENICA

11 AGOSTO 1935 - XIII

## OLANDA

HILVERSUM

kc. 160; m. 1875; kW. 150

18.25: Servizi religiosi.

19.40: Gornal variato.

19.45: Concerto variato.

1. Mozart: Ouverture della *Nozze di Figaro*; 2. Beethoven: *Concerto per piano e orchestra* in si bemolle maggiore.

20.45: Giornale parlato.

20.55: Radiovisita.

22. Concerto variato.

22.40: Notiziario. - Dischi.

22.55-23.40: Mus. da ballo.

## HUIZEN

kc. 995; m. 301.5; kW. 20

17: Funzione religiosa protestante da una chiesa.

19.25: Dischi - Conversazione - Notiziario.

19.35: Radiovisita. - Musica brillante e da ballo con intermezzi di dischi.

21.55: Dischi - Notiziario.

22.20: Epilogo per coro.

22.40-23.10: Conversazione in esperanto.

## POLONIA

VARSAVIA I

kc. 224; m. 1339; kW. 120

18.30: Concerto corale.

18.45: Convers. - Dischi.

19.25: Dischi - Convers.

20: Zakopane: Frammenti della *Festa delle montagne*.

20.45: Letture: - Notiziario.

21: Schumann: *Fantasia*, op. 88, per piano, violino e cello.

21.30: Progr. variato.

22.20: Musica variata.

22.20 (da Gdynia): Concerto della Banda della marina militare; 1. *Duulin*: *Fanfare marittima*; 2. Litof: Ouverture dal *Robespierre*; 3. Dvorak: *Danza slava* n. 1; 4. Ned-

bal: *Valzer dell'operetta Sangu polacco*; 5. Cialkovski: *Danza del concerto della banda municipale*.

1: Campane - Fine.

## SVIZZERA

STOCOLMA

kc. 704; m. 426.1; kW. 55

18: Funzione religiosa.

19.35: Musica brillante.

20.40: Concerto variato.

21.30: Concerto variato.

1. Mozart: Ouverture della *Nozze di Figaro*; 2. Beethoven: *Concerto per piano e orchestra* in si bemolle maggiore.

20.45: Giornale parlato.

20.55: Radiovisita.

22: Concerto variato.

22.40: Notiziario. - Dischi.

22.55-23.40: Mus. da ballo.

## PORTOGALLO

LISBONA

kc. 629; m. 47.6; kW. 20

19: Musica brillante.

19.55: Giornale parlato - Musica portoghese.

20.50: Attualità brillanti.

21.30: Concerto variato - Musica brillante e da ballo - In un intervallo: Notiziario.

22: Musica variata.

22.30: Giornale parlato - Musica variata.

23: Musica da ballo.

## ROMANIA

BUCAREST I

kc. 629; m. 364.5; kW. 12

19: Convers. - Dischi.

20: Conversazione.

20.20: Radiorchestra.

22: Giornale parlato.

22.20: Concerto di dischi.

## SPAGNA

BARCELLONA

kc. 795; m. 377.4; kW. 5

19: Musica brillante.

19.30: Arie per soprano.

20: Musica brillante.

20.30: Arie per soprano.

21: Musica da ballo.

22: Campane - Dischi.

22.15: Per gli studenti.

22.45: Dischi - Convers.

23.15: Convers. - Dischi.

23.45: Per i giocatori di scacchi.

24-1: Concerto di dischi.

## MADRID

kc. 1095; m. 274; kW. 7

18: Campane - Musica brillante.

19: Bassegna artistica.

20: Musica da ballo.

22: Concerto variato.

## SVIZZERA

BEROMUENTER

kc. 556; m. 539.6; kW. 100

18: Conversazione.

21.30: Conc. di balalaika.

19. Notiziario - Dischi.

19.20: Programma variato - Musica brillante.

21. Giornale parlato.

21.10: Musica brillante.

21.35: *Lieder* per tenore.

22.15: Notiziario - Fine.

## MONTE CENERE

kc. 1167; m. 257.1; kW. 15

18: Per voi ragazzi.

18.15: Concertino popolare (dischi).

19.55: Radiocronaca del circuito motociclistico di Lugano.

19.30: Giari per piano (dischi).

19.45: (da Berna): Notiziario.

20: Radiorchestra Sinfonica di Verdi: 1. *Oberfo Conte di S. Bonifacio*; 2. *La battaglia di Legnano*; 3. *Luisa Miller*.

20.30: Radiogramma da Kimberley: Radiocommunicazione di Fred. Brawand.

## UNGHERIA

BUDAPEST I

kc. 546; m. 549.5; kW. 120

19.40: Conversazione.

20.10: Musica da jazz.

21.15: Giornale parlato.

21.45: Concerto variato.

1. Grecchini: *Ouverture in re maggiore*.

2. Haydn: *Sinfonia n. 6*; 3. Günther: *Suite tedesca*.

4. Dittersdorf: *Sinfonia* do maggiore.

23: Musica zignana.

0.5: Giornale parlato.

## URSS

MOSCA I

kc. 174; m. 1724; kW. 500

18.30: Concerto variato.

21: Convers. in tedesco.

21.55: Camp. del Kremlin.

22.5: Convers. in inglese.

23.5: Convers. in tedesco.

## URSS

MOSCA II

kc. 271; m. 1107; kW. 100

16.30: Concerto variato.

22.5: Musica da ballo.

## RABAT

kc. 601; m. 499.2; kW. 25

18: Inaug. Giochi Internazionali Universitari.

19: Concerto di piano.

20.45: Radioshow araba.

21: Musica brillante con intermezzi di canto - In un intervallo: Giornale parlato.

23-23.30: Danze (dischi).

## Con una lira

al giorno

avrete la recentissima

perfezionata

Voigtländer Bessa

6×9 anastig. 1:6,3

con autocatocco, cor-

redatta di borsa lusso

e 4 pellicole.

(L. 30 all'ordinazione

e 9 rate mensili di

L. 30 - Prezzo come

contanti).

Ciòdere

opuscolo "130..,

gratis

**Ditta VAR - MILANO - Corso Italia, 27**

Concessionaria per la vendita a rate di qualsiasi apparecchio fotografico Voigtländer e Zeiss Ikon

21.40: Concerto dell'orchestra della stazione - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

## MOSCA III

kc. 401; m. 748; kW. 100

17.30: Puccini: *Tosca*, ope-

ra (dischi).

21: Musica da ballo.

## RABAT

kc. 601; m. 499.2; kW. 25

18: Inaug. Giochi Internazionali Universitari.

19: Concerto di piano.

20.45: Radioshow araba.

21: Musica brillante con intermezzi di canto - In un intervallo: Giornale parlato.

23-23.30: Danze (dischi).

## TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO

ROMA (Santa Palomba): Onde medie m. 420,8 - kc. 713 - ROMA (Prato Smeraldo): 2 RD 4 - Onde corti m. 25,40 - KC-S 11810

**DOMENICA 11 AGOSTO 1935 - XIII**

14.15: Apertura.

14.20: La giornata della donna: « La vita delle donne della nostra terra ».

14.25: Musica popolare: Stornelli romani e canzoni napoletane interpretate dal M° Del Pelo e suo quartetto.

14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: « Francesco Crispi » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.

15: Chiusura.

**MARTEDÌ 13 AGOSTO 1935 - XIII**

14.15: Apertura.

14.20: La giornata del Ballilla: « Mezzo agosto, tutti arrosto ».

14.25: Inni e canti militari: 1. *Inno a Littoria*; 2. *Blanc: Le aguile di Roma* (Cori interpretati dalla Società Corale Alpinisti trentini).

14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: « Antonio Canova » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.

15: Chiusura.

**MERCOLEDÌ 14 AGOSTO 1935 - XIII**

14.15: Apertura.

14.20: Attività e genio degli Italiani all'estero:

• Artisti italiani in Germania ».

14.25: Musica d'opera: 1. Donizetti: *Don Pasquale*, duetto comicò; 2. Verdi: *Emanuele*, concertato atto terzo e terzetto finale.

14.45: Calendario storico artistico letterario delle

glorie d'Italia: « Gaetano Flangieri » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.

15: Chiusura.

**SABATO 17 AGOSTO 1935 - XIII**

14.15: Apertura.

14.20: « Una novella africana di Guido Milanesi ».

14.25: *Rompicollo* di PRETRE, interpretato dal soprano INES TALAMO e dal tenore CRIVEL (diretta dall'autore).

14.45: Calendario storico artistico letterario delle

glorie d'Italia: « La battaglia della Cernia » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.

15: Chiusura.

**Società Vetraria E. TADDEI & C.**  
Sede EMPOLI

Negozi di vendita:

- ROMA - Corso Umberto I, 507-508 - Tel. 67-471
- FIRENZE - Via Cavour, 21 - Telefono 27-394
- MILANO - Via Bigli I (ang. Via Verri) - Tel. 75-656
- EMPOLI  
Via Provinciale Fiorentina - Telef. 21-55 e 20-78

Servito da toelettina

Inviando cartolina vaglia di L. 15, spediremo a titolo di reclame, franco di ogni spesa a domicilio in tutta Italia, un servito da toelettina come sopra del colore giallo, paglierino, fumé, rose, bleu o viola, a piacere del richiedente, una ceneriera, un catalogo con 570 disegni riproducenti gli articoli artistici vari prodotti dalla Ditta come serviti, lampadari, vas, ecc. e relativi listini prezzi. Chi desidera solo il catalogo può farne richiesta con cartolina vaglia di L. 2.

## LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

**U**na... vita romanziata delle anguille captata alla radio! Non rideste, non si tratta di burla. E' un fatto vero, una trasmissione realmente avvenuta attraverso una delle stazioni del lontano nord. Una trasmissione scientifica del più vivo interesse. E utile, giacché pochi sanno come nascono come vivono come amano si riproducono e muoiono le anguille. Al massimo qualcuno sa che sono delicate mangiate in salsa verde o marinata. Qui non si tratta di problemi cucinari, ma di scienza; di scienza che ha trovato nella radio un efficace e brillante veicolo di divulgazione.

Per una volta tanto, almeno, il... «pescatore d'onde» potrà dire di trovarsi nel suo elemento e di contribuire efficacemente a svelare (non per virtù proprie, s'intende) cose avvolte — fino a poco fa — nel più fitto mistero.

Il merito di aver scoperto un segreto che la natura custodiva gelosamente spetta al naturalista Schmidt, per quanto fin dal 1885 due italiani, Grassi e Calandrucci (fa piacere sentir citare da un anonimo parlante i nomi di connazionali che hanno onorato con il loro ingegno l'Italia), avessero gettato sprazzi di luce sul problema. Avendo trovato nello stretto di Messina un pesciolino a testa piatta, trasparente, cartilaginoso, ne dedussero che, dopo una metamorfosi complicata, l'animeletto si trasformava in anguilla. Esatto. Ma conclusero, errando, che le anguille mediterranee vanno a riprodursi negli abissi marini dello stretto di Messina e che poi le larve, portate alla superficie, si sparpagliano per i fiumi che nel mare stesso sfociano.

Ecco invece la verità vera, scientificamente controllata dallo Schmidt, verità che appassiona come un bel romanzo. Lo scienziato scopre, nell'Atlantico, presso le isole Feroe, una larva d'anguilla; come pensare che l'animeletto, privo di mezzi natatori, avesse potuto arrivare fin là dalla Sicilia, se non trasportato dalle correnti?

Ora, la sola corrente esistente nei paraggi è quella del Golfo, per cui lo Schmidt intraprese una... spedizione a regola d'arte, deciso a risolvere l'enigma.

Per quanto possa sembrare straordinario, l'uovo dell'anguilla europea ha la forma d'una sfera, del diametro d'un millimetro, ed è deposto più di mille metri di profondità in una regione dell'Atlantico compresa tra le Bermude e l'estremità occidentale del Mar dei Sargassi. Dall'uovo salta fuori una larva trasparente, filiforme, che a poco a poco sale dalle profondità abissali alla superficie e cullata dalla corrente raggiunge le coste europee. Durante il viaggio, naturalmente, subisce numerose metamorfosi, fin che una notte illume, quando c'è odore di bufera, le minuscole anguille si precipitano a frode negli estuari.

Dopo tre anni di vagabondaggio, possono considerarsi... nel mezzo del cammin di loro vita, e si trovano di fronte ad un... bivio acuatico: le une restano negli stagni o in riva al mare, le altre risalgono i fiumi. Quest'ultime, future femmine, sono voraccissime ed immagazzinano grasso per la loro missione procreatrice e per l'ultimo lungo viaggio.

Dicono che ci sia un cimitero degli elefanti; ma il cimitero delle anguille c'è di sicuro. Sembra leggenda, ma i viscidoli pesci sentono, dopo la loro vita fluviale, la nostalgia degli abissi in cui sono nati. E riprendono il cammino verso il mare, verso la morte. Si tuffano nell'oscurità dell'oceano per le tragiche nozze, si sviluppano in grovigli serpentine e muoiono così... abbracciate, vittime di una ineluttabile legge di natura. Le uova deposte si schiudono, e la commedia della vita ricomincia...

C'è del patetico, del drammatico, forse anche, per chi ce lo vuol vedere, del comico nella vita delle anguille; e anche del romanzesco: quanto batte per giustificare il titolo della interessantissima e piacevolissima conversazione scientifica pescata così, a caso, nel groviglio d'onde sonore che fissa sul nostro magico instancabile apparecchio.

GALAR.

## LUNEDI

12 AGOSTO - 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20  
MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7.45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

12.30-13 (Bari): QUINTETTO ESPERIA: 1. Mozart: Le nozze di Figaro, ouverture; 2. Giordano: Andrea Chénier, fantasia atto terzo; 3. De Sica: Barchetta solitaria; 4. Escobar: Saturnale; 5. Florida: Sulla cuna; 6. Cortopassi: Fantasia; 7. Lehár: Eva, selezione; 8. Mariotti: Abbandono; 9. Fiaccone: La villanella; 10. Cilea: Adriana Lecouvreur, intermezzo atto secondo.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.30: Trasmissione della registrazione effettuata durante l'assegnazione del «Premio Viareggio», Cronaca di Luigi Bonelli.

13.30 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Sirén-Milanesi: Ouverture festosa; 2. De Narjis: Canzonetta abruzzese; 3. Montanari: Effuvio primaverile; 4. Cantù: a) Minuetto in sì bemolle; b) Nel bosco, bozzetto sinfonico; 5. Magro: Caccia. 13.30 (Bari): Quintetto Esperia.

14-15-16: Giornale radio.

14.15-16: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.20: Giornale radio - Cambi.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA MARINA DI SAN REMO dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Ballila e Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17.17,5: Eventuali dischi.

17.5: CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE: 1. Suppo: Poeta e contadino, ouverture; 2. Laner: Gli fiori di Schönbrunn, valzer; 3. Di Capua: Maria Mari; 4. Siedle: Rondo notturno cinese; 5. Abraham: Fiore d'Hawai, fantasia; 6. Tagliaferri: Tarantella napoletana; 7. Wagner: Il piccolo spacciagena tirolese; 8. Schinelli: Serenata di baci; 9. Friedman: Rapsodia slava; 10. Yoshimoto: Storie di fate; 11. Sidney Jones: La Geisha, pot-pourri.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18.45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopoparla.

19-19.40 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19.15-19.45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40 (Roma-Bari): Cronache italiane del tutto. Pledigrotta 1935.

19.45-20.15 (Roma III): CONCERTO VARIATO (trasmissione offerta dalla Soc. AN. ELAH).

19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19.50-20.15 (Roma-Bari): Lezioni di lingua italiana per gli stranieri.

20.15-20.40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 19).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - S. E. Generale Aldo Pellegrini: «Nei secondi anniversario della Crociata del Decennale».

20,40:

## Tuffolina

Operetta in tre atti di G. PIETRI

Personaggi:

|           |       |               |
|-----------|-------|---------------|
| Clara     | ..... | C. Roccabella |
| Giulietta | ..... | M. Lises      |
| Augusto   | ..... | G. Agnelli    |
| Camillo   | ..... | T. Angelotti  |
| Giovini   | ..... | U. Torricini  |

Maestro direttore d'orchestra: RENATO JOSI

Negli intervalli: Luigi Antonelli: «Vagabondaggio». Notiziario letterario.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO  
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 395,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 265,2 - kW. 10 - GENOVA: kc. 886 - m. 394,3 - kW. 10

TRIESTE: kc. 1052 - m. 245,3 - kW. 10 - FIRENZE: kc. 610 - m. 241,9 - kW. 10 - BOLZANO: kc. 536 - m. 239,7 - kW. 1 - ROMA III: kc. 1258 - m. 235,5 - kW. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.30 ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7.30: Ginnastica da camera.

7.45-8: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11.30: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Ferruzzi: Visione orientale; 2. Criscuolo: Ronda del somponaro; 3. Zdenek Hula-Bayer: Suite in quattro tempi: a) Primavera ai campi, b) Suonatore di pifferi, c) Serenata della sera, d) Festa al villaggio; 4. Dole: Adio all'amore; 5. De Micheli: Un sogno; 6. Anselmo Valzer di Nanuska; 7. Silvestri: Leggenda del Volga. 8. Cardoni: Lapponia.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: Trasmissione della registrazione effettuata durante l'assegnazione del «Premio Viareggio», Cronaca di Luigi Bonelli.

13.40-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA (v. Roma).

14-14.15: Discorsi.

16.20: Giornale radio.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA MARINA DI S. REMO dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Ballila e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17-17.5: Eventuali dischi.

17.5: CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE. TRIO CHESIN-ZANARELLI-CASSONE.

17.5-17.55 (Bolzano): CONCERTO DEL SETTESTO: 1. Nucci: Serenata beffarda; 2. Vittadini: Paesaggi; a) Campagnola, b) Grottesca, c) Mattinata, d) Mistica, e) Plenilunio; 3. Catalani: Scherzo; 4. Amadei: a) Canzone dell'acqua Egloga; b) Minuetto civetano; 5. Viana: Ronda orientale; 6. Pick-Manigagli: Chiudendo gli occhi; 7. Kreisler: Marchetta viennese.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

Stazioni: di Genova - Milano II - Torino II - Roma III

dalle ore 19,45 alle 20,15

Concertino di musica varia  
offerto dalla S. A. ELAH di Pegli

# LUNEDI

12 AGOSTO 1935 - XIII

19-19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingua estera.

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).

19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): MUSICA VARIA (trasmissione offerta dalla S. A. ELAH).

19.50 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - S. E. Generale Aldo Pellegrini: « Nel secondo anniversario della Crociata del Decennale ».

20.40:

## Concerto sinfonico

diretto dal M° ARMANDO LA ROSA PARODI  
dello Amphitheatre: *Preludio ad una Messa da requiem*.

2. Ghedini: *Pezzo concertante* per due violini, viola e orchestra.

3. Wagner: *Idilio di Sigfrido*.

4. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo*.

21.30:

## Cara da Dio

Commedia in un atto di SILVIO ZAMBALDI  
Personaggi:

Armando ..... Stefano Sibaldi  
Mirella ..... Giulietta de Riso  
La Ballerina ..... Ily Gonzales  
Il Signore in turbante ..... Ernesto Ferrero  
Il Cameriere ..... Emilio Calvi

Dopo la commedia: Notiziario letterario; (Milano): Notiziario in lingua inglese.

22.15:

## Concerto della Scuola Corale Carlo Costa di Racconigi

1. D. Alaleona: *Dio potente, salva il Duce*.
2. G. Bolzoni: *La campagna del dovere*.
3. F. B. Pratella: *Ninna-nanna romagnola*.
4. Canti popolari (riduz. di Ferraris): a) *Il montanaro valdese*; b) *Alla moda del montanar*.
5. Schumann: *Gondoliera*.
6. F. B. Pratella: *La canta del fronte*.
7. E. A. Mario: *Leggenda del Piave* (riduzione di E. Masi).

Nell'intervallo: Gigi Michelotti: « A pochi metri dalla spiaggia », colloquio con una bambina.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: ORCHESTRINA FONICA: 1. De Cristofaro: *Frånjon*, prima selezione di canzoni; 2. Fragna: *Farfalla morente*, serenata intermezzo; 3. Mariotti: *Non conosci il ritornello*, fox-trot; 4. Savino: *Canto di primavera*, intermezzo; 5. Fucilli: *Milly, valzer*; 6. Di Dio: *L'eccentrica*.

## RADIOCORRIERE

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLOMNA MARINA DI S. REMO dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Balilla e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17.30-18.10: CONCERTO Vocale: 1. a) Guli: *Nell'aria della sera*; b) Ciocce: *Un po' di male*; c) Buzzi-Pecchia: *Lolita* (tenore Francesco Savarino); 2. a) Tinindelli: *Nome amato*; b) Mascagni: *M'ama non m'ama* (sopr. Amalia Savettieri); 3. Meyerbeer: *L'Africana*, « O Paradiso » (tenore Francesco Savarino); 4. a) Mascagni: *Isabeau*, « Venne una vecchierella » b) Massenet: *Il Re de Lahore*, « O crudel » (soprano Amalia Savettieri) - Al pianoforte il M° Giacomo Cottone.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Correspondenza di Fatina.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Unit - Giornale radio - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

## Concerto di musica da camera

col concorso del flautista MICHELE DIAMANTE, dell'arpista ROSA DIAMANTE ALFANO e del soprano LILA MORASCA

1. Händel: *Sonata in fa per flauto e arpa*: a) Larghetto, b) Allegro, c) Siciliana, d) Giga.

2. Gretchaninow: *Triste è la steppa*; b) Minoe: *Primavera*; c) Sonzogno: 1) *La luna e l'usignu*; 2) *Color di rosa* (per canto).

3. a) Hasselmans: *Berceuse*; b) Scarlatti: *Tempo di ballo* (arpa sola).

4. Andersen: a) *Pastorale*, b) *Idillio*, c) *Danza* (per flauto e arpa).

5. a) Trigona: Due liriche: *Spes ultima dea e Serenata montana*; b) Morasca: *Musica del mare* (per canto).

6. Ciardi: *Il pifferario*, fantasia originale per flauto e arpa: a) Introduzione, b) Tarantella.

Nell'intervallo: Giacomo Armò: « Bolzano tricolore », conversazione.

Dopo la musica da camera: ORCHESTRA-JAZZ.

23: Giornale radio.

## ANTENNA SCHERMATA

e Abbonamento o Rinnovo al

R A D I O C O R R I E R E

« Antenna Schermata » per onde medie e corte ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al « Radiocorriere » L. 50 assegno. - « Antenna Schermata » regolabile per apparecchi poco selettivi ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al « Radiocorriere » L. 60 assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:  
Laboratorio Specializzato Riparazioni Radio

**Ing. F. TARTUFARI - Torino**  
**Via dei Mille, 24**

Opuscolo illustrato per migliorare le Audizioni Radio. - Si spedisce contro assegno di L. 150 anche in francobolli.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

18.30: Mosca III - 19.45:

Huize - 20: Droitwich (Ded. a Wagner, Dir. H. Wood) - 20.30: Bourdeaux-Lafayette - 20.40:

Strasburgo - Radio Parigi - 21:

Marsiglia - 21: Lyon (Regional) (Dir. Bischopoff), Colonial, Bruxelles I - 21.15: Varavia (Dir. Fitchberg) - 22: Lisbona (Diritti. De Freitas) - 24: Stoccarda.

#### CONCERTI VARIATI

20.30: Droitwich, London

Regional - 19.35: Vienna

- 20: Kalundborg

- 20.10: Berlin (Musica brillante) - 20.15: Parigi P. P. - 20.30: Brno (Dedicato a Smetana), Lyon-la-Doua (Dedicato a Saint-Saëns), Grenoble, Lilla - 21: Lussemburgo - 21.20: Midland Region - 21.35: Praga, Moravia-Ostrava - 22.30: Breslavia - 23: Amburgo.

#### OPERE

17.25: Mosca II (Verdi: Falstaff), dischi) - 20:

Belgrado (Verdi: « Il Trovatore », selezione).

#### OPERETTE

21.45: Tolosa (Selez.).

#### COMMEDIE

20.15: Juan-les-Pins - 20.20: Sottern - 20.30: Bratislava, Rennes.

#### MUSICA DA CAMERA

18.30: Bruxelles I -

20.30: Parigi T. E. -

21.30: Berlino - 22.10: Vienna - 22.30: Berlino.

#### SOLI

18.50: Sottern (Cello) -

20.15: Bucarest (Violino, canto, sassofono) - 20.50:

Kosice (Violino) - 21.35:

Bucarest: (Sassofono) - 21.45: Lussemburgo (Piano) - 21.50: Kalundborg (Piano).

#### MUSICA DA BALLO

20: Bruxelles II - 22.10:

Varsavia - 22.20: Lussemburgo - 22.30: London Regional - 22.50:

Radio Parigi - 23: Droitwich (L. Preager).

### AUSTRIA

#### VIENNA

te. 592; m. 506.9; kW. 120

16.30: Conversazioni.

19: Giornale parolato.

19.10: Conversaz. *Vent'anni fa*.

19.35: Concerto di musica da jazz e viennese.

21.40: Aneddoti, pittori.

22.10: Giornale parolato.

22.10: Musica da camera per fagi: 1. Klughardt: Quintetto per flauto, oboe, clarinetto, corni e fagotto in dō maggior, op. 75; 2. J. Janáček: Quintetto per flauto, oboe, clarinetto, corni e fagotto in si bemolle maggior, op. 84.

23: Concerto di dischi.

24.40: Giornale parolato.

23.55-1: Musica da ballo.

19.25: Trasm. da Brno.

20.30: Concerto letterario.

20.50: Moravia-Ostrava.

21.20: Conversazione.

21.35: Concerto variato: 1. Melodie irlandesi; 2. Fibich: Quartetto in sol, opera 8.

22.15: Notiz. - Dischi.

22.45-23: Not. in tedesco.

#### BRATISLAVA

ke. 1004; m. 298.8; kW. 12

17.50: Trasm. in ungherese.

18.35: Convers. - Dischi.

19.10: Concerto di Praga.

19.25: Trasm. da Brno.

20.30: Radiobuzzetto.

20.50: Trasm. da Kosice.

21.35: Musica brillante.

22.15: Trasm. da Praga.

22.30: Notizie in ungherese.

22.45-23: Mus. di dischi.

#### BRNO

ke. 922; m. 325.4; kW. 32

17.40: Trasm. in tedesco.

18.20: Dischi - Notizario.

19.25: La canzone attraverso la nazione, pot-pourri.

20.30: Concerto variato:

Smetana: 1. Due arie dal *Dbatibor*; 2. *Praga venida al bacio*.

20.50: Moravia-Ostrava.

21.20-23: Trasmis. da Praga.

#### BELGIO

#### BRUXELLES I

ke. 620; m. 483.9; kW. 15

18.35: Dischi - Conversaz.

18.50: Giornale parolato.

19.30: Giornale di dischi.

20.30: Concerto di dischi.

21-23: Concerto sinfonico:

1. F. Rasse: « Dolore e gioia » dal *Tristano sinfonico*; 2. J. Brahms: *Fantasia su aria angloina*; 3. D'Indy: *Sinfonia su un tema montanaro* - Alla fine: Notiziarie - Mus. riprodotta.

#### BRUXELLES II

ke. 932; m. 321.9; kW. 15

18.15: Musica - Dischi.

19.30: Giornale parolato.

20: Musica brillante e da ballo (orchestra e di danza) - 21: Concerto di dischi - 21.45: Conversazione.

22: Giornale parolato.

22.10-23: Dischi richiesti.

#### BRUSSELS

ke. 620; m. 321.9; kW. 15

18.15: Musica - Dischi.

19.30: Giornale parolato.

20: Musica brillante e da ballo (orchestra e di danza) - 21: Concerto di dischi.

21.45: Concerto vocale.

22.15: Come Bratislava.

22.30-23: Come Praga.

22.45-23: Come Bratislava.

23.15: Concerto vocale.

23.30: Come Praga.

23.45: Come Bratislava.

24.15: Concerto vocale.

24.30: Come Bratislava.

24.45: Come Praga.

25.15: Trasm. da Praga.

25.30: Trasm. da Brno

26.30: Trasm. da Praga.

26.45: Trasm. da Brno

27.15: Trasm. da Praga.

27.30: Trasm. da Brno

27.45: Trasm. da Praga.

28.15: Trasm. da Praga.

28.30: Trasm. da Praga.

28.45: Trasm. da Praga.

29.15: Trasm. da Praga.

29.30: Trasm. da Praga.

29.45: Trasm. da Praga.

30.15: Trasm. da Praga.

30.30: Trasm. da Praga.

30.45: Trasm. da Praga.

30.55: Trasm. da Praga.

31.15: Trasm. da Praga.

31.30: Trasm. da Praga.

31.45: Trasm. da Praga.

31.55: Trasm. da Praga.

32.15: Trasm. da Praga.

32.30: Trasm. da Praga.

32.45: Trasm. da Praga.

32.55: Trasm. da Praga.

33.15: Trasm. da Praga.

33.30: Trasm. da Praga.

33.45: Trasm. da Praga.

33.55: Trasm. da Praga.

34.15: Trasm. da Praga.

34.30: Trasm. da Praga.

34.45: Trasm. da Praga.

34.55: Trasm. da Praga.

35.15: Trasm. da Praga.

35.30: Trasm. da Praga.

35.45: Trasm. da Praga.

35.55: Trasm. da Praga.

36.15: Trasm. da Praga.

36.30: Trasm. da Praga.

36.45: Trasm. da Praga.

36.55: Trasm. da Praga.

37.15: Trasm. da Praga.

37.30: Trasm. da Praga.

37.45: Trasm. da Praga.

37.55: Trasm. da Praga.

38.15: Trasm. da Praga.

38.30: Trasm. da Praga.

38.45: Trasm. da Praga.

38.55: Trasm. da Praga.

39.15: Trasm. da Praga.

39.30: Trasm. da Praga.

39.45: Trasm. da Praga.

39.55: Trasm. da Praga.

40.15: Trasm. da Praga.

40.30: Trasm. da Praga.

40.45: Trasm. da Praga.

40.55: Trasm. da Praga.

41.15: Trasm. da Praga.

41.30: Trasm. da Praga.

41.45: Trasm. da Praga.

41.55: Trasm. da Praga.

42.15: Trasm. da Praga.

42.30: Trasm. da Praga.

42.45: Trasm. da Praga.

42.55: Trasm. da Praga.

20:50: Progr. variato.  
21:20: Trasm. da Praga.  
22:30-23: Mus. da dischi.

**DANIMARCA**

KALUNDBORG

kc. 238: m. 1261; KW. 60  
18:12: Dizione - Convers.  
18:45: Giornale parlato.  
19:30: Conversazione.  
20: Concerto variato.  
21: Attualità - Dischi.  
21:50: Concerto di piano.  
22:55: Giornale parlato.  
22:20: Musica danese.  
23-30: Musica da ballo.

**FINNLANDIA**

LAHTI

kc. 166: m. 1807; KW. 40  
18:25: Dizione - Conversazione.  
19:45: Conversazione.  
19: Concerto di piano.  
19:20: Conversazione.  
19:40: Concerto variato:  
1. Drdla: *Poema*; 2. O. Stravinskij: Melodie dal *Sogno di un padrone*; 3. Herold: *La caccia del Boeuf*; 4. Cuccini: *Tesoro mio*; 5. Schébek: *Serenata*; 6. De Curtis: *Ricordi di Sorrento*; 7. Eilenberg: *Sognatori zigani*.  
21:10-22: Musica brillante e da ballo ritmica messa.

**FRANCIA**

BORDEAUX-LAFAYETTE  
kc. 1077: m. 278,6; KW. 30  
18:30: Giornale parlato.  
19:45: Convers. - Dischi.  
20:15: Comunicati vari.  
20:30: Concerto sinfonico:  
1. Weber: *Euryanthe*, overture; 2. Grieg: *Peer Gynt*, scena 2; 3. Ravel: *Cantique de l'Amour et du Désir*; 4. Massenet: *Scène pittoresque*; 5. Fauchey: *Suite classica unica*.

**GRENOBLE**

kc. 583: m. 514,8; KW. 15  
18:30: Giornale parlato.  
20:30: Concerto variato:  
1. Rossini: Outroit dal *Guglielmo Tell*; 2. Moszkowski: *Mimietto*; 3. Cleutat: *Pierrot puntito*, opera comica in un atto; 4. Massenet: *Scène aisezante suisse*, variazioni;  
5. Gounod: *Pierrot Valzer*; 7. Canto; 8. Flotow: *Marta*, fantasia; 9. Lehár: *La vedova allegra*.

**LILLA**

kc. 1213; m. 247,3; KW. 60  
18:30: Giornale parlato.  
19:30: Musica di dischi.  
20:30: Concerto variato:  
1. Weber: *Silber*, ouverture; 2. Durand-Roques: *Rousseau e la rose*, piccola leggenda; 3. Durand-Roques: *Miminetto in stile antico*; 4. Moszkowski: *Danse saignante*, variazioni; 5. Cantor: *Giornale parlato* dalla *Regina di Saba*; 7. Chaijkovskij: *Canto senza parole*; 8. Saint-Saëns: *Jota aragonesa*; 9. Cantor: *Il Ballo fantastico*, variazioni; 11. Luigi: *Dileverimento*; 12. Strauss-Leopold: *Laissez-toi enlever au monde*, suite di valzer; 13. Lincke: *Serenata*; 14. Arlen: *Stormy weather*, variazioni; 5. Smetana-Leopold: *Overture II*; 16. Bayer: *Viva Vienna*, marcia.

**LYON-LA-DOUA**

kc. 648: m. 463; KW. 100  
18:30: Giornale parlato.  
19:30: Concerto di dischi.  
20: Cromache varie.  
20:30: Serata lirica dedicata a Saint-Saëns: orchestra e canto - Alla fine. Notiziario.

**MARSIGLIA**

kc. 749: m. 400,5; KW. 5  
18:30: Giornale parlato.  
19:45: Concerto variato.  
20: Cromache varie.  
20:15: Concerto variato.  
20:45: Concerto sinfonico:  
1. Mendelssohn: *Atalia*,

ouvert.; 2. Brahms: *Danza ungherese*; 3. Lully: Minuetto dal *Bourgeois gentilhomme*; 4. Schumann: *Sinfonia n.* 4. Alla fine: Mus. da ballo.

**PARIGI P. P.**

kc. 959: m. 312,8; KW. 60  
19:10: Notiziario - Dischi.  
20:15: Concerto variato con intermezzi.  
20:30-23: Mus. da dischi.

**PARIGI TORRE EIFFEL**

kc. 1456; m. 206; KW. 5  
19: Giornale parlato.  
19:50: Musica di dischi.  
20: Lezioni di inglese.  
20:30: Musica da camera:  
1. Ravel: *Le Tombeau de Couperin*; 2. Debussy: *La mer*; 3. Debussy: *Clair de lune*; 4. Fauré: *Nocturno*; 5. Ravel: *Nimrod*; 6. Hure: *Sonatina*, per piano e violino.  
7. Ravel: *Trio*.

**RADIO PARIGI**

kc. 182; m. 1648; KW. 60  
18:30: Convers. - Dischi.  
19:15: Comunic. - Conv.  
20:30: Giornale parlato.  
20:45: Comunicati vari.  
21:20: Come Strasburgo.  
22:45: Comunicati vari.  
23-30:5- Mus. da ballo.

**RENNES**

kc. 1040: m. 282,5; KW. 40  
18:30: Giornale parlato.  
20: Comunicati - Dischi.  
20:30: Roger-Mari: *Stimili*, commedia in tre atti.

**STRASBURGO**

kc. 852: m. 349,2; KW. 35  
18:15: Attual. in tedesco.  
18:30: Canto e canto.  
19:30: Giornale parlato.  
19:45: Musica di dischi.  
20: Nozze in tedesco.  
21:15: Musica di film.  
20:45: Musica di film.  
(da Vichy): Concerto sinfonico (progr. stabilito) - Alla fine: Notiziario.

**TOLOSA**

kc. 913: m. 328,5; KW. 60  
Scene comiche - Musica zingara - Notiziario - Melodie.  
20: Brani d'opere - Musica di films - Musica camerata.  
21: Fantasia - Musica variata.  
21:45: Offenbach: Selezione dei *Briganti*.  
22: Musica argentina - Notiziario - Musica viennese - Musica variata.  
23: Musica da ballo - Brani d'opera - Fantasia - Notiziario.

**GERMANIA**

AMBURGO  
kc. 904: m. 331,9; KW. 100  
18:30: Convers. - Notizi.  
19: Cromona sportiva.  
19:15: Musica da ballo.  
20: Giornale parlato.  
20:15: Come Koenigs-wusterhausen.  
21: Progr. variato lettera-musicale: Haendel.  
22: Giornale parlato.  
22:25: Intern. musicale.  
23-24: Orchestra e baristi.  
24: Musica da ballo.  
20:10: Orchestra, fiammone-ricche e soprano: *Flauto magico*; 2. Canto.  
3. Mozart: *Serenata dal Don Giovanni*; 4. Verdi: *Fantasia sull'Aida*; 5. Canto; 6. Chaijkovskij: *Fantasia sull'Eugenio Onegin*.

**BERLINO**

kc. 841: m. 356,7; KW. 100  
18:30: Conversazione.  
Come Francoforte.  
20: Giornale parlato.  
20: Giornale parlato.  
20:10: Orchestra, fiammone-ricche e soprano: Musica brillante e da ballo di operette.  
21: Giornale parlato.  
22:25: Attualità varie.  
22-30: Musica da camera: 1. Kaminski: *Quartetto in fa maggiore*; 2.

# GRANDE CONCORSO A PREMI SALITINA M. A.

## Pronostici sul

## 29° GIRO CICLISTICO DI FRANCIA

## Risultati del Concorso per quanto riguarda la tappa Caen-Parigi (km. 221)

## Corridore italiano 1º arrivato alla tappa MORELLI AMBROGIO

Tempo impiegato: ore 6 58' 24"

Dallo spoglio dei frontespizi di scatola SALITINA M. A. relativi ai pronostici sulla tappa CAEN-PARIGI sono risultati vincitori i seguenti:

## 1° e 2° Premio Moto BIANCHI 500 cmc.Turismo 1935

2657 - Mastellari Dante - Via Morando, 1 - Sanremo 1º arrivato Morelli, tempo: ore 6 ore 58' 24"

7893 - Degiovanni Paolo - Via S. Massimo, 43 - Torino 1º arrivato Morelli, tempo: ore 6 ore 58' 24"

## 3° e 4° Premio Moto BIANCHI 250 cmc.Turismo 1935

6269 - Giussani Antonio - Via Etrusca, 9 - Milano Tempo: ore 6 58' 24"

16484 - Biondi G. - Via Dell'Oche, 6 - Firenze Tempo: ore 6 58' 24"

## Dai 5° al 20° premio un apparecchio "WATT-TRIONFO,"

ai seguenti:

3301 Appende Domenico, c. Maronegli, 86  
Torino - ore 6 58' 25"  
7586 Asmelli Umberto, v. Littorio, 30 - ore 6 58' 25"  
8500 Alfamendi Giuseppe, Luserna, 8. Giovannini (Torino) - ore 6 58' 25"  
9359 Alfano Giuliano, Pieve di Gustalla (Reggio Emilia) - ore 6 58' 25"  
9721 Gillet Alfredo, po. 4 - Torino - ore 6 58' 25"  
9932 Doris Alessandro, v. Cigna, 43 - Torino - ore 6 58' 25"  
11014 Bogione Stefano, S. Vittoria d'Alba (Cuneo) - Borgo Cianzo - ore 6 58' 25"  
11134 D'Angelis Gaetano, v. Buniva, 12 - ore 6 58' 25"  
1485 Giacobbi Giovanni, S. Giuliano Pisenti, 1922 Landino - ing. Pittore - Battaglione Framarini, 45 - Vincenza - ore 6 58' 25"  
15330 Bacco Corrado, S. Anna di S. Mauro Terme (Torino) - ore 6 58' 25"  
15963 Pizzino Clerici, v. Manconi, 2 - Olgiate - ore 6 58' 25"  
633 Oliveri Lucio, v. S. Gregorio, 15 - Milano - ore 6 58' 22"  
1877 Pettiti Francesco, v. Montanaro, 22 - Torino - ore 6 58' 22"  
3015 Dosselli Luigi, v. Mazzini, 9 - Sesto San Giovanni (Milano) - ore 6 58' 22"  
3827 Zonetti Umberto, v. Sabatino, 12 - Milano - ore 6 58' 26"

Come già comunicato per Radio, nella impossibilità di rispondere alle numerose lettere e sollecitazioni ricevute in questi ultimi giorni, informiamo i partecipanti al concorso che, dato l'enorme numero di frontespizi inviati la facilità da parte del concorrente di segnare con esattezza il proprio nome e cognome, si provvederà a pubblicare il nome del concorrente che, dopo aver scritto sul primo di appena 2', non sono entrati in classifica causa il precedente invio di frontespizi, di concorrenti ex equo.

Lo Stabilimento Farmaceutico MARCO ANTONETTO di Torino coglie l'occasione per ringraziare sentitamente i suoi fedeli amici che hanno voluto inviare il loro plauso per il Concorso, e salutare le inconfondibili qualità di SALITINA M. A.

## SALITINA M. A.

Unico prodotto per acqua da tavola approvato usato e raccomandato dalla scienza medica.

## SALITINA M. A.

è vendita in tutta Italia.

Mussorgski: *Canti e danze della Morte*; 3. Borodin: *Quartetto in re maggiore*.

## BRESLAVIA

kc. 950: m. 315,8; KW. 100

18:30: Attualità - Notizi.

19:5: Come Monaco.

20: Giornale parlato.

20:10: Come Koenigs-wusterhausen.

21: *Lieder* per coro, ba-

ritone e contralto.

22: Giornale parlato.

23: Kirkpatrick: *Principe del Canopo notturno di Granata*; 2. Lüling: *Nella notte di Valpurgis*; 3. Wagner: *Sogno*; 4. Gouvy: *Valzer*; 5. Schubert: *Amore e Psiche*; 6. Chabrier: *España*; 7. Boccherini: *Minuetto*; 8. Fétrias: *Ricordi di Josef Strauss*; 9. Gabetti: *Marcia real italiana*.

## COLONIA

kc. 658: m. 455,0; KW. 100

18:30: Convers. - Notizi.

19:50: Attualità varie.

20: Giornale parlato.

20:10: Come Koenigs-wusterhausen.

21: Concerto sinfonico: Petersen: *Sinfonia n.* 3.

22:10: Giornale parlato.

22:30: Rassegna settiman.

23-24: Musica da ballo.

## FRANCOFORTE

kc. 1195: m. 251; KW. 25

18:30: Per i giovani.

19:45: Attualità - Notizi.

19:50: Attualità varie.

20: Giornale parlato.

20:10: Come Berlin.

21: Radiocronaca: « La città sotterranea ».

22:30: Beethoven: *Quartetto in re maggiore*.

22: Giornale parlato.

22:30: Musica brillante.

22: Come Stoccarda.

## FRONTIERA DROITWICH

kc. 200; m. 1500; KW. 150

18: Giornale parlato.

19:30: Bande militare della B. B. C. e della Royal Air Force.

20: Giornale parlato.

20:10: Musica brillante, 29 (dalla *Galaxy Hall*): *Programma Concerto*: orchestra sinfonica della B. B. C. diretta da Sir Henry Wood e canto.Parte prima: Wagner: *Eintritt*.

21:40: Giornale parlato.

22: Notizie estere.

22:15: Musica brillante.

22:30: Musica da ballo (Lou Prenger and his Band).

23,15-24 (solo London National): Televisione: Canti e danze (i suoni dei metri 296,2).

## LONDRA REGIONALE

kc. 877; m. 342,1; KW. 50

18: Giornale parlato.

18:30: Come Drotwich.

20: Varietà: Una domenica allo Zoo.

21: Concerto dell'orchestra della B. B. C. diretta da Barbirolli: 1. Mozart: *La Clemenza di Tito*; 2. Tchaikovsky: *Concerto in re minore per viola e orchestra*; 3. Delibes: *La sorghente*, balletto; 4. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*.

22: Giornale parlato.

20:10: Per i giovani.

21: Come Stoccarda.

22: Giornale parlato.

22:30: Interno musicale.

22:45: Bollett. del mare.

23-24: Musica da ballo.

## LIPSIA

kc. 785: m. 382,2; KW. 120

18:30: Conversazioni.

19:15: Come Amburgo.

20: Giornale parlato.

20:10: Come Koenigs-wusterhausen.

21: Come Berlino.

22: Giornale parlato.

22-30: Come Breslavia.

## MONACO DI BAVIERA

kc. 740: m. 405,4; KW. 100

18:30: Conversazioni.

19:5: Mandolini e liuti.

20: Giornale parlato.

20,10: Come Koenigs-wusterhausen.

21: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Trasmissione dei suoni per la Televisione (v. Drotwich).

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22-20,15: London Regional.

23,15-24: Giornale parlato.

# LUNEDI

12 AGOSTO 1935 - XIII

## JUGOSLAVIA

BELGRADO

- kr. 680; m. 437,3; kW. 2,5
- 19: N. Sardini - Dischi.
- 19.30: Giornale parlato.
- 20: Verdi: Selezione del Trionfatore (dischi).
- 22: Giornale parlato.
- 22.15-23.30: Musica da ballo.

## LETTONIA

MADONA

- kt. 1104; m. 271,7; kW. 50
- 18.30: Convers. agricola.
- 19: Puccini: Mefistofele Vari: "La nostra patria".
- 20.15: Giornale parlato.
- 20.30: Conci di dischi.
- 21: Giornale parlato.
- 21.15: Radiocommedia.
- 21.45: Concerto di dischi.

## LUSSEMBURGO

LC: 230; m. 1304; kW. 150

- Annonza in francese, tedesco e polacco.*
- 19: Dischi - Notiziario.
  - 22: Dischi - Notiziario.
  - 22.15: Giornale parlato.
  - 20.10: Musica brillante.
  - 21: Concerto variato: 1. Fucik: *Murinella*, overtura;
  - 2. G. L. Loeffelholz: *L'Orfeo*, musiche di balletto; 3. Kalman: *Potpourri* della Contessa Maritza; 4. Albrecht: *Mercia*.
  - 21.45: Concerto di piano: Dvorak: 1. *Piu che sentito*, valzer; Suite ber-gamasque; 2. Danse.
  - 22.20: Musica da ballo.

## ROMANIA

BUCARESTI

## POLONIA

VARSAVIA I

- kr. 224; m. 1332; kW. 120
- 18.45: Dischi - Comunicati.
- 19.30: Attualità - Conversazioni.
- 20.10: Program. variato.
- 21: Giornale parlato.
- 21.15: Concerto sinfonico diretto da Fleiberg; 1. Noskowski: *Schizzi* di carbone; 2. Lefeld: *Sinfonia*.
- 22: Notizie varie.
- 22.10: Musica brillante e da ballo - Nell'intervallo (23). Notiziario.

## PORTOGALLO

LISBONA

- kt. 629; m. 476,9; kW. 20
- 19: Musica brillante.
- 19.55: Giornale parlato - Musica brillante.
- 20.50: Conversazione.
- 21: Concerto vocale.
- 21.25: Attualità - Musica portoghese.
- 22.10: Sinf. diretta da De Freitas Branco. In un intervallo: Giornale parlato.
- 23.15: Musica da ballo.

## ROMANIA

BUCARESTI I

- kt. 823; m. 364,5; kW. 12
- 19: Convers. - Dischi.
- 19.50: Notiz. - Convers.
- 20.10: Program. e canzoni.
- 1. Haendel: Sinfonia in la maggiore n. 1; 2. Dohnanyi: *Audente rubata alla zingarella*; 3. Canto; 4. Albeniz-Kreisler: *Malgueña*; 5. Chopin: *Notturno* in mi; 6. Paganini: *Capriccio* n. 24; 7. Canto.
- 21.5: Soli di sassofono.
- 21.30: Giornale parlato.
- 21.50: Concerto variato.
- 22.15: Notizie in francese e tedesco.
- 22.25: Seguito del conc.

## SPAGNA

BARCELLONA

- kt. 795; m. 377,4; kW. 5
- 19-22: Dischi richiesti - Per i disci - Notiziario - Comunicati - Attualità.
- 22: Campane - Notizie. Rivista festiva in versi.
- 22.15: Concerto di musica brillante e popolare.
- 23: Giornale parlato.
- 23.20: Musica brillante.
- 23.50: Attualità catalane.
- 0.10: Concerto di dischi. 1: Notiziario - Fine.

## MADRID

kt. 1059; m. 274; kW. 7

- 18: Campane - Musica con canto.
- 19: Per gli ascoltatori.
- 20: Notiziario - Programma da stabilire.
- 21.15: Notiziario - Comunicati - attualità.
- 22: Conversazione - Musica variata.
- 23: Giornale - Notiziario.
- 23.15: Arrieta: Selezione dell'att. 1° di Marina (dischi) - Musica da ballo.
- 0.45: Notiziario - Campagna - Fine.

## SVIZZERA

BEROMUENSTER

- kt. 556; m. 539,6; kW. 100
- 18: Per i fanciulli.
- 18.30: Musica riprodotta.
- 18.45: Convers. - Notizie.
- 19: Convers. - Notizie.
- 19.15: Concerto di dischi.
- 19.20: Convers. in inglese.
- 19.30: Coro a 4 voci.

STOCOLMO

- kt. 704; m. 426,1; kW. 55
- 18: Concerto di piano.
- 18.15: Concerto di dischi.
- 19.30: Conversazione.

## HUIZEN

kt. 995; m. 201,8; kW. 20

- 18.10: Per gli ascoltatori. Comunicati - Dischi - Notiziario.
- 19.45: Concerto sinfonico: 1. Mendelssohn: *Francesca del Sogno* di una notte d'estate; 2. Massenet: *Scène d'assassinat*; 3. A. Monetti: *Sinfonia* in sol minore. Sinfonie: Preludio del Di-justo; 5. Slavilus: *H cigno di Toscana*; 6. Brahms: *La processione mortuaria*. In un intervallo: Conversazione - Notizie.
- 22.10-23.10: Dischi vari.

## UNGHERIA

BUDAPEST I

- kt. 546; m. 539; kW. 12
- 18: Per i fanciulli.
- 18.30: Musica riprodotta.
- 18.45: Convers. - Notizie.
- 19: Convers. - Notizie.
- 19.15: Concerto di dischi.
- 19.20: Convers. in inglese.
- 19.40: Coro a 4 voci.

## RADIOCORRIERE

carnagione splendida



3

## PIANI VERSO LA GIOVINEZZA DELLA CARNAGIONE

carnagione morbida



carnagione pulita

Prodotto in Italia, Il Palmolive si vende ora a prezzo modico.



L. 1,40 AL PEZZO

Anche il Shampoo Palmolive, è a base d'olio d'oliva. Preparato in due tipi: per brune, ed alla camomilla per bionde, rende i capelli soffici e vaporosi senza bisogno di ulteriori trattamenti. Acquistate con L. 1, la busta contenente la doppia dose di Shampoo Palmolive.

20: Oltremare: Don Giovanni, ovvero *La sotitudine*, commedia, att. secondo.

21: Giornale - parolato.

21.15: Concerto variato:

1. Cherubini: *Al Baba*, ouverture; 2. Ponchielli: *Danza delle ore* dalla *Gioconda*; 3. Due pezzi per stilema e orchestra;

4. Cialkovsky: *Capriccio italiano*; 5. Godard: *Se non ti fiammi*; 6. E. man: Selezione della Contessa Maritza, operetta.

22.15: Comunicati vari.

23: Musica da jazz.

con intermezzi di canto (prog. da stabilire).

21.55: Quartetto d'archi.

22: Musica da ballo.

22.15: Conversaz. in tedesco.

22.5: Conversaz. in ungherese.

23.15: Comunicati vari.

24: Giovedì: Notiziario.

25: Musica da jazz.

URSS.

MOSCA I

kt. 174; m. 1724; kW. 500

20: Musica da ballo.

21: Convers. in tedesco.

22.5: Conversaz. in inglese.

23.5: Conversaz. in ungherese.

24.15: Comunicati vari.

25: Musica da jazz.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

ALGERI

kt. 941; m. 218,8; kW. 12

19.45: Dischi - Notiziario.

21.40: Concerto dell'orchestra della stazione:

Musica brillante - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

# INTERFERENZE

# MARTEDI

## 13 AGOSTO 1935-XIII

**N**on c'è bisogno di dimostrare quanto siano cambiate l'interpretazione e la rappresentazione pittoriche della bellezza muliebre dal Rinascimento a oggi. Per farsene un'idea basta confrontare la «Gioconda» di Leonardo con una qualunque faccia di donna dipinta da un artista contemporaneo. Basta confrontare, dico, senza abbandonarsi a considerazioni estetiche intrinseche che sarebbero superflue ai fini di questo discorso.

E' da questo confronto che scaturiscono le proteste scandalistiche degli amatori della perfezione muliebre. Di Venere si sono perdute le tracce: a nascondere l'affascinante strabismo sono bastate le lenze auffumicate di Greta Garbo.

Certo, nel mutamento della rotta interpretativa, la donna non ha guadagnato in grazia e in seduzione. La pittura moderna l'ha rovesciata dal nimbo immateriale e l'ha sdraiata terra terra, antigraziosa.

Se i posteri avranno della pittura la stessa opinione fotografica di molti critici d'oggi, il loro giudizio — maschile — sulle nostre donne si risolverà in una spaventosa calunnia. Povere dolci creature senza colpa!

Un tempo gli uomini erano più facili al riso: bastava chiamare Prosdocio e Cunegonda i protayonisti di una novella per essere considerati dei grandi umoristi.

*Le storie che fanno il giro del mondo a piedi come i globe-trotters.*

Una nuova setta religiosa è stata fondata nel Texas, così annunciano i giornali. Il suo capo, battezzatosi fratello Ezechiele, ha convinto gli adepti che il cielo si appresta a scatenare un altro diluvio per punire l'umanità — secondo la legge dantesca del contrappasso — dei suoi pervertimenti alcoolici. Egli ha fondata, quindi, una società per azioni i cui soci possono acquistare, per cento dollari a testa, il biglietto di passaggio per la nuova arca di Noè che fratello Ezechiele ha intenzione di costruire.

L'arca sarà di metallo inossidabile e disporrà di tutte le comodità moderne: doccia calda e fredda, radio, raggi Rontgen e campo di golf.

Fratello Ezechiele ha già collocato — come si dice nel gergo — più di mille azioni. Ora progetta di costruire una seconda arca di Noè.

Come si vede l'iniziativa ha successo.

I sottoscrittori, però, hanno — sempre secondo i giornali — una deplorevole preoccupazione: fratello Ezechiele vive a Laredo; a due passi, cioè, dalla frontiera messicana, e questa non fortuita ubicazione fa pensare ch'egli si sia già scelta, nel Messico senza estradizione, l'arca di salvataggio in caso di diluvio giudiziario.

Ogni vicoletto ha il suo destino. Questo di cui va parlo, che si intitola alla Purissima, è uno scenario di delitti. A cul di sacco, torvo, con inferriate fitte alle finestre basse; e in fondo vi brilla un misero lumino davanti a una Santa, anch'essa ingabbiata a tre metri di altezza.

La Santa non ha che una catenina d'oro al collo, una catenina di poco prezzo, come ce l'hanno, domenica, tutte le bambine della contrada. Ma tanta è la suggestione del luogo che nessuno oserebbe lasciare senza protezione quel monile di filigrana.

Chi mette piede in questo vicoletto, scivola accanto al muro, con occhiato sospettoso, pronto a imbucare un uscio al primo rumore di ribotta che esca dall'unica osteria. Ebbene, sono trent'anni che questo scenario attende il suo delitto, sono trent'anni che vi circola la pattuglia nelle ore proibite senza dover trarre di sacco i ferri o la pistola.

Una volta, l'appuntito doveva riaccendere il lumino che si era spento sotto un calabrone.

La catenina era sempre lì, attorno al collo della Santa, colore di zafferano.

ENZO CIUFFO.

### ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 20,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 27,17 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1200 - m. 21,6 - kW. 10  
MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 20  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4

MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7.30 (Roma-Napoli): Gimnastica da camera - Segnale orario.

7.45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: MUSICA VARIA (Vedi Milano).

14-14,15: Giornale radio.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.30: Giornale radio.

16.40: Giornalino del fanciullo.

17.5: Dizione poetica di Marga Sevilla Sartorio.

17.15 (Bar): CONCERTO del QUINTETTO ESPERIA:

1. Abraham: *Fior d'Havai*; 2. Cuscina: *Danza fantastica*; 3. Mascagni: Silvano, barcarola; 4. Cagliano: *Joselito*; 5. Leoncavallo: *Pagliacci*, fantasia; 6. Ansaldi: *Tutti i miei sogni*; 7. Lombardo: *Madama di Tebe*, fantasia; 8. Verrua: *Dolce sognatura*.

17.15 (Roma-Napoli): CONCERTO di MUSICA VARIA:

1. Cerri: *Valzer delle principesse*; 2. Chesi: *Soleyma*; 3. Cimarosa: *Il matrimonio segreto*, sinfonia; 4. Cortopassi: *Animula catalana*; 5. Haydn: *Largo* di *Quartetto n. 12*; 6. Ierna: *Passione: tangos*; 7. Jurmann: *Sola una volta*, valzer.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,15 (Roma): Segnali per il Servizio radiotelevisivo trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.

18,40-19 (Bar): TRASMISSIONE PER LA GRECIA: Lezione di lingua italiana.

18,45 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-19,40 (Roma-Bar): Notizie in lingue estere.

19,15-20,15 (Roma III): DISCHI di MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,40 (Roma-Bar): Cronache italiane del turismo: «Naples, Piedigrotta 1935, folk songs competition».

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19,50-20,15 (Roma-Bar): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,15: Giornale radio - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.: Colonna Gino Pellegrini: «Ancora della protezione individuale».

20,40-21,10 (Bar): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

20,40: Concerto della Banda del R. Corpo di Agenti di P. S. diretto dal M° ANDREA MARCHESENI

1. Bach: *Toccata e fugue in re minore*.

2. Brahms: *Danza ungherese n. 5 e n. 6*

3. Liszt: *Rapsodia ungherese n. 2*.

4. Giordano: *Hopot, intermezzo*.

5. Ponchielli: *Danza delle ore*.

6. Pinna: *Rapsodia spagnola (tromba solista Reginaldo Caffarelli)*.

21,45: Toddi: «Il mondo per traverso: Buonuomo a onde corte».

22:

### Concerto di musica da camera

1. Eduard Nápravník: *Quartetto per pianoforte, violino, viola e violoncello*: a) Allegro con spirito; b) Scherzo; c) Molto moderato; d) Allegro risoluto. (Esecutori: pianoforte Carlo Brunetti, violino Vincenzo Manni, viola Franco Seveso, violoncello Giuseppe Martorana).

2. Liriche di Schumann, Schubert e Grieg interpretate dal soprano Margherita Cossa: Schumann: a) *Il nove*, b) *Nota di primavera*; Schubert: a) *L'amore ha meritato*, b) *Onnipotenza*; Grieg: a) *Un sogno*, b) *Canzone di Solvete*.

3. Hegedus Arpad: *La fuori della foresta verde*, due canzoni popolari ungheresi quartetto d'archi e pianoforte. (Esecutori: pianoforte Carlo Brunetti, primo violino Vincenzo Manni, secondo violino Giulio Finardi, viola Franco Seveso, violoncello Giuseppe Martorana).

23: Giornale radio.

### MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

#### ROMA III

MILANO: kc. 314 - m. 303,6 - kW. 30 - TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,5 - kW. 10

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10 - FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 10 - BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1 - ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1 - BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30 ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7.30: Gimnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11.30: Dischi di musica varia.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M° ILLUMINATO CULOTTI: 1. *Rapsodia napoletana* su motivi di G. Gambardelli; 2. Robbiani: *Romanticismo*, intermezzo atto secondo; 3. Lehár: *Eva, fantasia*; 4. De Nardis: *Bozelotto campestre*; 5. Delibes: *Danza*; 6. Lattuada: *Per le vie di Siviglia*.

14-14,15: Dischi.

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei Bambini: *Yambo*: Dialoghi con Clifftellino.

17,5: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Respighi: *Antiche danze earie per flauto*, prima suite; 2. Popper: *Serenata orientale*; 3. Malatesta: *Introduzione e danza dal Don Giovanni*; 4. Santoliquido: *La favola di Helga*, fantasia; 5. Reger: *Intermezzo*.

17,5 (Bolzano): QUINTETTO diretto dal M° F. LILLI: 1. Di Giardini Polo: *Sonata a tre*; 2. Parr: *Berceuse lorraine*; 3. Ole Olsen: *Piccola suite scandinava*; a) Fanfani; b) Mazurka, c) Serenata, d) Umoreasca, e) Farfalla; 4. Luling: *Valpurgis* (suite seconda); a) *Spiriti del bosco in festa*, b) *Notte lunare ed albe rosse*; 5. Van Westerhout: a) *Ballo di bimbi*, b) *Canzonetta*; c) *Romanza*; 6. Limonta: *Strimpellatori vagabondi*, grottesco.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

18,49-19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-20,15 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - MUSICA VARIA.

19,15-20,15 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

# MARTEDÌ

13 AGOSTO 1935 - XIII

19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (vedi Roma).

19,50-20,15: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20,15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Colonnello Gino Pellegrini: « Ancora della protezione individuale ».

20,40:

## Il Pierrot nero

Operetta in tre atti di HAJOS  
diretta dal M° CESARE GALLINO

Personaggi:

|                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Riesberg . . . . .              | Giacomo Osella    |
| Zia Jole . . . . .              | Brunilde Scampini |
| Helly von Lindeloff . . . . .   | Amelia Mayer      |
| Frank Heidrich . . . . .        | Anita Osella      |
| Gaetano Maria Voglino . . . . . | Vincenzo Capponi  |
| Conte Zantoni . . . . .         | Riccardo Massucci |
| Madama Triz . . . . .           | Luigi Ricci       |
|                                 | Nina Arturo       |

Negli intervalli: Giuseppe Fanciulli: « Bambini in fiore », Lettura - Notiziario - (Milano): Notiziario in lingua inglese.

23: Giornale radio.

23,10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. De Nardis: Racconto dalla Suite *Civette piemontesi*; 2. Micheli: *Ionka*, quadri; 3. Sciorilli: *Danza anche tu...*, valzer all'antica; 4. Kienzli: *Danza stiriana* (dalla commedia « Il testamento »); 5. A. Montanari: *Sogno pauroso*, intermezzo; 6. Ettore Montanaro: *Notiziario arabe*, suite; 7. Calzia: *Un gioco*; 8. Rust: *La principessa dalla scarpa d'oro*, marcia ouverture.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30: Salotto della signora.

17,40: PIANTA LINA ARENA: 1. Frescobaldi-Repubblichini: *Toccata e fuga in la minore*; 2. Sgambati: *Noiturno*; 3. Rachmaninoff: *Elegia*; 4. Chopin: a) *Studio* op. 25, b) *Scherzo in do diesis minore*, 18,10-18,30: LA CAMERATA DEL BALILLA: Variazioni balillaesche e capitani Bombarda.

20: Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - Radiogramma dell'Ente - Giornale nazionale radio.

20,15: MUSICA VARIA PER ORCHESTRA.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,45: Trasmissione fonografica:

## Il Trovatore

Opera in quattro atti di GIUSEPPE VERDI

Negli intervalli: G. Foti: « La leggenda del nuotatore », conversazione - Notiziario.

23: Giornale radio.

# CROFF

Società Anonima - Capitale L. 3.000.000 interam. versato

**STOFFE PER MOBILI - TAPPETI - TENDERIE - TAPPETI PERSIANI E CINESI**

Sede MILANO, Via Meravigli 16

FILIALI:

GENOVA, Via XX Settembre, 223 NAPOLI, Via Diazianum, 6 bis ROMA, Corso Umberto I (ang. Piazza S. Marcellino) - BOLOGNA, Via Ruspoli, 34

PALERMO, Via Renz (angolo via Caruso)

# PROGRAMMI ESTERI

## SEGNALAZIONI

### CONCERTI SINFONICI

20: Bruxelles I, Drottwich, London Regional, Midland Regional (Dedicato a Ciakowski), diretto da H. Wood) - 20,10: Breslavia - 21: Monte Ceneri (Diretta da L. Casella) - 21,15: Juan-les-Pins - 21,20: Breslavia - 21,25: Moravská-Ostrava - 21,55: Kalundborg.

### CONCERTI VARIATI

20,10: Varsavia (Musiche danesi, diretto da Fibiger) - 21,15: Parigi, P. P. - 20,45: Radio Parigi, Oslo - 21: Stoccarda, Kosice, Bratislava (Vocale) - 21,40: Lussemburgo - 22,10: Bruxelles I - 22,40: Bucarest.

### OPERE

19,15: Strasburgo, Lyon, La Doua, Bordeaux, La Flotte, Marsiglia, Grenoble, Rennes, Lilla, Vienna (D. Salvi), diretta da Mozart: « Le nozze di Figaro », diretta da Weingartner - 20,10: Francoforte (Mozart: « Il Haute

### SOLI

19: Bruxelles I (Piano) - 19,30: Varsavia (Piano) - 20: Belgrad (Cello e piano), Sotenis (Violino) - 20,30: Parigi, T. E. (Piano) - 21: Praga, Moravská-Ostrava.

### MUSICA DA CAMERA

18,30: Mosca III - 23: Koeningswusterhausen.

### SOLI

19: Bruxelles I (Piano)

- 19,30: Varsavia (Piano) - 20: Belgrad (Cello e piano), Sotenis (Violino) - 20,30: Parigi, T. E. (Piano) - 21: Praga, Moravská-Ostrava.

### MUSICA DA BALLO

19,15: Droitwich (H. Hall) - 22,20: London Regional, Midland Regional - 22,40: Varsavia - 23: Lisbona - 23,15: Droitwich.

### AUSTRIA

VIENNA

kc. 592: m. 506,8; kW. 120

18: Conversazione - 18,30: Concerto di L.

Giornale variato.

19,15: dalla Festspielhaus di Salisburgo: Mozart: « Le nozze di Figaro », opera in quattro atti, diretta da Felix Weingartner.

22,40: Musica viennese.

23,45: Giornale parlati.

24-21: Ariette brillanti.

### BELGIO

BRUXELLES I

kc. 620: m. 483,9; kW. 15

18: Dischi - Conversazi.

18,30: Concerto vocale.

18,45: Musica di dischi.

19: Concerto di piano.

19,30: Giornale parlati.

20: Concerto sinfonico.

Weber: « Ouverture di Der Freischütz »; D'Indy: « La mitridate », quadri sinfonici dal Messidor.

21: Saint-Saëns: Concerto per cello; 5. Glazunov: *Stenka Razin*; 6. Bach: *Aria*; 7. Grieg: *Peer Gynt*; Nielsen: *Peer Gynt*; Coppeau: « Italiada di Gressone », commedia in un atto.

22: Giornale parlati.

22,30-23: Concerto di una orchestra slava.

### BRUXELLES II

kc. 622: m. 321,9; kW. 15

18,15: Giornale di L.

Conversazione - 18,30:

Giornale parlati.

20: Musica brillante con intermezzi di dischi - Nell'interv.

22, Giornale parlati.

22,10-23: Dischi richiesti.

### CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

kc. 638: m. 470,2; kW. 120

18,20: Trasm. in tedesco.

19,10: Dischi - Notizi.

19,25: Progr. variato.

20:45: Conversazione.

21: Concerto per violino e piano: 1. Chakowski: *Serenata* - *melancolica*,

22: Concerto per violino e piano: 1. Chakowski: *Serenata* - *melancolica*,

22,45-23: Trasm. in espe-

ranato.

### MORAVSKA-OSTRAVA

kc. 1113: m. 269,5; kW. 12

18,20: Trasm. in tedesco.

19, Trasm. da Praga

20,45: Conversazione.

21, Concerto di Praga.

21,25: Concerto sinfonico: 1. Saint-Saëns: Ouverte

ra della *Principessa gialla*; 2. Bortkiewicz: *Suite di*

*Cyril-Scott: Suite di sei pezzi per archi*; 3. De Falla: *Aragonese*; 4. Pierne: *Elise*, suite d'orchestra; 3. Massenet: *Scena pittorica*; 6. Debussy: *La Bohème*; 7. Debussy: *Piccole suite*; 8. Laemmle: *Tarantella*, dalla suite di balletto.

22: Per le signorine.

22,30-23: Mus. di dischi.

### KOSICE

kc. 1158: m. 259,1; kW. 2,6

19,15: Trasm. da Praga.

20,45: Come Bratislava.

21, Concerto vocale.

21,25: Moravská-Ostrava.

22,15: Trasm. da Praga.

22,30-23: Come Bratislava.

### PARIGI TORRE EIFFEL

kc. 1456: m. 206,5; kW. 5

19: Giornale parlati.

19,50: Dischi - Lezione di fisica.

20,30: Concerto di piano:

1. Bach: *Preludio e Fuga in fa minore*; 2. Faure: *Nocturne n. 1*; 3. Brahms: *Ballade*, 3. Schmitz: *Mu-*

*siche intime*; 4. Schmitt: *Notti romane*.

21-22: Sestra teatrale: 1.

*Le médecins volants*, farsa in un atto;

2. Molère: *Le faulou de barbouille*, farsa in un atto.

### DANIMARCA

KALUNDBOURG

kc. 23: m. 1261; kW. 60

18,12: Giornale, Conversa-

zione, Giornale di carlato.

19,20: Conversazione, -

20: Soli di sassofono.

20,15: Nellendeman: Sen-

sazioni, commedia.

20,55: Letture - Dischi.

21,40: Giornale parlati.

20,55-22,51: Concerto sin-

fonia: 1. Bach: *Cantata*

per soprano, basso, or-

chestra; 2. Haydn: *Sinfon-*

*ia n. 101*, re in mi-

*ore (l'orologio)*.

22,00-22,55: Comunicati vari.

22,50-05: Conc. variato.

siche intime; 4. Schmitt:

*Notti romane*.

21-22: Sestra teatrale: 1.

*Le médecins volants*, farsa in un atto;

2. Molère: *Le faulou de barbouille*, farsa in un atto.

### RADIO PARIGI

kc. 182: m. 1648; kW. 80

18,30: Conversazione.

18,50: Giornale di dischi.

19: Cronaca varia.

19,20: Conversa - Dischi.

19,50: Notiziari - Letture.

20,30: Giornale parlati.

20,45: Musica brillante con intermezzi di canzoni.

20,55: Comunicati vari.

22,00-05: Conc. variato.

22,50-05: Giornale parlati.

23: Giornale, Come Strasburgo.

RENNES

kc. 1040; m. 285,8; kW. 40

18,30: Giornale parlati.

19,15: Come Strasburgo.

STRASBURGO

kc. 859; m. 349,2; kW. 35

18,30: Giornale parlati.

19,15: Notiziario - Musica variata - Musica campesina - Notiziario - Musica d'opera.

20,30: Giornale parlati.

20,45: Recital - Musica variata - Musica d'opera.

21: Giornale parlati.

21,30: Giornale parlati.

22: Giornale parlati.

22,30: Giornale parlati.

23: Giornale parlati.

23,45: Giornale parlati.

24: Fantasia - Notiziario - Musica sinfonica.

24,45: Giornale parlati.

25: Giornale parlati.

25,45: Giornale parlati.

26: Giornale parlati.

26,45: Giornale parlati.

27: Giornale parlati.

27,45: Giornale parlati.

28: Giornale parlati.

28,45: Giornale parlati.

29: Giornale parlati.

29,45: Giornale parlati.

30: Giornale parlati.

30,45: Giornale parlati.

31: Giornale parlati.

31,45: Giornale parlati.

32: Giornale parlati.

32,45: Giornale parlati.

33: Giornale parlati.

33,45: Giornale parlati.

34: Giornale parlati.

34,45: Giornale parlati.

35: Giornale parlati.

35,45: Giornale parlati.

36: Giornale parlati.

36,45: Giornale parlati.

37: Giornale parlati.

37,45: Giornale parlati.

38: Giornale parlati.

38,45: Giornale parlati.

39: Giornale parlati.

39,45: Giornale parlati.

40: Giornale parlati.

40,45: Giornale parlati.

41: Giornale parlati.

41,45: Giornale parlati.

42: Giornale parlati.

42,45: Giornale parlati.

43: Giornale parlati.

43,45: Giornale parlati.

44: Giornale parlati.

44,45: Giornale parlati.

45: Giornale parlati.

45,45: Giornale parlati.

46: Giornale parlati.

46,45: Giornale parlati.

47: Giornale parlati.

47,45: Giornale parlati.

48: Giornale parlati.

48,45: Giornale parlati.

49: Giornale parlati.

49,45: Giornale parlati.

50: Giornale parlati.

50,45: Giornale parlati.

51: Giornale parlati.

51,45: Giornale parlati.

52: Giornale parlati.

52,45: Giornale parlati.

53: Giornale parlati.

53,45:

20: Giornale parlato.  
20,10: Orchestra sinfonica e canto: 1. Bach: *Toccata e fuga* in re minore; 2. Canto; 3. Pfitzner: Ouv. della *Piccola Cattivera di Hellbrunn*. 4. Canto; 5. Canto; 6. Sinfonia n. 1 in do minore.  
22: Giornale parlato.  
22,30: Conversazione.  
22,40-24: Come Monaco.

**COLONIA**

kc. 658; m. 455,9; kW. 100  
18,30: Convers. - Notizie.  
19: Come Berlino.  
19,30: Da stabilire.  
19,50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Koenigswoertherhausen.  
22: Giornale parlato.  
22,15-23: Conversazione - Letture.

**FRANCOFORTE**

kc. 1195; m. 251; kW. 25  
18,30: Convers. - Notizie.  
19: Come Berlino.  
19,50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Mozart: *Il Fauto magico*, opera in 2 atti.  
22,10: Giornale parlato.  
22,30: Come Monaco.  
24-2: Musica popolare.

**KOENIGSBERG**

kc. 1021; m. 291; kW. 60  
18,30: Convers. - Notizie.  
19: Come Berlino.  
19,30: Convers.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Amburgo.  
22: Giornale parlato.  
22,35-24: Come Monaco.

**KOENIGSWUERTHAUSSEN**  
kc. 191; m. 1571; kW. 60  
18,20: Conversazioni.  
19: Come Berlino.  
19,30: Musica e attualità.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Sinfonia brillante di varie: "Circa di danze" Che gioia".  
22: Giornale parlato.  
22,30: Interno, musicale.  
22,45: Bollett. del mare.  
23-24: Musica da camera:  
1. Beethoven: Quartetto op. 18 in do minore; 2. Gogor: Quartetto in sol minore.

**LIPSIA**

kc. 785; m. 352,2; kW. 120  
18,20: Conversazione.  
18,30: Per i giovani.  
19: Come Berlino.  
19,30: Radiocommedia.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Francoforte.  
22,10: Giornale parlato.  
22,40-23: Mus. brillante.

**MONACO DI BAVIERA**  
kc. 740; m. 405,4; kW. 100  
18,30: Conversa - Notizie.  
19: Come Berlino.  
19,30: Musica militare.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Francoforte.  
22,10: Giornale parlato.  
22,40-23: Mus. brillante.

**STOCCARDA**

kc. 527; m. 520,6; kW. 100  
18,30: 125 di francese.  
18,45: Conversazione.  
19: Come Berlino.  
19,30: Musica da ballo.  
20: Giornale parlato.  
20,10 (Programma folcloristico): La cavalcata

della morte nelle Fiandre, leggenda fiamminga.  
21: Concerto variato: 1. Gebhardt: *La festa dell'Innante*; ouverture di Haban: Michal: *Il campanile*, suite; 3. Strauss: *Dynamiden*, valzer; 4. Sinitaglia: *Danza piemontese*; 5. Lehár: Ouv. di *Amede zigante*.  
22,10: La mia vita è amore e gioia, valzer; 1. Suppé: Marcia dal *Boccaccio*.  
22: Giornale parlato.  
22,30: Canti scandinavi.  
23: Come Monaco.  
24-2: Come Francoforte.

**INGHILTERRA**

**DROITWICH**  
kc. 200; m. 1500; kW. 150  
18: Giornale parlato.  
18,30: Concerto variato.  
19,15: Musica da ballo (Harrow Hall and the B.B.C. Dance Orchestra).  
20: Musica brillante.  
20,40: Varietà: Una domenica nella Zoo.  
21,40: Giornale parlato.  
22 (dalla Queen Hall): Promenade Concerti. Orchestra sinfonica della B.B.C. dir. da Sir Henry Wood con soli di violino. Parte seconda: Cialkovskij: 1. *Serenade*, melancolico; 2. *Sinfonia* e orchestra; 2. Ouverture num. 1812.  
22,30: Musica brillante.  
23,15-24: Musica da ballo (Lew Stone and his Band).

**LONDON REGIONAL**

kc. 877; m. 342,1; kW. 50  
18: Giornale parlato.  
18,30: Come Droitwich.  
20 (dalla Queen Hall): Promenade Concerti. Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood: Cialkovskij (parte prima): 1. *Anelito*, ouverture-fantasia; 2. Concerto per pianoforte n. 1 in si bemolle minore; 3. *Sinfonia* n. 4 in f minor.  
21,40: Concerto vocale.  
22: Giornale parlato.  
22,20-24: Musica da ballo (Lew Stone and his Band).

**MIDLAND REGIONAL**

kc. 1013; m. 296,2; kW. 50  
18: Giornale parlato.  
18,30: Intervallo.  
20: London Regional.  
21,40: Musica brillante.  
22: Giornale parlato.  
22,20-24: Musica da ballo (Lew Stone and his Band).

**JUGOSLAVIA**

**BELGRAD**  
kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5  
19: Notizie varie.  
19,30: Conversazione.  
20: Concerto di cello e piano.  
20,30: Conversazione.  
20,50: Radiorchestra.  
22,10: Giornale parlato.  
22,30: Concerto di dischi.  
23-23,30: Concerto ritrasmesso.

**LUBIANA**

kc. 527; m. 569,3; kW. 5  
18: Per i fanciulli.  
19,10: Giornale parlato.  
19,30: Conversazione.  
20: Concerto vocale.  
21,30: Giornale parlato.  
21,50: Concerto variato.  
22,30: Concerto di dischi.



sommunistrate ugualmente con fiducia lo **Pro Capillis L.E.P.I.T.** che è alcalico, ma scientificamente studiato da uno scienziato specialista, il prof. Majocchi dell'Università di Bologna, che l'ha reso efficace per qualsiasi tipo di capello. Siete quindi certi di non sbagliare e di spendere bene la vostra denaro. Una sola bottiglia normale v'insegnerà a dare od a conservare alla vostra capigliatura **Salute, Forza e Bellezza**.

|  |   |
|--|---|
| <b>ZAMPIRONI</b><br>UNICI DISTRIBUTORI DELLE ZANZARE | <b>FIDIBUS</b><br>INSETTIFUGI                                 |
|  |   |
| E SIGGETE QUESTA MARCA                               | Ricchezze prese tutti i Farmacisti, Oculisti, Tabaccaia, ecc. |

# MARTEDÌ

13 AGOSTO 1935-XIII

## LETTONIA

### MADONA

- kt. 1104; m. 271,7; kW. 50
- 18.30: Conversazione.
- 19.35: Orchestra e canto.
- 20: Giochi di letteratura.
- 21.15: Radiorchestra. 1 Suppl.: Ouv. della *Dama di picche*; 2. Arie di operette; 3. Nedbal. Suite di mazurche; 4. Smetana - Lachowicz. 4. Strauss: *Rose del mezzogiorno*, valzer.
- 21: Giornale parlato - Indi: Musica classica (dischi).

## LUSSEMBURGO

### te- desco e flamenco.

- 19. Dischi - Notiziario.
- 19.30: Dischi - Musica in francese e tedesco.
- 20.10: Musica brillante.
- 21: Concerto vocale - Recitazione.
- 21.40: Concerto variato:
- 1: Weber: Ouverture dell'*Oberon*; 2: Ganne: *Danza*; 3: Ludgim: *Carnesule*.
- 22: Concerto variato.
- 22.30: Danze (dischi).

## NORVEGIA

### OSLO

### te- desco e flamenco.

- 19: Notiziario.
- 19.30: Piano e cello.
- 20.15: Conversazione.
- 20.45: Concerto variato:
- 1: Borg: *Tordenskjold*, marcia; 2. Suppl: Ouverture della *Cavalleria leggera*; 3. Leopold: *Vindicta* - poesia musicata - lidarson: *Serenata*; 5. Sarasate: *Romanza andaluza*; 6. Hansen: *Elegia*; 7. Weber: *Invito al valzer*.
- 21.40: Giornale parlato.
- 22: Conversazione.
- 22.15: Concerto variato.

## OLANDA

### HILVERSUM

### te- desco e flamenco.

- kt. 160: m. 1875; kW. 150
- 18.40: Musica popolare.
- 19.40: Notiziario - Dischi.
- 19.55: Concerto orchestrale - Musica brillante per tenore (T. Schipa); 1. Cimarosa: Ouverture del *Matrimonio segreto*; 2. Canto: 3. Mozart: *Eine kleine Nachtmusik*; 4. Canto: 5. Concerto di poesia - Mazzoni: Ouverture della *Fedra*; 7. Canto; 8. Rossini: Ouverture dei *Tancredi*; 9. Canto.
- 22.10: Dischi - Notiziario.
- 22.50-23.40: Mus. da ballo.

## HUIZEN

### te- desco e flamenco.

- kt. 995: m. 301,5; kW. 20
- 18.30: Dischi - Comunicati - Conversazione.
- 19.45: Concerto di musica brillante e da ballo con intermezzo di canto.
- 22.10: Notiziario - Dischi.
- 22.25: Seg del concerto.
- 23.10-23.40: Concerto di dischi.

## POLONIA

### VARSIANA I

### te- desco e flamenco.

- kt. 224: m. 1339; kW. 120
- 18.40: Convers. - Dischi.
- 19.30: Concerto di piano.
- 19.50: Concerto di varie.
- 20.10: Concerto di musica da ballo - disotto da Fiteberg: 1. Müller: *Se-renata*; 2. Andersen: *A-*

- ria per tenore dall'opera: *Madonna*; 3. Enna: *Mattinata dall'opera Hessen*; 4. Borrese: *Serenata*; 5. Gram: *Min ungdoms dröm*; 6. Notiziario: *Der Hippogriff op. lyseser*, per tenore e orchestra.
- 20.45: Notiziario - Conv. 21: Fall: *Bel sogno*, operetta.
- 22: Concerto di dischi.
- 22.30: Notiziari varie.
- 22.45: Musica brillante e da ballo - Nell'intervalle (23): Notiziario

## PORTOGALLO

### LISBONA

- kt. 629; m. 476,9; kW. 20
- 19: Musica brillante.
- 19.55: Giornale parlato - Musica brillante.
- 20.50: Conversazione.
- 21: Concerto di musica brillante e da ballo - In italiano - Attualità.
- 22: Musica portoghese.
- 22.30: Giornale parlato - Musica variata.
- 23: Musica da ballo.

## ROMANIA

### BUCAREST I

- kt. 823; m. 364,5; kW. 12
- 19.15: Come Vienna - Negli intervalli: Giornale parlato - Notiziari in francese e tedesco.
- 22.40: Ritratti. di un concerto.

## SPAGNA

### BARCELLONA

- kt. 795; m. 377,4; kW. 5
- 19-22: Notiziario - Conversazioni varie - Bollettino - Mus. riprodotta.
- 21: Campane - Notiziario.
- 22.5: Teatri di varietà.
- 22.45: Musica variata.
- 23: Giornale parlato.
- 23.20: Arie per soprano.
- 23.50: Musica brillante.
- 0.20: Musica riprodotta.
- 1: Notiziario - Fine.

## MADRID

- kt. 1095; m. 274; kW. 7
- 18: Ritrasmissione da Elche: di una fiera del Medioevo, festa tradizionale nella chiesa di Elche.
- 20: Notiziario - Convers.
- 21.15: Notiziario - Concerto variato con intermezzo di soprano.
- 22: Poeti moderni al microfono - Seguito del concerto.
- 23: Campane - Notiziario - Serata di varietà - Musica da ballo.
- 0.45: Notiziario - Campagna - Fine.

## SVIZZERA

### STOCOLM

- kt. 704; m. 426,1; kW. 55
- 18.45: Conversazione.
- 19.30: Conc. norvegese.
- 20.30: Cronaca letteraria.
- 21: Concerto corale.
- 20.45: Conv. introduttiva.
- 21.15: (dall'Opera Reale): Wagner: *Tannhäuser*, opera.

## SVIZZERA

### BEROMUENSTER

- kt. 556; m. 539,6; kW. 100
- 18: Trasm. umoristica.
- 18.30: Per i giovani.
- 19.30: Notiziario - Dischi.
- 19.40: Concerto di sarrasimone.
- 20.10: Concerto di meteorolo-

- ria per tenore dall'opera: *Madonna*; 3. Enna: *Mattinata dall'opera Hessen*; 4. Borrese: *Serenata*; 5. Gram: *Min ungdoms dröm*; 6. Notiziario: *Der Hippogriff op. lyseser*, per tenore e orchestra.

## PRODOTTO

### ITALIANO DI LUSSO

- 19.45: Notiziario - Conv. 21: Fall: *Bel sogno*, operetta.
- 22: Concerto di dischi.
- 22.30: Musica brillante e da ballo - Nell'intervalle (23): Notiziario

## ROMA

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### BI

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

### RO

- kt. 777; m. 274; kW. 7
- 19: Giornale parlato - Musica da ballo.
- 20.30: Serata teatrale: tre commedie di Courteline.
- 22.30: Giornale parlato.
- 0.5: Musica zingara.

## RO

INFANZIA DI MUSICISTI CELEBRI

## ALBENIZ

I dire che Isacco Albeniz iniziò i suoi studi musicali ancora in fasce non è una cosa seria; tuttavia il padre suo, spirto bizzarro, scoperta in lui una spiccatissima tendenza alla musica, lo volle sedere al pianoforte per fargli fare le scale che aveva un anno appena. La musica aveva sul bambino un magico potere: il suono del pianoforte, la fanfara militare, l'organoletto giocattolo più procuravano una vera gioia che lo faceva vibrante, che lo muoveva di tali che inconsciamente lo spingeva a seguire il ritmo con graziosi quanto maestri gesti delle mani.

Il padre di Albeniz volle trarre partito dalla eccezionale disposizione musicale del figlio, e lo sottospose che non aveva ancora quattro anni ad uno studio intensivo di meccanica pianistica, riuscendo a prepararlo per un pubblico concerto in un teatro di Barcellona.

Il successo riportato induce il genitore a perfezionare la tecnica del piccolo prodigo tenendolo per intere giornate al pianoforte, non lasciandosi commuovere dai segni di stanchezza e di sofferenza, e non curandosi di dargli più salide basi di cultura. Arebbe potuto che il piccolo Isacco diventasse un grande pianista senza studiare la teoria musicale; e trascurò financo di insegnargli a leggere ed a scrivere.

Fu il maestro Oliveras ad insistere per uno studio più razionale e sensato, che egli stesso si offrì d'impartirgli. A sei anni Isacco venne a Parigi con la madre ed ebbe come maestro il Maestro montel, che lo preparò alle stanze di ammissione al Conservatorio. Non fu accettato al Conservatorio, perché la barchetta comunque il giorno stesso dell'esame, e siccome le condizioni finanziarie della famiglia erano in quell'epoca poco floride ed il soggiorno parigino non poteva essere prolungato fino al Concorso seguente, Isacco prese la via del ritorno, producendosi in frequenti concerti, con buon risultato di cassetta.

Il fanciullo si presentava al pubblico in uno snaziente costume di moschettiere, cingendo lo spadino; si disse che in parte doresse i suoi trionfi alla grazia barchinata con cui si presentava, ma senza dubbio suonava benissimo. Trasferitosi la famiglia Albeniz a Madrid, il piccolo Isacco entrò finalmente al Conservatorio per intraprendere più serio studio teorico.

Ma le peregrinazioni di quegli ultimi mesi avevano lasciato in lui un desiderio insoddisfatto di viaggiare, la lettura dei romanzi avventurosi di Giulio Verne cui in tal modo glielo raccontava il russo mondo, ed il desiderio di far fuga di casa. Dopo essersi fermato in molte città della Spagna decise di far ritorno alla casa paterna quando avesse raccolto un bel gruzzolo. Giunto a Cadice s'imbarcò clandestinamente su un piroscafo in partenza per l'America guadagnandosi il biglietto di passaggio dando concerti a bordo. Sbarcato a Buenos Aires il fanciullo conobbe la squallida miseria, ma non si perdette d'animo ed ancora trionfo, e traversò in largo e in lungo l'America guadagnando denaro. All'Avana ritrovò il padre suo, che tentò inutilmente di trattenerlo presso di sé, ma poi lo lasciò ripartire dandogli la sua benedizione. Tornato in Europa Albeniz, dopo una breve permanenza a Londra, andò a Lipsia e si pose nuovamente allo studio, con il Reinecke.

Quando un anno dopo, appena quindicenne, ottenne una pensione presso il Conservatorio di Bruxelles, Rummel e Brassin gli furono maestri e coltivarono il suo talento bizzarro e vivace. Quando gli parve di aver disciplinato la sua arte, Albeniz volle soddisfare un desiderio che da anni lo ardeva: quello di conoscere Franz Liszt. Il grande musicista ungherese lo accolse cordialmente, lo ascoltò, gli diede consigli, e la lode che fece di alcune sue composizioni gli fu di grande incoraggiamento a perseverare, cosa che sarebbe stato possibile soltanto abbandonando la vita nomade e sregolata. Quaiche anno dopo ritrovammo Albeniz tutto dedicato alla musica nella quiete della casa, in famiglia; ma la sua musica è sempre fresca, vivace, originale, perché il suo spirito, temprato alle vicissitudini della vita errante ed avventurosa, rifugge dalla monotonia concezione borghese, e lo guida ad un'arte personale che esprime la vera anima del popolo spagnolo.

M. G. DE ANTONIO.

## MERCOLEDI

14 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

Roma: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 53  
Napoli: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
Bari: kc. 1059 - m. 271,7 - kW. 10  
Milano II: kc. 1366 - m. 219,1 - kW. 0,2  
Torino II: kc. 1357 - m. 219,1 - kW. 4  
Milano II e Torino II entrambi in collegamento con Roma alle 20,40

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario...

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi;

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Dax: Piccola Lady, valzer; 2. Cortopassi: E' primavera, o bimbo; 3. Lehár: Eva, fantasia; 4. Morbidelli: Prime luci; 5. Nardella: Caroli, Caroli; 6. Nucci: Armonie di notte; 7. Orefice: Mose, fantasia.

14-15,15: Giornale radio.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,30: Giornale radio.

16,40-17,5 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve.

16,40-17,5 (Roma-Napoli): Giornalino del fanciullo.

17,5 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA: 1. Bergamini: Morir d'amore; 2. Montanari: Fra i libri; 3. Cuscinà: Fior di Srigilia, fantasia; 4. Marsaglia: Nella pineta; 5. Hammid: Sorriso di stelle; 6. Mascagni: Lodoletta, fantasia; 7. Strauss Giovanni: Il Valzer di Casanova; 8. Cordova: Serenatella; 9. Puccini: Le Villi, la tregenda.

17,5 (Roma-Napoli): CONCERTO DELL'ORCHESTRA STABILE DI ABBAZIA (vedi Milano).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,45-19 (Roma-Bar): Comunicazioni del Dopolavoro.

19-19,40 (Roma-Bar): Notiziari in lingue estere.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (Italiano-inglese).

19,40 (Roma-Bar): Cronache italiane del turismo: « Il terzo settembre trentino ».

19,50-20,15 (Roma-Bar): Lezioni di lingua italiana per gli stranieri.

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO VARIATO (trasmissione offerta dalla Soc. An. Elah).

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,50-20,45 (Bar): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA Grecia (v. pag. 18).

20,15: Giornale radio - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - S. E. Emilio Bodrero: « Il secondo millennio orazziano ».

20,40:  
I capelli bianchi

Commedia in tre atti di GIUSEPPE ADAMI

Personaggi:

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Doretta Dori . . . . . | Giulietta de Riso |
| Valentina . . . . .    | Landa Galli       |
| Donna Enrica . . . . . | Carla Martinelli  |
| Luciano . . . . .      | Franco Bocci      |
| Candidi . . . . .      | Ernesto Ferrero   |
| De Vincenti . . . . .  | Davide Vismara    |
| Un cameriere . . . . . | Emilio Calvi      |

Dopo la commedia: Dischi di musica da ballo: ORCHESTRA CETRA.

23: Giornale radio.



M.º Ugo Tansini.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO  
ROMA III

Milano: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - Torino: kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7 - Genova: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10

Trieste: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10

Firenze: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20

Bolzano: kc. 536 - m. 550,7 - kW. 1

Roma III: kc. 1259 - m. 238,3 - kW. 1

BOLOGNA inizia le trasmissioni alle ore 12,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e Lista delle vivande.

11,30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Mannfred: Sogno di carnevale, valzer; 2. Pietri: Addio giorνina, fantasia; 3. C. Guarino: Romanescu; 4. Simonetti: Romanza per violino e pianoforte; 5. Grieg: a) Ich liebe dich; b) Erotik; 6. Verdi: Aida, selezione; 7. Padewski: Minuetto op. 14, n. 1; 8. Wassil: Suite romantica; 9. Giordano: Mese Mariano, interludio; 10. Brancucci: Mari-setta.

7,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: MARIO CONSIGLIO E LA SUA ORCHESTRA: 1. Seppilli: La nave rossa; 2. Mariotti: Abbandono; 3. C. A. Canti: Visione; 4. Ferraris: Galanterie; 5. Pennati-Malvezzi: Tramonto; 6. Lattuada: Sperduti nella stepa.

14-14,15: Dischi.

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei Bambini: Espressioni melodie: 1. Oddone: La dolcezza materna - Ninna-nanna; 2. Oddone: Il raccolgimento della preghiera - Padre Nostro; 3. Haendel: La poesia della natura - Va godendo; 4. Bellini: L'intensità del sentimento - Malinconia; 5. Rossini: Serenità agreste - La Pastorella; 6. Oddone: Spensieratezza giovanile - Son fatta così (Esecutrici: Francesca De Angelis, canto; Elisabetta Oddone, pianoforte). (Trieste): « Ballila a noi »: I giochi della Radio di Mastro Remo e la Zia del perché.

17,5: CONCERTO DELL'ORCHESTRA STABILE SINFORICA DI ABBAZIA diretta dal M° Edoardo Millò.

2. Pick-Mangiagalli: Il carillon magico, fantasia; 2. Strauss Giovanni: Moto perpetuo, scherzo; 3.

Stazioni di: Genova - Milano II - Torino II

Roma II

dalle ore 19,45 alle 20,15

## Concerto variato

offerto dalla S. A. ELAH di Pegli

# MERCOLEDÌ

14 AGOSTO 1935-XIII

Culotta: *Festa di maggio*; 4. Lehár: *Festa zingaresca*; 5. Hiraby: *Specialità viennese*, pot-pourri, un'opetta vienesi.

17,15-17,55 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETTO: 1. Veracini: *Sonata*: a) Adagio, b) Andante affettuoso, c) Vivace non troppo, d) Andantino; 2. Giordano: *Fantasia sull'opera André Chénier*; 3. Niemann: *Serenata catalana*; 4. Corti: *Canzone della mamma*; 5. Rimsky-Korsakoff: *Canto indù*; 6. Billi: *Topsy, czardas*; 7. Barone: *Nina*, valzer al'antica.

17,55 (Firenze): Concerto di musica da camera: Violinista Alessandro Bottino: 1. Strauss: *Sonata in mi bemolle maggiore*, op. 18; a) allegro ma non troppo; b) improvviso; c) finale; 2. Bottino: *Improvviso lunare*; 3. Paganini: *Le streghe*. Al pianoforte: Mario Salerno.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicati del Dopolavoro - Dischi.

19-19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19,45-19,49 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,49 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).

19,45-20,15: (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE (Trasmisone offerta dalla Società Antonina Elah).

19,50-20,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - S. E. Bodrero: « Il secondo bimillenario oraziano ».

## 20,40: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

**Edgar**

Dramma lirico in tre atti di F. Fontana  
Musica di GIACOMO PUCCINI

Personaggi:

|           |                |
|-----------|----------------|
| Edgar     | Giovanni Voyer |
| Gualtieri | Gino Conti     |
| Frank     | Armando Dado   |
| Fidelia   | Hilde Brunazzi |
| Tigrana   | Cloe Elmo      |

Maestro direttore e concertatore d'orchestra:  
Ugo TANSINI  
Maestro del coro: VITTORIO VENEZIANI

Negli intervalli: Krimer: « Poeti del tempo di Mussolini » - conversazione - Mario Corsi: « La Bel-gioiosità, viaggiatrice senza pace », conversazione - (Milano): Notiziario inglese.

Dopo l'opera: Giornale radio.  
Indi (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Altavilla: *Pel sentiero solitario*, intermezzo sinfonico; 2. Verdi: *Rigoletto*, fantasia; 3. Krome: *Il mulino nella valle del Neckar*, idillio; 4. Lunetta: *Cuffietta bianca*, tango; 5. Profeta: *Espoir*, romanza; 6. Massarani: *Paesaggio basco*, intermezzo; 7. Felix-Atzler: *Sotto i tigli*, canzonetta dall'operetta *Il gattino*.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,10: MUSICA DA CAMERA: 1. Rubinstein: Adagio della *Sonata per viola e pianoforte* op. 20; 2. H. Ritter: *Pastorale* e *Gavotta* op. 32; 3. Max Bruch: *Romanza* op. 42; 4. Brahms: *Danza*

ungherese n. 4 (violista Rosario Profeta, pianista Laura Garai Alfano).

18,10-18,30: LA CANTATA DEL BALILLA: Teatrino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogior-

nale dell'Ente - Giornale radio - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,45:

## Concerto

del pianista ANTONIO TROMBONE

1. Sgambati: *Preludio e fuga*, op. 6.

2. Mompellio: a) *Minuetto*; b) *Umoreasca*.

3. Pick-Mangiagalli: *Tre intermezzi*.

4. Casella: *Toccata*.

5. G. Filippini: « La commedia del pubblico », conversazione.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

20: Drottwich (Ded. a J. S. Bach, diretto da H. Wood), Oslo, Bruxelles - 20,30: Budapest, Lilla (Dedicato a Gounod) - 21,10: Huizen - 22: Li-sbona (Dir. De Freitas).

#### CONCERTI VARIATI

18,30: Strasburgo - 19,45: Sotterni (Canti italiani) - 19,55: Lisbona - 20,15: Monte Cenis - 20,30: Parigi T. E. Margherita, Rennes - 20,45: Bucarest (Vocal) - 21,10: Sotterni - 21,20: Kalundborg - 21,30: Bruxelles I - 21,40: Varsavia - 21,50: Bucarest, Lussemburgo - 22,30: Berlino.

#### OPERE

20,40: Praga, Bratislava, Brno, Moravská-Ostrava - 21,45: Tolosa.

#### COMMEDIA

20: London Regional, Midland Regional, Bordeaux Lafayette, Grenoble, Strasburgo - 20,35: Amburgo - 20,45: Berlino, Radio Parigi, Bruxelles I - 21,20: Barcellona.

#### MUSICA DA CAMERA

20,15: Bucarest - 20,45: Lipsia - 21,15: Parigi P. P. - 23,30: Breslavia, via.

#### SOLI

18: Sotterni (Due piani) - 19: Varsavia (Piano, Chopin).

#### MUSICA DA BALLO

19,15: Drottwich - 22,20: London Regional, Midland Regional - 23: Drottwich - 24: Francoforte.

#### VARIE

20,30: Lyon-la Doua - 22: Parigi P. P.

#### AUSTRIA

##### VIENNA

Kc. 592; m. 506,8; kW. 120

18,15: Conversazioni. 19: Giornale parlato. 19,10: Conversazione. 19,30: Concerto variato. 19,45: Coro Torino e Nel secondo intervallo. Giornale parlato. 23: Notizie varie. 23,15: Musica brillante. 0,30-31: Danze (dischi).

#### BELGIO

Kc. 620; m. 483,9; kW. 15

18: Dischi - Conversaz. 18,30: Concerto variato. 19,30: Giornale parlato. 20: Rarocabaret. 20,45: Radiobozetto. 21,30: Radiorchestra Leemans: 1. *Divertimento*; 2. *Schizzo cinese*; 3. *Rondo dei folletti*; 4. *Moskova*, rapsodia russa. 22: Giornale parlato. 22,10-23: Piano e canto.

#### BRUXELLES I

Kc. 932; m. 321,9; kW. 15

18,30: Conc. di dischi. 19,10: Giornale - Dischi. 19,30: Giornale parlato. 20: Concerto sinfonico.

#### BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321,9; kW. 15

18,15: Conc. di dischi. 19,10: Giornale - Dischi. 19,30: Giornale parlato. 20: Concerto sinfonico.

#### BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298,8; kW. 15

18,20: Trasm. in tedesco. 19,10: Dischi - Notiz. 19,40: Musica da ballo. 20,25: Conversazione. 20,40: Come Torino - Negli intervalli: Notiziario - Alla fine: Notizie in francese.

#### PRAGA I

Kc. 638; m. 470,2; kW. 120

18,20: Trasm. in tedesco. 19,10: Dischi - Notiz. 19,40: Musica da ballo. 20,25: Conversazione. 20,40: Come Torino - Negli intervalli: Notiziario - Alla fine: Notizie in francese.

#### POZNAN

Kc. 1004; m. 298,8; kW. 15

18,30: Giornale parlato. 19,30: Programma variato. 19,45: Musica e canti - *Polonia Madama*. Roland, commedia in un atto.

21,30:

### Concerto vocale e strumentale

1. Mendelssohn: *Fantasia* (orchestra).

2. Martucci: *Maggiolata*; b) Marinuzzi: *Canzone del carrettiere* (mezzosoprano Irene D'Amico).

3. Giordano: *Andrea Chénier*, « La mamma morta » (soprano Giuseppina Cacioppo).

4. a) Ciaikovski: *Canzonetta*; b) Dvorak: *Danza slava* n. 3 (orchestra).

5. Massenet: *Erodio*, « Vagava laggiù » (mezzosoprano Irene D'Amico).

6. a) Bočetofele, menù; b) Cilea: *Adriana Lecouvreur*, « Io son l'umile ammessa » (soprano Giuseppina Cacioppo).

7. Weber: *Invito alla danza* (orchestra).

Dopo il concerto: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

20,25: Traam. da Kosice.

20,40: Come Praga.

#### BRNO

kc. 922; m. 325,4; kW. 32

17,40: Trasm. in tedesco.

19: Dischi - Notiziario.

19,30: Trasm. da Praga.

20,25: Conversazione.

20,40: Come Praga.

#### KOSICE

kc. 1158; m. 259,1; kW. 2,6

18,55: Piano e violino.

19,15: Trasm. da Praga.

20,25: Conversazione.

20,40: Come Praga.

#### MORAVSKA-OSTRAVA

kc. 1113; m. 269,5; kW. 12

17,55: Musica brillante.

18,40: Convers. - Dischi.

19,15: Trasm. da Praga.

20,30: Segnale radio.

20,40: Come Praga.

#### DANIMARCA

KALUNDBORG

kc. 1213; m. 266,1; kW. 60

18,30: Giornale parlato.

19,30: Comunicati di dischi.

20,30: Segnale radio.

20,40: Come Praga.

#### MARSIGLIA

kc. 948; m. 463; kW. 100

18,30: Giornale parlato.

19,30: Comunicati di dischi.

20,30: Cronache varie.

20,45: Segnale radio.

21,30: Giornale radio.

21,45: Giornale parlato.

22,15: Musica brillante.

22,30: Musica popolare.

23,00-30: Musica da ballo.

#### PARIGI P. P.

kc. 959; m. 312,8; kW. 60

19,15: Notiziario - Dischi.

19,45: Giornale parlato.

20,15: Giornale parlato.

20,45: Notiziario varie.

21,45: Radioteatro.

21,50-22: Musica militare.

21,50-22: Musica militare.

#### PARIGI TORRE EIFFEL

kc. 1456; m. 206; kW. 5

19: Giornale parlato.

19,50: Dischi - Lezione di matematica.

20,30: Giornale parlato.

20,45: Radioteatro: Salazar, *Ans hôtel*, comedia. Nell'intervall: Notiziario.

21,10-22: Musica da ballo.

#### RADIO PARIGI

kc. 182; m. 1648; kW. 80

18,45: Convers. - Dischi.

19,15: Giornale parlato.

19,45: Letture letterarie.

20: Concerto vocale.

20,30: Giornale parlato.

20,45: Radioteatro: Salazar, *Ans hôtel*, comedia. Nell'intervall: Notiziario.

21,10-22: Musica da ballo.

#### RENNE

kc. 1040; m. 288,5; kW. 40

18,30: Giornale parlato.

20: Comunicati - Dischi.

20,30: Giornale parlato.

20,45: Giornale parlato.

21,10-22: Musica da ballo.

#### CREMA IDEALE PER LA BELLEZZA DELLA PELLE

21,10-22: Musica da ballo.

22,10-22: Musica da ballo.

20.30: Come Parigi T. E.  
22.30: Giornale parlato.

**STRASBURGO**

kc. 859; m. 349,2; kW. 35  
18.15: Giornale in tedesco.  
18.30: Concerto vocale.  
19: Dischi richiesti.  
19.30: Notiziari. - Dischi.  
20: Notizie in tedesco.  
20.30: Serial "Repubblica".  
21: "Banc-Lary, Eugenio Grande", commedia in tre atti; 2: "Valdellèvre: Le jeu de St-Nicolas", un atto in versi. Nell'intervallo: "Notiziario".  
22.30-23.30: Ritrasmissione di un concerto da una taverna.

**TOLOSA**

kc. 913; m. 328,6; kW. 60  
19: Canzoni - Soli divertenti. - Notiziario - Scene comiche.  
20: Melodie - Brani d'opera - Concerto variato.  
21: Fantasia - Concerto variato.  
21.45: Audien: Selezione dei Gran Mogol.  
22.20: Organo da cinema - Notiziario - Musica argentina.  
23: Dischi richiesti - Canti russi - Musica da jazz - Musica di film.  
24: Fantasia - Notiziario - Musica militare.

**GERMANIA****AMBURGO**

kc. 904; m. 331,9; kW. 100  
18.30: Convers. - Notizie.  
19: Come Koenigs wusterhausen.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Stoccarda.  
20.45: Concerto di conversazione.  
21: Concerto di una banda militare.  
22: Come Berlino.  
22.30: Intermezzo musicale.  
23: Orchestra e soprano: Haendel: "Lodi dei padri" musiche cantate per soprano e orchestra; 2: Overture di "Almira"; 3: Canto.  
23.30-24: Musica da camera: Blumer (al piano l'autore); 1: Concerto per violino e piano op. 42; 2: Quadri musicali per violino e piano op. 69.

**BERLINO**

kc. 841; m. 356,7; kW. 100  
18: Progr. variato.  
19: Concerto variato.  
19.20: Musica brillante.  
19.40: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Stoccarda.  
20.45: Walter Flex "Klaus von Bismarck", tragedia.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Come Colonia.

**BRESLAVIA**

kc. 950; m. 315,8; kW. 100  
18.30: Convers. - Notizie.  
19: Musica brillante.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Stoccarda.

20.45: Konzertverein.  
21: "Vilco Teich": "Il viaggio di Magellano attorno al mondo", rievocazione della spedizione del 1519-21.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Musica da ballo.

**COLOGNA**

kc. 658; m. 455,9; kW. 100  
18.30: Convers. - Notizie.  
19: Musica brillante.  
19.50: Attualità - Notizie.

20.15: Come Stoccarda.  
20.45: Programma variato: Vita militare.  
22: Come Berlino.  
22.30-24: Concerto di musica brillante e da ballo.

**FRANCOFORTE**

kc. 1195; m. 251; kW. 25  
18.30: Convers. - Notizie.  
19: Concerto variato.  
19.40: Per i contadini.  
19.50: Concerto variato.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Stoccarda.  
20.45: Programma variato: « Biste » al microfono ».  
22: Giornale parlato.  
22.30: Come Colonia.  
24-2: Musica da ballo.

**KOENIGSBERG**

kc. 1031; m. 291; kW. 60  
18.30: Convers. - Notizie.  
19.10: Lieder per soprano. 19.30: "Königswusterhausen".  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Stoccarda.  
20.45: Musica brillante.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Come Colonia.

**KOENIGSWUSTERHAUSEN**

kc. 191; m. 1571; kW. 60  
18.25: Conversazioni.  
19: Conc. di due pianeti.  
19.30: Convocazione politica: "Governo del Terzo Reich".  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Stoccarda.  
20.45: Musica registrata.  
21: Come Stoccarda.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Intermezzo.  
22.45: Bollett. del mare.  
23-24: Musica da ballo.

**LIPSIJA**

kc. 785; m. 382,2; kW. 120  
18.30: Conversazione.  
18.50: Conc. di valzer.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Stoccarda.  
20.45: Musica da camera: 1: "La danza del puccio" per violino, viola e chitarra; 2: Schadler: "Variazioni su un tema romeno per violino, viola e chitarra"; 3: Reger: "Scenetta op. 77" in re maggiore per flauto, violino e oboe; 4: Salomon: "Tre danze per violino, viola e chitarra"; 5: Hasenholz: "Arie cilenesi n. 1 e 2 per violino, viola e chitarra".  
22: Giornale parlato.  
22.45-24: Come Colonia.

**MONACO DI BAVIERA**

kc. 740; m. 405,4; kW. 100  
18.30: Convers. - Notizie.  
19: Programma variato: « Burghausen ».  
19.30: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Stoccarda.  
20.45: Concerto di cetera.  
21: Come Breslavia.  
22.30: Intermezzo.  
22.30: Convers. politica.  
23-24: Come Colonia.

**STOCCARDA**

kc. 574; m. 22,6; kW. 100  
18.30: Lexzione di Morse.  
18.45: Conversazione.  
19: Come Breslavia.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Trasmissione nazionale per i giovani.  
20.45: Come Francoforte.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Concerto composto avvist. Hermann Reutter: 1. "Tre inni per contralto con acc. di quartetto d'archi"; 2. "Cac-



Chiedetevi "Spumavera", al vostro profumiere. Se ne è sprovvisto, non accettate altri prodotti, ma scrivete a LEPIT - Bologna: lo avrete franco di ogni spesa al V. domicilio.

**ZAMPIRONI**

UNICI DISTRIBUTORI  
CELLULARE  
ZAMPIRONI

ESTERETE  
QUESTA MARCA

**FIDIBUS**

INSETTIFUGHI

Disponibili presso tutti i  
Fidebusti, Droghieri, Tabaccaia, ecc.



# MERCOLEDÌ

14 AGOSTO 1935 - XIII

**cisa grossa**, rondo per grande orchestra; 3. *"Il contadino felice"*, cantata per coro misto a una e due voci e coro maschile.

23.30: *Come Colonia*.

24.2: *Come Francoforte*.

## INGHILTERRA

**DROITWICH**  
kc. 200; m. 1500; kW. 150

18: Giornale parlato.  
18.30: Musica brillante.  
18.15: Concerto di musica brillante e da ballo.  
20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert: Orchestra sinfonica della B.B.C. dir. da Sir Henry Wood con solisti. Pista prima: 1. Bach: 1. *Tre preludi di corale* per organo solo; 2. *Concerto brandenburghe* n. 2 in f. minore, oboe, clarinetto, violino e archi; 3. *Concerto* 1. Cembalo e cembalo n. 1 in re minore; 5. Canto; 6. Suite n. 3 in re.

21.40: Giornale parlato.  
22. Bollettino transatlantico (dalla America).  
22.15: Musica brillante.  
23-24: Musica da ballo (Jack Payne with his Orchestra).

23-23.45 (solo London National) Televisione: Canti e danze (I suoni su me- trica 26.2).

**LONDON REGIONAL**  
kc. 174; m. 342.4; kW. 50

18: Giornale parlato.  
18.30: *Come Drotwich*.  
20: Espositione radiofonica di *London Olympia*: Serata di varietà.  
21: Barbara Couper: *Pleasant portion*, radio-recita.  
22: Giornale parlato.  
22.20-24: Musica da ballo (Jack Payne and his orchestra).

**MIDLAND REGIONAL**  
kc. 1013; m. 296.2; kW. 50

18: Giornale parlato.  
18.30: Intervallo.  
19.30: Concerto corale.  
20: London Regional.  
22: Giornale parlato.  
22.20-24: *London Tradition*, Trasmissione dei suoni per la Televisione (v. Drotwich).

## JUGOSLAVIA

**BELGRADO**  
kc. 656; m. 437.3; kW. 2.5

18: Notiziario - Dischi.  
19.30: Concerto corale.  
20: Concerto vocale.  
20.30: *Come Lubiana*.  
21.30: Radiocommessa.  
22: Giornale parlato.  
22.15-23.30: Musica da ballo.

**LUBIANA**  
kc. 527; m. 569.3; kW. 5  
18.40: Convers. - Dischi.  
19.30: Concerto corale.  
19.30: Conversazione.  
20: Ritrasm. da Dobrna: Concerto sinfonico (pr. da stabilire).  
21.30: Giornale parlato.  
21.50: Concerto di tamburo.  
22.30: Danze (dischi).

## LETTONIA

**MADONA**  
kc. 1104; m. 271.7; kW. 50

18.35: Lex. di chimica.  
18.35: Piano e canto.  
19: Giornale parlato.  
19.30: Concerto orche-

strale e vocale dedicato alla musica brillante e da ballo delle operette più note.

20.30: Giornale parlato - Ind: Musica riprodotta.

## LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150

Annunci in francese e tedesco.  
18.30: Dischi - Comunicati.  
19.30: Dischi - Notizie in francese e tedesco.  
20.10: Musica brillante.  
20.35: Dischi - Comunicati - Varietà.  
21: Musica brillante vienesi.  
21.30: Concerto vocale.  
21.50: Concerto variato:  
1. Kruger: *Ricordi di Monford*, marcia; 2. Kroome: *Il mulino nella valle del Neckar*; 3. Thoma: *Overture dalla Madagaskar*; 4. Gillet: *Lontano dal ballo*; 5. Puccini: *Fantasia sulla Bohème*.  
22.20: Concerto vocale.  
22.40: Danze (dischi).

## NORVEGIA

**OSLO** kc. 620; m. 1154; kW. 60

18.30: Concerto vocale.  
19.30: Concerto corale.  
19.40: Conversazione.  
20: Concerto sinfonico: 1. Bach: *Fuga* in la minore; 2. Mozart: *Sinfonia* n. 2 in do maggiore. 3. Kristoffersen: *Gjesterdal*; 4. Ciprovskij: *Capriccio italiano*; Nell'intervallo: Conversazione.  
21.40: Notizie varie.  
21.50: Musica da ballo antica.  
22.45: Danze (dischi).

## OLANDA

**HILVERSUM** kc. 160; m. 1875; kW. 150

17.50: Musica brillante - Ind: Notiziario - Ind: Nell'intervallo: Notizie sportive.  
19.30: Notizie varie.  
19.55: Progr. vario.  
20.40: Radiorivista.  
21.40: Conc. di cembalo.  
21.55: Musica brillante.  
22.20-23.40: Concerto di dischi.

## ROMANIA

**BUCARESTI** I kc. 823; m. 364.5; kW. 12

19: Convers. - Dischi.

19.50: Per gli ascoltatori.

20.15: Musica da camera: Smetana: *Quartetto* in mi maggiore.

20.40: Concerto vocale.

21.5: Radiorchestra.

21.30: Giornale parlato.

21.50: Radiorchestra.

22.15: Notizie in francese e in tedesco.

22.25: Radiorchestra.

23.1: Concerto di dischi.

23.30: Giornale parlato.

23.45: Giornale parlato.

23.55: Musica riprodotta.

23.55: Giornale parlato.

23.55: Musica da ballo.

23.55: Danze (dischi).

23.55: Giornale parlato.

23.55: Musica riprodotta.

23.55: Giornale parlato.

23.55: Musica da ballo.

23.55: Danze (dischi).

23.55: Giornale parlato.

23.55: Musica riprodotta.

23.55: Giornale parlato.

23.55: Musica riprodotta.</

**«ROSSIGNOL»**  
DI STRAWINSKY

Riascoltando, tempo fa, la «suite» di Le Rossignol diretta, con quella perizia e gusto che tutti sanno, da Victor De Sabata, mi venne fatto di ammirare una volta di più le qualità toniche e rievoluzionistiche che possiede indiscutibilmente la musica di Igor Stravinsky.

Non so più chi fosse quella spiritosa persona la quale aveva dichiarato che quattro battute di Mozart la mattina a digiuno erano più indicate per la salute dello spirito che qualsiasi altra cura. Comunque io vorrei dire la stessa cosa per Stravinsky, tanto mi colpisce ogni volta non soltanto l'accanita affermazione della sua barbara salute spirituale, ma l'igenico contributo (sta detto in piena buona fede e senza ombraccia) che il perfetto adeguarsi dei mezzi sonori a una robusta e distinsettualizzata ispirazione, porta agli orecchi e all'anima dell'ascoltatore.

A proposito di Le Rossignol, mi piace particolarmente il fatto che in questo suo primo lavoro teatrale lo Stravinsky abbia messo risolutamente al bando gli elementi unicamente comici o drammatici, abbia fatto bellamente a meno di qualsiasi compromesso psicologico-letterario, e mani a farsi benedire situazioni, conflitti e contrasti ai quali la musica avrebbe fatalmente dovuto essere asservita.

In questo modo di porsi e di risolvere un problema estetico, Stravinsky, musicista, ha dimostrato sin da allora di dar unicamente importanza all'elemento sonoro, alla materia cioè di cui dispone, e ha proclamato in altri termini, e come giustamente, che la musica ha da esistere musicale e non filosofica, poesia o pittura.

L'indipendenza della musica dal soggetto, al quale però aderisce per quanto è necessario, è dimostrata dal fatto che Le Rossignol può benissimo eseguirsi ed è eseguita infatti spesso in «suite» di concerto, laddove musiche che troppo intimamente dipendono dal soggetto perdono gran parte del loro interesse e appaiono quasi sono nella maggior parte dei casi, musicalmente deboli e poco vitali.

D'altra parte, e generalizzando, tutta l'opera di Stravinsky è affermazione di libertà, di gioia e di dominio. In questa musica, pari soltanto a se stessa, tutto si muove, si colora, si agita in una vertiginosa atmosfera di felicità forsennata.

Non esiterei ad affermare che la musica di Stravinsky è la più seria dichiarazione di guerra alla morte che artista abbia mai fatta.

La precisione e l'aridità del disegno melodico, la seccchezza fredda e brillante dei timbri, l'assenza voluta di ogni morbidezza armonica rivelano la logica dell'equilibrio e il benessere di una florilegia salute morale.

Così è per tutta l'opera di Stravinsky e anche per Le Rossignol che, esaminata nel suo insieme, ha forse l'unico torto di avere una discontinuità stilistica evidente tra il primo atto scritto nel 1909 e il secondo e il terzo atto scritti nel 1914; il che significa che tra l'uno e gli altri ci sono state le esperienze de L'oiseau de feu, di Petrouchka e di Le Sacre du Printemps.

L'inizio di questo racconto lirico, il quale ci porta in una Cina favolosa che Stravinsky dipinge servendosi di una obiettività quasi ironica ben lontana da tutte le vete ricostruzioni di maniera, è palese anche in quelle pagine staccate che di solito si eseguiscono in concerti.

La nenia del pescatore, la marcia cinese ricchissima di trovate pentafoniche, il canto dell'usignolo vero e quello dell'usignolo meccanico, ci ricordano la vecchia e soavissima fiaba di Andersen, ma la seduzione della musica ha trasportato tutto su un piano ben diverso, in un'atmosfera elementare e satura di fermenti vitali dove, si direbbe, il significato intimo del racconto si attenua e scompare lasciando il posto alla brutalità regale del suono.

G. G. S.

## DISCHI PUBBLICITARI

parlati, canzonette, ecc., ecc.  
Una forma efficacissima di propaganda!!!

LA FONOGRAFIA NAZIONALE - MILANO

Via Simona d'Orsenigo, 5 - Telefono 51-431

# GIOVEDÌ

15 AGOSTO 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

MILANO: KC. 713 - m. 420.8 - kW. 50  
NAPOLI: KC. 1104 - m. 271.7 - kW. 1.5  
BARI: KC. 1059 - m. 283.3 - kW. 20  
MILANO II: KC. 386 - m. 251.6 - kW. 0.2  
TORINO II: KC. 1104 - m. 221.1 - kW. 4  
MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

9: Trasmissione da Pescara: XI Coppa Acerbo, gara automobilistica di velocità - Cronaca della partenza e delle fasi di gara delle macchine fino a 1500 cmc. di cilindrata.

9,15-9,30 (circa): Partenza delle macchine superiori ai 1500 cmc. di cilindrata.

10,40: Notizie, annunci vari di sport e spettacoli.

10,15: Dischi.

10,30: Fasi della corsa per la XI Coppa Acerbo.  
11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,15-12,45: Dischi di musica varia.

12,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

12,50-13 (circa): Fase finale e arrivo al traguardo della corsa per la XI Coppa Acerbo.

13,5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Valdteufel: Studiandina, valzer; 2. Suppè: Un giorno a Vienna; 3. Tagliaferri: Amore canta; 4. Puccini: Madama Butterly, fantasia; 5. Cialkovski: Canti senza parole; 6. Villa: Donna perduta, tango; 7. Wright: Violetz.

14-15,15: Giornale radio.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,20: Notizie.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA MARINA DI BAIA dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata al Ballila e Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del P. N. F.

17: Eventuali dischi.

17,5: CANZONI FOLKLORISTICHE NORD E SUD-AMERICANE interpretate dal soprano MARY DE BENEDICTIS e dal tenore ENZO ALTA col concorso del pianista CONNIE ZIRILLI: 1. a) Felipe Illeta: La casita; b) Oteo: Mi viejo amor; c) Filiberto: Clavel del aire; d) Delfino: Fruta criolla; e) Avilés: Los ojos de mi negro; f) Zirilli: 1) Sevilla, 2) Al galope, 3) El valzer de mi sueño; 2. a) Piki-Paki: Cuore felice; b) Bralle: Un momento in Cina (pianista Connie Zirilli); 3. a) Porte: Notte e giorno; b) Rodgers: Triste luna; c) Berlin: Non ho fortuna; d) Romberg: Canzone; e) Berlin: Morbide luci dolce musici (tenore Enzo Alta).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,40-19 (Bari): TRASMISSIONE PER LA GRECIA: Lezione di lingua italiana.

18,45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro della Reale Società Geografica.

19-19,40 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,15-19,45 (Roma III): MUSICA VARIA.

19,40 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo: La Mostra del Correggio a Parma II.

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19,50-20,15 (Roma-Bari): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,15-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

20,15: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Col. Napoleone Del Luca: «Il Raduno del Littorio».

## STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.:

20,40:

### I Misteri gaudiosi

Sacre rappresentazioni

composte con la musica da NINO CATTOZZO  
Direttore d'orchestra: ARMANDO LA ROSA PARODI  
Maestro del coro: GIULIO MOGLIOTTI  
Personaggi:

|           |       |                  |
|-----------|-------|------------------|
| Lia       | ..... | Vittoria Natoli  |
| Gabriello | ..... |                  |
| Michel    | ..... | Gina Bernelli    |
| Adri      | ..... |                  |
| Maria     | ..... | Pia Tassinari    |
| Lisabetta | ..... |                  |
| Tanna     | ..... | Maria Marcucci   |
| Sara      | ..... |                  |
| Zeïpha    | ..... | Rita De Vincenzi |
| Tabee     | ..... |                  |
| Melcha    | ..... | Elvira Ravelli   |
| Giuseppe  | ..... | Gino Vanelli     |

### Maria Egiziaca

Mistero in due parti di C. GUASTALLA  
Musica di OTTORINO RESPIGHI  
Direttore d'orchestra: ARMANDO LA ROSA PARODI  
Maestro del coro: GIULIO MOGLIOTTI  
Personaggi:

|                   |       |                  |
|-------------------|-------|------------------|
| Maria             | ..... | Pia Tassinari    |
| Il pellegrino     | ..... |                  |
| L'abate Zosimo    | ..... | Gino Vanelli     |
| Il lebbroso       | ..... |                  |
| Il marinai        | ..... | Gino del Signore |
| Un compagno       | ..... | Vittoria Natoli  |
| La cieca          | ..... |                  |
| Un altro compagno | ..... | Maria Marcucci   |
| Il povero         | ..... |                  |
| Angelo            | ..... | Gina Bernelli    |

Negli intervalli: Vincenzo Costantini: «Scienza e architettura» (lettura) - Notiziario artistico.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: KC. 814 - m. 368.6 - kW. 30 - TORINO: KC. 1140 m. 263.2 - kW. 7 - GENOVA: KC. 98 - m. 304.3 - kW. 10

TRIESTE: KC. 1222 - m. 245.4 - kW. 10

FIRENZE: KC. 618 - m. 491.8 - kW. 20

BOLZANO: KC. 536 - m. 555.7 - kW. 1

ROMA III: KC. 1258 - m. 238.5 - kW. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

9-9,30 (circa): Trasmissione da Pescara: XI Coppa Acerbo (v. Roma).

9,40: Giornale radio.

10,15: Dischi.

10,30: Fasi della corsa per la XI Coppa Acerbo.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,15-12,45: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M° ILLUMINATO CULOTTA: 1. Leopoldi: Volga, fant. su motivi popolari russi; 2. Culotta: Festa di maggio; 3. Giordano: Siberia, fantasia; 4. De Micheli: Serenata di beci.

12,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

12,50-13 (circa): Fasi finali della corsa per la XI Coppa Acerbo.

13,5-13,30: CONCERTO DI MUSICA SPAGNOLO diretto dal M° CESARE GALLINO: 1. Rust: Leggenda spagnola; 2. Granados: Danza aragonese; 3. Scassiola: Sera d'Andalusia; 4. Lacon: La Reja.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - KW. 3

## GIOVEDÌ

15 AGOSTO 1935-XIII

Feria; 5. Rubinstein: *Toreador e Andalusia*; 6. Moszkowsky: *Danza spagnola N. 1*; 7. Lacome: *Jota ci Tripilli*.

13.55 (Bolzano): CONCERTO del QUINTETTO: 1. Haupt: *Non ho che un amore al mondo*; 2. Chesi: *Luna sul Gange*; 3. D'Albert: *L'orchidea nera*, fantasia; 4. Puccini: *Suor Angelica*, fantasia; 5. Solazzi: *Pernette?*; 6. Stefanelli: *La mia serenata*; 7. Limenta: *Marcietta*.

13.30-14.15: Dischi

16.20: Notizie sportive.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE dalla COLONIA MARINA di BAIA dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Balilla e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17: Eventuali disci.

17.55: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Fetras: *Notte sul lago*, valzer; 2. Valisi: *Passioni d'anime*; 3. Steffen: *Sorriso nostalgico*, tango; 4. Gentner: *La canzone dell'amore*; 5. Lombardo: *Madama di Tebe*, fantasia; 6. Senesi: *L'altalena*, vecchia canzone; 7. Stoltz: *Tipitù*, fox-trot.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18.45: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - MUSICA VARIA.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40-19.50 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).

19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

19.50-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.30-23 (Trieste): vedi Roma.

20.35:

## Canti d'Italia

CONCERTO DI MUSICHE FOLKLORISTICHE  
diretto dal M° G. BONAVOLONTÀ

21.30: Col. Napoleone Del Luca: « Il raduno del Littorio ».

21.40:

Concerto della Banda  
della R. Guardia di Finanza

diretto dal M° ANTONIO D'ELIA.

1. D'Elia: *Sfiano le armate vittoriose*.
2. Mascagni: *Le Maschere*, sinfonia.
3. Respighi: *Feste romane*, poema sinfonico: a) Circenses; b) Il Giubileo; c) L'Ottobrata; d) La Befana.
4. Giordano: *Il Re*, fantasia.
5. Verdi: *La battaglia di Legnano*, sinfonia.

Nell'intervallo: Lucio D'Ambra: « La vita letteraria e artistica » - (Milano): Notiziario inglese.

22: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

12.15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO di MUSICHE VARIE: 1. Cabella: *Danza fantastica*, intermezzo; 2. Kruger-Lincke: *Oriental ballet*, suite; 3. Ganglberger: *Mister Brumm der Nebelkinder*, gavotta per fagotto solista e orchestra; 4. Kochmann: *Rots de ballet*, fox intermezzo; 5. Ferraris: *Occhi neri*, impressioni russe; 6. Escobar: *Scene*, intermezzo lirico; 7. Conradi: *Berlino come ride e come piange*, ouverture. 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE dalla COLONIA MARINA di BAIA dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Balilla e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17.30-18.10: ORCHESTRINA OLIMPIA dallo stabilimento di MONDELLO LIDO.

18.10-18.30: LA CAMERATA dei BALILLA: « Dalla spiaggia di Mondello ».

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Giornale parlato.

22.10: Dischi richiesti.

22.45: Lisicki: *Christus vincit*.

23-24: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

22.20: Danze (dischi).

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Giornale radio.

21: Seguito del concerto: 1. Progr. variato: *Die Geschichte der Liebe* su un *Lied populär teutsch*; 2. Canto; 3. Millöcker: Ouvert. dello *Studentenpoker*; 4. Lehar: *Frühlingsfeste del surfin*; 5. Gurlitt: *Commedia*; 12. Liszt: *Rapsodia n.* 14, per due pianeti e orchestra; 13. D'Albert: *Frammenti del Tiefland*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.</div

## RADIOPARADISO

- PARIGI TORRE EIFFEL**  
kc. 1456; m. 206; KW. 5  
19: Giornale parlato.  
20: 15-23: Vildrac: *Madame Belard*, commedia in tre atti.
- RADIO PARIGI**  
kc. 1870; m. 308; KW. 80  
18: Musica brillante.  
19: Notiziario.  
20: Concerto di dischi - Notiziario.  
20-22: Conc. di dischi.
- STRASBURGO**  
kc. 859; m. 349; KW. 25  
18: Conversazione.  
18-19: Dilettante parata.  
20: Concerto variato.  
20-30: Giornale parlato.  
20-35: Tromba da caccia - Concerto variato in onore di Maria SS.  
22: Giornale parlato.
- TOLOSA**  
kc. 913; m. 328; KW. 60  
19: Canzoni - Muzette - Novelle - Duetti.  
20: Musica viennese - Concerto variato - Musica regionale.  
21: Hahn: Selezione di Ciboulette.  
21,35: Tromba da caccia - Concerto variato in onore di Maria SS.  
22: Giornale parlato.
- ZAMPIRONI**  
UNICI DISTRIBUTORI DELLE ZANZARE  
**Z**  
ESIGETE QUESTA MARCA  
**ZAMPIRONI**
- FIDIBUS**  
INSETTIFUGHI
- ZAMPIRONI** presso tutti i Farmacisti, Drogaiari, Tabaccaia, ecc.
- LIPSIA**  
kc. 785; m. 382; KW. 120  
18,30: Conversazione.  
19: Come Monaco.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Berlino.  
23-24: Come Francoforte.
- MONACO DI BAVIERA**  
kc. 740; m. 405; KW. 100  
18,30: Conversazione.  
19: Musica da ballo.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Berlino.  
23-24: Come Francoforte.
- STOCCARDA**  
kc. 574; m. 522; KW. 100  
18,30: Lez. di spagnolo.  
19,45: Conversazione.  
19: Come Stoccarda.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Berlino.  
23-24: Come Francoforte.
- INGHilterra**  
DROITWICH  
kc. 200; m. 1500; KW. 150  
18, Giornale parlato.  
18,30: Concerto variato.  
19,30: Musica sull'aria.  
20: (dalla Queen's Hall): Promenade Concert: Orchestra sinfonica della B.B.C. dir. Sir Henry Wood con soli di piano. Parte seconda: Debussy e Faure. 1. Ravel: *La valse*. 2. Debussy: *La demoiselle élue*; 3. Ravel: Concerto di piano; 4. Debussy: *Prélude à l'après-midi d'un faune*; 5. Ravel: *Le tollé*; 6. Debussy: *Il mare*, tre schizzi sinfonici.  
21,40: Giornale parlato.  
22: Musica brillante.  
23-24: Musica da ballo (Jack Jackson and his Band).
- LONDON REGIONAL**  
kc. 877; m. 342; KW. 50  
18: Giornale parlato.  
20: Varietà: Sorrisi e canzoni.  
21,45: Concerto di piano.  
22: Musica brillante.  
23: Musica contemporanea. 1. Frontone: *Variazioni su un tema progettato per orchestra*; 2. Werner-Postdam: *Und es wird Licht*, cantata per coro misto, soprano, orchestra, teatro elettronico.  
24-2: Musica registrata.
- KOENIGSBERG**  
kc. 1031; m. 291; KW. 60  
18,30: Conversazione. Notizie.  
19,10: Intermezzo.  
19,20: Coro femminile.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Berlino.  
23-24: Come Francoforte.
- KOENIGSWUSTERHAUSEN**  
kc. 191; m. 157; KW. 60  
18,30: Conversazioni.  
19: Come Stoccarda.  
19,30: Notizie sportive.
- LUBLIANA**  
kc. 527; m. 569; KW. 5  
19,30: Conversazione.  
20: Come Belgrado.  
21,30: Giornale parlato.  
21,40: Ritrasm. da un caffè.  
22,40: Concerto di dischi.
- LETTONIA**  
MADONA  
kc. 1104; m. 271; KW. 50  
19: Programma variato.  
19,30: (dalla spiaggia di Riga): Concerto sinfonico diretto da J. K. Lewin.  
1. Rimsky-Korsakov: *Scheherazade*; 2. Rachmaninoff: Concerto per piano da minore, op. 18; 3. Borodin: Danze del *Prince Igor*.
- LUSENBURGO**  
kc. 230; m. 1304; KW. 150  
Annunci in francese e tedesco.  
19: Dischi - Comunicazioni.  
19,25: Notizie in francese tecniche.  
20: Concerto variato.  
21: Nicolai: *Le allegra comari di Windsor*; 2. Beethoven: *Prometeo*, suite; 3. Brahms: *Madonnen-Gesang* di primavera; 5. Jensen: *Breza mormorante*; 6. Wagner: Fantasia sul *Tannhäuser*; 7. Zeh: *Amicizia*, marcia nell'intervallo. (20,40): Lettura in tedesco.  
22: Musica brillante.  
23-24: Concerto variato; Saint-Saëns: 1. *Fantome*, poema sinfonico; 2. *Il cigno*; 3. *Danza macabra*, poema sinfonico; 4. *Je t'aime aragonesa*; 5. *Sogno variato*; 6. *Marcia militare francese*.  
22,25: Danze (dischi).
- NORVEGIA**  
OSLO  
kc. 260; m. 1154; KW. 60  
18,55: Notizie varie.  
19,30: Musica popolare.  
20: Concerto di organo e canto: 1. Bach: *Sonata n. 2* in do minore; 2. Canto: 3. Schumann: *Fuga*; 4. Canto: 5. Widor: *Finale del Sinfonia* numero 3 in re maggiore.  
21: Recitazione.  
22: Attualità varia.  
22,15: Musica brillante: saxofono, banjo e canto.
- OLANDA**  
HILVERSUM  
kc. 160; m. 275; KW. 150  
18,40: Concerto variato.  
19,40: Conversazione.  
19,40: Notiziario - Dischi.  
20,40: Progr. da stabilire.  
21: Conversazione.  
21,10: Concerto variato.  
22,50: Giornale parlato.  
22,50-23,40: Musa da ballo.
- HUIZEN**  
kc. 995; m. 301; KW. 20  
18,10: Dischi - Comunicati - Notizie.  
19,45: Scena brillante di varietà e di danze (dischi).  
22,45: Giornale parlato.  
22,10-23,10: Concerto di dischi.
- POLONIA**  
VARSIavia I  
kc. 224; m. 1339; KW. 120  
18,45: Dischi - Comunicati.  
19,30: Dischi - Attualità.  
20: Programma variato.  
20,40: Notiziario - Conv.  
21: Concerto sinfonico diretto da Fielberg: 1. Bizet: *Ouverture dell'opera: Djamilieh*; 2. Cantor: 3. Reznicek: *Ouverte-*
- ture dell'op. *Donna Diada*. Canto.  
21,30: Musica recita.  
22: Notizie varie.  
22,20: Musica brillante - Nell'intervallo (23): Comunicati.
- PORTOGALLO**  
LISBONA  
kc. 629; m. 476; KW. 20  
19: Musica brillante.  
19,55: Giornale parlato - Musica brillante.  
20,50: Conversazione.  
21: Musica portoghese.  
21,30: Come della Banda della Guardia Nazionale Repubblicana.  
22,30: Giornale parlato - Musica brillante.  
22,30: Fine.
- ROMANIA**  
BUCHAREST I  
kc. 823; m. 364; KW. 12  
19: Convers. - Dischi.  
19,50: Giornale parlato.  
21: Radiotelegramma.  
21,30: Giornale parlato.  
21,50: Ritrasm. di un concerto.  
22,15: Notizie in francese e in tedesco.  
22,25: Seguito del conc.
- SPAGNA**  
BARCELLONA  
kc. 795; m. 377; KW. 5  
19: Musica brillante.  
19,45: Aria per soprano.  
20,15: Concerto variato.  
21: Musica da ballo.  
21,30: Concerto - Dischi.  
23,55: Notiziario - Dischi.  
1: Notiziario - Fine.
- MADRID**  
kc. 1095; m. 274; KW. 7  
18: Campane - Musica popolare.  
19,45: Giornale parlato.  
20: Concerto di organo e canto: 1. Bach: *Sonata n. 2* in do minore; 2. Canto: 3. Schumann: *Fuga*; 4. Canto: 5. Widor: *Finale del Sinfonia* numero 3 in re maggiore.  
21: Recitazione.  
22: Attualità varia.  
22,15: Musica brillante: saxofono, banjo e canto.
- SVEZIA**  
STOCKOLMA  
kc. 704; m. 426; KW. 55  
18,15: Concerto di una banda militare.  
18,45: Musica da ballo: Valzer. 2. Leoncavallo: *Fantasia sul Paginocc*; 3. Haydn: *Due canzoni*. 4. Russzinko: *Suite orientale*. 5. Schreiner: *Potpouri*; 6. Pongracz: *Marce*.  
22,20-23 (solo per Berlino): Musica zingara.  
23,10: Musica zingara.  
0,45: Notiziario - Campagna - Fine.
- U.R.S.S.**  
MOSCA I  
kc. 174; m. 1724; KW. 500  
17,30: Musica russa.  
18,15: Concerto - Dischi.  
18,45: Musica da ballo.  
21: Convers. in francese.  
21,55: Camp. del Kremlin.  
22,5: Convers. in tedesco.  
23,5: Conv. in spagnolo.
- MOSCA III**  
kc. 401; m. 743; KW. 100  
17,30: Concerto - Dischi.  
20,30: Concerto sinfonico.  
21: Musica da ballo.
- STAZIONI ESTRAEOPEE**  
ALGERI  
kc. 941; m. 318; KW. 12  
19: Dischi - Comunicazioni - Notiziario - Bollett.  
21,40: Orchestra, soli vari e canto - Nell'intervallo e alla fine. Notiziario.
- RABAT**  
kc. 601; m. 499; KW. 25  
20: Trasmissione araba.  
21,30: Concerto sinfonico con illustrazioni di dischi - In un intervallo: Notiziario.  
22,40: Musica brillante.  
23-23,30: Danze (dischi).
- PACCO SPECIALE CONTESTENTE**  
40 LIBRETTO D'OPERA  
tutti differenti per sole lire 15 (Estero lire 20)  
Nuovo Catalogo generale lire 1  
Acquistando il nuovo catalogo riceverete anche il *Libretto-Frizz* (il libretto d'opera della STAGIONE LIRICA DELL'EAR
- G. B. Castelfranchi - Via S. Antonio, 9 - MILANO**  
Conto Corrente Postale N. 323.395

BIOGRAFIE DI STRUMENTI  
IL CLARINETTO



**N**on dite « il clarinetto », come spesso capita di sentire, perché avete una cosa completamente diversa da quella indicata dal titolo di questo articolo. Il clarinetto infatti (etimologia del nome è anche essa... clarissima) non era che una squillante piccola tromba, usata in Italia un tre secoli fa. Se ne possono trovare tracce nella partitura originale di quell'Orfeo del Monterverdi riveduto nella scorsa stagione sulle nostre scene.

Perché il clarinetto venisse chiamato con questo nome, è pure cosa evidente. Nell'anno 1700, quando Cristoforo Denner, che fabbricava a Lipsia strumenti musicali, l'inventò struttando un semplicissimo principio fisico, di strumenti acuti di legno la musica non aveva che l'etero flauto e l'accero oboe. La voce franca e squillante del nuovo strumento, che costituiva un rapporto considerevolissimo per la sua ricchezza di timbro e per l'espressività, era, in confronto alle altre due, come quella di una piccola tromba.

E i musicisti l'apprezzarono assai presto. Oggi, assiepati all'opulenza magnifica delle milizie ovvero strumentali e degli innumerevoli impasti, si deve quasi fare uno sforzo per rievocare l'effetto di quei timbri primordiali, che emergevano nella trasparente orchestra della seconda metà del Settecento, voci chiare e serene anche nella mestizia, come si ascoltano ancora in Haydn e in Mozart. Allora si comprendono meglio le citazioni degli scrittori: Emilio Zola, ch'era stato clarinetista in gioventù, il quale scrisse che il clarinetto rappresenta la voce dell'amore sensuale mentre il flauto simboleggia quella dell'amor platonico; Dickens, che sotto le dita del buon Federici Dotti udita il clarinetto esitare suoni melanconici; Keats, che ricordò l'eco lontana del clarinetto in uno dei suoi poemi. Costoro sembra che non abbiano visto del bello strumento soprano che è stato patetico, come il rossiniano Stendhal, che scriveva: « Un'aria tenera e triste che induce alla meditazione è deliziosa per le anime infelici, come il solo del clarinetto al principio del quartetto di Bianca e Faliero ». Ma il clarinetto è uno strumento profetiforme, multiforme, che va dall'accento affettuoso alla galezza spensierata e nel registro grave, alla fredda e rabbiosa minaccia. Se poi si considera non più un clarinetto solo, ma tutta intera la famiglia clarinetistica, allora la gamma degli accenti si accresce a dismisura.

Brava e numerosa famigliuola, ossequiente ai sani principi demografici, quella dei clarinetti, che trova tutta riunita nelle bande militari, per quanto certe partiture dello Strauss, come quella della Sinfonia domestica, non scherzino neppure! Ci sono i piccoli, che fanno gli sbazzini; i giovani, che parlano d'amore e - dice Berlioz - d'amore epico, d'amore eroico; mentre gli adulti i clarinetti contratti ed il morattiano coro di bassetto dicono parole più gravi, e i vecchi (clarinetti bassi) pontificano addirittura con voce solenne. Li avete uditi le mille volte tutti quanti, ma lasciatevi ricordare il clarinetto in re di Tull, che fa le smorfie fin sulla forca e rende l'anima al Creatore discendendo tento lungo un accordo alterato di settima, e il clarinetto basso, che ha legato la sua voce accorata alle deplorazioni retrospettive di quel brav'uomo di Re Marke.

o. L.



# VENE

16 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20  
MILANO I: kc. 1386 - m. 214,6 - kW. 0,2  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,6 - kW. 4  
MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: Una passeggiata alla III Mostra del mare di Genova.

13,25: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Culotta: *Furlanella*; 2. Delibes: *La sorgente*; 3. De Michelis: *Seconda piccola suite*; 4. Gillet: *Carneval*; 5. Gounod: *Faust*, fantasia; 6. Groszi: *Chi crede nell'amore?*; 7. Leopold: *Anranka*; 8. Nuttle: *Mamma mia che ce n'è sapé*.

14-14,15: Giornale radio.

14,15-16: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MARE DI ROMA (vedi pag. 22).

16,30: Giornale radio.

16,40-17,5: Giornalino del fumetto.

17,5: Musica da ballo.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,58-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-19,40 (Roma-Bari): Notizie in lingue estere.

19,15-19,45 (Roma, Bari): Notizie in MUSICA VARIA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese).

19,40 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo, e *L'Alpe di Stiùsi*.

19,45-20,15 (Roma, Bari): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,50-20,15 (Roma-Bari): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,15: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione di Renato Caniglia.

20,40-21,10 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA Grecia (vedi pag. 18).

20,40: Concerto variato

diretto dal M° RENATO JOSI.

PARTE PRIMA:

1. Cardoni: *Ouverture festiva*.

2. Razigade: *Sylvia*.

3. Pick-Mangiagalli: a) *La pendule harmonieuse*, b) *Serenata*.

4. De Michelis: *Visioni egiziane*: a) Danza,

b) Leggenda della sfinge, c) Sul Nilo.

5. Martucci: *Umorescia*, capriccio.

6. Ranzato: *Mirka*, valzer zingaresco.

7. Pernati-Malvezzi: a) *Canto d'amore*; b) *Danza negra*.

8. Margutti: *El mio amor*, serenata-bolero.

PARTE SECONDA:

Cinque duetti per soprano e mezzo soprano: *Uccia Cattaneo* e Ada Fulloni.

1. Bononcini: *Minuetto*.

2. Mendelssohn: *Canto d'addio*.

3. Rossini: *La regata veneziana*.

4. Novikoff: *Il pino e la palma* (con violoncello obbligato).

5. Caracciolo: *La sera per il fresco è un bel cantare*.

21,50: Dott. Luigi Rossi: « La canapa alla Mostra di Bruxelles ».

22: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA II

MILANO: kc. 814 - m. 389,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 10 - GENOVA: kc. 986 - m. 394,5 - kW. 10

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,9 - kW. 10

FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20

BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: Una passeggiata alla III Mostra del mare di Genova.

13,25-14,15: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Fucik: *Marinella*, ouverture; 2. Valisi: *Seduzioni*; 3. Dridla: *Chanson joyeuse*; 4. Cerri: *Notte stellata*; 5. Cui: *Causerie*; 6. Lehár: *Fantasia ungherese*.

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantucci dei bambini: Il Nono Bagonghi; Radiochiacchiera e giochi enigmistici - (Milano): Favole e leggende.

17,5: CONCERTO Vocale (col concorso dei soprano Carmen Veroli e del tenore Virginio Assandri): 1. Mozart: *Le nozze di Figaro*. *D'Elvi* vieni non tardar (soprano); 2. Puccini: *Manon Lescaut* - Tra voi belle... (tenore); 3. Wolf-Ferrari: *Le donne erose* - *Tutto per te mio bene* (soprano); 4. Giordano: *Fedorov* - *Amor ti vista* (tenore); 5. Pergolesi: *La sera padrona* - *Stizzoso*, mio stizzoso (soprano); 6. Verdi: *Rigoletto* - *Questa o quella* (tenore); 7. Massenet: *Manon* - *Addio picciol disco* (soprano); 8. Verdi: *Luisa Miller* - *Quando la sera al placido* (tenore).

17,5 (Bolzano): QUINTETTO diretto dal M° F. LIMENTA: 1. Catalani: *Un argomento suona per la vita*, bozzetti; 2. Rossini-Rispighi: *Rossimonda*, suite: a) Capri e Taormina, b) *Lamento*, c) *Intermezzo* di Tarantello puro sangue (con intermezzi della processione); 3. Dvorak: *Umoresca*, op. 101; 4. Vitaladini: *Armonie della notte*; 5. Carabella: *Clealecco femminile*; 6. Limanta: a) *A sera in terra di Toscana* (impressione); b) *Tri la lusco ed il brusco* (marcelle miniature).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,45: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazione del Dopolavoro - Dischi.

19,10-19,40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.



# VENERDI

16 AGOSTO 1935 - XIII

## RADIO PARIGI

- Ic. 182; m. 1648; kW. 80
- 13:30 Progr. variato.
- 14: Discchi - Comunicati.
- 15:20 Concerto vocale.
- 15:40 Concerto d'organo e cello.
- 20:15 Giornale parlato.
- 20:30 (da Vichy): Concerto sinfonico. 1. Chakowski: *La Polka*. 2. R. Strauss: *Don Giovanni*; 3. Ebert: *Ecclesi*. 4. Liszt: *I Preludi*.
- 22:30 Comunicati vari.
- 22:45 Musica da ballo.
- 23:1 Concerto di dischi.

## RENNES

- kc. 1040; m. 285; kW. 40
- 15:50 Notiziario - Comunicati.
- 20:15 Conversazione.
- 20:30 Come Strasburgo.

## STRASBURGO

- kc. 859; m. 349; kW. 35
- 18: Conversazione.
- 19:30 Giornale parlato.
- 19:45 Musica da dischi.
- 20:30 Trasmissione federale M. Donay: *Ananias*, commedia in cinque atti (telegiornale).
- 23:1 Ritrasmessione di un concerto.

## TOLOSA

- kc. 914; m. 328; kW. 60
- 19: Melodie - Brani d'opera - Notiziario - Conversazione - Brani d'opere.
- 20: Canzoni - Musette - Brani d'opere - Fanfara - Musica militare.
- 21:45: Mozart: Selezione del Flauto magico.
- 22:20 Organo profondo.
- 22:25: Fantasia - Notiziario - Musica militare.

## GERMANIA

- AMBURGO
- kc. 904; m. 331; kW. 90
- 18:30: Convers. - Notizi.
- 19: Come Koenigsberg.
- 20: Giornale parlato.
- 21: Come Lipsia.
- 22:45: Organo profondo.
- 22:50 Interno musicale.
- 23:25: Interno musicale.
- 23:24: Musica brillante.

## BERLINO

- kc. 841; m. 3567; kW. 100
- 18: Concerto corale.
- 18:30: Rassegna libraria.
- 19: Come Koenigsberg.
- 20: Giornale parlato.
- 21: Come Lipsia.
- 22:45: Interno musicale popolare (orch. e pietr.).
- 22: Giornale parlato.
- 23:20-24: Come Stoccarda.

## BRESLAVIA

- kc. 950; m. 3138; kW. 100
- 18: Come Berlino.
- 19: Concerto variato.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 21:45: Interno musicale popolare (orch. e pietr.).
- 22: Giornale parlato.
- 23:20-24: Come Stoccarda.

## COLONIA

- kc. 658; m. 455; kW. 100
- 18: Orchestra e coro.
- 19:30: Convers. - Notizi.

- 19: Come Breslavia.
- 19:30: Conversazione.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 20:50: Programma patriottico.
- 21:40: Wagner: *Il viaggio di Sigfrido sul Reno* dal *Ring*. 2. *Die Walküre*.
- 22: Giornale parlato.
- 22:30: Notizi sul cinema.
- 23-24: Come Francoforte.

## FRAZIONE

- kk. 1195; m. 251; kW. 25
- 18: Conversazione.
- 18:30: Per i giovani.
- 19:30: Notiziario - Notizi.
- 19:40: Conversazione - Attualità.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 20:50: Progr. variato.
- 22: Giornale parlato - Cronache sportive.
- 23: Conversazione: «Cronaca di Berlino».
- 23:30: Conversazione e musica: «In Brigliavia».
- 18:45: Organo e coro: 1. Brahms: *Preludio e fuga* da *Musica per organo*. 2. Franck: *Preludio e fuga* da *Musica per organo*.
- 21:45: Musica da ballo.
- 22: Giornale parlato.
- 23:30: Concerto di dischi.
- 24: Giornale parlato.
- 24:30: Come Francoforte.

## KOENIGSBERG

- kc. 1031; m. 291; kW. 60
- 18:30: Convers. - Notizi.
- 19:30: Concerto di musica brillante e da ballo.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 21:45: Concerto di musica brillante e da ballo.
- 22: Giornale parlato.
- 23:30: Interno musicale.
- 24: Giornale parlato.
- 24:30: Come Stoccarda.

## KOENIGSWUERTHERHAUSEN

- kc. 191; m. 1571; kW. 60

- 18: Coro e orchestra.
- 18:30: Violin e piano.
- 18:45: Conversazione.
- 19:30: Attualità sportive.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 21:45: Concerto di musica brillante e da ballo.
- 22: Giornale parlato.
- 23:30: Interno musicale.
- 24:45: Bollett. del mare.
- 23-24: Musica da ballo.

## LIPSIA

- kc. 785; m. 382; kW. 120

- 18: Per i giovani.
- 19:30: Musica regionale.
- 19:45: Concerto di musica brillante.
- 20: Giornale parlato.
- 20:30-24: Serata brillante di varietà e di danze: «la nostra vecchia patria» - In un intervallo (23); Giornale parlato.

## MONACO DI BAVIERA

- kc. 740; m. 405; kW. 100

- 18: Orchestre e coro.
- 19:30: Convers. - Notizi.
- 19:10: Come Breslavia.
- 19:30: Convers. - Notizi.
- 19:40: Come Breslavia.

## RADIOPARISI

- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 20:50: Come Stoccarda.
- 21:40: Come Colonia.
- 22: Giornale parlato.
- 22:30: Schubert: *Ottetto*, opera 166.
- 23-24: Come Stoccarda.

## STOCCARDA

- kk. 574; m. 522; kW. 100

- 18: Come Berlin.
- 19: Conversazione.
- 19:10: *Lieder* per coro.
- 19:30: Conversazioni.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 20:50: Programma musicale brillante e variato.
- 21:40: Wagner: *Il viaggio di Sigfrido sul Reno* dal *Ring*. 2. *Die Walküre*.
- 22: Giornale parlato.
- 22:30-23:30: Concerto di dischi.

## INGHilterra

- kk. 1104; m. 2717; kW. 50

- 18: Giornale parlato.
- 18:30: Organo da cinema.
- 19: Musica da ballo (Bobby Howell and his Band).
- 20: Barbara Couper: *Piccola Paganini* radiotelevisiva.
- 21: Bande militari della B.B.C. dir. da O' Donnell con aria per baritono: 1. Smetana: Ouverture della *Sposa venduta*; 2. Borodin: Musica di balletto dal *Principe Igor*; 3. Canto: 4. Ippolito-Ivanov: *Schizzi caucasici*.
- 22: Orchestra della B.B.C. diretta da Pedro Morales con soli di violino e pianoforte: (Peggy Connelly).
- 23: Concerto di musica e danze: «In Brigliavia».
- 24: Organo e coro: 1. Brahms: *Preludio e fuga* in sol minore; 2. Bach: *Toccata e fuga* in la maggiore; 3. Bach: *Fantasia e fuga* in sol minore; 4. Bach: *Toccata e fuga* in sol minore; 5. Bach: *Fantasia e fuga* in sol minore; 6. Bach: *Toccata e fuga* in sol minore; 7. Coro: 8. Reger: Suite n. 3 per violino in mi minore op. 131; 9. Coro.

## KOENIGSBURG

- kc. 1031; m. 291; kW. 60

- 18:30: Convers. - Notizi.
- 19:30: Concerto di musica brillante e da ballo.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 21:45: Concerto di musica brillante e da ballo.
- 22: Giornale parlato.
- 23:30: Interno musicale.
- 24: Giornale parlato.
- 24:30: Come Stoccarda.

## LONDRA REGIONAL

- kk. 877; m. 342; kW. 50

- 18: Giornale parlato.
- 18:30: Concerto Drotwich.
- 19:20: (dalla Queen's Hall): Promenade Concert: Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood con soli di piano: Beethoven: (la prima): 1. *Il re Stefano*, ouverture; 2. *Canto*; 3. *Concerto per pianoforte n. 5* in mi bemolle (l'operatore); 4. *Sinfonia n. 6* in fa (Pastore).
- 21:30: Musica brillante.
- 22: Giornale parlato.
- 22:30-24: Musica da ballo (Sydney Kyte and his Band).

## MIDLAND REGIONAL

- kk. 1013; m. 296; kW. 50

- 18: Giornale parlato.
- 18:30: Internato.
- 19:30: Musica regionale.
- 19:45: Concerto di musica brillante.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 21:45: Concerto di musica brillante.
- 22: Giornale parlato.
- 22:30-24: Musica da ballo (Sydney Kyte and his Band).

## LIPSIA

- kc. 785; m. 382; kW. 120

- 18: Per i giovani.
- 19:30: Musica regionale.
- 19:45: Concerto di musica brillante.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 21:45: Concerto di musica brillante.
- 22: Giornale parlato.
- 22:30-24: Musica da ballo (Sydney Kyte and his Band).

## LIVERPOOL

- kk. 160; m. 1875; kW. 150

- 17:35: Concerto variato.
- 18: Giornale parlato.
- 18:30: Concerto di musica brillante.
- 19:30: Giornale parlato.
- 20:15: London Regional.
- 21:45: Concerto di musica brillante.
- 22: Giornale parlato.
- 22:30-24: Concerto di dischi.

## OLANDA

- kk. 180; m. 1154; kW. 60

- 18:55: Notizi varie.
- 19:45: Concerto di piano.
- 20: Giornale parlato.
- 21:15: Filarmonica.
- 21:35: Giornale parlato.
- 22:15: Musica da camera.

## ANNUARIO DELL'EIAR

- DELL'ANNO XIII



AGLI ABBONATI ALLE RADIOAUDIZIONI

Inviare l'importo all'Amministrazione del «Radiocorriere» - Via Arsenale, 21 - Torino

## JUGOSLAVIA

### BELGRADO

- kk. 686; m. 437,3; kW. 2,5
- 19: Notizie varie.
- 19:30: Conversazione.
- 20: Dischi - Conversaz.
- 20:45: (da Zagabria): Concerto di flauto - Concerto di cello.
- 21:40: Giornale parlato.
- 22:30-23:30: Concerto di dischi.

### LUBIANA

- kk. 527; m. 569,5; kW. 5
- 19:30: Giornale parlato.
- 20: Giornale parlato.
- 20:15: Come Lipsia.
- 20:50: Programma musicale brillante e variato.
- 21:40: Giornale parlato.
- 22:30: Giornale parlato.
- 23:15: Musica brillante.

### LETTONIA

### MADONA

- kk. 1104; m. 2717; kW. 50
- 18:30: Concerto di canz religiose lettone.
- 19:30: Concerto variato diretto da J. Glikins: *ruslan e Ludmila*: Ouvert. di *Ruslan e Ludmila*; Suite in tre mov. di M. Glinka: Ouvert. del *Re di Lahore*; 1. Smetana: Ouverture della *Sposa venduta*; 2. Prokofjev: *Sinfonia classica*; 3. Chabrier: *Mars* et *Allegro*.
- 20: Giornale parlato.
- 21:45: Concerto di oper.
- 22:30-23:10: Dischi vari.

### LUSSEMBURGO

### LUISBURGO

- kk. 230; m. 1304; kW. 15
- Annunci in francese, tedesco e inglese.
- 19:30: Concerto di canz religiose lettone.
- 20: Giornale parlato.
- 21:45: Concerto di dischi.
- 22:30-23:10: Notizi varie.

### MONTESUMERO

### LISBONA

- kk. 629; m. 476; kW. 20

### MUSICA

### PORTOGALLO

- kk. 559; m. 479; kW. 15

### ROMANIA

### BUCARESTI

- kk. 823; m. 364,5; kW. 12
- 19:20: Concerto di piano.
- 19:30: Conversazione.
- 20:15: Wagner: *Tannhäuser e Isotta*, dramma lirico in tre atti (dischi). - Negli intervalli. Notiziari - Notizi in francese e tedesco.

### SPAGNA

### BARCELLONA

- kk. 795; m. 377,4; kW. 5

- 19:22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiziario - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di merci.
- 22: Campane - Notiziario - Musica brillante.
- 23:55: Campane - Notiziario - Banda militare.
- 21:20: Concerto di musica brillante e da ballo.
- 22:30: Giornale parlato.
- 23:55: Musica variata.

### OLANDA

### HILVERSUM

- kk. 160; m. 1875; kW. 150

- 17:35: Concerto variato.
- 18: Giornale parlato.
- 18:30: Concerto di piano.
- 19:30: Giornale parlato.
- 20:10: Concerto sinfonico (prog. da stabilire).
- 21:55: Conversazione.
- 22:40-23:40: Concerto di dischi.

### MADRID

- kk. 1095; m. 274; kW. 7

- 18: Campane - Musica brillante - Conversaz.
- 19: Per gli ascoltatori - Notiziario.
- 20: Progr. da stabilire.
- 21:5: Notiziario - Concerto.
- 22: Conversazione - Concerto di chitarre.
- 23:55: Campane - Notiziario - Ravel: *L'opra spagnola*, opera in un atto (dischi) - Musica da ballo.
- 0:45: Notiziario - Campane - Fine.

### SVEZIA

### STOCCOLMA

- kk. 704; m. 426; kW. 55

- 18:30: Concerto di dischi.

### COLONIA

- kk. 904; m. 318,8; kW. 12

- 20: Musica orientale.
- 20:45: Conversazione.
- 21: Musica brillante e danze - In intervallo: Giornale parlato.
- 22:30-23:30: Danze (dischi).

## HUIZEN

### RIJNSWIJK

- kk. 995; m. 301,5; kW. 20

- 18:10: Conversazioni - Comunicati - Dischi - Notiziario.
- 19:30: Concerto variato.
- 19:45: Alfieri: *The Mystery*; 2. Reznicek: Ouverture di *Donna Diana*.

### SVIZZERA

### BEROMUNSTER

- kk. 555; m. 539,6; kW. 100

- 18: Par. i fanciulli.
- 18:30: Conversazione.
- 19: Giornale parlato.

### TAZIONI

### EXTRAEUROPEE

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

- 18: Musica riprodotta.
- 19:45 (da Berna): Notiziario.
- 20: Serata dei desideri.

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

- 18: Musica riprodotta.
- 19:45 (da Berna): Notiziario.
- 20: Serata dei desideri.

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

- 18: Musica riprodotta.
- 19:45 (da Berna): Notiziario.
- 20: Serata dei desideri.

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

### MONTE CENERI

### LAURENTIA

- kk. 1167; m. 257,1; kW. 15

IL FIORE DELLA SETTIMANA  
**CAMOMILLA**

Ora tempi d'una volta! I nottambuli rincasavano alle undici; a ballare ci s'andava tre volte all'anno; l'unico divertimento della sera, per la brava gente che si coricava alle otto e tre quarti (l'ora in cui oggi il 90% dei cittadini scoperchia la zuppiera), era di leggere sul giornale il processo della Tarnouska o lo scandalo delle jupé-culotte; tutt'al più le ragazze si rimpicciavano a dirorare qualche altra pagina della Werner o della Maritti se non addirittura — ma sarebbe stata ben grossa! — Malombra di Fogazzaro, ed i loro fratelli scribacchiavano di nascosto odi barbare



nel quaderno di trigonometria. I grandi avvenimenti domestici non si erano spinti più in là della partita a tombola, e di sei anni, calcio, di radio, di matoccietta non si parlava. Noi ragazzi s'andavano a dormire entro i quinquedì camuffati da notte, svestendo i panni del giorno: calzoni lunghi a metà polpaccio, blousette di velluto, un colletto (De Amicis diceva anzi goleto) di trine di lino innamidato, farsette che s'ebbonavano sulla schiena; pettorine spesso due ditte. Passava di buon'ora l'orevaiola a pettarci l'aroma del sonno negli occhi, e noi ci addormentavamo mentre ci vellicava le narici il diconciato odore del decotto di camomilla che di là stavanno apprezzando per i grandi e che riempiva tutta la casa.

Non avevano i nostri nervi d'adesso, quei «grandi»: bastava loro la camomilla, e il consumo di tanti analgesici, sonniferi, soporiferi, calmanti, cachets, pasticci d'ogni colore era astronomicamente, incredibilmente lontano dal livello odierno. Sopra, s'andava noi stessi a cogliere la camomilla, pretta camomilla di campagna e di monte, con quei suoi occhietti gialli come di fanciullini che spiano in capannello, come di gattini che curiosano le prime volte, amabili e gofi, di sull'orlo del cestino nuovo, e con quei jogliamelli radici e vesossi e l'umile statura e il molle appiccicoso profumo. Lì si recava a casa al termine di camminate prudenti, durante le quali non avevamo veduto neppur un'automobile sugli stradali ed avevamo tenuto ben ferma in testa la cappellina di paglia, e magari anche un bel gran jazzetto sotto le tese della cappellina, perché non s'addiceva ai ragazzini compiti abbronzarsi la faccia al sole come dei contadini qualunque.

Delle virtù sedative della camomilla si faceva gran conto con la compiacenza più intenaria. Per ogni minimo bubbi, per ogni più leggero dispiacere, per ogni passeggiata emozione — e ci voleva assai poco ad emozionare un mondo privo tutto delle nostre possibilità di emozione; bastava la Tarouska, bastavano le jupé-culote o le elezioni comunali — già tepidi, aromatici, snervolati fumi di camomilla. Pareva cittadino ideale chi per tutto l'oro del mondo non avrebbe barattato le sue partofole con un paio di scarponi da montagna, e l'insegna del credito e della rispettabilità erano i piedi dolci ed una bella pancecca. Tanto è vero che la gente per bene si piccava di star in piedi il meno possibile, che nella città dove abitava il primo tentativo di «bar all'americana», col banco alto da bere il vermut in piedi, fu accolto con placide ostilità dalla fine fleur della popolazione.

Fra anteguerra e dopoguerra si può fare questa distinzione: l'uomo civile d'anteguerra si coricava avendo sul comodino una fumante tazza di camomilla; quello del dopoguerra, invece, non prende sonno senza aver prima innestato a capo del letto la spina del telefono portatile.

NOVALESA.

# SABATO

17 AGOSTO 1935-XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

Roma: kc. 713 - m. 420.6 - kW. 50  
Napoli: kc. 1104 - m. 271.2 - kW. 1,5  
Bari: kc. 1059 - m. 232.3 - kW. 10  
Milano II: kc. 1366 - m. 219.6 - kW. 0,2  
Torino II: kc. 1357 - m. 211.1 - kW. 4  
Milano II e Torino II  
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7.45-9 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.15-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Lattuada: *Fantasia boema*; 2. Costa: *Luna nova*; 3. Strauss: *L'ultimo valzer*, fantasia; 4. Lacchini: *Adagio*, intermezzo; 5. Lama: *Sotto il cielo di Stiglia*; 6. Simonelli: *Sabot*, danza; 7. Staffelli: *Anuska*; 8. Stoltz: *Solo una volta*.

14.14-15: Giornale radio.

14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.30: Giornale radio.

16.40 (Napoli): Bambinopoli: Attraverso gli occhiali magici: Bimbi, poesia, arte.

16.40 (Bari): Cantuccio dei bambini: *Fata Neve*.

16.40 (Roma): Giornalino del fanciullo.

17.5: Estrazioni del R. Lotto.

17.10: QUARTETTO MANDolinistico ROMANO: 1. Madam: *Marcia*; 2. Amadei: *Serenata marinara*; 3. Galanti: *Capriccio*; 4. Dominici: *La puerta del Sol*, valzer; 5. Cispadoni: *España de fuego*; 6. Silvestri: *Variazioni su temi popolari napoletani*; 7. Morelli: *Bolero* - Nell'intervallo: Dialogo di Stefanella e Ghiròla.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano e Bolettino orto-frutticolo.

18.10-18.40: TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADO RURALE).

18.40-19 (Bari): TRASMISSIONE PER LA GRECIA: Leggenda di italiano.

18.45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro e Novarese in esperanto: «Cernobbio sur la lago de Como».

19-19.40 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19.15-20.15 (Roma III): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo: «Courmayeur estacion hidromineral y de veraneo».

19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dlschi.

19.50-20.15 (Roma-Bari): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.15: Giornale radio.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello Sport a cura del C.O.N.I.

20.40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

## STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

### Il miracolo

Leggenda lirica in tre quadri  
di Ettore Moschino  
Musica di G. LACCETTI

Personaggi:

Suo Natale ..... Franca Somigli

Il Cavaliere ..... Arturo Ferrara

La voce ..... Edmea Lamberti

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:

ARMANDO FANELLI

Maestro del coro: VITTORIO VENEZIANI

Negli intervalli: Cesare Vico Lodovici: «Il teatro nei campi di prigionia», conversazione - Maria Luisa Flumi: «La festa del Redentore». Dopo l'opera: Giornale radio.



Mo Guido Laccetti.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

### ROMA III

Milano: kc. 814 - m. 368.1 - kW. 50 - Torino: kc. 1140 m. 263.2 - kW. 7 — Genova: kc. 986 - m. 304.3 - kW. 10

Trieste: kc. 1222 - m. 245.5 - kW. 10

Firenze: kc. 619 - m. 491.8 - kW. 20

Bologna: kc. 539 - m. 559.1 - kW. 1

Roma III: kc. 1238 - m. 236.5 - kW. 1

Bolzano inizia le trasmissioni alle ore 12.30

Roma III entra in collegamento con Milano alle 20.40

7.30: Ginnastica da camera.

7.45-8: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11.30: MARIO CONSIGLIO E LA SUA ORCHESTRA: Parte prima: Terza trasmissione di canzoni e danze italiane: Musiche di Bergamini, Bixio, Borgoni, Cavigoli, D'Anzi, Giari, Guadagni, Godini, Giuliani, Liberati, Masetti, Mascheroni, Rizza, Schisa - Parte seconda: 1. Nucci: *Gita alpina*; 2. Camerani: *L'ultimo valzer*; 3. Angiolini: *Nelly*.

12.45: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13.10-14: Tito CHISSI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. R. Guarino: *Danza drammatica* della suite *Slavia*; 2. Chesi: *Vette nevose*, impressione; 3. Leoncavallo: *I pagliacci*, fantasia; 4. De Micheli: *Presso una cura*; 5. Massegni: *Giorgio Rasetti*, il sogno; 6. Pennati-Malvezzi: *Grazie*.

13.10-14 (Bolzano): CONCERTO del QUINTETTO: 1. Principe: *Sinjonietta veneziana*; 2. Manfredi: *Parata di fancioli*; 3. Sibelius: *Pelléas et Mélisande*, suite prima; 4. Manni: *Mattinata*; 5. Amadei: *Zefiro*; 6. Lattuada: *Intermezzo romantico*; 7. Billi: *Fantasia tripolina*; 8. Azzonei: *Bacchiale*.

16.30: Giornale radio.

16.40 (Milano-Torino-Genova): Cantuccio dei bambini: Recitazione - (Firenze): *Fata Diana* (Trieste): Il teatrino del Ballila: Terzo saggio del Ballila (Zio Bombarda e l'Avanguardista).

16.55: Rubrica della signora.

17.5: Estrazioni del R. Lotto.

17.10: MUSICA DA BALLO.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bolettino ortofrutticolo.

18.10-18.40 (Milano): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADO RURALE).

18.45-19 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario in esperanto (vedi Roma).

# SABATO

17 AGOSTO 1935 - XIII

19-19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingua estera.

19-20.15 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.15-20.15 (Milano II-Terino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).

19.50-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezioni di lingua italiana per stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Estrazioni del Regio Lotto.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello sport a cura del C.O.N.I.

20.40:

## Avventure

Radio-fantasia di CESARE MEANO

21: MUSICHE ZIGANE dirette dal M° Tito Petralia. 21.30: Angelo Pratini: «Villeggiate», conversazione.

21.45: VARIETÀ.

22.15: Notiziario di varietà - (Milano): Notiziario inglese.

22.25: MUSICA DA BALLO: Orchestra-Jazz, dall'Orchestra di Milano.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Razigade: *Lontanetta*, marzocco intermezzo per quintetto a corda; 2. De Meis: *Elладe*, suite greca; 3. Rathke: *Il ballo degli apprendisti mugnai*, pezzo caratteristico; 4. Frontini: *Amore infantino*, intermezzo; 5. Billone: *Elegia*, intermezzo; 6. Mercuri: *La perla nera*, poemetto orientale; 7. Rampoldi: *Va mia canzon d'amor*.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: Soprano TINA DEL'ARIA RAGUSA: 1. Galafano: *Tristeza*; 2. Clea: *Serenata*; 3. Bettinelli: *Serenata di maggio*; 4. Puccini: *L'uccellino*; 5. Toschi: *L'ultima canzone*.

17.50: LA CAMERATA DEL BALILLA: Musichette e fiabe di Lodotella.

18.10-18.40: TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Giornale radio - Dischi.

20.20: Araldo sportivo.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

## Concerto vocale e strumentale

1. Cialkowski: *Ouverture miniature* (orch.).

2. a) Segambati: *Studio da concerto in re bemolle maggiore*; b) Bauer: *Mormorio delle foglie* (pianista Marisa Bentivegna).

3. a) Bettinelli: *Bacío vivo*; b) Maracci: *Se-renata maliziosa* (tenore Salvatore Pollicino).

4. Bellini: *La Sonnambula*, «Ah! non credea mirarti» (soprano Hella Helt Di Gregorio).

5. Boccherini: a) *Canzonetta*; b) *Minuetto* (orchestra).

6. Verdi: *Ottello*, «Orn e per sempre addio» (tenore Salvatore Pollicino).

7. Catalani: *Loreley*, Amor celeste ebbrezza» (soprano Hella Helt Di Gregorio).

8. a) Scrabin: *Notturno per la sola mano sinistra*; b) Bartok: *Allegro barbaro* (pianista Marisa Bentivegna).

9. Gounod: *Faust*, «Salve dimora» (tenore Salvatore Pollicino).

10. Meyerbeer: *Dinorah*, «Ombra leggera» (soprano Hella Helt Di Gregorio).

11. Verdi: *La battaglia di Legnano*, sinfonia (orchestra).

Negli intervalli: G. Rutelli: «L'arte della monopodia», conversazione.

Dopo il concerto: Dischi.

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

19.30: Madona - 20: London Regional

20.50: Belgrado (Banda Guardia Reale)

21.15: Juan les Pins -

22: Droitwich (Dir.: F. Brugge).

#### CONCERTI VARIATI

20. Monte Ceneri (Vial. e orch.) - 20.45: Marsiglia, Radio Parigi - 20.50

Lisbona II - 21.15: Praga, Bratislava, Brno (Coriale) - 21.30: Varsavia, Kalundborg.

#### TRASMISSIONI

20.50: Koenigsberg, OPERE

17.30: Mosca I (Verdi: «Otello») dischi;

20.10: Breslavia - 21: Tolosa (selez.) - 21.30: Lussemburgo (Massenel: «Thais») - 22: Radio Parigi (Saint-Saëns: «Phryné»).

#### OPERETTE

19.45: Vienna (Weingarten: «Lo sfacciatto») - 20.15: Sottern.

#### MUSICA DA BALLO

19.30: Kosice, Bratislava, Brno, Moravská-Ostrava (Violino) - 20.30: Colonia - 20.15: Bucarest - 21: Amburgo - 21.20: Settens - 22.40: Strasbourg - 22.45: London Regional, Midland Regional (H. Hall) - 22.50: Radio Parigi.

#### RELIGIOSE

20.50: Koenigsberg,

#### COMEDIE

19.45: Beromuenster - 20: Droitwich, Budapest (Zorzi: «La ven d'oro») - 20.30: Bordeaux-Lafayette, Parigi T. E., Rennes, Lilla, Kalundborg.

#### MUSICA DA CAMERA

18.30: Bruxelles II.

#### SOLI

18.20: Moravská-Ostrava (Violino) - 19: Bucarest (Organo) - 21: Lussemburgo (Cello), Droitwich (Canto e piano) - 21.45: London Regional (Violino) - 22.30: Barcellona (Piano e cello).

#### COMMEDIA

19.45: Beromuenster - 20: Droitwich, Budapest (Zorzi: «La ven d'oro») - 20.30: Bordeaux-Lafayette, Parigi T. E., Rennes, Lilla, Kalundborg.

#### FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

kt. 1077; m. 278.6; kW. 30

18.30: Giornale parlato.

18.45: Dischi - Comunic.

19.30: Serata teatrale: L. D'Hervelle: *Il mantello di risone*, commedia in un atto - 2. Courteine: *Le ballerina*, commedia in un atto - Alla fine: Musica da ballo.

21.25-23: Musica da ballo.

#### TOLOSA

kt. 913; m. 328.5; kW. 60

18.30: Camerata - Musica militare - Notiziario - Brani d'opera.

20: Musica da camera - Musica di films - Musette.

21: Rossini: Selezione dei *Barberini*, *Frighia* - 21.30: Fanfara - Sol di vento - Notiziario - Musica da ballo.

23: Disci richiesti - Musica viennese - Musica argentina - Melodie - 24: Fantasia - Notiziario.

#### GRENOBLE

kt. 583; m. 514.8; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

18.30: Programma variato - Musica - Dizione e canto.

#### LILLA

kt. 1213; m. 247.3; kW. 60

18.30: Giornale parlato.

18.30: Dischi - Convers.

20: Comunicati - Dischi.

20.30: Devore: *La sacrificata*, radiocarta.

#### LYON-LA-DOUA

kt. 648; m. 463; kW. 100

18.30: Giornale parlato.

18.30: Concerto di dischi.

20: Cronache varie.

20.10: Lez. d'esperanto.

20.20: Cronaca sportiva.

20.30: Progr. variato: La serata delle canzoni - Alla fine: Notiziario.

#### MARSIGLIA

kt. 749; m. 400.5; kW. 5

18.30: Giornale parlato.

18.45: Musica brillante.

19: Musica variata.

20.30: Concerto vocale e strumentale - Alla fine: Musica da ballo.

#### BRESLAVIA

kt. 950; m. 315.8; kW. 100

18: Recitazione.

18.30: Per i marinai.

18.50: Notizie varie.

19: Musica brillante.

19.45: Commedia in dialetto.

20: Giornale parlato.

20.15: Marschner: *Hans Heiling*, opera romantica.

22: Giornale parlato.

22.25: Intern. musicale.

23-24: Come Lipsia.

#### BERLINO

kt. 841; m. 356.7; kW. 100

18: Progr. variato.

19: Musica da camera.

19.40: Attualità varie.

20: Giornale parlato.

20.10: Come Amburgo.

22: Giornale parlato.

22.30: Come Lipsia.

24-21: Musica di ballo.

#### BRESLAVIA

kt. 950; m. 315.8; kW. 100

18: Comunicazioni.

18.30: Attualità - Notiziario.

19: Campagne - Racconto.

19.15: Concerto di *Lieder*.

19.45: Concerto di Schumann.

20: Giornale parlato.

20.10: Come Lipsia.

22: Giornale parlato.

22.30-24: Musica da ballo.

#### COLONIA

kt. 658; m. 455.9; kW. 100

18: Programma variato.

18.30: Radiocarta - Dizione.

18.45: *Lieder* per baritono.

19.45: Conversazione.

20: Giornale brillante di vento.

20.10: Serata brillante di vento.

20.30: Serata di matematica.

21: Danze (dischi).

22.30-23.45: Musica di dischi.

#### PARIGI TORRE EIFFEL

kt. 1456; m. 206; kW. 5

18.30: Giornale parlato.

19.30: Dischi - Lezioni di matematica.

20.30: Serata teatrale: L. Favre: *Per la morte de madame*, commedia in un atto; 2. Feydeau: *Gibier de Potence*, commedia in un atto.

21.30: Serata di matematica.

22.30: Radiocarta.

22.45: Musica militare.

23-24: Come Koenigsberg-sterhausen.

#### FRANCOFORTE

kt. 1195; m. 251; kW. 25

18: Conversazioni.

18.30: Notiziario.

18.45: Musica militare.

19.45: Come Koenigsberg-sterhausen.

20: Giornale parlato.

20.10: Radiocarta - Dizione.

21.30: Programma variato: «Il lago di Costanza».

22: Giornale parlato.

22.30: Come Lipsia.

24-1.65: Come Stoccarda.

#### PARIGI PARIGI

kt. 182; m. 1648; kW. 80

18.30: Comuni. - Dischi.

18.35: Conversazioni.

20: Concerto vocale.

20.20: Giornale parlato.

22.45: Concerto vocale:

22.45: Musica da ballo.

#### RENNES

kt. 2040; m. 288.5; kW. 40

18.30: Giornale parlato.

18.30: Notiziario - Dischi.

20: Serata teatrale: L. V. Lavedan: *Il duello*, commedia in tre atti.

#### STRASBURGO

kt. 288; m. 349.2; kW. 35

18.30: Giornale parlato.

18.30: Notiziario - Dischi.

20: Serata teatrale: L. V. Lavedan: *Il duello*, commedia in tre atti.

#### TOLOSA

kt. 913; m. 328.5; kW. 60

18.30: Giornale parlato.

18.30: Comuni. - Notiziario.

18.45: Concerto variato.

19: Giornale parlato.

19.45: Concerto variato.

20: Giornale parlato.

20.10: Concerto variato.

20.20: Giornale parlato.

20.30: Giornale parlato.

20.45: Concerto variato.

20.50: Giornale parlato.

20.50: Musica da ballo.

#### TOLOS

kt. 913; m. 328.5; kW. 60

18.30: Giornale parlato.

18.30: Notiziario.

18.45: Concerto variato.

19: Giornale parlato.

19.45: Concerto variato.

20: Giornale parlato.

20.10: Concerto variato.

20.20: Giornale parlato.

20.30: Giornale parlato.

20.45: Concerto variato.

20.50: Giornale parlato.

20.50: Musica da ballo.

#### FRANCIA

kt. 1040; m. 288.5; kW. 40

18.30: Giornale parlato.

18.30: Notiziario.

18.45: Concerto variato.

19: Giornale parlato.

19.45: Concerto variato.

20: Giornale parlato.

20.10: Concerto variato.

20.20: Giornale parlato.

20.30: Giornale parlato.

20.45: Concerto variato.

20.50: Giornale parlato.

20.50: Musica da ballo.

#### RENNES

kt. 1040; m.

## KÖNIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 60  
18.30: Concerto d'organo.  
18.55: Convers. - Notizie.  
19.35: Conversazione.  
20. Giornale parlato.  
20. Serata brillante di varietà e di danze.  
22: Giornale parlato.  
23.35-24: Come Lipsia.

## KOENIGSWUERTHAUSEN

hc. 191; m. 1571; kW. 60  
18: Conversazione.  
18.30: Concerto corale.  
19: Come Francoforte.  
19.45: Attualità sportive.  
20: Giornale parlato.  
20. Serata brillante di varietà e di danze (dal'Esposizione di Berlino).  
22: Giornale parlato.  
22.30: Interno musicale.  
22.45: Bollett. del mare.  
23: Seguito della serata variata.  
24.05: Musica da ballo.

## LIPSIA

kc. 785; m. 382.2; kW. 120  
18: Conversazioni.  
18.45: Attualità varie.  
19: Come Francoforte.  
20: Giornale parlato.  
20.30: Serata brillante di varietà e di danze.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Musica da ballo.

## MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405.4; kW. 100  
18: Conversazioni.  
18.30: Concerto corale.  
18.50: Attualità varie.  
19: Musica da camera.  
20: Giornale parlato.  
20.10-24: Serata brillante di varietà e di danze - In un intervallo: Giornale parlato.

## STOCCARDA

kc. 574; m. 529.6; kW. 100  
18: Radioset settimanale.  
18.30: Musica da ballo.  
19.30: Radiobuzzetto.  
20: Giornale parlato.  
20.10-24: Serata brillante di varietà e di danze - In un intervallo: Giornale parlato.

## INGHILTERRA

DROITWICH

kc. 200; m. 1500; kW. 150

18: Giornale parlato.  
18.35: Convers. sportiva.  
18.45: Canz. gaelic.  
19: Concerto di una banda di scuola militare.  
20: Varietà danzante ritrasmessa dalla Esposizione radiofonica (Radio-Limpija).

21: Soprano e piano. 1 Canto. 2. Alan Bush: *Re-imprunett*; 3. Maconchy: *Toccata*; 4. Canto; 5. Berkley: *Tre pezzi* per piano.  
21.40: Giornale parlato.  
22: Concerto della E.B.C., diretta da Frank Brudge con sei di cello: 1. Thomas ouys del Raimondo; 2. Mozart: *Les petits riens*, musicista di balletto; 3. Schumann: *Concerto* in fa minore per cello; 4. Elgar: *Chanson de matin*; 5. Saint-Saëns: *Suite algérienne*.  
23-24: Musica da ballo (Henry Hall and the B.E.C. Dance Orchestra).

## LONDON REGIONAL

kc. 877; m. 342.1; kW. 50

18: Giornale parlato.

18.25: Cronaca sportiva.

18.35: Come Droitwich.

20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert. Orchestra sinfonica della Royal Philharmonic Society. Henry Wood, con soli di piano (parte prima): 1. Dvorak: *H. Carnaval*, ouverture. 2. Canto. 3. Gran concerto per pianoforte in la minore: 4. Sibelius: *Sinfonia n. 7* in do; 5. Canto; 6. Ravel: *Bolero*.

21: Concerto per violino e piano.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Danze (dischi).  
22.30: Conversazione.  
22.45-24: Musica da ballo.  
21.30: Concerto di H. H. C. Dance Orchestra.

## MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 296.2; kW. 50  
18: Giornale parlato.  
18.25: Cronaca sportiva.  
19.30: Intervallo.  
20: Conversazione e Concerto: *La musica di Elgar*.  
21: Musica brillante con arte per tenore.

21.30: Cronaca sportiva.

22: Giornale parlato.

22.00-23.30: London Re-gion.

## JUGOSLAVIA

## BELGRADO

kc. 686; m. 431.3; kW. 2.5  
19: Notiziario - Dischi.  
19.30: Concerto d'organo.  
20: Giornale parlato.  
20.30: Conversazione.

20.50: Concerto sinfonico della Banda della Guardia Reale. Nell'intervallo: Notiziario.  
23: Concerto ritrasmesso.  
23.30: Danze (dischi).

## LUBIANA

kc. 527; m. 569.3; kW. 5  
18.50: Convers. politica.  
19.10: Giornale parlato.  
19.30: Concerto d'organo.  
20: Programma variato.  
21.30: Giornale parlato.  
21.50: Serata di varietà.

## LETTONIA

MADONA  
kc. 1104; m. 271.7; kW. 50

18.30: Concerto di canti popolari e di danze lettoni.  
19.30 (dalla spiaggia di Riga): Concerto sinfonico diretto da Berdjaiev. Rossi: *Orchestrion*; Tull: 2. Grieg: *Suite del Sigurd Jorsaljar*; 3. Beethoven: *Maria turca*; 4. Moniuszko: *Malwina*; 5. Ravel: 6. Chostakov: *Capriccio italiano* - Nell'intervallo: Notiziario.  
21-23: Giornale parlato - Indi: Musica da ballo.

## LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150  
Annunci in francese e tedesco.

18.30 Danze (dischi).  
19: Dischi - Comunitati.  
19.25: Dischi - Notizie in francese e tedesco.

20.10: Concerto di dischi.  
21.30: Musica di cello.  
21.20: Musica di dischi.

21.30 (Ritrasm. da Monford les Bains): Massenet: *Thais*, atto 2<sup>e</sup> e 3<sup>a</sup>.  
23.10: Danze (dischi).

## NORVEGIA

OSLO  
kc. 260; m. 1154; kW. 60  
18.35: Notiziario.  
19.30: Radiorchestra.  
20.10: Conversazione.  
20.40: Radiorchestra.  
21.15: Radiotelezione.  
21.30: Giornale parlato.  
22.15: Varietà - Musica da ballo.

## OLANDA

HTILVERSUM  
kc. 160; m. 1875; kW. 150

19.10: Les d'espoirs.  
20.10: Concerto di piano.  
20.30: Concerto di piano.  
19.20: Piano e violino.  
19.40: Notiziario - Dischi.  
20.15: Organo e canto.  
21.10: Radioteleto.

21.20: Concerto d'organo.

21.30: Radioteleto.

22.00-23.40: Concerto di dischi.

HUIZEN  
kc. 995; m. 3015; kW. 20

18: Conversazioni - Grottesche - Dischi - Notiziario.

19.10: Serata variata: Orchestra, fiamonarmonica, chitarra, harmonica e canto. Musica e ballerini e danze - In un intervallo: Giornale parlato.

22.40-23.40: Dischi vari.

POLONIA

VARSAVIA I  
kc. 224; m. 1393; kW. 120

18.45: Dischi - Comunitati.

19: Concerto vocale.

19.50: Attualità varia.

20: Musica brillante.

20.45: Notiziario - Conver-

satori i primi polacchi all'estero.

21.30: Concerto variato:

1. Ljajov: *Il lago incantato*.

2. Mussorgski: *Una notte sul monte Cubo*.

22. Notizie varie.

22.45: Giorn. varie.

23.30: Musica di dischi - Nell'intervallo (23): Comunicati.

PORTOGALLO

LISBONA  
kc. 629; m. 476.9; kW. 20

19: Musica portoghese.

19.55: Giornale parlato - Música variata.

20.50: Concerto dell'Orch.

portoghese diretta da F. De Freitas.

21.50: Radiobuzzetto.

22.10: Musica portoghese.

22.30: Giornale parlato - Música di ballo.

23: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCARESTI  
kc. 823; m. 3645; kW. 12

19: Ritrasm. di un concerto d'organo.

20: Concerto.

20.15: Musica da jazz.

21.30: Giornale parlato.

21.50: Ritrasm. di un concerto.

22.15: Notizie in francese e in tedesco.

22.25: Seguito del conc.

SPAGNA

BARCELLONA  
kc. 795; m. 377.4; kW. 5

19-22: Dischi richiesti - Notiziario - Conversazioni - Borsa - Sport - Attualità.

22: Campane - Notizie.

22.15: Musica brillante.

23.30: Campane.

23.20: Piano e cello.

23.20: Musica di dischi.

21.30: Radioset da Monford les Bains: Massenet: *Thais*, atto 2<sup>e</sup> e 3<sup>a</sup>.

23.10: Danze (dischi).

MADRID  
kc. 1095; m. 274; kW. 7

18: Campane - Musica brillante - Conversaz.

19: Per gli ascoltatori.

19.30: Notiziario - Per le

signore - Mus. da ballo.  
21.15: Notiziario - Concerto variato.

22.15: Radioteleto - Seguito del concerto.

23: Campane - Notiziario - Concerto vocale - Musica da ballo, etc.

24.15: Varietà - Musica da ballo.

## SVEZIA

STOCOLM

kc. 704; m. 426.1; kW. 55

19.10: Concerto di dischi.

18.50: Conversazione.

19.30: Concerto di dischi. 20.10: Giornale parlato.

20.30: Giornale parlato.

21: Concerto di musica da ballo antica.

22.23: Concerto di musica da ballo moderna.

## SVIZZERA

BEROMÜNSTER

kc. 556; m. 539.6; kW. 100

18: Musica riprodotta.

18.30: Convers. - Notizie.

19: Campane da Zurigo.

19.15: Musica riprodotta.

19.30: *Il telegiornale*, radiocommedia in un attacco.

20.35: *Lieder per coro*.

21: Giornale parlato.

21.10: *Come Sottens*.

21.20: *Notiziario - Parla-*

mentari.

## MONTE CENERI

kc. 1167; m. 257.1; kW. 15

19.30: Musica riprodotta.

19.45: (da Berna): Notiziaro.

20: Conc. (Direzione: M. Leopoldo Casella): 1. Mozart: *L'Impresario*; ouv.; 2. Viotto: *Concerto in la minore*; 3. Vivaldi: 2. Beethoven: *Stoccolma*, ouv.; 4. Franck: *Souvenir*;

*In mezzo alla foresta*, concerto.

20.45: *Notiziario - Conver-*

so - Per i polacchi all'estero.

21.30: *Giornale parlato*.

22.15: *Bozzetto meteorologico*.

## SOTTENS

kc. 677; m. 443.1; kW. 25

19.25: *Notiziario - Dischi*.

19.40: *Conversa*.

20.15: O. Straus: *La Tempesta*, operetta in tre atti - Nell'intervallo: Giornale parlato.

21.30: *Ritrasm. dalla*

*Comparsa dei Giochi Internazionali Universitari*.

23.30: *Musica zingana*.

23.45: *Giornale parlato*.

## UNGHERIA

BUDAPEST I

kc. 546; m. 549.5; kW. 120

18.40: Conversazione.

19.15: Musica zingana.

20: Zorzi: *La rena d'oro*, commedia.

21.30: Giornale parlato.

22.10: Musica zingana.

22.30: *Ritrasm. dal cam-*

*po dei Giochi Internazionali Universitari*.

23.30: *Musica zingana*.

23.45: *Giornale parlato*.

## URSS

MOSCIA I

kc. 174; m. 1724; kW. 500

17.30: Verdi: *Otello*, ope-

ra (dischi).

21: Convers. in tedesco.

21.55: Camp. del Krem-

linovo.

22.5: Conv. in francese.

23.5: Conv. in svedese.

## STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI

kc. 941; m. 318.3; kW. 12

19: Notiziario - Dischi - Conver-

so.

21: Musica riprodotta.

21.40: Musica da ballo.

22.20: Giornale parlato.

22.25: Musica araba - Indi: giornale parlato.

## LA PAROLA AI LETTORI

ABBONATO N. 12 - Cassino.

Da sedici mesi posseggo un ricevitore che valvole, che funziona bene solo quando porto la antenna, questa indicatrice sulle opere medie, proprio tra i numeri 250 e 300, si ode un fischiato così acuto che copre la ricezione. Da che cosa dipende? Ho sostituito una valvola che credevo esaurita con una FI.V.R.E.: è aumentata la potenza, ma il fischiato perdura. Quale può essere la causa dell'inconveniente?

Le consigliamo far rivedere il suo apparecchio da un buon radiotecnico, poiché a distanza, pur ritenendo che si tratti di un fenomeno di reazione dovuto alla antenna, non si può escludere che ci sia un corto circuito all'interno del ricevitore.

Le consigliamo far rivedere il suo apparecchio da un buon radiotecnico, che funziona bene solo quando porto la antenna, questa indicatrice sulle opere medie, proprio tra i numeri 250 e 300, si ode un fischiato così acuto che copre la ricezione. Da che cosa dipende? Ho sostituito una valvola che credevo esaurita con una FI.V.R.E.: è aumentata la potenza, ma il fischiato perdura. Quale può essere la causa dell'inconveniente?

No, nessun danno può derivare dall'apparecchio usando la presa di terra come antenna di fortuna. La miglior ricezione che ha riscontrato in questo caso è probabilmente dovuta a scarsa efficienza del suo apparecchio.

## NUOVO ABBONATO - Parma.

Ho acquistato da poco un apparecchio a cinque valvole per onde medie e corte, al quale ho applicato la presa di terra ed un'antenna esterna. Di giorno uso un rotolo di filo elettrico per un'altezza di circa metri e mezzo, a volte sarà. Di sera vi è un continuo crepitio accompagnato da frequenti scariche. Da notarsi che abito in un luogo tranquillo e lontano dai motori, ecc. Nel Novecento Milano I durante le ore diurne e regolare per i motivi che abitiamo.

Malgrado la sua affermazione contraria riconosciamo che il disturbo risulta già prodotto da qualche valvola elettrica che ella non ha individuata. Oltre a ciò, e dati i dissensi che ella lamenta di sera, può suscitare il dubbio di qualche difettosa costruzione o contatti irregolari nel suo complesso radiotecnico.

Probabilmente la tensione della linea è eccessiva per il suo apparecchio: provi a montare un trasformatore di linea elettrica prima di quello monofase.

P. B. - Lecce.

Posseggo un apparecchio a quattro valvole per onde medie che ha funzionato sempre bene: però da qualche giorno osservo che la ricezione a volte è disturbata dai forti schiacciatori durante quali la radio è accesa. Non ho mai incontrato simili incidenti e quindi non so se spiegare obiettivamente. Inoltre osservo che, a volte, sulla stessa lunghezza d'onda di Firenze, nei brevi momenti d'intervallo di questa stazione italiana che trasmette in direzione Nord-Basso, sento diversi da quelli di Firenze. Vi sono grata se volete fornirmi indicazioni riguardo a questa stagione.

Il primo inconveniente è dovuto probabilmente ad un cattivo contatto nel portafiammiferi dell'apparecchio o a un'operazione del dispositivo di alimentazione. Una dovrà essere assai facilmente eliminabile. Il secondo, riscontrato certamente solo di rado, è forse imputabile a qualche difetto che ogni tanto può nascere sulle linee di collegamento tra le varie stazioni.

ZAMPIRONI

FIDIBUS INSETTOFUGHI

ESIGETE QUESTA MARCA

Blistered o gelato tutti i farmaci. Druggists. Tobacco.

# LA PREGHIERA DEI BIMBI

## PRIMO QUADRO.

Una villa a pianterreno nella zona più elegante della città, lontano dal centro. Le finestre sono chiuse; solo dalla finestra d'angolo che da sul giardino, diviso dalla strada da un basso muretto, i cani di casa vengono a sbirciare. Una bambola sta seduta in mezzo alla camera sopra un soffice tappeto e parla materna e severa a una turba di bambole che la stanno ad ascoltare. Sono disposte a semicerchio, e si capisce dagli atteggiamenti che ognuna ha una funzione speciale.

### Canzone delle bambole

Noi siamo le bambole pallide, fragili,

Squillano le trombe, suonano i campanelli,

danziamo, oè!

Siamo le bambole,

fiori di glicine,

rose gialle, sogni di cuor,

siamo osigli petali pallidi....

Danziamo, oè!

UNA VOCE INTERNA - Donatella!

Donatella (mettendo l'indice attraverso le labbra - Sssss! (Ribolle alla bambola più alta) Digrigilo tutto, Stellina, cosa non si grida così. Con qui vociosa la Edy avrà sempre la mamma. Povera mammmina (sospira). Se tu non fossi la mia bambina carina, io mi sentirei sola al mondo!

Ery (governante di Donatella, socchiude l'uscio delle camere e sgorge il capo) - Sia buona, signorina, non ti giungerà nulla da medici. Non si muova, verrò io prenderti più tardi.

Donatella (con un velo di pianto nella voce) - Sì... sono buona! E sono tre giorni che non mi muovo! (chinà il capo sul seno della bambola). Quando potrò vedere la mamma? (rialeva la testa e si accorge che la governante non gli fa più caso) La Edy se n'andava a scuola, e rispettosamente (ritirerà la bambola e scoppia in un pianto soffocato).

Nell'inquadratura della finestra appare un bambino di dieci anni vestito molto poveramente: si potrebbe prenderlo per un piccolo barabba. Scosta la tenda, guarda la bimba che prima rimasta persino a respirare dalla fronte addosso, si inginocchia e saluta nella stanza stessa. Prende questa ultima decisione, si lascia scolare piano piano e si accovaccia nel vano della finestra abbracciandosi le ginocchia. Il viso pallido acquista una espressione di dolore alla vista del pianeta sconsolato di quella bambina ignota. Poi si alza, si guarda intorno, si guarda fuori. Perché mi lasciano sempre sola? Perché il babbo non mi abbraccia più? Ora il babbo mi saluta di lontano; un tempo mi prendeva in braccio e mi sollevava in alto, ed io mi sentivo felice, gridavo di gioia e mi pareva di volare come un uccellino. Adesso non nessuno mi saluta più e io sono mi deluso. La mamma, da quando ha la bia, ha dimostrato Donatella; la Edy deve fare troppe cose... e l'ultima cosa sono io... Stellina, bisogna vivere, andare dalla nonna... Perché non è mai la nonna? Andremo noi due dalla nonna. Ora se andremo via, la nonna farà le lacrime. Temo di non rientrare... Chi sa se le cose buone cosa ci metterà nel lettino d'oro e ci catterà la ninna-nanna. Noi fuggeremo di qui... Scavalcheremo le finestre... (Si volta verso la finestra e incontra gli occhi del piccolo estraneo che la guarda quasi implorando) Oh! Tu un gran stupore e di paura, e poi ti presenti con i capelli in soffia, ma si arresta, le giunge all'orecchio un singhioso represso del bimbo sconosciuto che col capo sulla braccia piange).

Donatella - Cattivo bambino via qui di! Perché ti puoi gridare di morte (si prende lentamente un circo-

spetto nel mezzo del coro) E' come se tu non ci chiamassi la Edy (pausa). Chiamo il portinaio che ti cacerà con la scopa (batte un piede in terra, fatta più ardita dall'immobilità della stanza). Le persone entrano dalle porte non dalle finestre (batte un'altra volta la scopa) E' come se sei un brutto gatto, ed io ti caccio (gli si arriccia una minacciosa con la mano alzata, ma si arresta e chiede impietoso). Piangerò davvero? Perché plangi?

Il BIMBO (si alza, volge la testa da un lato per nascondere le lacrime che gli mandano le gote). Non so, Donatella - Sogni (pausa). E' come se tu non ci chiamassi la Edy (pausa). Chiamo il portinaio che ti caccio.

Donatella - Nota ancora qui un pochino. Il BIMBO - La mia sorellina mi aspetta.

Donatella (pensierosa) - E la medicina? Come farai a comparla? Ma spieghami come sei entrato in giardino...

Il BIMBO - Il portinaio è così basso!

Donatella - Che volevi fare in giardino?

Il BIMBO - Volevo prendere quella cosa di lana rossa stesa sulla corda.

Donatella - Il giubbetto della Edy (ride). Questa è bella! Che volevi fare?

Il BIMBO - Portare via.

Donatella - Portare via?

Il BIMBO (accerchi di sì) - L'avrei portato dalla rigattiera e costei in cambio mi avrebbe dato le quindici lire.

Donatella - Queste quindici lire! Ti occorrono proprio?

Il BIMBO (accorre di sì ripetutamente).

Donatella - Sono sicuro che la bambina della portineria le ha. Ha un salvadano coi grossi... e tutto pieno. (Mortificata) Io non ho salvadano!

Il BIMBO - Se tu mi lasci prendere quel coso rosso, sono sicuro che la rigattiera mi dà le quindici lire.

## Radioscene di LORENZO GIGLI

Pubblichiamo queste graziose radioscene del nostro collaboratore Lorenzo Gigli del quale le stazioni italiane hanno, anche pochi giorni fa, trasmesso una bella commedia in un atto nel « Cantuccio dei bambini ». Le radioscene sono commentate da musiche del maestro C. F. Gaito.

DONATELLA - E se la Edy ti vede? E se il portinaio ti vede?

Il BIMBO - Starò attento. Io so correre; anche se mi vedono, salto dal muricciolo e scappo.

DONATELLA - No, no, ho paura. Non prendere il giubbetto della Edy (si guarda intorno). Prendi una bambola piuttosto; ecco, questa (afferra una grossa bambola) Pare vera!

Il BIMBO (rimane estatico, non osa toccarla).

Quanto è bella! Sembra una fatina! Maria mi racconta che tutte le notti sogna una bambola bella. Deve essere come questa. Che bei capelli! E che bel dorso!

DONATELLA - Prendi. Portala alla rigattiera. Ti darà le quindici lire.

Il BIMBO (con voce cantante) - No, se la mia sorellina sa che ho venduto la bambola non guarrà più dal dolore!

DONATELLA (va all'armadio, sale su di uno sgabello a portata di mano e ne stacca un vestito di pizzo) - Prendi questo allora. E' il più bello, ma non mi piace perché quando ho questo vestito la Edy mi sgrida sempre.

Il BIMBO - No, non prendo il tuo vestitino e non prendo la tua bambola... (ha il pianto in gola).

Vado via (sente precipitosamente donatella che scende precipitosamente dalla sedia e corre verso la porta, la riaccosta ed entra portandosi nel centro della stanza) - Nessuno! Vuol dire che la Edy è uscita. Vieni bambino. (Pensa intensamente) Io non so dove la Edy tiene i denari (corruge la fronte). Vado a prendere le quindici lire. Aspetta qui. (esce)

Il BIMBO (rimane solo, si guarda intorno, poi fissa gli occhi in terra e vede tutte quelle bambole, s'ingocchia, le tocca, le accarezza e rimane in contemplazione di quel paradiso).

### Canzone delle bambole

Sono le bambole

pallide fragili,

sogno del cuor!

Rami di glicine

gracili petali,

grazie del dor.

Bamboli! Bamboli!

DONATELLA (giunge trascinata e dice precipitosamente) - Prendi, scappa via prima che venga la Edy.

Il BIMBO - Ma questo è un biglietto da cinquantalire!

DONATELLA - Non importa! (Torna presso l'uscio e lo chiude a chiave) Scappa! Ho paura che ritorni la Edy!

Il BIMBO - Ma io non prendo le quindici lire. Ne bastano quindici!

DONATELLA - Ma cinquantalire sono più di quindici!

Il BIMBO - Lo so. Non le prendo.

DONATELLA - Cattivo bambino. La tua sorellina andrà nella casa grande e tu rimarrai solo.

Il BIMBO (agitandosi) - No! no!

DONATELLA - Sì! Sì! (e gli fissa in tasca le cinquantalire). Come se ci fosse qualcosa di strano... Ma mettete le bambole aperte prima. Salta dalla finestra! No aspetta! Guardo io prima (Accosta una sedia alla finestra e guarda in giù) Nessuno. (Scende e fa risaltare il bambino che scavalca il davanzale; si sente un tonfo. Donatella si affaccia e dice piano) Non fermarti a guardare la bambola. Non è rotta. Non si rompono le mie bambole! Salta il muretto. Vieni ancora. Ti aspetto! (ridiscende, si accosta alle sue bambole, sussurra qualche cosa nell'orecchio di Stellina. In tutto il suo atteggiamento c'è una stanchezza grande dovuta alle tante emozioni. China il capo e si addormenta sulla bambola).

### Coro di bambini (interno)

Girotondo! Girotondo!

Scende il sonno sopra il mondo.

Tutto il mondo s'addormenta...

e domani si sveglierà.

Girotondo! Girotondo!

S'addormenta tutto il mondo.

Le bambini stanno contenta

e domani si sveglierà.

## SECONDO QUADRO

Tre giorni dopo.

### Coro di bambini (interno)

Fior di verbena

riso di bimbo è riso di giardino,

e quando ride l'anima è serena.

Fiore di prato

il bimbo è un uccellino spaurito

ed ha bisogno d'essere scaldatol...

DONATELLA (siede sulla sedia posta davanti al davanzale si protende, pare che aspetti. Sono tre giorni che aspetta. Chi aspetta? Non lo sa nemmeno lei, ma da tre giorni guarda dalla finestra col collo proteso in una tensione quasi dolorosa. D'un tratto si anima e chiama sommesso ma insistente, per farsi sentire. Bambino! Bambino! sono qui. Vieni! Salta il muretto, non c'è nessuno. (Battendo le mani) Bimbo! Vieni dentro (scende dalla sedia e si agita per la camera).

IL BIMBO (salire dentro) - Non ho potuto venire prima! (si fruga nelle tasche e ne estrae un involto). Non ho potuto venire prima... Quindi... Quindi le trenta lire. Ne mancano cinque. Te le porterò un'altra volta. E questa è la bottiglietta (la estrae dall'altra tasca come se fosse una cosa miracolosa).

DONATELLA (contenta) - E' guarita?

IL BIMBO - Non ancora, ma nella casa grande non va più.

DONATELLA - Come sono contenta! (ma il suo sorriso si spegne e scuotendo la testina mormora) La mamma questa notte è stata male, molto male!

IL BIMBO (mostrando la bottiglietta) - Te ne ho servito un poco, dalla tua mamma e sono certo che guarirà.

DONATELLA - Non posso entrare nella sua camera, capisco, non mi lasciano entrare!

IL BIMBO - Anche la mia mamma sta male. Maria questa notte chiamava: «Mamma, mamma... vieni presto!».

DONATELLA - E tu?

IL BIMBO - Io... io... sopevo che piangere. Ma questa mattina Maria si è messa in ginocchio sul lettino e ha detto una preghiera.

DONATELLA - Una preghiera?

IL BIMBO - Sì! Una preghiera che un angelo le ha insegnato questa notte. «Maria — le ha detto l'angelo — domani mattina dirai questa preghiera e la tua mamma sarà guarita».

DONATELLA (ridendo) - E tu la sali la preghiera? Il bimbo - L'ho ripetuta tante volte che l'ho imparata. Sono corso qui per insegnarle. Mettiamoci in ginocchio. Prendi quella Madonnina che sta a capo del tuo letto, mettila su questa sedia e ripeti con me... (Donatella eseguisce).

IL BIMBO (la mano gli si avvicina, come fissa all'immagine della Madonna, reggono lentamente) - Il piccolo cuore invoca l'immagine benedetta, musiche delle stesse. La Madonna è già una signora pallida, emaciata, avvolta in una veste bianca, con un sorriso luminoso sul volto. La crisi è superata, e la mamma va in cerca della sua piccina. Resta sulla soglia. Ascolta qualsi smarrita per l'emozione l'ardente preghiera e si appoggia ad una sedia per non cadere.

IL BIMBO (che avvertito prima di Donatella la presenza di qualcuno e si alza smarrito, quasi colto in fallo) - Diciamola ancora una volta. Ancora una volta! (ha il pianto nella voce).

(Mentre le due creature con tutto il palpitio del loro piccolo cuore invocano l'immagine benedetta, musiche delle stesse. La Madonna è già una signora pallida, emaciata, avvolta in una veste bianca, con un sorriso luminoso sul volto. La crisi è superata, e la mamma va in cerca della sua piccina. Resta sulla soglia. Ascolta qualsi smarrita per l'emozione l'ardente preghiera e si appoggia ad una sedia per non cadere).

IL BIMBO (che avvertito prima di Donatella la presenza di qualcuno e si alza smarrito, quasi colto in fallo) - Che fai? Sei stanco? (Suppone che lo ripetuta ancora una volta! Non la so ancora bene (segue gli occhi del bimbo e vinta dall'emozione dice piano) Oh! Mammal! Sei qui? Sei guarita?

LA SIGNORA (accenna di sì e stringe al cuore la creatura).

IL BIMBO (si volta dall'altra parte per nascondere il turbamento, poi tentennante si avvicina alla finestra).

DONATELLA (lo scorge, si stacca dalla mamma e va verso di lui) - Te ne vai?

IL BIMBO - Sì...

LA SIGNORA (dolcemente a Donatella) - Chi è quel bambino?

DONATELLA (impacciata) - E' un bambino che conoscio io.

LA SIGNORA - Come ti chiami?

IL BIMBO - Mario.

DONATELLA - Anche Mario ha la mamma ammazata. Ma certo a quest'ora sarà guarita e domani uscirà dalla casa grande.

LA SIGNORA - Cos'è questa casa grande?

IL BIMBO - (in un soffio) - L'ospedale.

LA SIGNORA - Oh! povero piccolo. Vieni qui domani per raccontarmi tutto della tua mamma. Adesso va. Accomponagli. Donatella.

DONATELLA (lo accompagna alla finestra).

LA SIGNORA (Donatella chi fa?)

DONATELLA (con tristeza) - E' entrato per la finestra marito. Il portinailo non l'avrebbe lasciato passare così (stava per dire stracciato, ma si ferma e finisce) ... piccino e solo com'è!

LA SIGNORA - Tu lo accompagni il portinailo non dirà nulla.

DONATELLA (prende Mario per mano, orgogliosa di quel prezioso amico che ha insegnato il segreto per far guarire la mamma. Escono insieme).

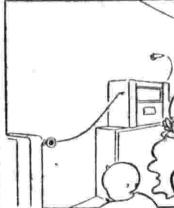
Coro finale

Fiorotto mutto,  
col misero non esser mai spietato;  
il bene che farai non va perduto!

Fiore di melo:  
non restare mai sordo all'altro duolo;  
il bene che farai t'è reso in cielo!

# PER CHI AMA SAPERE CHE COS'È LA RADIO

(Ventiquattresima puntata)



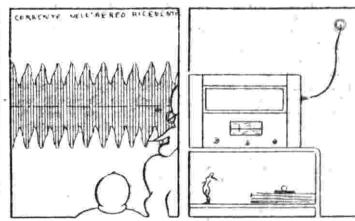
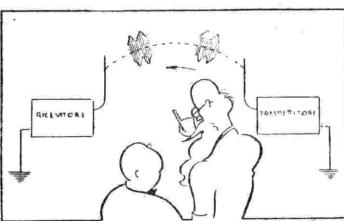
«Lei ha ben compreso, Condensino. Come per trasmettere occorre un'antenna, così occorre un'antenna per ricevere. Fortunatamente l'antenna ricevente può, ed anzi deve, essere di dimensioni molto minori di quella trasmettente. L'antenna vera e propria può anche essere sostituita da un qualsiasi sistema di fortuna,

ma occorre ricordare che in tale caso i risultati possono essere assai scadenti ed anche nulli. E soprattutto incostanti, perché ad ogni momento possono variare le condizioni dell'antenna. Con antenna di fortuna avviene ad esempio assai spesso che si notino delle noiose variazioni di intensità durante la ricezione della stazione locale.

Tali variazioni non sono dovute al fading, perché il fenomeno del fading si manifesta solo per le stazioni lontane. Si tratta invece delle precarie condizioni dell'antenna che può variare di efficienza, di isolamento, ed alimentare un numero infinito di variazioni di ricezione ad essi collegati. In conclusione, nulla vale una buona an-

tenna indipendente, ben isolata e sistemata con buon criterio tecnico.

L'antenna viene collegata all'apposito morsetto del ricevitore e, passando attraverso questo circuito d'entrata del ricevitore, segue verso la presa di terrena, che può essere fatta al tubo dell'acqua, al termosifone, o solterrando ad un metro di profondità nel

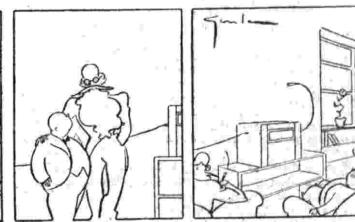
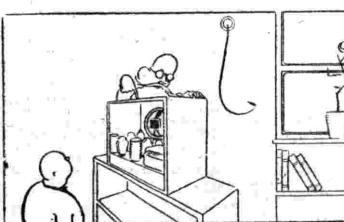


suolo della lamiera zincata. Abbiamo quindi di fronte, sia pure a notevole distanza, tra l'interposizione di ostacoli, l'antenna trasmettente e quella ricevente, collegate elettricamente dalle onde radio. La corrente nell'antenna ricevente, e cioè la corrente che percorre il conduttore dall'estremità alla terra passando attraverso il cir-

cuito d'entrata del ricevitore, è identica alla corrente che percorre l'antenna trasmettente. E' cioè una corrente di alta frequenza (parecchie centinaia di migliaia di alterazioni ogni secondo) modulata a frequenza musicale, nel nostro caso 435 vibrazioni al secondo corrispondenti al «la» emessa dal violoncello dinanzi

al microfono. La forma dell'ondulazione a frequenza musicale che inviluppa la corrente portante ad alta frequenza è quindi la stessa forma della corrente musicale generata nel microfono e corrispondente all'onda sonora emessa dal violoncello. Si è quindi ottenuto di fare circolare nel circuito di entrata del ricevitore una corrente elet-

rica portante fedelmente impresse le esatte caratteristiche della corrente elettrica nel microfono del lontano auditore, e quindi le caratteristiche dell'onda sonora generata dal violoncello. Il passo più importante è stato compiuto, ma occorre ora sfruttare tale corrente per riprodurre il suono del violoncello. A questo provvede appunto



il ricevitore il quale può avere diversa costituzione e diverse funzioni a seconda dell'intensità che si vuole dare alla riproduzione sonora, della facilità di ricevere stazioni lontane, della possibilità di separare le stazioni tra di loro, della qualità della ricezione, del «comfort» nell'uso del ricevitore, eccetera. Si possono pertanto avere ri-

cevitori semplicissimi e di basso costo e ricevitori complicatissimi e di prezzo elevato. La scelta del ricevitore dipende dalle esigenze dell'ascoltatore, dall'efficienza dell'antenna ricevente, dall'esistenza o meno di stazioni trasmettenti vicine.

Ora, Condensino, esaminiamo come funzionano un ricevitore del tipo più

semplice, e cioè a cristallo, ed un ricevitore con amplificatori a valvole per sfruttare la corrente circolante nell'antenna allo scopo di trasformarla in onde sonore». «Signor Fono», devo dirti che comincio a diventare entusiasta della radio, oltre che come ascoltatore, per il misterioso concatenarsi dei fe-

nomeni che in un perfetto seguito armonico congiungono a migliaia di chilometri di distanza esecutori ed ascoltatori. Comprendo ora quanto possa appassionare lo studio della radiotecnica e perché i radiotelevisori considerino la loro scienza come una delle arti più elette». (segue)

Come va, illustri signori?....

Dalle lettere che mi giungono mi pare che vada benissimo; l'inchiostro poi è fluido, la carta scurovare, e la scrittura quasi sempre leggibile. La data... progredendo, ma l'asfere delle pagine scritte a salto di grido è duro da vincere. L'idea di mettere la 2<sup>a</sup> dopo la 1<sup>a</sup> e la 4<sup>a</sup> dopo la 3<sup>a</sup> è troppo fuori moda. E pazienza! E' vero che così chi legge salta spesso una pagina; l'importante è che non la salti.

Ora vediamo un po' il piatto del giorno o, per essere piovevole, il mazzo della settimana, combinato con i fiori del mio giardino... Ah! Una spina? Forse Rosa di febbraio o Rosa d'aprile!... No. E' una lametta di rasoio, inviatami da quelli incomparabili Amici di Asago. Bravissimi! Sentite un po': se son io che faccio venire la barba dovete invece mandare una lametta tutta d'acciaio. In questo caso non fate come me che uso inveistito di acciaio elettrico. I miei lettori sono italiani al cento per cento ed è italianaissima la barba che io lavorisco. Se poi nelle vostre intenzioni volete dire che sono i lettori a far venir la barba a me, non preoccupatevi: sarà tutto crine animale e mi servirà ad imbottrire i miei puntigli. Ma voi di Asago vi meritate un particolare attestato di riconoscenza per la vostra assiduità nel leggere questa abbottata pagina. Mandatemi un indirizzo qualsiasi e riceverete un ricordo della mia amicizia.

Il Club della prosperità m'ha valso lettere dalle quali ho saputo che esistono anche catene a 5 lire la maglia. Esagerato: si diventa milionari a rotta di collo.

C'è chi chiede se non si tratta di una truffa. No, perché non c'è chi non approfitta. Dev'essere una di quelle facce a largo corso e stata organizzata in origine da qualche bel tipo per vedere quale diffusione avrebbe preso. E da quando mi pare, è una frenesia come quella del «yo-yo». E chi lo vede ancora in giro, oggi? Anime belle mi mandano le «catene» perché mi serviscono nomi nominativi per mio uso personale. Grazie.

Ora avrei da dire quattro parole al Fratello di Ignorantella. Devi sapere, caro amico, che io da piccolo ero molto furbo; e ora a voi parrebbe impossibile, ma è così. E se da bimbo avessi ricevuto una lettera da Ignorantella, nella quale fosse accusato uno scritto uso famiglia, del fratello suo, avrei, da bimbo, detto: cara Ignorantella e cara fratello: a me non la fate. Chi ha mai visto che s'indirizzi ad una sorella uno scritto di tal genere? Eh, no! La lettera è stata scritta in pieno accordo con la sorellina perché me la mandasse. Ci sono persino delle parole cortesi a mio riguardo!... Tu, amico, scrivi a tua sorella: «Vogliamo una riparazione dopo tanta onta, siamo d'accordo», nel? Sappesi poi il baccano e le critiche fatte in calzoleria per la scoperta: è cosa da far rizzare i capelli. Più tardi mi parli di calzoleria mi pare che la «riparazione» potrei desiderarla io, e invece di rizzare i capelli non sarebbe meglio dilarzare i tacchi, poiché visto che sono antiguine, le signorine li vogliono sempre più alti? Dite a vostra sorella che attendo l'elenco dei «personaggi» da me inventati e allora metterò una buona parola perché dia torta per Sandruccia ne scappa una notizia per la settimana ines.

Tra la sartina: indirettamente ti ho tirata in ballo, ma non ti dirò più dove tue sorecchie! Hai la coscienza pulita a mia riguardo o non ti senti in colpa? Ballo che colpa ha «la disidenza in a». Ora senti. A questo mondo ce ne sono dei cuori gentili! Peusa, Sartina era, che «una radiofotocolorista» (ma io che vi conosco al tatto, indovino chi è) mi ha mandato per te due finissimi lavori d'ago. Ho detto: «per te», pur avendo un'altra roseo-azzurra destinazione. Capisci, non è vero? Dunque mi occorre il tuo riverberissimo indirizzo. Pensa che mi viene chiesto anche da signore di quelle che sono convinte che la vostra sia arte gentile e sentono che tu sei gentilissima. Poi vedi: c'è Asquilletta e Spillo che muonono a rate dalla voglia di conoscerti poiché ti stanno vicino.

Mistercordia! Non è uno pseudonimo.

Il crollo della montagna m'ha rovesciato le viscere e tra queste ho svicerato persino qualche augurio di buona Pasqua! Anche il tuo, F. G. di Livorno, che scrivì: «Vale antipaticissimus». A quest'ora dirai: «Vale... ben poco!». E, signorina, salta anche fuori una nuova arrivata pasquale: Trecciolina. Se non te' la sei strappata dalla dispersione perdonandomi parecchie volte, Trecciolina. Ho subito chiuso la falla per amor di quiete.

Giorgetta. Sei sempre la mia cara bambina e ti avrei anche scritto. Dove posso ora inviarti? Un bel bacio e mandami buone notizie.

Meringa. Fatti raccontare da quella vecchiona le leggende: vedremo. Pensa se non ti consiglio di andare ad Orvieto! Fai benissimo. Di dove hai ascoltato la trasmissione così ostacolata dalla scarica? Ti dirò: l'ammalata di cui parlai è Lux. L'Angelo in Paradiso è la Piccola Ina. Emiliotto è un «azzurrino» d'una fedeltà assoluta. Dicendoti che è Emiliotto Perrona, lo sai di casa perché

lo ritrovi in quelle pagine. Il concorso di Ser Faggio è inutile spiegarlo anche perché ormai è scaduto. Rimani pure Meringa ovunque tu possa la penne.

Me la saluti la Mamma ch' si occupa di me?

Elenina. Di Eleno che ho varie e ti ho... vezzezzata per evitare confusioni. Perché ti ritrovi ti dirò che abiti a Novara, la patria dei biscottini. Vorresti una risposta lunga: come si fa? Seni, convinci il Babbo che la radio

pieni di rimpianto. Ringrazio in particolar modo Iris, Firenze, l'amico 19, Spighetta, B. A., Campanula, Ada e Pia, Treni. Mi si invita a parlare di quest'angelica creatura, da molti ricordata per la Sua ed purissima ed il Suo grande amore all'Italia nostra. Sulla «Piccola Ina della Santina della Tosca» pubblicherò più tardi, in un libro, le sue lettere e i riordini. Ma, intanto, sulle pagine prima di salire al Cielo la Bambina purissima volle stringersi al cuore di dirò tanti di Lei, ne pubblicherò il ritratto e gli ispirerò versi che la dole Ira suggerì a V. E. Bravetta. Le pagine commemorative usciranno a metà d'agosto. Chi desidera avere, non ha che da mandare il proprio indirizzo a Baffo di gatto - Radiocorriere, Torino, e saranno inviate gratuitamente.

Studentina. Quanti nuovi arrivi, dici tu. Vedi, se non dedicavo una pagina intera non ne venivo più a capo. Ed ora dovrei di nuovo dedicare un'altra pagina; però, sta tranquilla, non lo farò e, come ho sempre fatto, lì, avvicinerò con voi che vantate diritti e doveri di primogenitura. Anche tu colpita dalle lettere per la prosperità! Tutti mi scrivono la stessa cosa: coraggio, passerà! Pappagallo? Amico del passato ma che dormiva il sonno dell'oblio. Ha avuto un risveglio... Siete tutti dei buchi da seta, voi.

Iris. «Tunò». Se è una fedelissima e degna della più grande ammirazione sei tu. Fin dalla fondazione del Radiocorriere venisti a me e mi mi abbandonasti anche se io ti ho raramente cercata. Amica vera e discreta, non ti crucci di non aver risposto e mi mandi paginette scritte con un brio indavolato, arricchite da gustosissimi pupazzi. Lasciatelo dire e dopo quasi sei anni te lo meriti: tu sei l'insuperabile!

Elicamero. - Che roba è questa? «Guarda che non è il nome né di un fiore, né d'un ragno, ma semplicemente la fusione dei miei due nomi abbreviati. Provati ad indovinare il mio bel nome e guai a te se non ti rispondi subito. Mi trasformo in un ragno velenoso o altri tanto serpe. Sta a te la scelta». Grazie. Scelgo un panino imbottito. Saputo che la fusione dei due nomi da Elicamero, chi non indovina che il tuo nome e cognome è Barnaba Sofetti? Adesso dovrei indovinare l'età ed anche la residenza, poiché alla busta, credimi, non ho badato. Poiché mi scrivi a macchina dirò l'età di questa tre anni e quattro mesi, ma li porta bene. La residenza (della macchina) è nell'ufficio non tuo e nel quale, invece di occuparti di lettere d'affari, scrivi a questo bell'affare di un Baffo per dirgli anche che sei molto carina. Lo sapevo già prima, grazie!

Scapus. - Ti addormentasti mentre mi parlavi della tua felicità. Vediamo in che consiste la felicità: Laurea 102 su 110; notizia giunta e telegraficamente ed allegramente. C'è chi dice che non esiste la felicità. Ecco in 102 su 110. E tu ti sei addormentata sopra. Nel dolce risveglio mi parli di reumatismi!... Auguri, amica mia e signora dottoressa. Mi chiedi: «Le molte bestioline alate bolognesi che vengono a volteggiare intorno alla lampada si chiamano falene?». Vedi, son bolognesi ed io non le conosco. Tutt'altro più possi assicurarti che baleno non lo sono. — Primacima. - Mia piccola grande, cara Primacima. Come va, ora? Sei bene ristabilita? Cara la mia bambina. Non bastavano le undici operazioni; occorreva la dodicesima al nasino! Scrivimi due parole delle tue; le desidero tanto, sai. E non t'ammattire su libri e quaderni, non pigliartela così a cuore. Ti voglio tanto bene e le fiduci operazioni ti hanno resa più cara.

Mimi. - Tu prima non lo sapevi. Te lo dico ora; il tuo illustre rampollo è andato in giro per il mondo in bicicletta e ch'è giunto a quest'ora. Se vuoi che giunga anche in casa vostra, provvedi. — Pinocchio. - Buono e caro amico, forse quando leggerai. Nonno tuo, che intensamente ami, avrà finito di soffrire così acutamente e sarà in Cielo. Da quanto coi animi angosciosi scriveri, non c'è da sperare. Nonno tuo vi dà prova di grande forza d'animo e nel suo martirio ha per te, per voi, parole sante e di sollevio... Tu, buon amico, devi reagire, farti forza: chiedi come puoi ricambiare tutto il bene che ti volte. «Con nulla!». No, amico buono, bisogna ricambiarlo reagendo da forte, come Egli reagì contro il dolore; bisogna continuare la tua via, ispirandola alla Sua, enorando la memoria con il seguire i suoi insegnamenti, con le opere buone, con l'attività onesta. Vorrei che quando leggi queste righe, Nonno fosse ancora egli stesso a farti comprendere quanto ti dice, con un suo sorriso, un suo sguardo affettuoso...

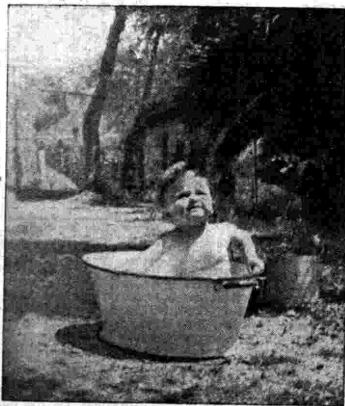
non impedisce gli studi; tutt'altro. Io rispondo il lunedì; bado però che lo faccio a mezzo della mia lettice Bollicina. Affettuosi saluti. — Orietta. Dunque mi avevi mandata una lettera meravigliosa ed io ti ho risposto con dieci parole. Prego verificare: sono dodici, e non dieci. Vedi, a me la meraviglia a volte togli il fiato, che è poi la pena. E voglietemi tenermi il broncio tre mesi. Impossibile, lo vedi anche tu. Ora mi fai anche domande. Se mi piace leggere? Non lo so; non ho più tempo. Se preferisco il mare o la montagna. La montagna: ma io preferisco tutto perché ovunque la Natura è sempre meravigliosa. Se mi piace lo sport dello sci? Ne sono entusiasta e partecipo a molte gare... al cinematografo. Ora basta, sali?

Fede. Dunque, come ti trovi a Roma? Nel calaismo è forse rimasta la sabia depositata dai ghibelli? Senti: ti tuo grosso paoco di libri, toliti quelli per signorine, che passi ad altri, lo mandai ad un mio assiduo, bravo giovane da lunghi anni immobilizzato e povero. Pensa che fu felice di vivere per merito tuo le grandi avventure, di balzare dalla foresta vergine all'oceano, lui che non può fare due passi. Grazie. Feduccia, e salutami. Ora basta, sali?

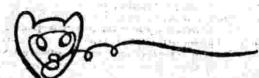
Pappagallo. Magnifica la cartolina. Ed è opera tua: bravissimo. Ti saluto con Mamma, Brusso affettuosamente.

Mammmina in soffitta. Tu che mi scrivi una lettera tanto commossa sulla «Piccola Ina», sappi che questo nostro Angelo ricordò le tre Grille e le tue pronte di salire al Cielo. Aggiungerò che il breve commosso saluto pubblicato su questa pagina m'ha fatto giungere molti scritti

### IN PIENO OCEANO...



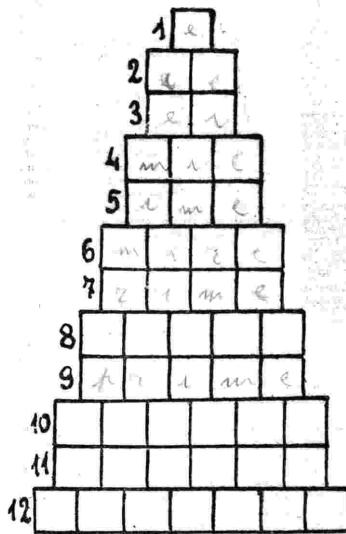
Lelenina Vitelli



# GIOCHI

A PREMIO E SENZA PREMIO

## PIRAMIDE DI ANAGRAMMI.



Trovare tante parole quante sono le definizioni e collocare nelle rispettive caselle, tenendo presente che ogni parola è un anagramma della precedente, con l'aggiunta di una lettera.

1. La fine delle favole - 2. Dittongo - 3. Esclamazione interrogativa - 4. Né sue né tue - 5. Basse - 6. Scopi, intenti - 7. Le trovano i poeti - 8. Il contrario di vuotar - 9. Lo sono le adileve diligenti - 10... E si meritano una ricompensa - 11. Prolusione - 12. Prese un impegno.

| GRADINI | GEOGRAFICI. |
|---------|-------------|
| 1       |             |
| 2       |             |
| 3       |             |
| 4       |             |
| 5       |             |
| 6       |             |

FA - GE - MI - NE - NE - NE - NE - NE  
NO - NO - PO - RI - RO - SIO - TO - VA - VE  
1. La vittima... della suocera - 2. Promozioni - 3. Tronco e pieno di sé - 4. Monte sacro alla Patria - 5. Rimetta a posto una determinata cosa - 6. Si fanno in onore dei Santi.

## Soluzioni dei giochi precedenti

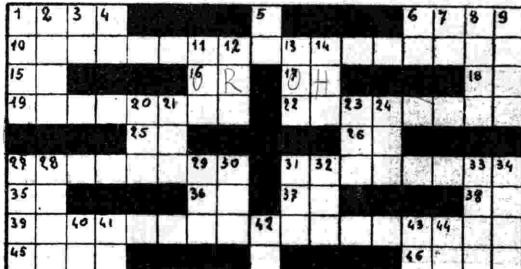


|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | I | C | A | S | C | A | R | E |
| O | S | I | C | A | N | T | A | N |
| L | E | T | R | E | A | M | E | S |
| A | R | E | A | R | E | M | E | S |
| T | O | A | S | T | E | S | E | S |
| E | T | A | S | T | E | S | E | S |
| A | R | I | T | I | E | R | A | E |
| R | I | C | A | M | A | R | A | E |
| T | O | A | S | T | E | S | E | S |
| E | T | A | S | T | E | S | E | S |
| A | R | I | T | I | E | R | A | E |
| R | I | C | A | M | A | R | A | E |

Tra le numerose soluzioni pervenute, i cinque premi offerti dalla Ditta Lepit e consistenti in eleganti flaconi della classica linea di toilette Lepit, sono stati assegnati ai solutori: Enrico Mancini, Mignano (Napoli); cav. uff. Pietro Racuglia, piazza Campanelle, Falerno; Giuseppe Satragno, via Vincenzo Verri, 8 - Torino; Rina Sami Dodici Morelli (Cento); Adelina Landucci, via G. d'Annunzio 14, Foggia.

L'invio dei premi sarà fatto direttamente dalla Ditta Lepit - Bologna.

## PAROLE CROCIATE.



## GIOCO A PREMIO N. 33

5 eleganti flaconi della classica Acqua di Toilette Lepit - la Casa che produce la famosa lozione Pro Capillis Lepit, Bologna.

ORIZZONTALI — 1. La moderna Cristiania - 6. Fanciullo latino - 10. In tono di preghiera - 15. Conosciuto - 16. Adesso - 17. Esclamazione - 18. Dentro - 19. Ti procura l'insalata - 22. Cosa non permessa - 25. Così s'infila l'aeronautica - 26. In questo momento - 27. Fiori, piante da giardino - 31. Cantante - 35. La città di Abramo - 36. Mezzo ieri - 37. Articolo romanesco - 38. Ve ne sono molti a Montecitorio - 39. Assenza di partecipazione - 45. Dar da mangiare agli affamati - 46. Centro di affetti.

VERTICALI — 1. Nello scheletro - 2. Nei conventi - 3. Consonanti del lupo - 4. Così dicesi per opuscolo - 5. Una doppia - 6. Pessaro - 7. Lingolare - 8. Piccola francese - 9. Sbarco - 10. Gioco di grida - 12. Un'altra elementare - 13. Prova - 14. Antica lingua - 20. Piazza laude - 21. Atmosfera - 23. Pronome - 24. Non sia più - 27. Spoglio - 28. Un terzo di aristocrazia - 29. Parenti di terzo grado - 30. Giorno trascorso - 31. Dio malefico dell'antico Egitto - 32. Arte latina - 33. Conosciuto - 34. Alte reputazione - 40. Silenzio! - 41. Dittongo - 42. Congiungazione latina - 43. Eccezione - 44. Nobil uomo.

Le soluzioni dei Giochi Premio debbono pervenire alla Redazione del « Radiocorriere », via Arsenale 21, Torino, entro sabato 17 agosto, scritte su semplice cartolina postale. Per concorrere ai premi è sufficiente inviare la sola soluzione del gioco proposto.

## DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 96

TRASCRIZIONE — Adattamento d'una composizione ad altro strumento o ad altra voce da quella o da quella originale. In senso più lato è sinonimo di parafarsi (trascrizione libera).

TRASPOSTORI — Aggettivo proprio di quegli strumenti che producono suoni diversi da quelli segnati sul rigo. La differenza si giustifica col proposito di render più agevole la lettura all'esecutore. Tipici strumenti traspostori sono i clarinetti, il corni inglese, le trombe, i tromboni e in generale gli strumenti per banda.

TRASPOSIZIONE — Esecuzione d'una composizione o d'un suo passo in un tono diverso da quello originale. Vi si ricorre in generale per accompagnare il canto, quando la voce dell'esecutore non giunge o giunge difficilmente alle note estreme. Per procederli agevolmente bisogna sostituire mentalmente le chiavi solita con un'altra, scelta opportunamente, e modificarne in modo conveniente l'armatura.

TREMOLO — Ripetizione rapida della medesima nota. Negli strumenti ad arco fu usato per la prima volta da Biagio Marini nel 1617, e diffuso poi dal Monteverdi.

TRENO — Canto funebre presso gli antichi Greci. Era accompagnato dall'« aulos » e intonato davanti alla salma, mentre l'« epicedio » accompagnava il funerale. La sua origine è popolare.

TRIADE — Nome dato all'accordo di quinta, composto da tre suoni. Secondo la qualità della quinta può essere aumentata o diminuita; secondo la qualità della prima terza (la più bassa), può essere maggiore o minore.

TRIANGOLO — Strumento che riceve il nome dalla forma triangolare data ad una vera verga d'acciaio che, tenuta sospesa, viene fatta vibrare con la percussione d'una piccola sbarra metallica. Una volta portava sospesi anche alcuni anelli metallici. Serve a intensificare il ritmo, e soprattutto ad aggiungere vibrazione e gaiezza agli impasti orchestrali, tanto più che il suo timbro gaio e scintillante si fa sentire attraverso a qualunque massa di strumenti (Ricci). Se ne possono togliere note singole, note ripetute molto rapidamente e persino veri propri tremoli, facendo rotolare rapidamente la sbarra di percussione.

TRIBRACO — Piede ritmico costituito di tre brevi.

TRICINUM — Composizione a tre parti ovale nello stile « a cappella ».

TRIGONICO — Specie d'arpa di forma triangolare, che alcuni ritengono essere stata lo strumento davideo.

TRILLO — Il più noto e comune degli abbellimenti musicali. Consiste nella rapida esecuzione alternata di due suoni non eccedenti la seconda (minore, maggiore o anche eccedente). La nota su cui viene indicata è quella bassa. L'inizio avviene regolarmente alla nota superiore.

TRIO — Nome dato alle composizioni per tre strumenti (in generale: pianoforte, violino e violoncello, o violino, viola e violoncello) e alla seconda parte di certe forme (minuetto, scherzo, marcia e ballabili), che in antico, e specialmente nella musica da camera, veniva eseguita da tre strumenti soltanto. Di solito era in minore, e con carattere più calmo. Portò pure questo nome un pezzo per organo scritto a tre voci.

TRIPLO — Contrappunto triplo è quello in cui ciascuna delle tre parti può prendere qualsiasi posizione in confronto alle altre due. Può perciò rovesciarsi in sei maniere.

TRIPODIA — Nome del « kolon » (V.) di tre piedi.

TRISHAGHION — In greco significa « tre volti santi », e nella liturgia della Chiesa bizantina corrisponde al « Sanctus, Sanctus, Sanctus ». Oltre si canta nella Messa cattolica.

(Continua).

CARL.

Gioia di lavorare al canto della

# PHONOLA

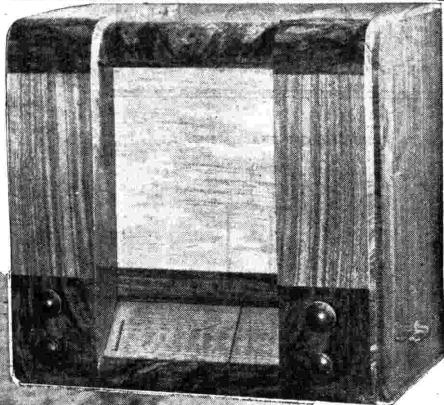
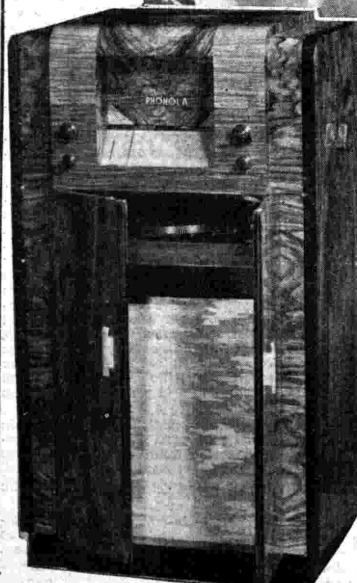


Mod. 703

Radiofonografo  
(Chassis 700)

Supereterodina  
8 valvole

**L. 2700**



Mod. 701

## Midget

(Chassis 700)

Supereterodina

8 valvole

**L. 1650**

Questi nuovi  
modelli sono  
forniti di

## CRACK KILLER

la valvola eli-  
minatrice dei  
disturbi che  
consente una  
ricezione dol-  
ce e perfetta

AUDIZIONE E VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI

PRODUZIONE **FIMI SOC. ANONIMA**  
MILANO SARONNO